

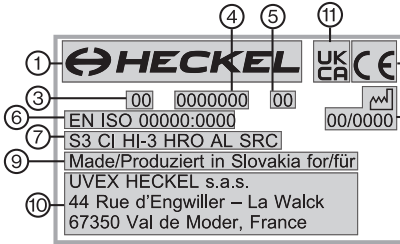
Consignes d'utilisation

Instructions for use

EN ISO 20345:2011 // EN ISO 20347:2012

EN ISO 20345:2022 // EN ISO 20347:2022

DE	03–05	Gebrauchsanleitung	Notifizierte Stellen, bei denen Baumusterprüfungen erfolgen:
EN	06–08	Instructions for use	Certified centres at which the footwear is tested:
FR	09–11	Consignes d'utilisation	Centres certifiés où sont testés les chaussures:
IT	12–14	Istruzioni per l'uso	Centri certificati presso i quali vengono eseguite le prove sulle calzature:
ES	15–17	Instrucciones de uso	Centros certificados en los que el calzado se somete a pruebas:
PT	18–20	Instruções de uso	Centros certificados em que o calçado é testado:
GR	21–23	Οδηγίες χρήσης	Πιστοποιημένα κέντρα στα οποία τα υποδήματα υποβάλλονται σε δοκιμές:
TR	24–26	Kullanım Kılavuzu	Ayakkabıların kontrolde geçirildiği yetkili merkezler:
DK	27–29	Brugsanvisning	Certificerede centre, hvor fodtøjet testes:
NO	30–32	Bruksanvisning	Sertifiserte sentre der skoene testes:
SE	33–35	Bruksanvisning	Auktoriserade center där skorna testas:
FI	36–38	Käyttöohje	Virallisesti hyväksytyt keskuskes, joissa jalkineet on testattu:
NL	39–41	Gebruiksaanwijzing	Officieel erkende centra waar de schoenen worden getest:
PL	42–44	Instrukcja użytkowania	Certyfikowane centra wykonujące atesty obuwi:
CZ	45–47	Návod k použití	Certifikovaná střediska provádějící testování obuvi:
SK	48–50	Návod na použitie	Certifikované centrá, v ktorých sa testuje táto obuv:
EE	51–53	Kasutusjuhend	Sertifitseeritud asutused, kus jalatsit testiti:
LV	54–56	Lietošanas pamācība	Apavi ir tikuši pārbaudīti sekojošos sertificētos centros:
LT	57–59	Naudojimo instrukcija	Avalynės atitikties įvertinimo centrai:
HU	60–62	Használati utasítás	Lábbeli-vizsgálati hitelesítő központok:
RO	63–65	Instrucțiuni de utilizare	Centre certificate la care se efectuează testarea încălțămintei:
BG	66–68	Упътване за употреба	Сертифицирани центрове, в които се тестват обувките
SI	69–71	Navodila za uporabo	Pooblaščeni centri za testiranje obutve:
HR	72–74	Uputstvo za uporabu	Ovlašteni centri u kojima se testira obuća:
RS	75–77	Uputstvo za korišćenje	Sertifikovani centri gde se obuća testira:
RU	78–81	Руководство по эксплуатации	Аккредитованные центры, в которых производят испытание обуви:
JP	82–84	取扱説明書	靴試験認定センター:
UA	85–87	Посібник із використання	Уповноважені органи, які проводять тестування експериментального зразка:
AR	88–90	تعليمات الاستخدام	المراكز المعتمدة التي تم فيها اختبار الحذاء: <ul style="list-style-type: none"> • PFI Germany, Test and Research Institute, Notified Body 0193, Marie-Curie-Str. 19, 66953 Pirmasens, GERMANY • CTC Groupe, Notified Body 0075, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 7, FRANCE Only for UK: <ul style="list-style-type: none"> • Shirley Technologies Limited, trading as BTTG, Approved Body number 0338, Unit 6, Wheel Forge Way, Trafford Park, Manchester M17 1EH, UNITED KINGDOM • ITS Testing Services (UK) Ltd, Approved Body number 0362, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester LE19 1WD, UNITED KINGDOM



Die im Schuh zu findende Kennzeichnung beinhaltet die folgenden Informationen:

- ① Hersteller
- ② CE-Kennzeichnung
- ③ Heckel-Typzeichen
- ④ Artikelnummer
- ⑤ Größenangabe
- ⑥ Nummer der Europäischen Prüfnorm
- ⑦ Symbole der Schutzfunktionen
- ⑧ Herstellungsdatum im Format Monat/Jahr
- ⑨ Herstellungsland
- ⑩ Postalische Adresse des Herstellers
- ⑪ UKCA-Kennzeichnung

Dieses Paar Sicherheits- oder Berufsschuhe entspricht der PSA-Verordnung EU 2016/425. Die Grund- und Zusatzanforderungen bestimmen den Schutzgrad des Produktes und sind aus der an den Schuhen befindlichen Kennzeichnung ersichtlich. Details entnehmen Sie bitte den folgenden Tabellen.

Sicherheitsschuhe (Kennzeichnung S im Zungenetikett)

Dieses Paar Sicherheitsschuhe entspricht der EN ISO 20345:2011 oder der EN ISO 20345:2022. Es ist mit einer Zehenkappe ausgestattet, die

folgende Prüfungen bestanden hat: 1.) Einen Falltest mit einer Prüfernergie von 200 Joule, dies entspricht ca. einem Gewicht von 20 Kilogramm aus 1 Meter Fallhöhe. 2.) Einen statischen Drucktest mit 15 Kilonewton, dies entspricht in etwa 1,5 Tonnen Gewicht.

Berufsschuhe (Kennzeichnung O im Zungenetikett)

Dieses Paar Berufsschuhe entspricht der EN ISO 20347:2012 oder der EN ISO 20347:2022. Es besitzt keine Zehenkappe.

Symbol	Anforderungen	Kategorie									
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3
-	Grundanforderungen	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Rutschhemmung auf Boden aus Keramikfliesen mit NaLS nur EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022										
Ø	Rutschhemmung nicht geprüft nur EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, Schuhe z.B. mit Spikes, Metallstollen o.ä.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Geschlossener Fersenbereich	○	x	x	x	x	x	○	x	x	x
FO	Kraftstoffbeständigkeit der Laufsohle - EN ISO 20345:2011	○	x	x	x	x	x	○	x	x	x
	- EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
A	Antistatische Schuhe	○	x	x	x	x	x	○	x	x	x
E	Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich von 20 Joule	○	x	x	x	x	x	○	x	x	x
WRU nur EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 WPA nur EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme des Schuhobermaterials; garantiert keine vollständige Wasserdichtheit des ganzen Schuhs	○	○	x	x	x	x	○	○	x	x
WR	Wasserdichtheit des gesamten Schuhs - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	- EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	x	x	○	○	○	○
P	Durchtrittssicherheit nur EN ISO 20345:2011 und EN ISO 20347:2012 siehe nachfolgende Beschreibung	○	○	○	x	-	-	○	○	○	x
P (metallische Einlage) PL (nichtmetallische Einlage, getestet mit einem 4,5mm-Prüfnagel und 1100N Kraft) PS (nichtmetallische Einlage, getestet mit einem 3,0mm-Prüfnagel und durchschnittlich 1100N Kraft)	Widerstand gegen Durchstich nur EN ISO 20345:2022 und EN ISO 20347:2022, siehe nachfolgende Beschreibung	○	○	○	x	○	x	○	○	○	x
-	Profilsohle	○	○	○	x	○	x	○	○	○	x

x = Anforderung muss für diese Kategorie erfüllt sein

○ = Anforderung kann erfüllt sein, ist jedoch nicht vorgeschrieben.

Weitere Zusatzanforderungen nach beiden Normen

SRA*	Nur EN ISO 20345:2011 und EN ISO 20347:2012	Rutschhemmung auf Boden aus Keramikfliesen mit Natriumlaurylsulfatlösung (NaLS)
SRB*	Nur EN ISO 20345:2011 und EN ISO 20347:2012	Rutschhemmung auf Stahlboden mit Glycerin
SRC*	Nur EN ISO 20345:2011 und EN ISO 20347:2012	Rutschhemmung auf Boden aus Keramikfliesen mit NaLS und auf Stahlboden mit Glycerin
SR	Nur EN ISO 20345:2022 und EN ISO 20347:2022	Rutschhemmung auf Boden aus Keramikfliesen mit Glycerin
HI	Alle Normen	Wärmeisolierung des Sohlenkomplexes, getestet für 30 Minuten bei 150 °C
CI	Alle Normen	Kälteisolierung des Sohlenkomplexes, getestet für 30 Minuten bei -17 °C
HRO	Alle Normen	Verhalten der Laufsohle gegenüber Kontaktwärme, getestet für 1 Minute bei 300 °C
M	Nur EN ISO 20345:2011 und EN ISO 20345:2022	Mittelfußschutz, getestet mit einem Falltest mit einer Prüfenergie von 100 Joule, dies entspricht ca. einem Gewicht von 20 Kilogramm aus 0,5 Meter Fallhöhe.
C	Alle Normen	Leitfähige Schuhe, nur einsetzbar unter bestimmten Umgebungsvoraussetzungen
CR	Alle Normen	Schnittfestigkeit des Schuhoberteils, nicht geeignet für Arbeiten mit handgeführten Kettensägen
AN	Alle Normen	Knöchelschutz, hierbei handelt es sich um einen Prallschutz und keinen Umknickschutz
SC	Nur EN ISO 20345:2022 und EN ISO 20347:2022	Abriebfestigkeit von optionalen Überkappen
LG	Nur EN ISO 20345:2022 und EN ISO 20347:2022	Halt von Laufsohle auf Leitern

* = Eine der drei Anforderungen an Rutschhemmung muss erfüllt sein. Die Tests erfolgen unter definierten Laborbedingungen und können nicht unmittelbar auf Einsatzorte übertragen werden.

Allgemeine Hinweise

Die Auswahl der geeigneten Schuhe muss auf der Grundlage der jeweiligen Gefährdungsanalyse für den Arbeitsplatz gemeinsam mit der Sicherheitsfachkraft erfolgen. Nur ein Schuh, der die zur Gefährdung passenden Anforderungen/Zusatzanforderungen erfüllt, kann den Träger schützen. Vor Gebrauch der Schuhe ist auf die richtige Passform zu achten, verschiedene Modelle sind in unterschiedlichen Weiten erhältlich. An den Schuhen vorhandene Verschlusssysteme sind sachgerecht zu benutzen.

Die Schuhe dürfen nur mit den mitgelieferten Einlegesohlen und mit Socken oder Strümpfen verwendet werden. Die Einlegesohlen dürfen ausschließlich durch baugleiche oder von Heckel für diesen Schuhtyp zertifizierte Einlegesohlen ersetzt werden. Weiteres Zubehör oder Veränderungen am Schuh können einen negativen Einfluss auf die Schutzfunktion der Schuhe haben. Im Bedarfsfall ist die UVEX HECKEL S.A.S. zu befragen.

Nach dem Gebrauch müssen die Schuhe von grober Verschmutzung gereinigt werden und mit handelsüblichen Mitteln gepflegt werden. Nutzungsdauer und Tragehygiene lassen sich durch Trocknen an einem gut belüfteten Ort verlängern, das Trocknen von nassen Schuhen auf der Heizung oder mit einem Heizgebläse oder Schuhtrockner ist ungeeignet. Durch eine Vielzahl an Einflussfaktoren kann ein Verfallsdatum generell nicht angegeben werden. Als Richtwert sind 5 bis 8 Jahre ab Produktionsdatum anzunehmen. Die darin enthaltene Nutzungsdauer ist abhängig vom Grad des Verschleißes, dem Einsatzbereich und von äußeren Einflussfaktoren, wie Hitze, Kälte, Feuchtigkeit, UV-Strahlung, chemischen Substanzen und mechanischen Beanspruchungen. Die Schuhe müssen vor jedem Tragen auf von außen erkennbare Schäden überprüft und bei vorhandenen Schäden ausgetauscht oder instandgesetzt werden.

Nachfolgend Kriterien für die Bestimmung des Zustands

(Bilder siehe 3. Umschlagseite dieser Gebrauchsanleitung):

- der Beginn von deutlicher und tiefer Rissbildung beeinträchtigt die halbe Dicke des Schuhobermaterials (**Bild a**);
- starker Abrieb des Schuhobermaterials, insbesondere, falls die Zeheneinlage oder Zehenkappe freigelegt wird (**Bild b**);
- das Schuhoberteil zeigt Bereiche mit Deformierungen oder aufgetrennte Nähte am Bein (**Bild c**);
- die Laufsohle weist Risse von mehr als 10mm in der Länge und 3mm in der Tiefe auf (**Bild d**);
- die Trennung von Schuhoberteil und Laufsohle beträgt mehr als 15mm in der Länge und 5mm in der Tiefe (**Bild g**);
- die Profilhöhe bei Laufsohlen mit Profil ist an allen Stellen geringer als 1,5mm (**Bild e**);
- die originale(n) Einlegesohle(n) (wenn vorhanden) zeigt/zeigen eine

- ausgeprägte Deformierung und Quetschung;
- das Futter oder der Zehenschutz weisen eine Beschädigung, z.B. scharfe Kanten, vor, die zu Wunden führen könnten (**Bild f**);
- das Sohlenmaterial ist delaminiert (**Bild h**)
- die Laufsohle weist deutliche Deformation aufgrund von Wärme- einwirkung mit einer oder mehreren der folgenden Ursachen auf (**Bild i**):
 - Verbindung von zwei oder mehr Profilen aufgrund von Schmelzen des Materials;
 - Abnahme der Höhe eines Profils auf weniger als 1,5mm;
 - Schmelzen der Außenseite des Profils und die Zwischensohle wird sichtbar;
- der Verschluss funktioniert nicht ordnungsgemäß (Reißverschluss, Schnürsenkel, Ösen, Klettverschluss).

Nicht mehr gebrauchsfähige Schuhe müssen entweder als Gewerbe- oder Hausmüll entsorgt werden. Schuhe sind sachgerecht zu lagern und zu transportieren, möglichst im Karton in trockenen Räumen. Die Lagerung sollte bei maximal 25 °C und einer Luftfeuchte nicht oberhalb von 70 % erfolgen. Produktionsmonat und -jahr des Schuhs sind auf dem Zungenetikett im Format Monat/Jahr angegeben.

Durchtrittssicherheit (Kennzeichnung P, S3 oder O3 im Zungenetikett, nur EN ISO 20345:2011 oder EN ISO 20347:2012)

Achtung: Bitte beachten Sie, dass die Durchtrittssicherheit dieses Schuhwerks im Labor unter Benutzung eines stumpfen Prüfnagels von 4,5mm Durchmesser und einer Kraft von 1100N ermittelt wurde. Höhere Kräfte oder dünnere Nägel können das Risiko der Durchdringung erhöhen. In solchen Fällen sind alternative präventive Maßnahmen in Betracht zu ziehen.

Zwei allgemeine Arten von durchtrittshemmenden Einlagen sind derzeit in PSA Schuhwerk verfügbar. Dies sind metallische und nichtmetallische Materialien. Beide erfüllen die Mindestanforderungen der Normen an den Widerstand gegen Durchdringung, die am Schuh gekennzeichnet sind, aber jede hat unterschiedliche zusätzliche Vorteile oder Nachteile einschließlich der folgenden:

Metall: Wird weniger durch die Form des spitzen Gegenstandes / Gefahr (z.B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinträchtigt. Auf Grund der Einschränkungen in der Schuhfertigung wird nicht die gesamte Lauf- fläche der Schuhe abgedeckt.

Nichtmetall: Kann leichter, flexibler sein und deckt eine größere Fläche im Vergleich zu Metall ab, aber der Widerstand gegen Durchdringung wird mehr von der Form des spitzen Gegenstandes / Gefahr (z.B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinflusst.

Für weitere Informationen über die Art der durchtrittshemmenden Einlage in Ihren Schuhen kontaktieren Sie bitte den Hersteller oder Lieferanten wie in dieser Benutzerinformation angegeben.

Widerstand gegen Durchstich

(nur EN ISO 20345:2022 oder EN ISO 20347:2022)

Der Widerstand gegen Durchstich dieser Schuhe wurde im Labor unter Verwendung genormter Nägel und Kräfte gemessen. Nägel mit kleinerem Durchmesser und höheren statischen oder dynamischen Lasten erhöhen das Risiko eines Durchstichs. Unter diesen Bedingungen sollten zusätzliche Schutzmaßnahmen in Betracht gezogen werden. Bei PSA-Schuhen sind derzeit drei allgemeine Typen von Einlagen mit Widerstand gegen Durchstich verfügbar. Dabei handelt es sich um Typen aus metallischen Werkstoffen und solche aus nichtmetallischen Werkstoffen, die auf Grundlage einer tätigkeitsbezogenen Risiko-beurteilung gewählt werden müssen. Alle Typen bieten Schutz vor Durchstichrisiken, aber jeder hat unterschiedliche zusätzliche Vorteile oder Nachteile, einschließlich der folgenden:

Metallisch (P, z. B. S1 P, S3): Ist weniger von der Form des scharfen Gegenstands / der Gefahr betroffen (d. h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe), aufgrund von Verfahren der Schuhherstellung ist es jedoch unter Umständen nicht möglich, den gesamten unteren Bereich des Fußes abzudecken.

Nichtmetallisch (PS oder PL oder Kategorie z. B. S1 PS, S3L): Ist möglicherweise leichter und flexibler und deckt unter Umständen eine größere Fläche ab, aber der Widerstand gegen Durchstich variiert möglicherweise je nach Form des scharfen Objekts / der Gefährdung mehr (d. h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe). Zwei Typen in Bezug auf den erzielten Schutz sind verfügbar. Typ PS bietet unter Umständen einen besseren Schutz gegen Objekte mit kleinerem Durchmesser als Typ PL.

Antistatische Schuhe (Kennzeichnung A oder S1 bis S7 bzw. O1 bis O3 im Zungenetikett, gültig für alle Normen)

Antistatische Schuhe müssen benutzt werden, wenn die Notwendigkeit besteht, eine elektrostatische Aufladung durch Ableiten der elektrischen Ladungen zu vermindern, so dass die Gefahr der Zündung z. B. entflammbarer Substanzen und Dämpfe durch Funken ausgeschlossen wird, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch Netzspannungsanlagen am Arbeitsplatz nicht vollständig ausgeschlossen werden kann. Antistatische Schuhe bauen einen Widerstand zwischen Fuß und Boden auf, bieten jedoch unter Umständen keinen vollständigen Schutz. Antistatische Schuhe sind nicht geeignet für Arbeiten an spannungsführenden elektrischen Anlagen. Es muss jedoch darauf hingewiesen werden, dass antistatische Schuhe keinen hinreichenden Schutz gegen einen elektrischen Schlag aufgrund statischer Entladung bieten können, da sie nur einen Widerstand zwischen Boden und Fuß aufbauen. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch statische Entladung nicht völlig ausgeschlossen werden kann, müssen weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieser Gefahr getroffen werden. Solche Maßnahmen und die nachfolgend angegebenen zusätzlichen Prüfungen müssen Teil des routinemäßigen Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein.

Antistatische Schuhe bieten keinen Schutz gegen elektrischen Schlag durch Wechsel- und Gleichspannung. Wenn die Gefahr besteht, einer Wechsel- oder Gleichspannung ausgesetzt zu sein, müssen elektrisch isolierende Schuhe zum Schutz gegen schwere Verletzungen benutzt werden.

Der elektrische Widerstand antistatischer Schuhe kann sich durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit beträchtlich ändern. Dieser Schuh wird seiner vorbestimmten Funktion bei Tragen unter nassen Bedingungen möglicherweise nicht gerecht.

Schuhe der Klassifizierung I können bei längerer Tragezeit Feuchtigkeit absorbieren und unter feuchten und nassen Bedingungen leitfähig werden. Schuhe der Klassifizierung II sind beständig gegenüber feuchten und nassen Bedingungen und sollen benutzt werden, wenn die Gefahr besteht, diesen Bedingungen ausgesetzt zu sein.

Wird der Schuh unter Bedingungen getragen, bei denen das Sohlenmaterial kontaminiert wird, soll der Benutzer die antistatischen Eigenschaften seiner Schuhe jedes Mal vor Betreten eines gefährlichen Bereichs überprüfen.

In Bereichen, in denen antistatische Schuhe getragen werden, muss der Bodenwiderstand so sein, dass die vom Schuh gegebene Schutzfunktion nicht aufgehoben wird. Es wird empfohlen, antistatische Socken zu benutzen.

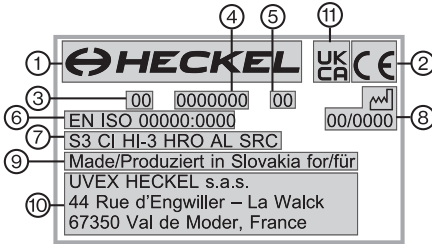
Daher ist es notwendig, dafür zu sorgen, dass die Kombination aus Schuhen, Trägern und deren Umgebung in der Lage ist, die vorherbestimmte Funktion der Ableitung elektrostatischer Aufladungen zu erfüllen und während seiner gesamten Gebrauchsdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Dem Benutzer wird daher empfohlen, eine Vor-Ort-Prüfung des elektrischen Widerstands festzulegen und diese regelmäßig und in kurzen Abständen durchzuführen.

Einlegesohlen (gültig für alle Normen)

Wenn der Schuh mit einer herausnehmbaren Einlegesohle geliefert wird, wurden alle Prüfungen mit eingelegter Einlegesohle durchgeführt. Daher dürfen die Schuhe nur mit eingelegter Einlegesohle benutzt werden.

Weiterhin darf die Einlegesohle nur durch eine vergleichbare und für den Schuh zertifizierte Einlegesohle des ursprünglichen Schuhherstellers ersetzt werden. Wenn der Schuh nicht mit einer herausnehmbaren Einlegesohle geliefert wird, wurden alle Prüfungen ohne eine eingelegte Einlegesohle durchgeführt. Daher kann der Einsatz einer herausnehmbaren Einlegesohle die Schutzeigenschaften der Schuhe beeinträchtigen. Durch jegliche Änderung gegenüber dem Lieferzustand kann die Baumusterzulassung erlöschen.

EU-Konformitätserklärung Die zu diesem Produkt gehörige EU-Konformitätserklärung kann unter der Artikelnummer des Produktes (zu finden im Zungenetikett des Schuhs) unter folgender Internetadresse abgerufen werden: www.heckel.fr/ce



The labelling on the shoe contains the following information:

- ① Manufacturer
- ② CE marking
- ③ Heckel code
- ④ Article number
- ⑤ Size
- ⑥ Number of European test standard
- ⑦ Symbols for protective functions
- ⑧ Date of manufacture in the format month/year
- ⑨ Country of manufacture
- ⑩ Postal address of the manufacturer
- ⑪ UKCA label

This pair of safety or occupational shoes conforms to PPE Regulation EU 2016/425. If the footwear is marked with the UKCA sign in addition, it complies with Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended. The basic and additional requirements determine the level of protection offered by the product and can be found on the labelling on the shoes. Please refer to the following tables for details.

Safety shoes (labelled S on the tongue label)

This pair of safety shoes conforms to EN ISO 20345:2011 or

EN ISO 20345:2022. The shoes are fitted with a toe cap, which has passed the following tests: 1.) A drop test with a test energy of 200 joules, corresponding to a weight of approximately 20 kilograms dropped from a height of 1 metre. 2.) A static pressure test with 15 kilonewtons, corresponding to a weight of approximately 1.5 tonnes.

Occupational shoes (labelled O on the tongue label)

This pair of occupational shoes conforms to EN ISO 20347:2012 or EN ISO 20347:2022. These shoes do not have a toe cap.

Symbol	Requirements	Category									
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3
-	Basic requirements	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Slip resistance on ceramic tile floors with SLS only EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022										
Ø	Slip resistance not tested only EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, shoes with e.g. spikes, metal cleats or similar.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Closed seat region	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
FO	Fuel resistance of the outsole - EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
A	Antistatic footwear	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
E	Energy absorption of seat region 20 joules	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
WRU only EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 WPA only EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	Water penetration and water absorption of upper material; whole shoe not guaranteed to be waterproof	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X
WR	Whole shoe waterproof - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 - EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
P	Penetration resistance only EN ISO 20345:2011 and EN ISO 20347:2012 see description below	○	○	○	X	-	-	○	○	○	X
P (metallic insert) PL (non-metallic insert, tested with a 4.5mm test nail and 1,100N force) PS (non-metallic insert, tested with a 3.0mm test nail and average of 1,100N force)	Perforation resistance only EN ISO 20345:2022 and EN ISO 20347:2022, see description below	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X
-	Treaded sole	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X

X = Requirement must be fulfilled for this category

○ = Requirement may be fulfilled, but is not mandatory.

Further additional requirements in accordance with both standards

SRA*	Only EN ISO 20345:2011 and EN ISO 20347:2012	Slip resistance on ceramic tile floors with sodium lauryl sulfate solution (SLS)
SRB*	Only EN ISO 20345:2011 and EN ISO 20347:2012	Slip resistance on steel floors with glycerol
SRC*	Only EN ISO 20345:2011 and EN ISO 20347:2012	Slip resistance on ceramic tile floors with SLS and on steel floors with glycerol
SR	Only EN ISO 20345:2022 and EN ISO 20347:2022	Slip resistance on ceramic tile floors with glycerol
HI	All standards	Heat insulation of the sole complex, tested for 30 minutes at 150°C
CI	All standards	Cold insulation of the sole complex, tested for 30 minutes at -17°C
HRO	All standards	Heat resistance of outsole, tested for 1 minute at 300°C
M	Only EN ISO 20345:2011 and EN ISO 20345:2022	Metatarsal protection, tested in a drop test with a test energy of 100 joules, corresponding to a weight of approximately 20 kilograms dropped from a height of 0.5 metres.
C	All standards	Conductive footwear, can be used only under specific environmental conditions
CR	All standards	Cut resistance of the upper part of the shoe, not suitable for work with hand-operated chainsaws
AN	All standards	Ankle protection; this refers to impact protection and not protection against twisting
SC	Only EN ISO 20345:2022 and EN ISO 20347:2022	Abrasion resistance of optional overcaps
LG	Only EN ISO 20345:2022 and EN ISO 20347:2022	Outsoles provide hold on ladders

* = One of the three requirements for slip resistance must be fulfilled. Tests are carried out under defined laboratory conditions and cannot be transferred directly to deployment sites.

General notes

Suitable shoes must be selected on the basis of the relevant risk analysis for the workplace, together with the health and safety officer. Only a shoe that meets the requirements/additional requirements relevant to the hazard can protect the wearer. Before using the shoes, ensure that they fit correctly; various models are available in different widths. Fastening systems on the shoes must be used properly.

The shoes must be used only with the insoles provided and with socks or tights. The insoles may be replaced only with insoles with an identical design or insoles that have been certified by Heckel for this type of shoe. Any other accessories or changes to the shoe may adversely affect the protective function of the shoes. Ask UVEK HECKEL s.a.s. if necessary.

After use, remove excess dirt from the shoes and treat using commercially available products. The life of the shoe can be extended and the hygiene improved by drying the shoes in a well-ventilated place; drying wet footwear on heaters or with a fan heater or shoe dryer is not recommended.

It is not generally possible to give an expiration date due to a variety of factors. As a guide, assume that the product will expire five to eight years from the date of production. This useful life is dependent on the degree of wear, the area of application and external factors such as heat, cold, moisture, UV radiation, chemical substances and mechanical loads.

The footwear must be checked for externally visible damage before each wear and replaced or repaired if any damage is present.

Criteria for determining condition are listed below

(For images, see inside back cover of this user manual):

- the appearance of significant and deep cracks will affect half the thickness of the upper material (**image a**);
- severe abrasion of the upper material, particularly if the toe insert or toe cap is exposed (**image b**);
- the upper part of the shoe has areas with deformations or seams that have come unstitched on the leg (**image c**);
- the outsole has cracks that are more than 10mm long and 3mm deep (**image d**);
- the gap between the upper part of the shoe and the outsole is more than 15mm long and 5mm deep (**image g**);
- the tread depth on outsoles that have a tread is less than 1.5mm in all places (**image e**);
- the original insole(s) (if present) show(s) significant deformation and crushing;
- the lining or protective toe cap has damage, e.g. sharp edges, which could cause injuries (**image f**);
- the sole material is delaminated (**image h**);
- the outsole has significant deformation due to the action of heat with one or more of the following causes (**image i**):
 - Bonding of two or more treads owing to melting of the material;
 - Reduction in the depth of a tread to less than 1.5mm;
 - Melting of the outside of the tread and the midsole becomes visible;
- the fastening does not work properly (zip, shoelaces, eyelets, Velcro® fastening).

Footwear that is no longer usable must be disposed of as either industrial or household waste. Footwear must be stored and transported properly, preferably in cardboard packaging in a dry environment. Footwear should not be stored at temperatures over 25°C or in environments with humidity levels of over 70%. The month and year of production can be found on the tongue label of the footwear in the format month/year.

Penetration resistance (labelled P, S3 or O3 on the tongue label, only EN ISO 20345:2011 or EN ISO 20347:2012)

Attention: Please note that the penetration resistance of this kind of footwear has been measured in the laboratory using a truncated test nail with a diameter of 4.5 mm and a force of 1,100 N. Higher forces or nails of smaller diameter can increase the risk of penetration. In such circumstances alternative preventative measures should be considered.

Two generic types of penetration-resistant insoles are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standards marked on this footwear, but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

Metal: Is less affected by the shape of the pointed object/hazard (e.g. diameter, geometry, sharpness). Due to the limitations of the shoe manufacturing process, the entire tread of the shoe is not covered.

Non-metal: May be lighter and more flexible and covers a greater area when compared with metal, but the penetration resistance may be affected more by the shape of the sharp object/hazard (e.g. diameter, geometry, sharpness).

For more information about the type of penetration-resistant insert provided in your footwear, please contact the manufacturer or supplier detailed in these instructions.

Perforation resistance

(only EN ISO 20345:2022 or EN ISO 20347:2022)

The perforation resistance of this footwear has been measured in a laboratory using standardised nails and forces. Nails with a smaller diameter and higher static or dynamic loads increase the risk of perforation. Under these conditions, additional protective measures should be considered. Three generic types of perforation-resistant insoles are currently available for PPE footwear. These include those types made of metal materials and those made of non-metal materials, which must be chosen by means of an activity-based risk assessment. All types offer protection against perforation risks, but each has different additional advantages or disadvantages, including the following:

Metal (P, e.g. S1 P, S3): Is less affected by the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness); due to the processes used in shoe manufacturing, however, it may not be possible to cover the entire bottom of the foot.

Non-metal (PS or PL or category e.g. S1 PS, S3L): May be lighter and more flexible and may cover a larger area, but perforation resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness). In terms of the protection obtained, two types are available. Type PS may offer better protection against objects with a smaller diameter than type PL.

Antistatic footwear (labelled A or S1 to S7 or O1 to O3 on the tongue label, applies to all standards)

Antistatic footwear must be used if it is necessary to reduce an electrostatic charge by conducting away the electrical charges, in order to eliminate the risk of ignition of e.g. flammable substances and vapours through sparks, and if the risk of an electric shock due to power supply equipment in the workplace cannot be completely ruled out. Antistatic footwear builds up resistance between the foot and the ground, but may not always offer complete protection. Antistatic footwear is not suitable for work on live electrical installations. However, it must be noted that antistatic shoes cannot provide adequate protection against electric shock due to static discharge, since they only create a resistance between the ground and the foot. If the risk of electric shock due to static discharge cannot be completely ruled out, further measures must be taken to prevent this risk. Such measures, together with the additional tests listed below, must be included in routine accident prevention programmes in the workplace.

Antistatic footwear offers no protection against electric shock due to AC and DC voltage. If there is a risk of exposure to AC or DC voltage, electrically insulated footwear must be used to protect against serious injury.

The electrical resistance of antistatic footwear can change significantly due to bending, dirt or moisture. This shoe may not fulfil its intended function if it is worn in wet conditions.

Class I shoes may absorb moisture if worn for longer periods and may become conductive in moist and wet conditions. Class II shoes are resistant to moist and wet conditions and should be used if there is a risk of exposure to these conditions.

If the shoe is worn under conditions in which the sole material is contaminated, the user should check the antistatic properties of the shoes each time before entering a hazardous area.

In areas in which antistatic footwear is worn, the ground resistance must be such that the protective function provided by the shoe is not lost. It is recommended that antistatic socks should be worn.

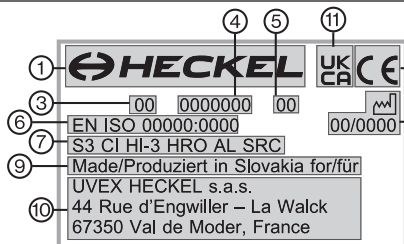
Therefore, it is necessary to ensure that the combination of footwear, wearer and the environment is able to fulfil the intended function of conducting away electrostatic charges and to offer a specific level of protection throughout the entire service life. Users are therefore advised to schedule on-site testing of electrical resistance and to carry this out regularly and at short intervals.

Insoles (applies to all standards)

If the shoe is supplied with a removable insole, all tests have been carried out with the insole inserted. The shoe should therefore be worn only with the insole inserted. In addition, the insole may be replaced only by a similar insole from the original shoe manufacturer that is certified for the shoe.

If the shoe is not supplied with a removable insole, all tests have been carried out without an insole inserted. The use of a removable insole may therefore impair the protective properties of the shoes. Any change with respect to the condition on delivery may cause type approval to expire.

EU declaration of conformity The EU declaration of conformity relating to this product can be accessed at the following web address, under the article number for the product (which can be found on the tongue label of the shoe): www.heckel.fr/ce



Le marquage apposé dans la chaussure comprend les informations suivantes :

- ① Fabricant ② Marquage CE ③ Marque de type Heckel
- ④ Référence du produit ⑤ Pointure
- ⑥ Référence de la norme de test européenne
- ⑦ Symboles des fonctions de protection
- ⑧ Date de fabrication au format mois/année
- ⑨ Pays de fabrication ⑩ Adresse postale du fabricant
- ⑪ Marquage UKCA

Cette paire de chaussures de sécurité ou de travail est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. Les exigences de base et complémentaires déterminent le niveau de protection du produit et sont indiquées par le marquage apposé sur les chaussures. Pour plus d'informations, veuillez consulter les tableaux ci-dessous.

Chaussures de sécurité (marquage S sur l'étiquette de la languette)

Ces chaussures de sécurité sont conformes à la norme EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20345:2022. Elles sont équipées d'un

embout de protection qui a réussi les tests suivants : 1.) Choix de 200 joules, ce qui représente un objet de 20 kilogrammes lâché à une hauteur de 1 mètre. 2.) Une pression statique de 15 kilonewtons, ce qui correspond à un poids d'environ 1,5 tonne.

Chaussures de travail (marquage O sur l'étiquette de la languette)

Ces chaussures de travail sont conformes à la norme EN ISO 20347:2012 ou EN ISO 20347:2022. Elles ne sont pas équipées d'un embout de protection.

Symbole	Exigences	Catégorie												
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3			
-	Exigences de base	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Résistance à la glisse sur les sols en carreaux céramiques recouverts de NaLS uniquement EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ø	Résistance à la glisse non testée uniquement EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, chaussures avec crampons, crampons métalliques, etc.													
-	Arrière du talon fermé	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
FO	Résistance aux hydrocarbures des semelles extérieures - EN ISO 20345:2011	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
	- EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
A	Chaussure antistatique	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
E	Taux d'absorption d'énergie au niveau du talon de 20 joules	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
WRU uniquement EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 WPA uniquement EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	Matériaux de la tige de la chaussure résistant à la pénétration et à l'absorption d'eau ; ne garantit pas une étanchéité complète de l'intégralité de la chaussure	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X	X	X	X
WR	Étanchéité de l'intégralité de la chaussure - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	- EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	X	X	○	○	○	○	○	○	○
P	Résistance à la perforation uniquement EN ISO 20345:2011 et EN ISO 20347:2012 voir description ci-dessous	○	○	○	X	-	-	○	○	○	○	X	X	X
P (insert métallique) PL (insert non métallique, testé avec une pointe de 4,5 mm de diamètre et une force de 1 100 N) PS (insert non métallique, testé avec une pointe de 3 mm de diamètre et une force moyenne de 1 100 N)	Résistance à la perforation uniquement EN ISO 20345:2022 et EN ISO 20347:2022, voir description ci-dessous	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	○	X	X
-	Semelle à crampons	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	○	X	X

X = l'exigence doit être respectée pour cette catégorie

○ = l'exigence peut être respectée, mais n'est pas obligatoire.

Autres exigences complémentaires selon les deux normes

SRA*	Uniquement EN ISO 20345:2011 et EN ISO 20347:2012	Résistance à la glisse sur les sols en carreaux céramiques recouverts de NaLS
SRB*	Uniquement EN ISO 20345:2011 et EN ISO 20347:2012	Résistance à la glisse sur les sols en acier recouverts de glycérine
SRC*	Uniquement EN ISO 20345:2011 et EN ISO 20347:2012	Résistance à la glisse sur les sols en carreaux céramiques recouverts de NaLS et sur les sols en acier recouverts de glycérine
SR	Uniquement EN ISO 20345:2022 et EN ISO 20347:2022	Résistance à la glisse sur les sols en carreaux céramiques recouverts de glycérine
HI	Toutes les normes	Isolation de la semelle extérieure contre le chaud, testée pendant 30 minutes à 150 °C
CI	Toutes les normes	Isolation de la semelle extérieure contre le froid, testée pendant 30 minutes à -17 °C
HRO	Toutes les normes	Résistance de la semelle extérieure à la chaleur par contact, testée pendant 1 minute à 300 °C
M	Uniquement EN ISO 20345:2011 et EN ISO 20345:2022	Protection des métatarses, contrôlée par un test de choc d'une énergie de 100 joules, ce qui représente un objet de 20 kilogrammes lâché à une hauteur de 0,5 mètre.
C	Toutes les normes	Chaussures conductrices, utilisables uniquement dans certaines conditions environnementales
CR	Toutes les normes	Résistance à la coupure du dessus de la chaussure, ne convient pas pour les travaux avec des tronçonneuses à main
AN	Toutes les normes	Protection de la cheville : il s'agit d'une protection contre les chocs et non contre la torsion
SC	Uniquement EN ISO 20345:2022 et EN ISO 20347:2022	Résistance à l'abrasion des bouts recouverts
LG	Uniquement EN ISO 20345:2022 et EN ISO 20347:2022	Adhérence de la semelle extérieure sur les échelles

* = L'une des trois exigences en matière d'adhérence doit être respectée. Les tests sont réalisés dans des conditions de laboratoire définies et ne peuvent pas être directement transposés sur les lieux d'utilisation.

Informations générales

Les chaussures adaptées doivent être choisies en fonction de l'analyse des risques correspondant au poste de travail, en collaboration avec le personnel de sécurité. Seule une chaussure qui répond aux exigences de base/exigences complémentaires correspondant au danger est susceptible de protéger son utilisateur. Avant d'utiliser les chaussures, veiller à ce qu'elles soient bien ajustées. Différents modèles sont disponibles en plusieurs largeurs. Les systèmes de fermeture des chaussures doivent être correctement utilisés.

Les chaussures doivent uniquement être portées avec les semelles intérieures fournies et des chaussettes. Les semelles intérieures doivent être remplacées uniquement par une semelle intérieure comparable ou certifiée par Heckel pour ce modèle. D'autres accessoires ou adaptations de la chaussure peuvent affecter sa fonction de protection. En cas de besoin, contacter UVEX HECKEL S.A.S..

Après utilisation, nettoyer les chaussures en retirant le gros de la saleté à l'aide de détergents conventionnels. La durée d'utilisation et l'hygiène peuvent être prolongées en séchant les chaussures dans un endroit bien aéré ; le séchage des chaussures mouillées à l'aide d'un radiateur, d'un dispositif de chauffage à air pulsé ou d'un sèche-chaussure n'est pas adapté

En raison d'un grand nombre de facteurs, une date limite d'utilisation ne peut généralement pas être indiquée. À titre indicatif, elle se situe entre 5 et 8 ans environ à compter de la date de fabrication. La durée d'utilisation dépend du degré d'usure, du domaine d'application, ainsi que de facteurs externes tels que la chaleur, le froid, l'humidité, les rayons UV, les substances chimiques et les sollicitations mécaniques.

Avant chaque utilisation, les chaussures doivent être contrôlées afin de détecter les dommages visibles de l'extérieur et remplacées ou réparées en cas de besoin.

Critères de détermination de l'état

(Pour les images, voir la troisième page de couverture de ce mode d'emploi) :

- L'apparition de fissures nettes et profondes altère la moitié de l'épaisseur de la tige de la chaussure (**image a**)
- Forte abrasion de la tige de la chaussure, en particulier si l'insert pour orteils ou l'embout de protection est délogé (**image b**)
- Le dessus de la chaussure présente des zones de déformation ou des coutures au niveau de la jambe (**image c**)
- La semelle extérieure présente des fissures de plus de 10 mm de longueur et de 3 mm de profondeur (**image d**)
- Le joint entre le dessus de la chaussure et la semelle extérieure dépasse 15 mm de longueur et 5 mm de profondeur (**image g**)
- La hauteur de profil des semelles extérieures est inférieure à 1,5 mm partout (**image e**)
- La ou les semelles intérieures d'origine (le cas échéant) présentent une déformation et un écrasement prononcés
- La doublure ou l'embout de protection est endommagé (par ex., bords tranchants), ce qui pourrait entraîner des blessures (**image f**)
- Le matériau utilisé pour la semelle est délaminé (**image h**)
- La semelle extérieure présente une nette déformation due à l'action de la chaleur, avec une ou plusieurs des causes suivantes (**image i**) :
 - Liaison de deux ou plusieurs crampons en raison de la fusion du matériau
 - Diminution de la hauteur d'un crampon en dessous de 1,5 mm
 - Fusion de la partie extérieure du crampon, de sorte que la semelle intermédiaire devienne visible
- La fermeture ne fonctionne pas correctement (fermeture à glissière ou velcro, lacets, œillets)

Les chaussures qui ne sont plus utilisables doivent être éliminées avec les déchets commerciaux ou ménagers. Les chaussures doivent être correctement stockées et transportées, si possible dans une boîte et dans une pièce sèche. Le stockage doit être effectué dans une pièce avec une température maximale de 25 °C et une humidité de l'air ne dépassant pas 70 %. Le mois et l'année de fabrication de la chaussure sont indiqués sur l'étiquette de la languette au format mois/année.

Résistance à la perforation (marquage P, S3 ou O3 sur l'étiquette de la languette, uniquement EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012)
 Attention : la résistance à la perforation de ce produit a été mesurée en laboratoire avec une pointe de 4,5 mm de diamètre et une force de 1 100 N. Des forces supérieures ou des clous plus fins peuvent augmenter le risque de pénétration. Le cas échéant, des mesures préventives alternatives sont à prendre en considération.

Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI : les inserts métalliques et les inserts non métalliques.

Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans les normes marquées sur la chaussure, mais chaque type présente des avantages et des inconvénients incluant les points suivants :

Métallique : cet insert est moins affecté par la forme de l'objet pointu (par ex., le diamètre, la géométrie, l'aspérité), mais compte tenu des limites de fabrication, ne couvre pas la totalité de la surface du pied.

Non métallique : cet insert est plus léger, plus flexible et fournit une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique, mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet pointu (par ex., le diamètre, la géométrie, l'aspérité).

Pour en savoir plus sur le type de semelle anti-perforation de vos chaussures, contactez le fabricant ou les fournisseurs dont les coordonnées figurent dans ces informations destinées aux utilisateurs.

Résistance à la perforation

(uniquement EN ISO 20345:2022 ou EN ISO 20347:2022)

La résistance à la perforation de ces chaussures a été mesurée en laboratoire à l'aide de pointes et de forces normalisées. Les clous de plus petit diamètre et les charges statiques ou dynamiques plus élevées augmentent le risque de perforation. Dans ces conditions, il convient d'envisager des mesures de protection supplémentaires. Trois types généraux d'inserts résistants à la perforation sont actuellement disponibles pour les chaussures EPI. Il s'agit de types de matériaux métalliques et non métalliques qui doivent être choisis sur la base d'une évaluation des risques liés à l'activité. Tous les types protègent contre les risques de perforation, mais chacun présente différents avantages ou inconvénients supplémentaires, notamment :

Métallique (P, par ex. S1 P, S3) : cet insert est moins affecté par la forme de l'objet pointu (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité), mais en raison des procédés de fabrication des chaussures, il est impossible de couvrir l'intégralité de la partie inférieure du pied.

Non métallique (PS, PL ou catégorie, par ex. S1 PS, S3L) : cet insert est plus léger, plus flexible et fournit une plus grande surface de couverture dans certaines circonstances, mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet pointu (par ex., le diamètre, la géométrie, l'aspérité). Deux types de protection sont disponibles. Dans certaines circonstances, le type PS garantit une meilleure protection contre les objets de plus petit diamètre que le type PL.

Chaussures antistatiques (marquage A ou S1 à S7 ou O1 à O3 sur l'étiquette de la languette, valable pour toutes les normes)

Les chaussures antistatiques doivent être portées lorsqu'il s'avère nécessaire de réduire la charge électrostatique en dérivant les charges électriques, de manière à éviter le risque d'inflammation de certains éléments (par ex., substances et vapeurs inflammables) par des étincelles, et lorsque le risque de choc électrique dû à des installations de tension de réseau sur le lieu de travail ne peut pas être totalement exclu. Les chaussures antistatiques créent une résistance entre le pied et le sol, mais ne garantissent pas une protection complète dans certaines circonstances. Les chaussures antistatiques ne sont pas adaptées aux travaux sur des installations électriques sous tension. Il convient toutefois de noter que les chaussures antistatiques ne peuvent pas assurer une protection suffisante contre un choc électrique dû à une décharge statique, car elles ne font que créer une résistance entre le sol et le pied. Si le risque de choc électrique dû à une décharge statique ne peut pas être totalement exclu, d'autres mesures doivent être prises pour éviter ce risque. De telles mesures et les essais supplémentaires indiqués ci-dessous doivent faire partie du programme de routine de prévention des accidents sur le lieu de travail.

Les chaussures antistatiques ne garantissent pas de protection contre les chocs électriques dus aux tensions alternatives et continues. S'il existe un risque d'exposition à une tension alternative ou continue, il convient d'utiliser des chaussures électriquement isolantes pour se protéger contre les blessures graves.

La résistance électrique des chaussures antistatiques peut être considérablement modifiée par la flexion, l'encrassement ou l'humidité. Ces chaussures peuvent ne pas remplir la fonction pour laquelle elles ont été conçues si elles sont portées dans des conditions humides.

Les chaussures de la classification I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant une période prolongée et devenir conductrices dans des conditions humides. Les chaussures de la classification II sont résistantes aux conditions humides et doivent être portées lorsqu'il existe un risque d'exposition à de telles conditions.

Si des chaussures sont portées dans certaines conditions où le matériau de la semelle est contaminé, l'utilisateur doit vérifier les propriétés antistatiques de ses chaussures chaque fois qu'il pénètre dans une zone dangereuse.

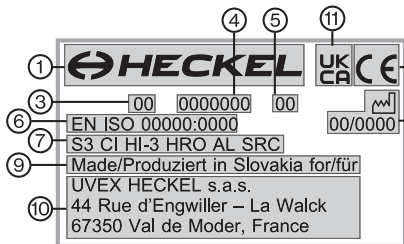
Dans les zones nécessitant le port de chaussures antistatiques, la résistance au sol doit être telle que la fonction de protection assurée par la chaussure ne soit pas annulée. Il est recommandé d'utiliser des chaussettes antistatiques.

Il est donc nécessaire de s'assurer que la combinaison chaussure/utilisateur/environnement peut remplir la fonction prédéterminée de dérivation des charges électrostatiques et garantir une certaine protection pendant toute la durée d'utilisation. Il est donc recommandé à l'utilisateur de fixer un essai sur site de la résistance électrique et de le réaliser régulièrement et à intervalles rapprochés.

Semelles intérieures (valable pour toutes les normes)

Si la chaussure est livrée avec une semelle intérieure amovible, tous les essais doivent être effectués avec la semelle intérieure. C'est pourquoi les chaussures doivent uniquement être portées avec la semelle intérieure. En outre, la semelle intérieure peut uniquement être remplacée par une semelle intérieure comparable et certifiée pour la chaussure par le fabricant initial de cette dernière. Si la chaussure n'est pas livrée avec une semelle intérieure amovible, tous les essais doivent être effectués sans semelle intérieure. Par conséquent, l'utilisation d'une semelle intérieure amovible peut altérer les propriétés de protection des chaussures. Toute adaptation par rapport à l'état de livraison peut entraîner l'annulation de l'agrément.

Déclaration de conformité UE La déclaration de conformité UE associée à ce produit peut être consultée sous la référence du produit (qui se trouve sur l'étiquette de la languette de la chaussure) à l'adresse suivante : www.heckel.fr/ce.



La marcatura nella scarpa contiene le seguenti informazioni:

- ① Produttore ② Marchio CE ③ Indicazione del tipo Heckel
- ④ Numero articolo ⑤ Indicazione della misura
- ⑥ Numero della norma europea
- ⑦ Simboli delle funzioni di protezione
- ⑧ Data di produzione nel formato mese/anno
- ⑨ Paese di fabbricazione ⑩ Indirizzo del produttore
- ⑪ Marcatura UKCA

Queste scarpe antinfortunistiche o da lavoro sono conformi al Regolamento sui dispositivi di protezione individuale UE 2016/425. I requisiti di base e supplementari determinano il livello di protezione del prodotto e sono indicati nella marcatura presente sulle scarpe. Fare riferimento alle tabelle che seguono per ulteriori dettagli.

Scarpe antinfortunistiche (marcatura S nell'etichetta sulla linguetta)

Queste scarpe antinfortunistiche sono conformi alla norma EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20345:2022. Sono dotate di un puntale che ha

superato i seguenti test: 1.) Test di caduta con un'energia di 200 joule, che corrisponde a un peso di 20 chilogrammi da un'altezza di caduta di 1 metro. 2.) Test di pressione statico con 15 kilonewton, che corrisponde a un peso di circa 1,5 tonnellate.

Scarpe da lavoro (marcatura O nell'etichetta sulla linguetta)

Queste scarpe da lavoro sono conformi alla norma EN ISO 20347:2012 o EN ISO 20347:2022. Non sono dotate di puntale.

Simbolo	Requisiti	Categoria										
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3	
-	Requisiti di base	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Limitazione dello scivolamento su pavimenti di piastrelle di ceramica con soluzione SLS solo EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ø	Limitazione dello scivolamento non testata solo EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, scarpe ad es. con punte, borchie di metallo o simili											
-	Tallone chiuso	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X
FO	Resistenza della suola contro i carburanti - EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X
A	Scarpe antistatiche	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X
E	Quantità di energia assorbita dal tallone di 20 joule	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X
WRU solo EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 WPA solo EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	Permeabilità all'acqua e assorbimento d'acqua della tomaia della scarpa; non garantisce la totale impermeabilità dell'intera scarpa	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X	X
WR	Impermeabilità dell'intera scarpa - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 - EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
P	Resistenza alla perforazione solo EN ISO 20345:2011 ed EN ISO 20347:2012 vedere descrizione seguente	○	○	○	X	-	-	○	○	○	○	X
P (plantare con metalli) PL (plantare senza metalli, testato con un chiodo di prova da 4,5mm e 1100N di forza) PS (plantare senza metalli, testato con un chiodo di prova da 3,0mm e 1100N di forza media)	Resistenza alla perforazione solo EN ISO 20345:2022 e EN ISO 20347:2022, vedere descrizione seguente	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	X
-	Suola intagliata	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	X

X = il requisito deve essere soddisfatto per questa categoria

○ = il requisito può essere soddisfatto ma non è obbligatorio.

Ulteriori requisiti aggiuntivi secondo entrambe le norme

SRA*	Solo EN ISO 20345:2011 ed EN ISO 20347:2012	Limitazione dello scivolamento su pavimenti di piastrelle di ceramica con soluzione di sodio laurilsolfato (SLS)
SRB*	Solo EN ISO 20345:2011 ed EN ISO 20347:2012	Limitazione dello scivolamento su pavimenti in acciaio con glicerina
SRC*	Solo EN ISO 20345:2011 ed EN ISO 20347:2012	Limitazione dello scivolamento su pavimenti di piastrelle di ceramica con soluzione SLS e su pavimenti in acciaio con glicerina
SR	Solo EN ISO 20345:2022 ed EN ISO 20347:2022	Limitazione dello scivolamento su pavimenti di piastrelle di ceramica con glicerina
HI	Tutte le norme	Isolamento dal calore della struttura della suola, testato per 30 minuti a 150 °C
CI	Tutte le norme	Isolamento dal freddo della struttura della suola, testato per 30 minuti a -17 °C
HRO	Tutte le norme	Comportamento della suola verso il calore da contatto, testato per 1 minuto a 300 °C
M	Solo EN ISO 20345:2011 ed EN ISO 20345:2022	Protezione del mesopiede, con esecuzione di un test di caduta con un'energia di 100 joule, che corrisponde a un peso di 20 chilogrammi da un'altezza di caduta di 0,5 metri.
C	Tutte le norme	Scarpe conduttive, da utilizzare solo in determinate condizioni ambientali
CR	Tutte le norme	Resistenza al taglio della tomaia della scarpa, non adatta a lavori con motoseghe a mano
AN	Tutte le norme	Protezione della caviglia, questa è una protezione da impatto e non una protezione della caviglia
SC	Solo EN ISO 20345:2022 ed EN ISO 20347:2022	Resistenza all'abrasione del copripuntale opzionale
LG	Solo EN ISO 20345:2022 ed EN ISO 20347:2022	Aderenza della suola sulle scale a pioli

* = Uno dei tre requisiti di limitazione dello scivolamento deve essere soddisfatto. I test sono eseguiti in condizioni di laboratorio definite e non possono essere trasferiti direttamente ai luoghi di lavoro.

Note generali

La selezione delle scarpe adatte deve essere eseguita sulla base della rispettiva analisi dei rischi per il posto di lavoro insieme al personale responsabile della sicurezza. Solo una scarpa in grado di soddisfare i requisiti/requisiti supplementari appropriati per il pericolo può proteggere chi la indossa. Prima di utilizzare le scarpe, assicurarsi che calzino bene; diversi modelli sono disponibili in varie larghezze. I sistemi di chiusura di cui sono dotate le scarpe devono essere utilizzati correttamente.

Le scarpe possono essere utilizzate solo con le solette fornite e con calze o calzini. Le solette possono essere sostituite solo con solette dalla struttura identica o certificate da Heckel per questo tipo di scarpe. Altri accessori o modifiche alla scarpa possono avere un effetto negativo sulla funzione protettiva delle scarpe. In caso di necessità, occorre consultare UVEX HECKEL S.A.S..

Dopo l'uso, eliminare lo sporco grossolano presente sulle scarpe e pulire con detergenti comunemente disponibili in commercio. La vita utile e le condizioni ottimali di igiene possono essere prolungate asciugando le scarpe in un luogo ben ventilato dopo che sono state indossate; l'asciugatura delle scarpe bagnate su una stufa o con un termoventilatore o un asciugacapelli non è adatta.

In generale, una serie di fattori fanno sì che non possa essere indicata una data di scadenza. Come valore di riferimento si può considerare un periodo da 5 a 8 anni dalla data di produzione. La vita utile dipende dal grado di usura, dal campo di utilizzo e da fattori esterni quali calore, freddo, umidità, radiazioni UV, sostanze chimiche e sollecitazioni meccaniche.

Prima di essere indossate, le scarpe devono essere controllate per verificare l'eventuale presenza di danni visibili dall'esterno e devono essere sostituite o riparate in caso di danni.

Di seguito sono indicati i criteri per determinare la condizione

(Per le immagini vedere la terza pagina di copertina del presente manuale di istruzioni):

- l'insorgenza di fenditure significative e profonde arriva a metà dello spessore della tomaia della scarpa (**Figura a**);
- grave abrasione della tomaia della scarpa, specialmente se l'insero della punta o il puntale sono esposti (**Figura b**);
- la tomaia mostra aree di deformazione o scuciture sulla parte della gamba (**Figura c**);
- la suola presenta fenditure di più di 10 mm di lunghezza e 3 mm di profondità (**Figura d**);
- la separazione tra la tomaia e la suola è più di 15 mm in lunghezza e 5 mm in profondità (**Figura g**);
- l'altezza del profilo delle soles con intaglio è inferiore a 1,5 mm in tutti i punti (**Figura e**);
- le solette originali (se presenti) mostrano deformazioni pronunciate e punti di appiattimento;
- la fodera o il puntale protettivo mostrano alterazioni, ad es. bordi taglienti, che potrebbero causare lesioni (**Figura f**);
- il materiale della suola è delaminato (**Figura h**)
- la suola mostra una deformazione significativa dovuta all'esposizione al calore con una o più delle seguenti cause (**Figura i**):
 - fusione di due o più profili a causa dello scioglimento del materiale;
 - diminuzione dell'altezza di un profilo a meno di 1,5 mm;
 - lo scioglimento della parte esterna del profilo e della soletta diventa visibile;
- la chiusura non funziona correttamente (chiusura lampo, lacci, occhiali, chiusura in velcro).

Le scarpe non più utilizzabili devono essere smaltite come rifiuti urbani o industriali. Le scarpe devono essere conservate e trasportate in modo adeguato, possibilmente in cartone in ambienti asciutti. La conservazione deve avvenire a un massimo di 25 °C e in presenza di un'umidità non superiore al 70%. Il mese e l'anno di produzione della scarpa sono indicati sull'etichetta della linguetta nel formato mese/anno.

Resistenza alla perforazione (marcatura P, S3 oppure O3 nell'etichetta sulla linguetta, solo EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012)

Attenzione: è stata rilevata una resistenza alla perforazione della scarpa in laboratorio utilizzando un chiodo smussato del diametro di 4,5 mm con una forza pari a 1100 N. In presenza di forza maggiore o di chiodi più sottili il rischio di perforazione è maggiore. In questi casi è necessario adottare misure preventive alternative.

Attualmente sono disponibili due tipologie generali di plantari anti perforazione nella scarpa DPI, ovvero in materiali con e senza metalli. Entrambe le tipologie soddisfano i requisiti minimi di resistenza contro la perforazione secondo normativa indicati sulla scarpa, ma ogni tipologia presenta vantaggi o svantaggi aggiuntivi tra cui:

Con metallo: meno condizionato dalla forma dell'oggetto appuntito/pericoloso (ad es. diametro, geometria, taglio). Per limitazioni dovute alla realizzazione della scarpa non è coperta l'intera superficie.

Senza metalli: può essere più leggero e flessibile e copre una superficie maggiore rispetto al metallo, ma la resistenza alla perforazione è più o

meno condizionata dalla forma dell'oggetto appuntito/pericoloso (ad es. diametro, geometria, taglio).

Per maggiori informazioni sulla tipologia di plantare anti perforazione presente nella propria scarpa, contattare il produttore o il fornitore indicato nella scheda informativa.

Resistenza alla perforazione

(solo EN ISO 20345:2022 oppure EN ISO 20347:2022)

La resistenza alla perforazione di queste scarpe è stata misurata in laboratorio utilizzando chiodi e forze standardizzate. I chiodi di diametro inferiore con carichi statico e dinamici più elevati aumentano il rischio di perforazione. In queste condizioni devono essere adottate ulteriori misure di protezione. Nelle scarpe DPI, sono attualmente disponibili tre tipologie generali di plantari con resistenza alla perforazione. Queste tipologie sono realizzate con materiali con o senza metalli e devono essere selezionate sulla base di una valutazione dei rischi legati all'attività. Tutte le tipologie forniscono protezione contro i rischi di perforazione, ma ciascuna presenta diversi vantaggi o svantaggi aggiuntivi, tra cui:

Con metalli (P, ad es. S1 P, S3): è meno influenzato dalla forma dell'oggetto tagliente o pericoloso (vale a dire diametro, geometria, taglio), ma sulla base dei processi di produzione delle scarpe potrebbe non essere possibile coprire l'intera parte inferiore del piede.

Senza metalli (PS o PL o categoria ad es. S1 PS, S3L): può essere più leggero e flessibile e copre una superficie maggiore in determinate circostanze, ma la resistenza alla perforazione è più o meno condizionata dalla forma dell'oggetto appuntito/pericoloso (ad es. diametro, geometria, taglio). Sono disponibili due tipi in termini di protezione raggiunta. Il tipo PS offre una migliore protezione contro oggetti di diametro inferiore rispetto al tipo PL.

Scarpe antistatiche (marcatura A o da S1 a S7 o da O1 a O3 nell'etichetta sulla linguetta, valida per tutte le norme).

Le scarpe antistatiche devono essere utilizzate quando c'è la necessità di ridurre la carica elettrostatica dissipando le cariche elettriche in modo da eliminare il rischio di innesco, ad esempio, di sostanze e vapori infiammabili tramite scintille e quando il rischio di shock elettrico da apparecchiature collegate alla tensione di rete sul posto di lavoro non può essere completamente escluso. Le scarpe antistatiche creano una resistenza tra il piede e il pavimento, ma potrebbero non fornire una protezione completa. Le scarpe antistatiche non sono adatte per lavorare su apparecchiature elettriche sotto tensione. Tuttavia, occorre notare che le scarpe antistatiche non possono fornire una protezione sufficiente contro le scosse elettriche dovute alle scariche statiche, poiché creano soltanto una resistenza tra il pavimento e il piede. Se il rischio di scossa elettrica dovuto a scariche statiche non può essere completamente escluso, devono essere adottate ulteriori misure per evitare questo rischio. Tali misure e le verifiche aggiuntive indicate di seguito devono essere parte del programma di routine di prevenzione degli incidenti sul posto di lavoro.

Le scarpe antistatiche non forniscono protezione contro le scosse elettriche da tensione AC e DC. Se sussiste il rischio di esposizione a tensione AC o DC, è necessario utilizzare scarpe elettricamente isolanti come protezione da lesioni gravi.

La resistenza elettrica delle scarpe antistatiche può cambiare considerevolmente a causa di piegature, sporco o umidità. Questa scarpa potrebbe non svolgere la sua funzione predeterminata se indossata quando non è completamente asciutta.

Le scarpe inserite nella classificazione I possono assorbire umidità e diventare conduttive in condizioni di umidità e bagnato se indossate per lunghi periodi di tempo. Le scarpe con classificazione II sono resistenti a condizioni di umidità e bagnato e devono essere utilizzate quando sussiste il rischio di esposizione a queste condizioni.

Se le scarpe vengono indossate in condizioni in cui il materiale della suola potrebbe contaminarsi, chi le indossa è sempre tenuto controllare le proprietà antistatiche delle proprie scarpe prima di entrare in un'area pericolosa.

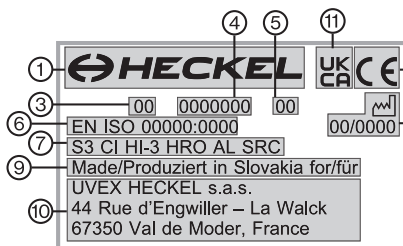
Nelle aree in cui si indossano scarpe antistatiche, la resistenza del pavimento deve essere tale che la funzione protettiva fornita dalle scarpe non sia annullata. Si raccomanda di utilizzare calze antistatiche.

È quindi necessario assicurarsi che la combinazione di scarpe, persona che le indossa e ambiente sia in grado di svolgere la funzione predeterminata di dissipazione delle cariche elettrostatiche e fornire un certo grado di protezione per tutto il periodo di utilizzo. Si raccomanda quindi a chi indossa le scarpe di stabilire un test in loco della resistenza elettrica e di eseguirlo regolarmente e a brevi intervalli.

Solette (valido per tutti gli standard)

Se la scarpa è fornita con una soletta rimovibile, tutti i test sono stati eseguiti con la soletta inserita. Pertanto, la scarpa può essere utilizzata solo con la soletta inserita. Inoltre, la soletta può essere sostituita solo con una soletta di pari livello certificata per la scarpa dal produttore originale della scarpa. Se la scarpa non è fornita con una soletta rimovibile, tutti i test sono stati effettuati senza soletta inserita. Pertanto, l'uso di una soletta rimovibile può influenzare le proprietà protettive della scarpa. Qualsiasi alterazione rispetto alle condizioni di consegna può invalidare l'omologazione.

Dichiarazione di conformità UE La dichiarazione di conformità UE che accompagna questo prodotto è reperibile sotto il rispettivo numero articolo del prodotto (che si trova nell'etichetta della linguetta della scarpa) al seguente indirizzo: www.heckel.fr/ce



Las marcas que encontrará en el calzado contienen la siguiente información:

- ① Fabricante
- ② Distintivo CE
- ③ Código del tipo Heckel
- ④ Número de artículo
- ⑤ Talla
- ⑥ Número de la norma de ensayo europea
- ⑦ Símbolo de la función de protección
- ⑧ Fecha de fabricación con el formato mes/año
- ⑨ País de fabricación
- ⑩ Dirección postal del fabricante
- ⑪ Distintivo UKCA

Este par de zapatos de seguridad o de trabajo de uso profesional cumple el Reglamento EPI (UE) 2016/425. Los requisitos básicos y adicionales determinan el grado de protección del producto y podrá verlos en el etiquetado de los zapatos. Encontrará más detalles en las siguientes tablas.

Calzado de seguridad (marcado S en la etiqueta de la lengüeta)

Este par de zapatos de seguridad cumple con la norma EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20345:2022. Disponen de una puntera de seguridad que ha superado las siguientes pruebas: 1.) Una prueba

de caída con una energía de 200 julios, lo que se corresponde con una caída de un peso de alrededor de 20 kilogramos desde 1 metro. 2.) Una prueba de presión estática con 15 kilonewtons, lo que se corresponde con un peso aproximado de 1,5 toneladas.

Calzado de trabajo de uso profesional (marcado O en la etiqueta de la lengüeta)

Este par de zapatos de trabajo de uso profesional cumplen la norma EN ISO 20347:2012 o EN ISO 20347:2022. No disponen de puntera de seguridad.

Símbolo	Requisitos	Categoría												
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3			
-	Requisitos básicos	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Resistencia al deslizamiento sobre suelo de baldosa cerámica con NaLS Solo EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ø	Propiedades antideslizantes no probadas Solo EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, p. ej., calzado con tacos, tacos metálicos, etc.													
-	Zona del talón cerrada	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
FO	Resistencia de la suela a los hidrocarburos - EN ISO 20345:2011	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
	- EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
A	Zapatos antiestáticos	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
E	Absorción de energía en la zona del talón de 20 julios	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
WRU Solo EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 WPA Solo EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	Resistencia a la penetración y absorción del agua del material de la parte superior del zapato. No se garantiza la estanqueidad completa del zapato	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X	X	X	X
WR	Estanqueidad completa del zapato - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	- EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	X	X	○	○	○	○	○	○	○
P	Resistencia a la perforación Solo EN ISO 20345:2011 y EN ISO 20347:2012 Consulte la siguiente descripción	○	○	○	X	-	-	○	○	○	○	X	X	X
P (Plantilla metálica) PL (Plantilla no metálica, probada con clavos de 4,5 mm y una fuerza de 1100 N) PS (Plantilla no metálica, probada con clavos de 3,0 mm y una fuerza media de 1100 N)	Resistencia a la perforación Solo EN ISO 20345:2022 y EN ISO 20347:2022, Consulte la siguiente descripción	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	○	X	X
-	Suela de perfil	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	○	X	X

X = los requisitos de esta categoría son obligatorios

○ = los requisitos de esta categoría no son obligatorios, pero pueden cumplirse.

Otros requisitos adicionales según ambas normas

SRA*	Solo EN ISO 20345:2011 y EN ISO 20347:2012	Resistencia al deslizamiento sobre suelo de baldosa cerámica con lauril sulfato sódico (NaLS)
SRB*	Solo EN ISO 20345:2011 y EN ISO 20347:2012	Resistencia al deslizamiento sobre suelo de acero con glicerina
SRC*	Solo EN ISO 20345:2011 y EN ISO 20347:2012	Resistencia al deslizamiento sobre suelo de baldosa cerámica con NaLS y suelo de acero con glicerina
SR	Solo EN ISO 20345:2022 y EN ISO 20347:2022	Resistencia al deslizamiento sobre suelo de baldosa cerámica con glicerina
HI	Todas las normas	Aislamiento térmico contra el calor de la suela, probado durante 30 minutos a 150 °C
CI	Todas las normas	Aislamiento térmico contra el frío de la suela, probado durante 30 minutos a -17 °C
HRO	Todas las normas	Resistencia al calor por contacto de la suela, probada durante 1 minuto a 300 °C
M	Solo EN ISO 20345:2011 y EN ISO 20345:2022	Protección del metatarso, probada con un ensayo de caída con una energía de 100 julios, lo que se corresponde con una caída de un peso de alrededor de 20 kilogramos desde 0,5 metros.
C	Todas las normas	Calzado conductor, solo útil en determinadas condiciones ambientales
CR	Todas las normas	Resistencia a los cortes de la parte superior del calzado, no adecuada para trabajos con motosierra manual.
AN	Todas las normas	Protección del tobillo, con resistencia a impactos, pero no con protección contra torceduras
SC	Solo EN ISO 20345:2022 y EN ISO 20347:2022	Resistencia al desgaste de cubiertas opcionales
LG	Solo EN ISO 20345:2022 y EN ISO 20347:2022	Sujeción de la suela en escaleras

* = debe cumplir uno de los tres requisitos de resistencia al deslizamiento. Las pruebas se llevan a cabo en condiciones de laboratorio definidas y no pueden replicarse directamente en el lugar de trabajo.

Información general

Deberá elegir el calzado adecuado junto con el técnico de seguridad en base a un análisis de riesgos en el lugar de trabajo. Solo un calzado que cumpla con los requisitos obligatorios/adicionales adecuados al riesgo podrá proteger al trabajador. Antes de su uso, deberá comprobar que el calzado se ajusta correctamente; hay disponibles distintos modelos con distintas anchuras. Utilice el sistema de cierre del calzado correctamente. Solo deberá utilizar el calzado con las plantillas suministradas y con calcetines o medias. Solo podrá sustituir las plantillas por otras de Heckel idénticas a estas con certificado para este tipo de calzado. Utilizar otros accesorios o realizar otros cambios en el calzado podría perjudicar su función de protección. En caso necesario, consulte con UVEK HECKEL s.a.s..

Tras su uso, elimine la suciedad más gruesa del calzado y límpielo con los productos habituales. Podrá alargar la vida útil y la higiene del calzado secándolo en un lugar bien ventilado; no seque el calzado húmedo con la calefacción, un radiador o un secador de zapatos.

Por norma general, no se puede indicar una fecha de caducidad, ya que influye un gran número de factores. Se debe tomar como referencia un periodo de 5 a 8 años a partir de la fecha de producción. La vida útil dependerá del grado de desgaste, el área de aplicación y factores externos, como el calor, el frío, la humedad, la radiación UV, las sustancias químicas y los esfuerzos mecánicos.

Es necesario examinar los zapatos antes de usarlos y sustituirlos o repararlos si presentan daños visibles.

Criterios para determinar el estado del calzado

(Consulte las imágenes en la contraportada de estas instrucciones):

- Comienzan a aparecer grietas claras y profundas a mitad de la parte superior del calzado (**imagen a**);
- La parte superior del calzado está muy desgastada, especialmente si el acolchamiento de la puntera o su protección quedan expuestos (**imagen b**);
- La parte superior del calzado tiene partes deformadas o hay costuras rotas en la caña (**imagen c**);
- La suela tiene fisuras de más de 10 mm de longitud y 3 mm de profundidad (**imagen d**);
- La separación entre la parte superior del calzado y la suela es de más de 15 mm de longitud y 5 mm de profundidad (**imagen g**);
- El dibujo de la suela tiene una profundidad inferior a 1,5 mm (**imagen e**);
- Las suelas originales (en su caso) están claramente deformadas y aplastadas;
- El forro o la protección de los dedos presentan daños, por ejemplo, bordes cortantes, que podrían causar daños (**imagen f**);
- El material de la suela está deslaminado (**imagen h**);
- La suela está claramente deformada por el efecto del calor debido a una o varias de las siguientes causas (**imagen i**):
 - El material se ha fundido, uniendo dos o varias muescas del dibujo de la suela;
 - Reducción de la altura del dibujo a menos de 1,5 mm;
 - La parte exterior del dibujo se ha fundido y deja la entresuela al descubierto;
- El cierre no funciona correctamente (cremallera, cordones, ojales, velcro).

Los zapatos inservibles se deben desechar como residuos industriales o domésticos. Los zapatos se deben almacenar y transportar preferiblemente en cajas de cartón y en espacios secos. El espacio de almacenamiento debe contar con una temperatura máxima de 25 °C y una humedad relativa inferior al 70 %. El mes y el año de producción del zapato se indican en este orden en la etiqueta de la lengüeta, separados por una barra.

Resistencia a la perforación (marcado como P, S3 u O3 en la etiqueta de la lengüeta, solo EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012)

Atención: Tenga en cuenta que la resistencia a la perforación de este zapato se determinó en el laboratorio usando una aguja de prueba sin punta de 4,5 mm de diámetro y una fuerza de 1100 N. Una mayor fuerza o una aguja más fina pueden aumentar el riesgo de perforaciones. En estos casos, es necesario tener en cuenta medidas preventivas alternativas.

Actualmente, hay disponibles dos tipos de plantillas antiperforación para el calzado de los EPI: de materiales metálicos y no metálicos. Ambas cumplen los requisitos mínimos de las normas de resistencia a las perforaciones indicadas en el calzado, pero cada una ofrece ventajas y desventajas adicionales, incluidas las siguientes:

Metálicas: la forma del objeto/riesgo puntagudo (diámetro, geometría, grado deafilamiento) la deteriora menos. A causa de las limitaciones en la producción del calzado, no cubren completamente la suela del zapato.

No metálicas: pueden ser más ligeras y flexibles y cubren una superficie mayor en comparación con las metálicas, pero la resistencia a las perfora-

ciones se ve más afectada por la forma del objeto/riesgo puntiagudo (diámetro, geometría, grado deafilamiento).

Para obtener más información sobre el tipo de plantilla antiperforación de sus zapatos, póngase en contacto con el fabricante o con el proveedor tal y como se indica en esta información del usuario.

Resistencia a la perforación

(solo EN ISO 20345:2022 o EN ISO 20347:2022)

La resistencia a la perforación de este calzado se ha medido en laboratorio, utilizando agujas y fuerzas estandarizadas. Las agujas de un diámetro pequeño y altas cargas estáticas o dinámicas aumentan el riesgo de perforación. En tales condiciones, se deberán tomar medidas de protección adicionales. Actualmente hay disponible calzado EPI con tres tipos generales de plantillas resistentes a la perforación. Estas están disponibles con materiales metálicos y no metálicos, entre los que se deberá elegir en base a la evaluación del riesgo según la actividad. Todos los tipos protegen frente al riesgo de perforación, pero cada uno tiene ventajas y desventajas adicionales, incluidas las siguientes:

Metálicas (P, por ejemplo: S1 P, S3): se ven menos afectadas por la forma del objeto puntiagudo o peligro de perforación (es decir, su diámetro, geometría, grado deafilamiento) gracias al proceso usado por el fabricante, pero, en determinadas circunstancias, no será posible cubrir la parte inferior completa del calzado.

No metálicas (PS, PL o categorías como S1 PS, S3L): son más ligeras y flexibles y cubren una superficie mayor en comparación con las metálicas, pero la resistencia a la perforación se ve más afectada por la forma del objeto puntiagudo o riesgo de perforación (diámetro, geometría, grado deafilamiento). Hay disponibles dos tipos de suela para conseguir la protección deseada. El tipo PS ofrece una mayor protección frente a objetos con diámetros pequeños que el tipo PL.

Zapatos antiestáticos (marcado A, de S1 a S7 o de O1 a O3 en la etiqueta de la lengüeta, válido para todas las normas)

Deberán usarse zapatos antiestáticos cuando sea necesario reducir una carga electrostática disipando la carga eléctrica, de manera que se elimine el peligro de combustión, por ejemplo, por sustancias inflamables y vapores al entrar en contacto con chispas, y cuando no pueda eliminarse completamente el peligro de descarga eléctrica mediante el cuadro eléctrico del área de trabajo. Los zapatos antiestáticos crean una resistencia entre el zapato y el suelo, pero, en determinadas circunstancias, no ofrecen una protección completa. Los zapatos antiestáticos no están indicados para el trabajo en instalaciones eléctricas activas. Es importante señalar que los zapatos antiestáticos no ofrecen una protección adecuada frente a descargas eléctricas causadas por la electricidad estática, ya que solo crean una resistencia entre el suelo y el zapato. Si no es posible eliminar completamente el peligro de descarga eléctrica por electricidad estática, se deberán tomar otras medidas para reducir este riesgo. Estas medidas y las consecuentes pruebas adicionales deben formar parte del programa de prevención de accidentes laborales rutinario.

Los zapatos antiestáticos no ofrecen protección contra descargas eléctricas de corriente alterna y continua. Si existe el peligro de exposición a corriente alterna o continua, se deberá llevar calzado aislante de la electricidad para prevenir lesiones graves.

La resistencia eléctrica de los zapatos antiestáticos puede reducirse considerablemente en caso de suciedad, humedad o dobleces. Es posible que este calzado no pueda realizar su función en entornos húmedos.

El calzado de la categoría I puede absorber la humedad durante un uso prolongado y volverse conductivo en entornos húmedos o mojados. El calzado de la categoría II es resistente a la humedad y el agua y debe utilizarse cuando exista el riesgo de exposición a estos entornos.

Si se somete el calzado a condiciones en las que se contamine el material de la suela, el usuario deberá comprobar siempre las propiedades antiestáticas de su calzado antes de entrar en una zona peligrosa.

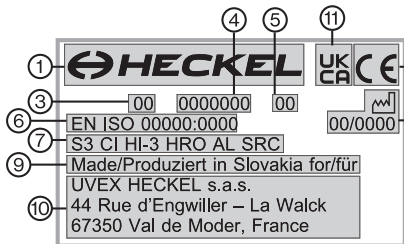
En áreas en las que se vayan a llevar zapatos antiestáticos, la resistencia del suelo debe ser tal que no elimine la función de protección del calzado. Se recomienda utilizar calcetines antiestáticos.

Por tanto, es necesario asegurarse de que la combinación de calzado, usuario y entorno permitan que se realice la función de disipación de las cargas electrostáticas y ofrezcan un determinado nivel de protección durante todo su uso. Por este motivo se recomienda al usuario comprobar in situ la resistencia eléctrica y volver a hacerlo a intervalos cortos y regulares.

Plantillas (válidas para todas las normas)

Si el calzado incluye plantillas extraíbles, todas las pruebas deberán hacerse con la plantilla colocada. Por ello, solo debe utilizarse el calzado con las plantillas colocadas. Además, solo se podrá sustituir la plantilla por otra del fabricante original, similar y con certificado para este tipo de calzado. Si el calzado no se entrega con plantillas extraíbles, todas las pruebas se harán sin insertar la plantilla. En este caso, el uso de plantillas extraíbles podría dañar las propiedades protectoras del calzado. La homologación puede perderse ante cualquier cambio con respecto al estado de entrega.

Declaración de Conformidad CE Podrá encontrar la Declaración de Conformidad CE correspondiente a este producto mediante el número de artículo (que encontrará en la etiqueta de la lengüeta del calzado) en la siguiente dirección: www.heckel.fr/ce



- A identificação presente nas botas inclui as seguintes informações:**
- ① Fabricante
 - ② Marcação CE
 - ③ Designação de tipo Heckel
 - ④ Número do artigo
 - ⑤ Tamanho
 - ⑥ Número da norma de teste europeia
 - ⑦ Símbolos das funções de proteção
 - ⑧ Data de fabrico com o formato mês/ano
 - ⑨ País de fabrico
 - ⑩ Endereço postal do fabricante
 - ⑪ Marcação UKCA

Estas botas de proteção ou profissionais cumprem o regulamento de equipamento de proteção individual (EPI) da UE 2016/425. O grau de proteção do produto depende dos requisitos básicos e adicionais, que são indicados na marca de identificação das botas. Podem ser obtidos mais detalhes nas tabelas seguintes.

Botas de proteção (identificação S na etiqueta da língua)

Estas botas de proteção cumprem a norma EN ISO 20345:2011 ou a norma EN ISO 20345:2022. Estão equipadas com um reforço de proteção para os dedos dos pés, aprovado após realização dos

seguintes testes: 1.) Um teste de queda com uma energia de teste de 200 joules, correspondente à queda de um peso de 20 quilos de uma altura de 1 metro. 2.) Um teste de pressão estático de 15 quilonewtons, correspondente a um peso de aproximadamente 1,5 toneladas.

Botas profissionais (identificação S na etiqueta da língua)

Estas botas profissionais cumprem a norma EN ISO 20347:2012 ou a norma EN ISO 20347:2022. Não possuem um reforço de proteção para os dedos dos pés.

Símbolo	Requisitos	Categoria										
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3	
-	Requisitos básicos	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Antideslizantes em pisos de tijoleira de cerâmica com NaLS apenas EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022											
Ø	Capacidade antideslizante não testada apenas EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, Botas, por ex., com cravos, pitões, etc.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Zona do calcanhar fechada	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X
FO	Resistência das solas a combustíveis - EN ISO 20345:2011	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X
	- EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
A	Botas antiestáticas	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X
E	Capacidade de absorção de energia na zona dos calcanhares de 20 joules	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X
WRU apenas EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012	Penetração e absorção de água do material da parte superior das botas; não é garantida uma impermeabilidade completa à água em toda a bota	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X	
WPA apenas EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022												
WR	Impermeabilidade em toda a bota - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	- EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	X	X	○	○	○	○	○
P	Proteção contra penetração apenas EN ISO 20345:2011 e EN ISO 20347:2012 consultar descrição seguinte	○	○	○	X	-	-	○	○	○	X	
P (inserção metálica) PL (inserção não metálica, testada com um prego de teste de 4,5mm e uma força de 1100N) PS (inserção não metálica, testada com um prego de teste de 3,0mm e uma força média de 1100N)	Resistência contra perfuração apenas EN ISO 20345:2022 e EN ISO 20347:2022, consultar descrição seguinte	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X	
-	Sola de perfil	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X	

X = o requisito tem de ser cumprido para esta categoria

○ = o requisito pode ser cumprido, mas tal não é obrigatório.

Outros requisitos adicionais em conformidade com ambas as normas

SRA*	Apenas EN ISO 20345:2011 e EN ISO 20347:2012	Antideslizantes em pisos de tijoleira de cerâmica com NaLS (solução lauril sulfato de sódio)
SRB*	Apenas EN ISO 20345:2011 e EN ISO 20347:2012	Antideslizantes em pisos de aço com glicerina
SRC*	Apenas EN ISO 20345:2011 e EN ISO 20347:2012	Antideslizantes em pisos de tijoleira de cerâmica com NaLS e pisos de aço com glicerina
SR	Apenas EN ISO 20345:2022 e EN ISO 20347:2022	Antideslizantes em pisos de tijoleira de cerâmica com glicerina
HI	Todas as normas	Isolamento contra o calor do complexo da sola, testado durante 30 minutos a 150 °C
CI	Todas as normas	Isolamento contra o frio do complexo da sola, testado durante 30 minutos a -17 °C
HRO	Todas as normas	Desempenho da sola com calor de contacto, testado durante 1 minuto a 300 °C
M	Apenas EN ISO 20345:2011 e EN ISO 20345:2022	Proteção da parte intermédia do pé, testada com um teste de queda com uma energia de teste de 100 joules, correspondente à queda de um peso de 20 quilos de uma altura de 0,5 metros.
C	Todas as normas	Botas condutoras de tensão, apenas podem ser utilizadas em determinados ambientes
CR	Todas as normas	Resistência ao corte da parte superior da bota, botas não adequadas para trabalhos com serras elétricas de operação manual
AN	Todas as normas	Proteção para os tornozelos, esta é uma proteção contra impactos e não contra torção
SC	Apenas EN ISO 20345:2022 e EN ISO 20347:2022	Resistência a abrasão com reforços de proteção opcionais
LG	Apenas EN ISO 20345:2022 e EN ISO 20347:2022	Aderência das solas a degraus de escada

* = Tem de ser cumprido um dos três requisitos de capacidade antideslizante. Os testes são realizados sob condições de laboratório definidas que podem não corresponder exatamente às condições do local de utilização.

Instruções gerais

A seleção das botas adequadas tem de basear-se nos princípios de análise de risco aplicáveis ao local de trabalho e de ser decidida em conjunto com os técnicos de segurança. O utilizador apenas será protegido por botas de proteção que cumpram os requisitos/requisitos adicionais adequados aos respetivos riscos. Antes da utilização, deve ser garantido um bom ajuste das botas, disponíveis em diferentes modelos e tamanhos. Os sistemas de fecho das botas devem ser utilizados corretamente.

As botas apenas podem ser utilizadas com as palmilhas e as meias fornecidas. As palmilhas apenas podem ser substituídas por palmilhas idênticas ou certificadas pela Hechel para este tipo de botas. A utilização de outros acessórios ou quaisquer modificações realizadas nas botas podem afetar negativamente a função de proteção das botas. Se necessário, consulte a UVEK HECKEL s.a.s..

Após a utilização, elimine a sujidade maior das botas e proceda à manutenção das mesmas com produtos convencionais disponíveis no mercado. A duração do período de utilização e a higiene do artigo podem ser melhoradas através da secagem num local bem ventilado. Se as botas estiverem molhadas, não devem ser secas num aparelho de aquecimento, ventilador de aquecimento ou secador de cabelo.

Geralmente, não é possível indicar uma data de validade devido a vários fatores determinantes. Como referência, é indicado um período de 5 a 8 anos a partir da data de produção. O tempo de vida útil aí contido depende do grau de desgaste e da área de aplicação, assim como de fatores determinantes externos, como o calor, o frio, a humidade, as radiações UV, substâncias químicas e tensões mecânicas.

Antes de cada utilização, as botas têm de ser verificadas quanto a danos externos visíveis; caso existam danos, as botas têm de ser substituídas ou reparadas.

Critérios para a avaliação do estado

(Imagens, consultar a 3.ª página deste manual de instruções):

- a formação inicial de fissuras evidentes e profundas afeta a espessura do material da parte superior da bota (**Imagem a**);
- forte abrasão do material da parte superior da bota, em especial, se a inserção ou o reforço de proteção para os dedos dos pés ficarem expostos (**Imagem b**);
- a parte superior da bota apresenta pontos de deformação ou a costura descosida na secção da perna (**Imagem c**);
- a sola apresenta fissuras com mais de 10mm de comprimento e 3mm de profundidade (**Imagem d**);
- a separação entre a parte superior da bota e a sola é superior a 15mm de comprimento e 5mm de profundidade (**Imagem g**);
- a altura do perfil das solas com perfil é, em todos os pontos, inferior a 1,5mm (**Imagem e**);
- a(s) palmilha(s) original(is) (se existente(s)) apresenta(m) grande deformação e sinais de esmagamento;
- o forro ou a proteção para os dedos dos pés apresenta danos, por ex., extremidades afiadas, que podem provocar lesões (**Imagem f**);
- o material da sola está fragmentado em camadas (**Imagem h**);
- a sola apresenta uma deformação evidente por ação do calor devido a um ou mais dos seguintes fatores (**Imagem i**):
 - união de dois ou mais perfis devido a derretimento do material;
 - redução da altura de um perfil para um tamanho inferior a 1,5mm;
 - derretimento da parte exterior do perfil, expondo a sola intermédia;
- o fecho não funciona corretamente (fecho de correr, cordões, laços, velcro).

As botas que não possam ser utilizadas têm de ser eliminadas como lixo doméstico ou industrial. As botas podem ser armazenadas e transportadas, de preferência numa caixa e num local seco. O armazenamento deve ter lugar a uma temperatura máxima de 25 °C, com uma humidade do ar que não exceda os 70%. O mês e o ano de produção das botas são indicados na etiqueta da língua, com o formato Mês/Ano.

Proteção contra penetração (identificação P, S3 ou O3 na etiqueta da língua, apenas EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012)

Atenção: A proteção contra penetração destas botas foi verificada em laboratório, mediante a utilização de um prego rombo de teste com um diâmetro de 4,5mm e uma força de 1100N. Forças superiores ou pregos mais finos podem aumentar o risco de penetração. Nesses casos, devem ser tomadas medidas de prevenção alternativas.

Atualmente, estão disponíveis dois tipos de inserção antipenetração para botas de proteção individual. Estas inserções estão disponíveis em materiais metálicos e não metálicos. Ambas cumprem os requisitos mínimos das normas de proteção contra penetração, indicados nas próprias botas, e ambas apresentam vantagens e desvantagens, incluindo as seguintes:

Inserção metálica: Menos afetada pela forma do objeto afiado/fator de risco (por ex., diâmetro, geometria, agudeza). Devido às limitações inerentes

ao fabrico das botas, a proteção não abrange toda a superfície das botas.

Inserção não metálica: Pode ser mais leve e flexível, abrange uma superfície maior em comparação com a versão em metal, mas a proteção contra penetração depende em maior grau da forma do objeto afiado/fator de risco (por ex., diâmetro, geometria, agudeza).

Para mais informações sobre o tipo de inserção resistente a penetração das suas botas, contacte o fabricante ou o fornecedor indicado nestas informações para o utilizador.

Resistência a perfuração (apenas EN ISO 20345:2022 ou EN ISO 20347:2022)

A resistência a penetração destas botas foi testada em laboratório mediante a utilização de pregos e forças padrão. Pregos com um diâmetro inferior e cargas estáticas ou dinâmicas mais elevadas aumentam o risco de penetração. Nessas condições, devem ser tomadas medidas de proteção adicionais. Atualmente, estão disponíveis, para as botas de proteção individual, três tipos gerais de inserção com resistência a penetração. Estes tipos de inserção, metálica e não metálica, têm de ser selecionados com base na avaliação do risco aplicável a cada atividade. Todos os tipos oferecem proteção contra risco de penetração e cada um apresenta vantagens e desvantagens, incluindo as seguintes:

Inserção metálica (P, por ex., S1 P, S3): Menos afetada pela forma do objeto afiado/fator de risco (ou seja, diâmetro, geometria, agudeza), mas, devido ao processo de fabrico das botas, não é possível garantir uma proteção em toda a área do pé.

Inserção não metálica (PS ou PL ou, por ex., Categoria S1 PS, S3L): Pode ser mais leve e flexível e a sua proteção abrange, em certas circunstâncias, uma superfície maior, mas a resistência a penetração depende do objeto afiado/fator de risco (ou seja, diâmetro, geometria, agudeza). Estão disponíveis dois tipos de inserção, com um grau de proteção diferente. O tipo PS oferece, em certas circunstâncias, uma melhor proteção contra objetos com diâmetro reduzido do que o tipo PL.

Botas antiestáticas (identificação A ou S1 até S7 ou O1 até O3 na etiqueta da língua, válido para todas as normas)

As botas antiestáticas têm de ser utilizadas se existir a necessidade de reduzir uma carga eletrostática durante a realização de trabalhos elétricos, para evitar o risco de ignição, por ex., de substâncias e vapores inflamáveis, devido a faíscas, e quando não é possível excluir totalmente o risco de choque elétrico devido à existência de sistemas com tensão de rede no local de trabalho. As botas antiestáticas criam uma resistência entre o pé e o chão, mas, em certas circunstâncias, não oferecem uma proteção total. Por isso, as botas antiestáticas não são adequadas para a realização de trabalhos em sistemas elétricos condutores de tensão. Note, contudo, que as botas antiestáticas não oferecem uma proteção total contra choque elétrico provocado por descargas estáticas, uma vez que apenas criam uma resistência entre o chão e o pé. Quando não é possível excluir totalmente o risco de choque elétrico provocado por descarga estática, têm de ser tomadas medidas adicionais para reduzir este risco. Essas medidas e os testes adicionais indicados a seguir têm de ser integrados no programa de prevenção de acidentes de rotina existente no local de trabalho.

As botas antiestáticas não oferecem proteção contra choque elétrico provocado por corrente alterna e contínua. Se existir o risco de exposição a corrente alterna e contínua, têm de ser utilizadas botas com isolamento elétrico para proteção contra ferimentos graves.

A resistência elétrica das botas antiestáticas pode ser afetada em caso de dobragem, sujidade e humidade. O desempenho previsto não é garantido se as botas forem utilizadas em condições de humidade.

As botas da Classificação I podem absorver a humidade em caso de utilização prolongada e podem ser condutoras de tensão quando se encontram húmidas ou molhadas. As botas da Classificação II oferecem resistência a condições de água e humidade, quando existe o risco de exposição a essas condições.

Se as botas forem utilizadas em condições que provoquem a contaminação do material da sola, o utilizador deve verificar sempre as propriedades antiestáticas das botas antes de aceder a uma área perigosa.

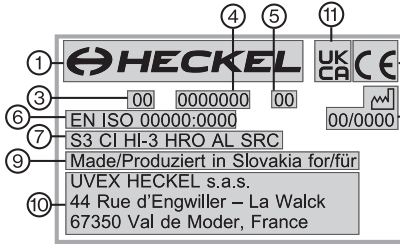
Nas áreas em que tenham de ser utilizadas botas antiestáticas, a resistência do piso não pode afetar a função de proteção das botas. Recomendamos a utilização de meias antiestáticas.

Por isso, é necessário garantir que a combinação de botas, utilizador e ambiente possibilita a função prevista de derivação de cargas eletrostáticas e que, durante a totalidade do período de utilização, é garantido um determinado grau de proteção. Por isso, recomendamos que o utilizador teste regularmente a resistência elétrica no local de utilização.

Palmilhas (válido para todas as normas)

Se as botas forem fornecidas com uma palmilha removível, todos os testes terão sido realizados com a palmilha inserida. Por isso, as botas apenas pode ser utilizadas com as palmilhas inseridas. Adicionalmente, a palmilha apenas pode ser substituída por uma palmilha equivalente e certificada para essas botas pelo fabricante original das botas. Se as botas não forem fornecidas com uma palmilha removível, todos os testes terão sido realizados sem uma palmilha inserida. A introdução de uma palmilha removível pode afetar as propriedades de proteção das botas. Qualquer modificação do artigo em relação ao seu estado de fornecimento pode invalidar a sua aprovação de tipo.

Declaração de conformidade da UE A declaração de conformidade da UE deste produto pode ser consultada, utilizando o número de artigo do produto (presente na etiqueta da língua das botas), no seguinte endereço da Internet: www.heckel.fr/ce



Η σήμανση των υποδημάτων περιλαμβάνει τις εξής πληροφορίες:

- ① Κατασκευαστής
- ② Σήμανση CE
- ③ Σήμα τύπου Heckel
- ④ Κωδικός προϊόντος
- ⑤ Μέγεθος
- ⑥ Αριθμός Ευρωπαϊκού Προτύπου Ελέγχου
- ⑦ Σύμβολα των λειτουργιών προστασίας
- ⑧ Ημερομηνία παραγωγής σε μορφή μήνα/έτους
- ⑨ Χώρα κατασκευής
- ⑩ Ταχυδρομική διεύθυνση κατασκευαστή
- ⑪ Σήμανση UKCA

Αυτό το ζευγάρι υποδημάτων ασφαλείας ή επαγγελματικών υποδημάτων συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας. Οι βασικές και πρόσθετες προδιαγραφές καθορίζουν τον βαθμό προστασίας του προϊόντος και αναγράφονται στη σήμανση των υποδημάτων. Λεπτομέρειες μπορείτε να βρείτε στους παρακάτω πίνακες.

Υποδήματα ασφαλείας

(χαρακτηρισμός S στην ετικέτα της γλώσσας)

Αυτό το ζευγάρι υποδημάτων ασφαλείας συμμορφώνεται με το πρότυπο EN ISO 20345:2011 ή το πρότυπο EN ISO 20345:2022. Διαθέτει καλύμ-

ματα δαχτύλων που έχουν περάσει τις παρακάτω δοκιμές: 1.) Δοκιμή πτώσης με ενέργεια ελέγχου 200 Joule, αυτή αντιστοιχεί σε βάρος 20 κιλών από ύψος πτώσης 1 μέτρου. 2.) Δοκιμή στατικής πίεσης με 15 kN, αυτή αντιστοιχεί σε βάρος 1,5 τόνου περίπου.

Επαγγελματικά υποδήματα

(χαρακτηρισμός O στην ετικέτα της γλώσσας)

Αυτό το ζευγάρι υποδημάτων ασφαλείας συμμορφώνεται με το πρότυπο EN ISO 20347:2012 ή το πρότυπο EN ISO 20347:2022. Δεν διαθέτει καλύμματα δαχτύλων.

Σύμβολο	Προδιαγραφές	Κατηγορία									
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3
-	Βασικές προδιαγραφές	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Αντίσταση ολίσθησης σε δάπεδο από κεραμικά πλακίδια με NaLS μόνο EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ø	Η αντίσταση ολίσθησης δεν ελέγχθηκε μόνο EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, υποδήματα π.χ. με καρφιά, μεταλλικές τάπες ή παρόμοια.										
-	Κλειστή φτέρνα	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
FO	Ανοχή της σόλας στα καύσιμα - EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
A	Αντιστατικά υποδήματα	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
E	Ικανότητα απορρόφησης ενέργειας στην περιοχή της φτέρνας 20 Joule	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
WRU μόνο EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012	Δείσδυση νερού και απορρόφηση νερού από το εξωτερικό υλικό του υποδήματος, δεν εξασφαλίζει πλήρη υδατοστεγανότητα ολόκληρου του υποδήματος	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X
WPA μόνο EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022											
WR	Υδατοστεγανότητα ολόκληρου του υποδήματος - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 - EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
P	Προστασία από διάτρηση μόνο EN ISO 20345:2011 και EN ISO 20347:2012 βλέπε παρακάτω περιγραφή	○	○	○	X	-	-	○	○	○	X
P (μεταλλικό ένθεμα) PL (μη μεταλλικό ένθεμα, ελέγχθηκε με δοκιμαστικό καρφί 4,5mm και δύναμη 1100N) PS (μη μεταλλικό ένθεμα, ελέγχθηκε με δοκιμαστικό καρφί 3,0mm και μέση δύναμη 1100N)	Αντίσταση σε διάτρηση μόνο EN ISO 20345:2022 και EN ISO 20347:2022, βλέπε παρακάτω περιγραφή	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X
-	Σόλα με αυλακώσεις	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X

X = πρέπει να ικανοποιείται η απαίτηση για αυτήν την κατηγορία

○ = η απαίτηση μπορεί να ικανοποιείται αλλά δεν είναι υποχρεωτική.

Άλλες πρόσθετες προδιαγραφές σύμφωνα με τα δύο πρότυπα

SRA*	Μόνο EN ISO 20345:2011 και EN ISO 20347:2012	Αντίσταση ολίσθησης σε δάπεδο από κεραμικά πλακίδια με διάλυμα λαυρυλοθειικού νατρίου (NaLS)
SRB*	Μόνο EN ISO 20345:2011 και EN ISO 20347:2012	Αντίσταση ολίσθησης σε μεταλλικό δάπεδο με γλυκερίνη
SRC*	Μόνο EN ISO 20345:2011 και EN ISO 20347:2012	Αντίσταση ολίσθησης σε δάπεδο από κεραμικά πλακίδια με NaLS και σε μεταλλικό δάπεδο με γλυκερίνη
SR	Μόνο EN ISO 20345:2022 και EN ISO 20347:2022	Αντίσταση ολίσθησης σε δάπεδο από κεραμικά πλακίδια με γλυκερίνη
HI	Όλα τα πρότυπα	Μόνωση της σόλας έναντι θερμότητας, δοκιμή για 30 λεπτά στους 150 °C
CI	Όλα τα πρότυπα	Μόνωση της σόλας έναντι ψύχους, δοκιμή για 30 λεπτά στους -17 °C
HRO	Όλα τα πρότυπα	Συμπεριφορά της σόλας σε επαφή με θερμές επιφάνειες, δοκιμή για 1 λεπτό στους 300 °C
M	Μόνο EN ISO 20345:2011 και EN ISO 20345:2022	Προστασία μεταταρσίου, δοκιμή πτώσης με ενέργεια ελέγχου 100 Joule, αυτή αντιστοιχεί σε βάρος 20 κιλών από ύψος πτώσης 0,5 μέτρου.
C	Όλα τα πρότυπα	Αγώγιμα υποδήματα, μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο υπό συγκεκριμένες συνθήκες περιβάλλοντος
CR	Όλα τα πρότυπα	Αντοχή του επάνω τμήματος υποδήματος στην κοπή, ακατάλληλο για εργασίες με αλυσοπριονα χεριός
AN	Όλα τα πρότυπα	Προστασία αστραγάλου, εδώ πρόκειται για προστασία από πρόσκρουση και όχι για προστασία από διάστρεμμα
SC	Μόνο EN ISO 20345:2022 και EN ISO 20347:2022	Αντοχή προαιρειτικών εξωτερικών καλυμμάτων στην τριβή
LG	Μόνο EN ISO 20345:2022 και EN ISO 20347:2022	Σταθερότητα της σόλας επάνω σε σκάλα

* = Πρέπει να ικανοποιείται μία από τις τρεις απαιτήσεις αντιολισθητικής αντίστασης. Οι δοκιμές πραγματοποιούνται υπό καθορισμένες συνθήκες εργαστηρίου και δεν μπορούν να εφαρμοστούν απευθείας στους χώρους χρήσης.

Γενικές υποδείξεις

Η επιλογή των κατάλληλων υποδημάτων πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την ανάλυση επικινδυνότητας της εκάστοτε θέσης εργασίας, σε συνεργασία με τον τεχνικό ασφαλείας. Μόνο τα υποδήματα που πληρούν τις αντίστοιχες προδιαγραφές/πρόσθετες προδιαγραφές πρόσθετες προδιαγραφές, μπορούν να προστατέψουν τον χρήστη. Πριν από τη χρήση θα πρέπει να δοθεί προσοχή στη σωστή εφαρμογή, τα διάφορα μοντέλα διατίθενται σε διάφορα πλάτη. Τα συστήματα κλεισίματος στα υποδήματα πρέπει να χρησιμοποιούνται με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

Τα υποδήματα επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο με τους συνοδευτικούς εσωτερικούς πάτους και με χαμηλές ή ψηλές κάλτσες. Οι εσωτερικοί πάτοι επιτρέπεται να αντικατασταθούν αποκλειστικά από πάτους ίδιου τύπου ή από πάτους που έχουν εγκριθεί από την Heckel για αυτόν τον τύπο υποδήματος. Η χρήση πρόσθετου εξοπλισμού ή οι τροποποιήσεις στα υποδήματα μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την προστατευτική λειτουργία των υποδημάτων. Σε περίπτωση ανάγκης μπορείτε να απευθυνθείτε στην UVEX HECKEL s.a.s..

Μετά τη χρήση θα πρέπει να καθαρίσετε τα υποδήματα από τις βρομίες και να τα περιποιηθείτε με κοινά υλικά του εμπορίου. Η διάρκεια χρήσης ή η υγιεινή μπορούν να βελτιστοποιηθούν εάν στεγνώσετε τα υποδήματα σε έναν καλά αεριζόμενο χώρο, δεν ενδεδεικνται το στέγνωμα των βρεγμένων υποδημάτων στο καλοριφέρ, με το σεσουάρ ή με στεγνωτήρα υποδημάτων.

Λόγω του μεγάλου αριθμού επιδραστικών παραγόντων, κατά κανόνα δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί ημερομηνία λήξης. Ως τιμή αναφοράς, θα πρέπει να λαμβάνονται τα 5 έως 8 έτη από την ημερομηνία παραγωγής. Η ωφέλιμη διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται από το βαθμό φθοράς, τον τομέα χρήσης και από εξωτερικούς παράγοντες όπως η θερμότητα, το κρύο, η υγρασία, η υπεριώδης ακτινοβολία, οι χημικές ουσίες και οι μηχανικές καταπονήσεις.

Τα υποδήματα πρέπει να ελέγχονται πριν από κάθε χρήση για εξωτερικά εμφανείς ζημιές και να αντικαθίστανται ή να επισκευάζονται σε περίπτωση ζημιάς.

Κριτήρια για τον καθορισμό της κατάστασης

(εικόνες, βλέπε 3η αναδιπλωμένη σελίδα αυτών των οδηγιών χρήσης):

- αρχή σχηματισμού εμφανών και βαθιών ρωγμών που επηρεάζουν το μισό πάχος του εξωτερικού υλικού των υποδημάτων (**εικόνα a**),
- έντονη φθορά του εξωτερικού υλικού υποδημάτων, ειδικά εάν αποκαλυφθεί το ένθεμα ή το κάλυμμα δαχτύλων (**εικόνα b**),
- στο εξωτερικό υλικό υποδημάτων υπάρχουν σημεία με αλλοιώσεις ή κομμένες ραφές στον κορμό (**εικόνα c**),
- η σόλα παρουσιάζει ρωγμές με μήκος πάνω από 10mm και βάθος πάνω από 3mm (**εικόνα d**),
- αποκόλληση ανάμεσα στο εξωτερικό υλικό των υποδημάτων και τη σόλα σε μήκος πάνω από 15mm και σε βάθος 5mm (**εικόνα g**),
- το βάθος αυλακώσεων στις σόλες με αυλακώσεις είναι σε όλα τα σημεία μικρότερο από 1,5mm (**εικόνα e**),
- ο(οι) γνήσιος(οι) εσωτερικός(οι) πάτος(οι) (εάν υπάρχουν) παρουσιάζει/παρουσιάζουν έντονες αλλοιώσεις και λιωμένα σημεία,
- η εσωτερική επένδυση και το προστατευτικό δαχτύλων παρουσιάζουν φθορές, π.χ. αιχμηρές ακμές, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς (**εικόνα f**),
- το υλικό σόλας έχει αποκολληθεί (**εικόνα h**)
- η σόλα παρουσιάζει έντονες αλλοιώσεις λόγω επίδρασης θερμότητας από μία ή περισσότερες αιτίες που αναφέρονται παρακάτω (**εικόνα i**):
 - ένωση δύο ή περισσότερων αυλακώσεων λόγω τήξης του υλικού,
 - μείωση του ύψους αυλακώσεων σε λιγότερο από 1,5mm,
 - τήξη της εξωτερικής πλευράς των αυλακώσεων, η ενδιάμεση σόλα είναι ορατή,
- το κουμπώμα δεν λειτουργεί σωστά (φερμουάρ, κορδόνια, κρικοί, velcro).

Τα υποδήματα που δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν πρέπει να απορρίπτονται ως εμπορικά ή οικιακά απορρίμματα. Τα υποδήματα πρέπει να αποθηκεύονται και να μεταφέρονται με ενδεδειγμένο τρόπο και, κατά προτίμηση, να τοποθετούνται σε χαρτοκιβώτιο μέσα σε δωμάτιο χωρίς υγρασία. Η αποθήκευση θα πρέπει να γίνεται σε χώρο με μέγιστη θερμοκρασία 25 °C και μέγιστη υγρασία 70%. Ο μήνας και το έτος παραγωγής των υποδημάτων αναγράφονται στην ετικέτα της γλώσσας του προϊόντος με τη μορφή «μήνας/έτος».

Προστασία από διάτρηση (σήμανση P, S3 ή O3 στην ετικέτα γλώσσας, μόνο EN ISO 20345:2011 ή EN ISO 20347:2012)

Προσοχή: Λάβετε υπόψη ότι η προστασία από διάτρηση σ' αυτά τα υποδήματα εξετάστηκε στο εργαστήριο με χρήση δοκιμαστικού καρφιού με αμβλεία μύτη διαμέτρου 4,5mm και ασκούμενη δύναμη 1100N. Οι ψηλότερες δυνάμεις ή τα πιο λεπτά καρφιά μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο διάτρησης. Σ' αυτές τις περιπτώσεις θα πρέπει να ληφθούν εναλλακτικά προληπτικά μέτρα.

Διατίθενται δύο τύποι ενθέματων προστασίας από διάτρηση για υποδήματα ΜΑΠ. Αυτά αποτελούνται από μεταλλικά ή μη μεταλλικά υλικά. Και τα

δύο ενθέματα πληρούν τις ελάχιστες προδιαγραφές των προτύπων για αντίσταση έναντι διάτρησης, η οποία αναγράφεται επάνω στα υποδήματα, αλλά κάθε τύπος έχει διαφορετικά πρόσθετα πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αναφέρονται στη συνέχεια: Μεταλλικό υλικό: Επιπράζεται λιγότερο από το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/κίνδυνου (π.χ. διάμετρος, γεωμετρία, αιχμηρότητα). Λόγω των περιορισμών στην κατασκευή των υποδημάτων δεν καλύπτεται ολόκληρη η επιφάνεια επαφής των υποδημάτων.

Μη μεταλλικό υλικό: Μπορεί να είναι ελαφρύτερο και πιο ευέλικτο και καλύπτει μεγαλύτερη επιφάνεια σε σύγκριση με το μέταλλο, όμως η αντίσταση από διάτρηση επιπράζεται περισσότερο από το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/κίνδυνου (π.χ. διάμετρος, γεωμετρία, αιχμηρότητα).

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τύπο του ενθέματος προστασίας από διάτρηση σε υποδήματα επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή που αναφέρονται στις πληροφορίες χρήστη.

Αντίσταση σε διάτρηση

(μόνο EN ISO 20345:2022 ή EN ISO 20347:2022)

Η αντίσταση αυτών των υποδημάτων σε διάτρηση μετρήθηκε στο εργαστήριο με την εφαρμογή τυποποιημένων καρφιών και δυνάμεων. Τα καρφία με μικρότερη διάμετρο και υψηλότερα στατικά ή δυναμικά φορτία αυξάνουν τον κίνδυνο διάτρησης. Υπό αυτές τις συνθήκες θα πρέπει να ληφθούν πρόσθετα μέτρα προστασίας. Για τα υποδήματα ΜΑΠ διατίθενται προς το παρόν τρεις τύποι ενθεμάτων με αντίσταση στη διάτρηση. Πρόκειται για τύπους που κατασκευάζονται είτε από μεταλλικά είτε από μη μεταλλικά υλικά, τα οποία πρέπει να επιλεγθούν σύμφωνα με την αξιολόγηση κινδύνου για την εκάστοτε εργασία. Όλοι οι τύποι προσφέρουν προστασία από κινδύνους διάτρησης, όμως κάθε ένας από αυτούς παρουσιάζει διαφορετικά πρόσθετα πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αναφέρονται στη συνέχεια:

Μεταλλικό υλικό (P, π.χ. S1 P, S3): επιπράζεται λιγότερο από το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/κίνδυνου (δηλαδή, διάμετρος, γεωμετρία, αιχμηρότητα) ωστόσο, σε ορισμένες περιπτώσεις και λόγω των διαδικασιών κατασκευής, δεν είναι επιφίτη η κάλυψη ολόκληρης της κάτω περιοχής του ποδιού.

Μη μεταλλικό υλικό (PS ή PL ή PL ή περιττώσιμα π.χ. S1 PS, S3L): τα ενθέματα αυτά είναι ενδεχομένως ελαφρύτερα και πιο εύκαμπτα και καλύπτουν, υπό προϋποθέσεις, μεγαλύτερη επιφάνεια, αλλά η αντίσταση έναντι διάτρησης πιθανώς να διαφοροποιείται ανάλογα με το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου / τον κίνδυνο (δηλαδή διάμετρος, γεωμετρία, αιχμηρότητα). Διατίθενται δύο τύποι βάσει της επιτυγχανόμενης προστασίας. Ο τύπος PS προσφέρει, υπό προϋποθέσεις, καλύτερη προστασία από αντικείμενα μικρότερης διαμέτρου, σε σχέση με τον τύπο PL.

Αντιστατικά υποδήματα (σήμανση A ή S1 έως S7 ή αντίστοιχα O1 έως O3 στην επικέτα της γλώσσας, ισχύει για όλα τα πρότυπα)

Τα αντιστατικά υποδήματα πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν κρίνεται απαραίτητο να μειωθεί ο στατικός ηλεκτρισμός με απαγωγή ηλεκτρικών φορτίων, ώστε να αποκλειστεί ο κίνδυνος ανάφλεξης π.χ. εύφλεκτων υλικών και ατμών από σπινθήρα, ακόμα και αν δεν μπορεί να αποκλειστεί πλήρως ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από εγκαταστάσεις τάσης δικτύου στον χώρο εργασίας. Τα αντιστατικά υποδήματα δημιουργούν αντίσταση μεταξύ ποδιού και δαπέδου όμως δεν παρέχουν ολοκληρωμένη προστασία. Τα αντιστατικά υποδήματα είναι ακατάλληλα για εργασίες σε εγκαταστάσεις που φέρουν ηλεκτρική τάση. Θα πρέπει ωστόσο να επισημανθεί ότι τα αντιστατικά υποδήματα δεν παρέχουν επαρκή προστασία από ηλεκτροπληξία από ηλεκτροστατική εκκένωση καθώς δημιουργούν αντίσταση μόνο μεταξύ δαπέδου και ποδιού. Εάν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ηλεκτροστατική εκκένωση δεν μπορεί να αποκλειστεί τελείως, θα πρέπει να ληφθούν περαιτέρω μέτρα για την αποφυγή αυτού του κινδύνου. Αυτά τα μέτρα όπως και οι παρακάτω αναφερόμενοι πρόσθετοι έλεγχοι πρέπει να συμπεριληφθούν στο πρόγραμμα πρόληψης ατυχημάτων στον χώρο εργασίας. Τα αντιστατικά υποδήματα δεν παρέχουν προστασία έναντι ηλεκτροπληξίας εναλλασσόμενη ή συνεχής τάση. Εάν υπάρχει κίνδυνος έκθεσης σε εναλλασσόμενη ή συνεχή τάση θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν ηλεκτρικά μονωμένα υποδήματα για την προστασία από σοβαρούς τραυματισμούς. Η ηλεκτρική αντίσταση των αντιστατικών υποδημάτων μπορεί να περιοριστεί από την κάλυψη, τη ρύπανση ή την υγρασία. Ενδεχομένως αυτά τα υποδήματα να μην εκτελούν την προβλεπόμενη λειτουργία κατά τη χρήση σε υγρές συνθήκες.

Τα υποδήματα που ταξινομούνται στην κατηγορία I μπορεί να απορροφήσουν υγρασία κατά την παρατεταμένη χρήση και να καταστούν αγωγίμα σε υγρές συνθήκες. Τα υποδήματα που ταξινομούνται στην κατηγορία II είναι ανθεκτικά σε υγρές συνθήκες και πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος έκθεσης ο' αυτές τις συνθήκες.

Εάν τα υποδήματα χρησιμοποιούνται σε συνθήκες στις οποίες μπορεί να επιμολυνθεί το υλικό σόλας, ο χρήστης θα πρέπει να ελέγξει τις αντιστατικές ιδιότητες των υποδημάτων του κάθε φορά πριν από την είσοδο σε επικίνδυνη περιοχή.

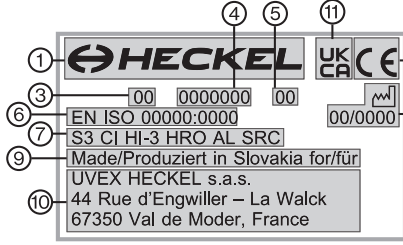
Σε περιοχές που χρησιμοποιούνται αντιστατικά υποδήματα θα πρέπει η αντίσταση δαπέδου να είναι τέτοια ώστε να μην αναίρεται η προστατευτική λειτουργία του υποδημάτων. Προτείνεται η χρήση αντιστατικών καλτσών.

Είναι απαραίτητο να ληφθεί μέριμνα ώστε ο συνδυασμός υποδημάτων, χρήστη και περιβάλλοντος να είναι σε θέση να καλύπτει την προβλεπόμενη λειτουργία απαγωγής ηλεκτροστατικών φορτίων και να παρέχει προστασία καθ' όλη τη διάρκεια χρήσης. Στον χρήστη συστήνεται η θέσπιση επιτόπιου ελέγχου της ηλεκτρικής αντίστασης και η τακτική διεξαγωγή του σε σύντομα χρονικά διαστήματα.

Εσωτερικοί πάτοι (ισχύει για όλα τα πρότυπα)

Όταν τα υποδήματα παραδίδονται σε συνθήκες εσωτερικούς πάτους, όλοι οι έλεγχοι έχουν διεξαχθεί με τοποθετημένους τους εσωτερικούς πάτους. Επομένως, αυτά τα υποδήματα μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο με τοποθετημένους εσωτερικούς πάτους. Επιπλέον, οι εσωτερικοί πάτοι επιπρέπει να αντικατασταθούν μόνο από παρόμοιους εσωτερικούς πάτους που έχουν πιστοποιηθεί από τον αρχικό κατασκευαστή του υποδηματος για χρήση στα συγκεκριμένα υποδήματα. Όταν τα υποδήματα δεν παραδίδονται με αφαιρούμενους εσωτερικούς πάτους, όλοι οι έλεγχοι έχουν διεξαχθεί χωρίς εσωτερικούς πάτους. Επομένως, η χρήση των αφαιρούμενων εσωτερικών πάτων μπορεί να περιορίσει τις προστατευτικές ιδιότητες των υποδημάτων. Η έγκριση κατασκευαστικού τύπου μπορεί να ακυρωθεί σε περίπτωση τροποποιήσεων έναντι της αρχικής κατάστασης παράδοσης.

Δήλωση συμμόρφωσης EE Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης EE που συνοδεύει αυτό το προϊόν εισαγόντας τον κωδικό προϊόντος (αναγράφεται στην επικέτα γλώσσας του υποδηματος) στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση: www.heckel.fr/ce



Ayakkabının üzerindeki etikette aşağıdaki bilgiler

bulunur:

- ① üretici
- ② CE işareti
- ③ Heckel kodu
- ④ Ürün numarası
- ⑤ Beden
- ⑥ Avrupa test standardı numarası
- ⑦ Koruyucu işlevlere yönelik semboller
- ⑧ Aylıkl biçiminde üretim tarihi
- ⑨ Ürettiği ülke
- ⑩ Üreticinin posta adresi
- ⑪ UKCA etiketi

Bu güvenlik veya iş ayakkabısı çifti AB 2016/425 KKD Yönetmeliğine uygundur. Temel ve ek gereklilikler, ürünün sunduğu koruma seviyesini belirler ve ayakkabıların üzerindeki etiketlerde bulunabilir. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki tablolara bakın.

Güvenlik ayakkabıları (dil etiketinde S etiketi bulunur)

Bu güvenlik ayakkabısı çifti, EN ISO 20345:2011 veya EN ISO 20345:2022'ye uygundur. Ayakkabılarda, aşağıdaki testlerden

geçmiş olan bir burun destekleyici bulunur: 1.) 1 metre yükseklikten bırakılan yaklaşık 20 kilogramlık bir ağırlığa karşılık gelen 200 jul test enerjisiyle düşme testi. 2.) Yaklaşık 1,5 ton ağırlığa karşılık gelen 15 kilonewtonluk statik basınç testi.

İş ayakkabıları (dil etiketinde O etiketi bulunur)

Bu iş ayakkabısı çifti, EN ISO 20347:2012 veya EN ISO 20347:2022'ye uygundur. Bu ayakkabılarda burun destekleyicisi yoktur.

Simge	Gereklilikler	Kategori										
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3	
-	Temel gereklilikler	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	SLS'li seramik fayans zeminlerde kayma direnci yalnızca EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022											
Ø	Kayma direnci test edilmemiştir yalnızca EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, ör. metal çiviler, metal pençeler vb. bulunan ayakkabılar.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Kapalı topuk bölgesi	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X
FO	Dış tabanın yakıt direnci - EN ISO 20345:2011	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X
	- EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
A	Antistatik ayakkabı	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X
E	Topuk bölgesinde enerji emme 20 jul	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X
WRU	yalnızca EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012											
WPA	yalnızca EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022			X	X	X	X	○	○	X	X	X
WR	Tüm ayakkabıda şu geçirmezlilik - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	- EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	X	X	○	○	○	○	○
P	Delinme direnci yalnızca EN ISO 20345:2011 ve EN ISO 20347:2012 aşağıdaki açıklamaya bakın	○	○	○	X	-	-	○	○	○	○	X
P (metalik tabanlılık) PL (metalik olmayan tabanlılık, 4,5 mm test çivisi ve 1.100 N kuvvet ile test edilmiştir) PS (metalik olmayan tabanlılık, 3,0 mm test çivisi ve ortalama 1.100 N kuvvet ile test edilmiştir)	Delinme direnci yalnızca EN ISO 20345:2022 ve EN ISO 20347:2022, aşağıdaki açıklamaya bakın	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	X
-	Tırtıklı taban	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	X

X = Bu kategori için gereklilik karşılanmalıdır

○ = Gereklilik karşılanabilir ancak zorunlu değildir.

Her iki standarda göre ek gereklilikler

SRA*	Yalnızca EN ISO 20345:2011 ve EN ISO 20347:2012	Sodyum lauril süfat çözeltisi (SLS) seramik fayans zeminlerde kayma direnci
SRB*	Yalnızca EN ISO 20345:2011 ve EN ISO 20347:2012	Gliserollü çelik zeminlerde kayma direnci
SRC*	Yalnızca EN ISO 20345:2011 ve EN ISO 20347:2012	SLS'li seramik fayans zeminlerde ve gliserollü çelik zeminlerde kayma direnci
SR	Yalnızca EN ISO 20345:2022 ve EN ISO 20347:2022	Gliserollü seramik fayans zeminlerde kayma direnci
HI	Tüm standartlar	Taban kompleksinin ısı yalıtımı, 150°C'de 30 dakika süreyle test edilmiştir
CI	Tüm standartlar	Taban kompleksinin soğuk yalıtımı, -17°C'de 30 dakika süreyle test edilmiştir
HRO	Tüm standartlar	Dış tabanın ısı direnci, 300°C'de 1 dakika süreyle test edilmiştir
M	Yalnızca EN ISO 20345:2011 ve EN ISO 20345:2022	Ayak tarağı koruması, 0,5 metre yükseklikten bırakılan yaklaşık 20 kilogramlık bir ağırlığa karşılık gelen 100 jul test enerjisiyle düşme testi.
C	Tüm standartlar	İletken ayakkabı, yalnızca belirli çevresel koşullar altında kullanılabilir
CR	Tüm standartlar	Ayakkabının üst kısmının kesime direnci, elle çalıştırılan motorlu testerelele çalışmaya uygun değildir
AN	Tüm standartlar	Ayak bileği koruması; bu, bükülmeye karşı korumayı değil darbelerle karşı korumayı belirtir
SC	Yalnızca EN ISO 20345:2022 ve EN ISO 20347:2022	İsteğe bağlı üst kapakların aşınma direnci
LG	Yalnızca EN ISO 20345:2022 ve EN ISO 20347:2022	Dış tabanlar merdivenleri tutuş sağlar

* = Kayma direnci için üç gereklilikten biri karşılmalıdır. Testler, tanımlanmış laboratuvar koşulları altında gerçekleştirilir ve doğrudan uygulama sahalarına aktarılamaz.

Genel notlar

İşçi sağlığı ve güvenliği görevlisiyle birlikte iş yeri için ilgili risk analizine göre uygun ayakkabılar seçilmelidir. Yalnızca tehlikeyle ilgili gereklilikleri/ek gereklilikleri karşılayan bir ayakkabı giyen kişiyi koruyabilir. Ayakkabıları kullanmadan önce doğru şekilde oturduklarından emin olun. Farklı genişliklerde çeşitli modeller mevcuttur. Ayakkabılarda bulunan bağlama sistemleri doğru şekilde kullanılmalıdır.

Ayakkabılar yalnızca belirli verilen iç tabanlarla ve çoraplarla ya da taytlarla kullanılmalıdır. İç tabanlar yalnızca aynı tasarıma sahip iç tabanlarla ya da Hechel tarafından bu ayakkabı türü için onaylanmış iç tabanlarla değiştirilebilir. Ayakkabıdaki diğer aksesuarlar veya değişiklikler, ayakkabıların koruyucu işlevini olumsuz etkileyebilir. Gerekirse UVEX HECKEL s.a.s. ye danışın.

Kullanımdan sonra, ayakkabıdaki fazla kirlenmeyi ve piyasada bulunan ürünleri kullanarak uygulayın. Ayakkabıları iyi havalandırılan bir yerde kurularak ayakkabının kullanım ömrü uzatılabilir ve hijyen iyileştirilebilir. Islak ayakkabıların ısıtıcılarını üzerinde veya fanlı ısıtıcı ya da ayakkabı kurutucusu ile kurutulması önerilmez.

Çeşitli etkenlerden dolayı bir son kullanma tarihi vermek genellikle mümkün değildir. Fikir vermesi açısından, ürüne ait son kullanma tarihine üretim tarihinden itibaren beş ila sekiz yıl içinde ulaşılacağı varsayılabilir. Ürünün hizmet süresi; aşınma derecesi, uygulama alanı ve sıcak, soğuk, nem, UV radyasyonu, kimyasal maddeler ve mekanik yük gibi dış etkenlere göre değişkenlik gösterir.

Ayakkabı giymeden önce dışarıdan görülebilir hasar olup olmadığı kontrol edilmeli ve herhangi bir hasar varsa değiştirilmeli veya onarılmalıdır.

Durum belirleme kriterleri aşağıda listelenmiştir.

(Görüntüler için bu kullanım kılavuzunun arka kapağının iç kısmına bakın):

- Önemli ve derin çatlakların görünmesi, üst malzeme kalınlığının yarısını etkiler (**görüntü a**);
- Üst malzemenin şiddetli aşınması, özellikle burun tabanlılığı veya burun destekleyicisi açıktaysa (**görüntü b**);
- Ayakkabının üst kısmında, bacadaki deformasyonlar veya sökülme dikişlerinin bulunduğu alanlar var (**görüntü c**);
- Dış tabanda 10 mm'den uzun ve 3 mm derinliğinde çatlaklar var (**görüntü d**);
- Ayakkabının üst kısmı ile dış taban arasındaki boşluk 15 mm'den uzun ve 5 mm'den derindir (**görüntü g**);
- Dış bulunan dış tabanlardaki dış derinliği her yerde 1,5 mm'den azdır (**görüntü e**);
- Orijinal iç tabanlarda (varsa) önemli deformasyon ve ezilme görülüyor;
- Astarla veya koruyucu burun destekleyicisinde hasar var, örneğin yaralanmalara neden olabilecek keskin kenarlar (**görüntü f**);
- Taban malzemesi katmandan ayrıdır (**görüntü h**)
- dış tabanda, aşağıdaki nedenlerden bir veya daha fazlası ile ısının etkisinden dolayı önemli bir deformasyona vardır (**görüntü i**):
 - Malzemenin erimesinden sonra iki veya daha fazla dışın yapışması;
 - Dış derinliğinde 1,5 mm'den daha az azalma;
 - Dışın dış kısmının ve orta tabanın erimesi görünür hale gelir;
- Bağlama düzgün çalışmıyor (fermuar, ayakkabı bağcıkları, bağcık delikleri, Velcro ® bağlama).

Kullanılamayacak durumda olan ayakkabılar, endüstriyel veya evsel atık olarak bertaraf edilmelidir. Ayakkabı, tercihen kuru ortamda ve karton kutuda, uygun bir şekilde saklanmalı ve taşınmalıdır. Ayakkabı 25°C'nin üzerindeki sıcaklıklarda veya nem seviyesinin %70'in üzerinde olduğu ortamlarda saklanmamalıdır. Üretim ayı ve yılı, ayakkabının dil etiketi üzerinde ay/yıl biçiminde bulunabilir.

Delinme direnci (dil etiketinde P, S3 veya O3 etiketli, yalnızca EN ISO 20345:2011 veya EN ISO 20347:2012)

Dikkat: Bu tür ayakkabıların delinme direncinin laboratuvarında 4,5 mm çapında ve 1100 N kuvvetinde kesik bir test çivisi kullanılarak ölçüldüğüünü unutmayın. Daha yüksek kuvvetler veya daha küçük çaplı çiviler delinme riskini artırabilir. Böyle durumlarda alternatif önleyici tedbirler alınması gerekebilir.

Şu anda KKD ayakkabılarında iki genel tip delinmeye dirençli iç taban mevcuttur. Bunlardan biri metal, diğeri ise metal harici malzemelerden üretilenlerdir. İki tip de bu ayakkabı üzerinde belirtilen standartların delinme direncine yönelik minimum gereksinimleri karşılar ancak her birinin aşağıdakiler dahil olmak üzere farklı ek avantajları veya dezavantajları vardır:

Metal: Keskin cismin/tehlikenin biçiminden (ör. çap, geometri, keskinlik) daha az etkilenir. Ayakkabı üretim sürecinin sınırlamaları nedeniyle, ayakkabının tüm tabanını kaplamaz.

Metal olmayan: Metal ile karşılaştırıldığında daha hafif ve esnek olabilir ve daha geniş bir alanı kaplar ancak delinme direnci keskin cismin/tehlikenin

biçiminden (ör. çap, geometri, keskinlik) daha fazla etkilenebilir.

Ayakkabınızda sunulan delinmeye dirençli tabanlık tipi hakkında daha fazla bilgi için lütfen bu talimatlarda belirtilen üretici veya tedarikçiyile iletişime geçin.

Delinme direnci

(yalnızca EN ISO 20345:2022 veya EN ISO 20347:2022)

Bu ayakkabının delinme direnci, bir laboratuvarında standart çiviler ve kuvvetler kullanılarak ölçülmüştür. Daha küçük çaplı ve daha yüksek statik veya dinamik yükleri olan çiviler delinme riskini artırır. Bu koşullar altında ek koruyucu önlemler değerlendirilmelidir. Şu anda KKD ayakkabı için üç genel tip delinmeye dirençli iç taban mevcuttur. Bunlar arasında faaliyete dayalı bir risk değerlendirmesi yoluyla seçilmesi gereken metal malzemelerden yapılmış olan türler ve metal olmayan malzemelerden yapılmış olanlar yer alır. Tüm tipler delinme risklerine karşı koruma sağlar ancak her birinin aşağıdakiler dahil olmak üzere farklı ek avantajları veya dezavantajları vardır:

Metal (P, ör. S1 P, S3): Keskin cismin/tehlikenin biçiminden (ör. çap, geometri, keskinlik) daha az etkilendirir ancak ayakkabı üretiminde kullanılan süreçler nedeniyle ayacın alt kısmının tamamını kaplamak mümkün olmayabilir.

Metal olmayan (PS veya PL veya kategori ör. S1 PS, S3L): Daha hafif ve esnek olabilir ve daha geniş bir alanı kaplayabilir ancak delinme direnci keskin cismin/tehlikenin biçimine (ör. çap, geometri, keskinlik) bağlı olarak daha fazla değişebilir. Elde edilen koruma açısından iki tipte bulunur. PS tipi, PL tipinden daha küçük çaplı cisimlere karşı daha iyi koruma sağlayabilir.

Antistatik ayakkabı (dil etiketinde A veya S1 - S7 veya O1 - O3 olarak etiketlenmiştir, tüm standartlara uygundur)

Kıvılcımlar yoluyla yanıcı maddeler ve buharların tutuşma riskini ortadan kaldırmak amacıyla elektrik yüklerini uzaklaştırarak bir elektrostatik yükü azaltmak gerekiyor ve iş yerindeki güç kaynağı ekipmanından kaynaklanan elektrik çarpması riski varsa antistatik ayakkabı kullanılmalıdır. Antistatik ayakkabı, ayak ile zemin arasında direnç oluşturur ancak her zaman tam koruma sunmayabilir. Antistatik ayakkabı, akım bulunan elektrik tesisatlarında çalışmak için uygun değildir. Ancak antistatik ayakkabıların sadece zemin ile ayak arasında bir direnç oluşturdıklarından, statik boşalmadan dolayı elektrik çarpmasına karşı yeterli koruma sağlayamayacaklarına dikkat edilmelidir. Statik boşalmadan dolayı elektrik çarpması riski tamamen ortadan kaldırılamıyorsa bu riski önlemek için ek önlemler alınmalıdır. Bu tür önlemler, aşağıda listelenen ek testlerle birlikte iş yerindeki rutin kaza önleme programlarına dahil edilmelidir.

Antistatik ayakkabı, AC ve DC voltajından dolayı elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamaz. AC veya DC voltajına maruz kalma riski varsa ciddi yaralanmalara karşı koruma sağlamak için elektrik yalıtımlı ayakkabılar kullanılmalıdır.

Antistatik ayakkabının elektrik direnci bükülme, kir veya nem nedeniyle önemli ölçüde değişebilir. Bu ayakkabı, ıslak koşullarda giyilirse kullanım amacına uygun işlev görmeyebilir.

Sınıf I ayakkabılar, uzun süre giyildiyse nemi emebilir ve nemli ve ıslak koşullarda iletken hale gelebilir. Sınıf II ayakkabılar nemli ve ıslak koşullara dayanıklı olup, bu koşullara maruz kalma riski varsa kullanılmalıdır.

Ayakkabı, taban malzemesinin kontamine olduğu koşullarda giyilmişse kullanıcı, tehlikeli bir alana girmeden önce her seferinde ayakkabıların antistatik özelliklerini kontrol etmelidir.

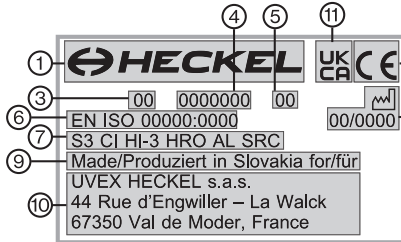
Antistatik ayakkabı giyilen alanlarda zemin direnci, ayakkabının sağladığı koruyucu işlevi kaybetmeyecek şekilde olmalıdır. Antistatik çorap giyilmesi önerilir.

Bu nedenle; ayakkabı, giyen ve çevre kombinasyonunun, amaçlanan elektrostatik yükleri uzaklaştırma işlevini yerine getirebilmesi ve tüm kullanım ömrü boyunca belirli bir koruma düzeyi sunabilmesi gerekir. Bu nedenle, kullanıcıların elektrik direncinin yerinde test edilmesini planlamaları ve bunu düzenli olarak ve kısa aralıklarla gerçekleştirmeleri önerilir.

İç tabanlar (tüm standartlara uygundur)

Ayakkabıda çıkarılabilir iç taban bulunuyorsa tüm testler iç taban takılıyken yapılmıştır. Bu nedenle ayakkabı yalnızca iç taban takılıyken giyilmelidir. Ayrıca iç taban, yalnızca ayakkabı için onaylanmış orijinal ayakkabı üreticisinin benzer iç tabanıyla değiştirilebilir. Ayakkabıda çıkarılabilir iç taban bulunuyorsa tüm testler iç taban takılı olmadan yapılmıştır. Bu nedenle çıkarılabilir iç taban kullanılması ayakkabıların koruyucu özelliklerini bozabilir. Teslimattaki koşulla ilgili herhangi bir değişiklik, tip onayının süresinin dolmasına neden olabilir.

AB uygunluk beyanı Bu ürünle ilgili AB uygunluk beyanına aşağıdaki web adresinden, ürüne ait ürün numarasının (ayakkabının dil etiketinde bulunabilir) altından erişilebilir: www.heckel.fr/ce


Mærkingen i skoens indeholder følgende information:

- ① Producent ② CE-mærkning ③ Heckel-type
 ④ Artikelnummer ⑤ Størrelse
 ⑥ Nummer på den europæiske teststandard
 ⑦ Beskyttelsesfunktionernes symboler
 ⑧ Produktionsdato i formatet måned/år
 ⑨ Produktionsland ⑩ Producentens postadresse
 ⑪ UKCA-mærkning

Disse sikkerheds- eller arbejds sko overholder forordningen EU 2016/425 om personlige værnemidler. De grundlæggende og de supplerende krav bestemmer produktets beskyttelsesgrad og fremgår af skoens mærkning. Enkeltheder fremgår af de følgende tabeller.

Sikkerhedssko (mærkning S på etiketten)

Disse sikkerhedssko overholder EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20345:2022. De er udstyret med en tåkappe, der har bestået

følgende tests: 1. En faldtest med en kontrolenergi på 200 joule, hvilket omtrentligt svarer til en vægt på 20 kg fra 1 m faldhøjde. 2. En statisk tryktest med 15 kilonewton, hvilket omtrentligt svarer til en vægt på 1,5 tons.

Arbejdssko (mærkning O på etiketten)

Disse arbejds sko overholder EN ISO 20347:2012 eller EN ISO 20347:2022. De har ingen tåkappe.

Symbol	Krav	Kategori										
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3	
-	Grundlæggende krav	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Skridsikkerhed på gulv af keramiske fliser med NaLS kun EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022											
Ø	Skridsikkerhed ikke testet kun EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, sko med f.eks. pigge, metalknopper el.lign.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Lukket trædeflade	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X
FO	Ydersålens brændstofbestandighed - EN ISO 20345:2011	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X
	- EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
A	Antistatiske sko	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X
E	Energiabsorption i trædefluden på 20 joule	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X
WRU kun EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012	Overlæderets vandindtrængning og vandabsorption: Der gives ingen garanti for hele skoens komplette vandtæthed	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X	X
WPA kun EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022												
WR	Hele skoens vandtæthed - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 - EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
P	Sømvæm kun EN ISO 20345:2011 og EN ISO 20347:2012 se efterfølgende beskrivelse	○	○	○	X	-	-	○	○	○	○	X
P (metalindlæg) PL (ikke-metalindlæg, testet med et 4,5 mm testsøm og 1100 N kraft) PS (ikke-metalindlæg, testet med et 3,0 mm testsøm og gennemsnitlig 1100 N kraft)	Modstand mod indtrængning kun EN ISO 20345:2022 og EN ISO 20347:2022, se efterfølgende beskrivelse	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	X
-	Slidmønster på ydersål	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	X

X = Kravet skal opfyldes for denne kategori

○ = Kravet kan være opfyldt, men er ikke påkrævet.

Flere tillægskrav iht. begge standarder

SRA*	Kun EN ISO 20345:2011 og EN ISO 20347:2012	Skridsikkerhed på keramiske fliser med natriumlaurylsulfatopløsning (NaLS)
SRB*	Kun EN ISO 20345:2011 og EN ISO 20347:2012	Skridsikkerhed på stålplade med glycerin
SRC*	Kun EN ISO 20345:2011 og EN ISO 20347:2012	Skridsikkerhed på keramiske fliser med NaLS og på stålplade med glycerin
SR	Kun EN ISO 20345:2022 og EN ISO 20347:2022	Skridsikkerhed på keramiske fliser med glycerin
HI	Alle standarder	Varmeisolering af sålen, testet i 30 minutter ved 150 °C
CI	Alle standarder	Hele sålens kuldeisolering, testet i 30 minutter ved -17 °C
HRO	Alle standarder	Ydersålens modstandsdygtighed overfor kontaktvarme, testet i 1 minut ved 300 °C
M	Kun EN ISO 20345:2011 og EN ISO 20345:2022	Metatarsal beskyttelse, testet ved en faldtest med en kontrolenergi på 100 joule, hvilket omtrentligt svarer til en vægt på 20 kg fra 0,5 m faldhøjde.
C	Alle standarder	Ledende sko, må kun bruges under bestemte ydre forudsætninger
CR	Alle standarder	Overlæderets skærefasthed, ikke egnet til arbejde med håndført kædesav
AN	Alle standarder	Ankelbeskyttelse; her er der tale om en anslagsbeskyttelse og ikke en beskyttelse mod forvriddning
SC	Kun EN ISO 20345:2022 og EN ISO 20347:2022	Slidstyrke for valgfri overkapper
LG	Kun EN ISO 20345:2022 og EN ISO 20347:2022	Ydersålers greb på stiger

* = Et af de tre krav til skridsikkerhed skal være opfyldt. Testene gennemføres under definerede laboratoriebetingelser og kan ikke umiddelbart overføres til indsatsstedet.

Generelle oplysninger

Valg af egnede sko skal ske på grundlag af den pågældende fareanalyse af arbejdspladsen og i samråd med den sikkerhedsansvarlige. Kun sko, der opfylder de krav/tillægskrav, der stilles til den pågældende fare, kan beskytte brugeren. Inden brug skal det sikres, at pasformen er korrekt; forskellige modeller findes med forskellige bredder. Lukkesystemer på skoene skal bruges iht. deres bestemmelse.

Skoene må kun bruges sammen med de medfølgende indlæggssåler samt med sokker eller strømper. Indlæggssålerne må kun udskiftes med indlæggssåler af samme type eller med indlæggssåler, som Heckel har certificeret til brug med denne type sko. Andet tilbehør eller ændringer på skoene kan påvirke skoens beskyttelsesfunktion negativt. Kontakt UVEK HECKEL s.a.s. ved behov.

Efter brug skal skoene renses for groft snavs, og de skal plejes med almindelige midler. Brugsvarigheden og bæreehøjden forlænges, hvis skoene tørres på et godt ventileret sted. At tørre våde sko på en radiator eller med en varmeblæser eller skotørrer er u hensigtsmæssigt.

På grund af en række faktorer kan der ikke angives en generel udløbsdato. Som tommelfingerregel kan man antage 5 til 8 år fra produktionsdatoen. Denne anvendelsesvarighed afhænger af graden af slid, anvendelsesområdet samt ydre faktorer som varme, kulde, fugt, UV-stråling, kemiske substanser og mekaniske påvirkninger.

Hver gang før skoene tages på, skal de kontrolleres for synlige skader. Ved skader skal de udskiftes eller istandsættes.

Efterfølgende kriterier for at konstatere skoens tilstand

(Illustrationer se 3. omslagsside i denne brugsanvisning):

- Begyndende tydelige og dybe ridser påvirker skoens overlæder i negativ retning (**illustration a**);
- Kraftig slitage af skoens overlæder, navnlig hvis tåindlægget eller tåkappen bløtlægges (**illustration b**);
- Skoens overdel har områder med deformationer eller løsnede søm ved benet (**illustration c**);
- Der er revner på ydersålen på mere end 10 mm i længden og 3 mm i dybden (**illustration d**);
- Adskillelsen mellem skoens overdel og ydersålen er mere end 15 mm i længden og 5 mm i dybden (**illustration g**);
- Profilhøjden ved ydersåler med slidmønstre er alle steder mindre end 1,5 mm (**illustration e**);
- Den/de originale indlæggssål(er) (såfremt de forefindes) er betydeligt deformet og sammentrykket;
- Foderet eller tåbeskyttelsen udviser skader, f.eks. skarpe kanter, der kan medføre sår (**illustration f**);
- Sålmaterialer er delamineret (**illustration h**)
- Ydersålen er tydeligt deformet på grund af varmpåvirkning forårsaget af en eller flere af de følgende årsager (**illustration i**):
 - forbindelse af to eller flere profiler grundet smeltet materiale
 - nedslidning af profilen til mindre end 1,5 mm;
 - smeltning af profilens yderside og mellemsål bliver synlig
- lukkeanordningen fungerer ikke korrekt (lynlås, snørebånd, øjer, velcrolukning).

Sko, der ikke længere er brugbare, skal bortskaffes som industri- eller husholdningsaffald. Sko skal opbevares og transporteres korrekt, helst i skotøjsæske i tørre lokaler. Opbevares ved en temperatur på maks. 25 °C og ved en luftfugtighed, der ikke overstiger 70 %. Skoens produktionsmåned og -år er angivet på etiketten i formatet måned/år.

Sømværn (mærkning P, S3 eller O3, kun EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20347:2012)

Bemærk: Vær opmærksom på, at disse skos sømværn blev kortlagt i laboratoriet under brug af et stump testsød med en diameter på 4,5 mm og en kraft på 1100 N. Øget kraft eller tyndere søm kan øge risikoen for indtrængning. Her må der overvejes alternative forebyggende tiltag.

For sko, der bruges som personlige værnemidler, findes der i øjeblikket to generelle typer indlæg, der giver sikkerhed mod indtrængning. De er af metalliske og ikke-metalliske materialer. Begge opfylder standardens mindstekrav til modstand mod indtrængning, som skoene er mærket med, men har hver især forskellige supplerende fordele eller ulemper, inkl. følgende:

Metal: Påvirkes mindre af den spidse genstands/farens form (f.eks. diameter, udformning, skarphed). På grund af begrænsningerne i forbindelse med skoens produktion dækkes ikke hele skoens slidbane.

Ikke-metal: Kan være lettere og mere fleksibelt og dækker en større flade sammenlignet med metal, men modstanden mod indtrængningen påvirkes mere af den spidse genstands/farens form (f.eks. diameter, udformning, skarphed).

For flere oplysninger om typen af dine skos indtrængningshæmmende indlæg henvises du til producenten eller leverandøren, som er angivet i denne brugermanual.

Modstand mod indtrængning

(kun EN ISO 20345:2022 eller EN ISO 20347:2022)

Disse skos modstand mod indtrængning er målt i laboratoriet under brug af normerede søm og kræfter. Søm med en mindre diameter og højere statiske eller dynamiske belastninger kan øge risikoen for indtrængning. Er sådanne betingelser tilstede, bør supplerende beskyttelsesforanstaltninger overvejes. Sko, der bruges som personlige værnemidler, findes i øjeblikket med tre generelle typer indlæg med modstand mod indtrængning. Der er tale om typer af metal og om typer af ikke-metal, der skal udvælges på grundlag af en individuel risikovurdering. Alle typer yder beskyttelse

mod indtrængning, men hver har forskellige supplerende fordele eller ulemper, inklusive følgende:

Metallisk (P, f.eks. S1 P, S3): Påvirkes i mindre grad af den spidse genstands/farens form (dvs. diameter, udformning, skarphed). På grund af fremgangsmåden ved skoproduktionen er det dog eventuelt ikke muligt at dække hele fodens nederst område.

Ikke-metallisk (PS eller PL eller kategori f.eks. S1 PS, S3L): Er eventuelt lettere og mere fleksibelt og dækker eventuelt en større flade, men modstanden mod indtrængning varierer eventuelt mere, afhængigt af den skarpe genstands/farens form (dvs. diameter, udformning, skarphed). Der findes to typer, der yder den pågældende beskyttelse. Type PS yder eventuelt en bedre beskyttelse mod genstande med mindre diameter end type PL.

Antistatiske sko (mærkning A eller S1 til S7 eller O1 til O3 på etiketten, gælder for alle standarder)

Antistatiske sko skal bruges, hvis det er nødvendigt at mindske elektrostatisk ladning gennem afladning af elektriske ledninger med henblik på at undgå fare for antændelse af f.eks. antændelige substanser eller dampe ved gnister, og hvis fare for et elektrisk stød fra netspændingsanlægget på arbejdspladsen ikke helt kan udelukkes. Antistatiske sko danner en modstand mellem fod og gulv, giver dog eventuelt ikke fuldstændig beskyttelse. Antistatiske sko er ikke egnet til brug på spændingsførende elektriske anlæg. Det skal dog gøres opmærksom på, at antistatiske sko ikke yder tilstrækkelig beskyttelse mod elektrisk stød forårsaget af statisk afladning, da de kun danner en modstand mellem fod og gulv. Hvis faren for elektrisk stød ved statisk afladning ikke helt kan udlukkes, skal der træffes supplerende foranstaltninger for at undgå denne fare. Disse foranstaltninger og de efterfølgende oplyste supplerende tests skal være del af arbejdspladsens rutinemæssige program til ulykkesforebyggelse.

Antistatiske sko yder ikke beskyttelse mod elektrisk stød fra veksel- og jævnspænding. Hvis der er fare for at blive udsat for veksel- eller jævnspænding, skal der bruges elektrisk isolerende sko som beskyttelse mod alvorlige personskader.

Den elektriske modstand fra antistatiske sko kan ændres kraftigt ved bøjning, tilsmudsning eller fugt. Disse sko opfylder eventuelt ikke sin forudbestemte funktion, hvis de bruges under våde betingelser.

Sko af klassificering I kan efter længere tids brug absorbere fugt og kan under fugtige og våde betingelser blive ledende. Sko af klassificering II er modstandsdygtige over for fugtige og våde betingelser og bør bruges, hvis der er fare for, at de udsættes for disse betingelser.

Hvis skoene bruges under betingelser, hvor sålen kontamineres, skal brugeren kontrollere sine sko forud for hver indtræden på et farligt område.

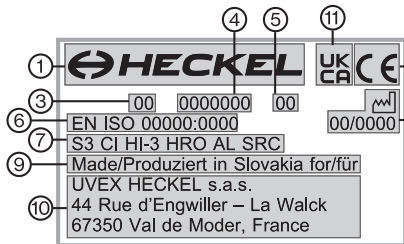
På områder, hvor der skal bruges antistatiske sko, skal underlagets modstand være af en sådan art, at skoens beskyttelsesfunktion ikke ophæves. Det anbefales at bruge antistatiske sko.

Derfor er det nødvendigt at sørge for, at kombinationen af sko, bruger og omgivelser opfylder den forudbestemte funktion for afledning af elektrostatisk ladning og yder en vis beskyttelse i hele brugsvarigheden. Det anbefales, at brugeren gennemfører en kontrol af den elektriske modstand på stedet og gennemfører denne regelmæssigt og i korte intervaller.

Indlæggsmål (gælder for alle standarder)

Hvis sko leveres med en udtagelig indlæggsmål, er alle tests gennemført med indlæggsmål. Derfor må skoene kun bruges med indlæggsmål. Desuden må indlæggssålen kun udsiftes med en sammenlignelig og for disse sko certificeret indlæggsmål fra den oprindelige skoproducent. Hvis skoene ikke leveres med udtagelig indlæggsmål, er alle testa gennemført uden indlæggsmål. Derfor kan brug af en udtagelig indlæggsmål forringe skoens beskyttende egenskaber. Ved enhver ændring i forhold til leveringstilstanden kan typegodkendelsen bortfalde.

EU-overensstemmelseserklæring Den EU-overensstemmelseserklæring, der passer til dette produkt, kan hentes under produktets artikelnummer (findes på skoens etiket) på følgende internetadresse: www.heckel.fr/ce



Merkingen som finnes på skoene, inneholder følgende informasjon:

- ① Produsent
- ② CE-merking
- ③ Heckel-typeemerke
- ④ Artikkelnummer
- ⑤ Størrelsesangivelse
- ⑥ Nummer på den europeiske teststandard
- ⑦ Symbol for beskyttelsesfunksjoner
- ⑧ Produksjonsdato i formatet måned/år
- ⑨ Produksjonsland
- ⑩ Postadresse til produsenten
- ⑪ UKCA-merking

Dette paret med vernesko eller arbeidssko er i samsvar med PVU-direktivet EU 2016/425. De grunnleggende kravene og tilleggskravene bestemmer produktets beskyttelsesgrad og disse er angitt på merkingen på skoene. Detaljer finner du i følgende tabell.

Vernesko (merke S på tungeetiketten)

Dette paret vernesko er i samsvar med EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20345:2022. Den er utstyrt med en tåkappe som har bestått følgende

tester: 1.) En falltest med en testenergi på 200 joule, som tilsvarer en vekt på 20 kilo fra 1 meters høyde. 2.) En statisk trykktest med 15 kilonewton, som tilsvarer en vekt på ca 1,5 tonn.

Arbeidssko (merke O på tungeetiketten)

Dette paret arbeidssko er i samsvar med EN ISO 20347:2012 eller EN ISO 20347:2022. Det har ingen tåkappe.

Symbol	Krav	Kategori											
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3		
-	Grunnleggende krav	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Sklisikker på gulv av keramikkfliser med NaLS kun EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022												
Ø	Sklisikring ikke testet kun EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, sko, f.eks med pigger, metallknaster eller lignende	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Lukket hælområde	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
FO	Kjemikaliebestandig på yttersålen - EN ISO 20345:2011	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
	- EN ISO 20345:2011	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	- EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
A	Antistatiske sko	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
E	Energiopptaksevne i hælområdet fra 20 joule	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
WRU kun EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 WPA kun EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	Vanninntrengning og vannabsorpsjon på skoens overdel; garanterer ikke fullstendig vanntetthet på hele skoene	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X	X	X
		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
WR	Hele skoene er vanntett - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	- EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	X	X	○	○	○	○	○	○
P	Gjennomtrengingssikkerhet kun EN ISO 20345:2011 og EN ISO 20347:2012 se beskrivelse nedenfor	○	○	○	X	-	-	○	○	○	○	X	X
P (metallisk innlegg) PL (ikke-metallisk innlegg, testet med en 4,5mm-testspiker og 1100N kraft) PS (ikke-metallisk innlegg, testet med en 3,0mm-testspiker og gjennomsnittlig 1100N kraft)	Bestandighet mot gjennomstikking kun EN ISO 20345:2022 og EN ISO 20347:2022, se beskrivelse nedenfor	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	X	X
		○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	X	X
-	Profilsåle	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	X	X

X = Kravet må oppfylles for denne kategorien

○ = Kravet kan være oppfylt, men er ikke obligatorisk.

Ytterligere tilleggskrav i henhold til begge standarder

SRA*	Kun EN ISO 20345:2011 og EN ISO 20347:2012	Sklisikker på gulv av keramikkfliser med natriumlaurylsulfatløsning (NaLS)
SRB*	Kun EN ISO 20345:2011 og EN ISO 20347:2012	Sklisikker på stålulv med glyserin
SRC*	Kun EN ISO 20345:2011 og EN ISO 20347:2012	Sklisikker på gulv av keramikkfliser med NaLS og på stålulv med glyserin
SR	Kun EN ISO 20345:2022 og EN ISO 20347:2022	Sklisikker på gulv av keramikkfliser med glyserin
HI	Alle standarder	Varmeisolering av sålekomplekset, testet i 30 minutter ved 150 °C
CI	Alle standarder	Kuldeisolering av sålekomplekset, testet i 30 minutter ved -17 °C
HRO	Alle standarder	Yttersåleens egenskaper ved varmekontakt, testet i 1 minut ved 300 °C
M	Kun EN ISO 20345:2011 og EN ISO 20345:2022	Mellomfotsbeskyttelse, testet med falltest med en testenergi på 100 joule, som tilsvarer en vekt på ca. 20 kilo fra 0,5 meters høyde.
C	Alle standarder	Ledende sko, kan kun brukes under visse miljøforhold
CR	Alle standarder	Kuttbestandighet på skoens overdel, ikke egnet for arbeid med håndholdte motorsager
AN	Alle standarder	Ankelbeskyttelse, dette er en støtbeskyttelse og ikke en vrikkebeskyttelse
SC	Kun EN ISO 20345:2022 og EN ISO 20347:2022	Slitasjeklasse til valgfrie overkapper
LG	Kun EN ISO 20345:2022 og EN ISO 20347:2022	Yttersålegrep på stiger

* = Ett av de tre kravene til sklisikring må være oppfylt. Testene utføres under definerte laboratorieforhold og kan ikke overføres direkte til brukstedet.

Generell informasjon

Valg av egnede sko må gjøres på grunnlag av den respektive risikoanalysen for arbeidsplassen sammen med sikkerhetsspesialister. Bare en sko som oppfyller kravene/tilleggskravene som passer til faren, kan beskytte brukeren. Før du bruker skoene, må du sørge for å finne riktig passform. Forskjellige modeller er tilgjengelige i forskjellige bredder. Lukkesystemene på skoene skal brukes riktig.

Skoene skal kun brukes med de medfølgende innleggssålene og med sokker eller strømper. Innleggssålene skal kun skiftes ut med innleggssåler av samme konstruksjon eller med innleggssåler som er sertifisert av Heckel for denne type sko. Annet tilbehør eller endringer på skoen kan ha negativ innvirkning på skoens beskyttende funksjon. Ta kontakt med UVEX HECKEL s.a.s. ved behov.

Etter bruk skal skoene rengjøres for grov tilsmussing og behandles med vanlige midler. Levetiden og brukshygiene kan forlenges ved å tørke skoene på et godt ventilert sted. Tørring av våte sko på varmeapparat eller med varmevifte eller skotørker er uegnet.

På grunn av mange påvirkningsfaktorer kan en utløpsdato generelt ikke angis. Som retningslinje kan det antas 5 til 8 år fra produksjonsdato.

Brukstiden er avhengig av graden av slitasje, bruksområdet samt ytre påvirkningsfaktorer som varme, kulde, fuktighet, UV-stråling, kjemiske stoffer og mekanisk påvirkning.

Hver gang skoene skal brukes, må de først kontrolleres med tanke på utvendige synlige skader og byttes ut eller repareres hvis det finnes skader.

Nedenfor er kriterier for å bestemme tilstanden

(Bilder, se bakre forsatsblad til denne bruksanvisningen):

- Begynnende tydelige og dype sprekker har skadelig innvirkning på skoens overdel (**bilde a**).
- Det finnes alvorlig slitasje på skoens overdel, spesielt hvis tåboksen eller tåkappen er eksponert (**bilde b**).
- Skoens overdel har områder med deformasjon eller istykkerrevne sømmer på benet (**bilde c**).
- Yttersålen har sprekker på mer enn 10 mm i lengden og 3 mm i dybden (**bilde d**).
- Skillet mellom skoens overdel og yttersålen er på mer enn 15 mm i lengden og 5 mm i dybden (**bilde g**).
- Profilhøyden på yttersåler med profil er mindre enn 1,5 mm på alle punkter (**bilde e**).
- Den/de originale innleggssåle(n) (hvis finnes) oppviser markert deformasjon og blåmerker.
- Føret eller tåbeskyttelsen oppviser skader, for eksempel skarpe kanter, som kan føre til sår (**bilde f**).
- Sålematerialet er delaminert (**bilde h**).
- Yttersålen oppviser betydelig deformasjon på grunn av eksponering for varme fra en eller flere av følgende årsaker (**bilde i**):
 - sammenblanding av to eller flere profiler på grunn av smelting av materialet
 - reduksjon i profilhøyde til mindre enn 1,5 mm
 - smelting av utsiden av profilen og mellomsålen blir synlig
- Lukkingen fungerer ikke som den skal (glidelås, lisser, maljer, borerelås).

Sko som ikke lenger er brukbare, må kastes som enten industri- eller husholdningsavfall. Sko skal oppbevares og transporteres forskriftsmessig, helst i esken i tørre rom. Skal oppbevares ved maksimalt 25 °C og en luftfuktighet som ikke overskrider 70%. Skoens produksjonsmåned og -år er angitt på tungeetiketten i formatet måned/år.

Gjennomtrengingssikkerhet (merking P, S3 eller O3 på tungeetiketten, kun EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20347:2012)

OBS: Vær oppmerksom på at gjennomtrengingssikkerheten til dette fotteøyet har blitt bestemt i laboratoriet ved hjelp av en stump testspiker med en diameter på 4,5 mm og en kraft på 1100 N. Høyere krefter eller tynnere spiker kan øke risikoen for gjennomtrengning. I slike tilfeller bør alternative forebyggende tiltak vurderes.

To generelle typer gjennomtrengningshemmende innlegg er for tiden tilgjengelige i PVU-fotteøy Dette er metalliske og ikke-metalliske materialer. Begge oppfyller minimumskravene i standarden til motstand mot gjennomtrengning som er merket på skoen, men hver har forskjellige ytterligere fordeler eller ulemper, inkludert følgende:

Metall: Er mindre påvirket av formen på den spisse gjenstanden/faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet). På grunn av begrensningene i skoproduksjon dekkes ikke hele sliitebanen på skoene.

Ikke-metall: Kan være lettere, mer fleksibel og dekke et større område sammenlignet med metall, men motstanden mot gjennomtrengning påvirkes mer av formen på den skarpe gjenstanden/faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet).

For mer informasjon om typen gjennomtrengningshemmende innlegg i skoene, kan du kontakte produsenten eller leverandøren som spesifisert i denne brukerinformasjonen.

Motstand mot gjennomtrenging (kun EN ISO 20345:2022 eller EN ISO 20347:2022)

Gjennomtrengingsmotstanden til disse skoene har blitt målt i laboratoriet ved bruk av standard spiker og krefter. Spiker med mindre diameter og høyere statiske eller dynamiske belastninger øker risikoen for gjennomstikking. Under disse forholdene bør ytterligere beskyttelsestiltak vurderes. På PVU-sko finnes det tre generelle typer gjennomtrengingsbestandige innlegg. Det dreier seg da om typer laget av metalliske materialer og av ikke-metalliske materialer, som skal velges ut fra en aktivitetsrelatert risikovurdering. Alle typer gir beskyttelse mot gjennomtrengingsrisiko, men hver har forskjellige ytterligere fordeler eller ulemper, inkludert følgende:

Metallisk (P, f.eks. S1 P, S3): Er mindre påvirket av formen på den skarpe gjenstanden/faren (dvs. diameter, geometri, skarphet), men på grunn av skoproduksjonsprosesser er det kanskje ikke mulig å dekke hele den nederste delen av foten.

Ikke-metallisk (PS eller PL eller kategori f.eks. S1 PS, S3L): Kan være lettere og mer fleksibel og kan dekke et større område, men gjennomtrengingsmotstanden kan variere mer avhengig av formen på den skarpe gjenstanden/faren (dvs. diameter, geometri, skarphet). To typer relatert til ønskede beskyttelsen, er tilgjengelige. Type PS kan gi bedre beskyttelse mot gjenstander med mindre diameter enn Type PL.

Antistatiske sko (merking A eller S1 til S7 eller O1 til O3 på tungeetiketten, gyldig for alle standarder)

Antistatiske sko skal brukes når det er behov for å redusere elektrostatisk ladning ved å avlede de elektriske ladningene slik at risikoen for antenneelse av f.eks brennbare stoffer og damper på grunn av gnister elimineres, og når risikoen for elektrisk støt fra nettspenningsutstyr på arbeidsplassen ikke helt kan elimineres. Antistatiske sko skaper motstand mellom fot og bakke, men gir kanskje ikke fullstendig beskyttelse. Antistatiske sko er ikke egnet for arbeid på strømførende elektriske systemer. Det må i den forbindelse legges til at antistatiske sko ikke kan gi tilstrekkelig beskyttelse mot elektrisk støt på grunn av statisk utladning, siden de kun skaper motstand mellom gulvet og foten. Hvis risikoen for elektrisk støt fra statisk utladning ikke helt kan elimineres, må ytterligere tiltak iverksettes for å unngå denne risikoen. Slike tiltak og tilleggstestene som er spesifisert nedenfor, må være en del av det rutinemessige ulykkesforebyggende programmet på arbeidsplassen.

Antistatiske sko gir ikke beskyttelse mot elektrisk støt fra veksel- eller likespenninger. Hvis det er fare for eksponering for veksel- eller likespenning, må det brukes elektrisk isolerende sko for å beskytte mot alvorlige skader.

Den elektriske motstanden til antistatiske sko kan endres betydelig på grunn av bøyning, tilsmussing eller fuktighet. Denne skoen fungerer kanskje ikke som tiltenkt når den brukes under våte forhold.

Sko i klasse I kan absorbere fuktighet ved langvarig slitasje og bli elektrisk ledende under fuktige og våte forhold. Sko i klasse II er motstandsdyktige mot fuktige og våte forhold og bør brukes der det er risiko for eksponering for disse forholdene.

Hvis skoen brukes under forhold der sålematerialet blir forurenset, bør brukerne sjekke de antistatiske egenskapene til skoene hver gang før de går inn i et farlig område.

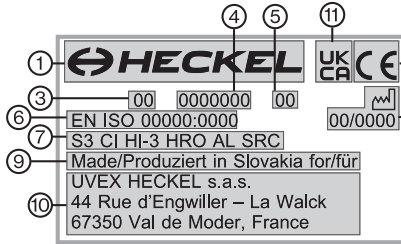
I områder der det brukes antistatiske sko, må bakkemotstanden være slik at beskyttelsesfunksjonen skoen gir, ikke oppheves. Det anbefales å bruke antistatiske sokker.

Det er nødvendig å sikre at kombinasjonen av sko, bruker og omgivelsesforhold er i stand til å oppfylle den forhåndsbestemte funksjonen for avledning av statisk elektrisitet og gi en viss beskyttelse gjennom hele levetiden. Det anbefales derfor at brukeren etablerer en elektrisk motstandstest på stedet, og utfører den regelmessig og med korte intervaller.

Innleggssåler (gjelder for alle standarder)

Dersom skoen leveres med uttakbar innleggssåle, er alle tester utført med innleggssålen på plass. Derfor kan skoene kun brukes med innleggssålene på plass. Videre kan innleggssålen kun erstattes med en tilsvarende innleggssåle, fra den originale skoproduzenten, som er sertifisert for skoen. Dersom skoen ikke leveres med uttakbar innleggssåle, har alle testene blitt utført uten innsatt innleggssåle. Dermed kan bruk av en uttakbar innleggssåle påvirke skoens beskyttende egenskaper. Enhver endring i forhold til leveringstilstanden kan gjøre typegodkjenningen ugyldig.

EU-samsvarserklæring EU-samsvarserklæringen for dette produktet finner du under produktets artikkelnummer (finnes på tungeetiketten på skoen) på følgende internettsadresse: www.heckel.fr/ce


Skornas märkning innehåller följande information:

- ① Tillverkare ② CE-märkning ③ Heckel-typteen
 ④ Artikelnummer ⑤ Storlek
 ⑥ Europeisk kontrollstandard
 ⑦ Symbol för skyddsfunktion
 ⑧ Tillverkningsdatum i formatet månad/år
 ⑨ Tillverkningsland ⑩ Tillverkarens postadress
 ⑪ UKCA-märkning

Detta par skydds- eller yrkesskor uppfyller PSU-förordningen EU 2016/425. Grund- och tilläggskraven bestämmer produktens skyddsklass som anges på skornas märkning. Närmare uppgifter finns i tabellen nedan.

Skyddsskor (märkning S på plösetiketten)

Detta par skyddsskor uppfyller EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20345:2022. Skorna har en tåhätta som har godkänts i följande

test: 1.) Ett falltest med en kontrollenergi på 200 joule, vilket motsvarar en vikt på cirka 20 kilogram som faller från 1 meters höjd. 2.) Ett statiskt trycktest med 15 kilonewton, vilket motsvarar en vikt på cirka 1,5 ton.

Yrkesskor (märkning O på plösetiketten)

Detta par arbetskor uppfyller EN ISO 20347:2012 eller EN ISO 20347:2022. Skorna har ingen tåhätta.

Symbol	Krav	Kategori										
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3	
-	Grundkrav	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Halksäkerhet på golv av keramikgavel med NaLS endast EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022											
Ø	Halksäkerhet ej testad endast EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, skor med spikar, metalldubbar el. likn.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Sluten häl	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X
FO	Yttersulans motstånd mot motorbränsle - EN ISO 20345:2011	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X
	- EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	A	Antistatiska skor	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
E	Kapacitet för energiupptagning på 20 joule i häloområdet	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X
WRU endast EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012	Vattengenomträngning och -upptagning av skons yttermaterial: garanterar inte en fullständig vattentätthet i hela skon	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X	
WPA endast EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022		○	○	X	X	X	X	○	○	X	X	
WR		Hela skons vattentätthet (WR) - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 - EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
P	Genomträngningssäkerhet endast EN ISO 20345:2011 och EN ISO 20347:2012 se beskrivning nedan	○	○	○	X	-	-	○	○	○	X	
P (spiktrampskydd i metall) PL (spiktrampskydd icke-metall, testat med en kontrollspik på 4,5 mm och 1100 N kraft) PS (spiktrampskydd icke-metall, testat med en kontrollspik på 3,0 mm och en genomsnittlig kraft på 1100 N)	Motstånd mot punktering endast EN ISO 20345:2022 och EN ISO 20347:2022, se beskrivning nedan	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X	
-		Profilsula	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X

X = Krav i denna kategori måste uppfyllas

○ = Krav kan uppfyllas, men det är inte obligatoriskt

Ytterligare tilläggskrav enligt båda normer

SRA*	Endast EN ISO 20345:2011 och EN ISO 20347:2012	Halksäkerhet på golv av keramikgolv med en natriumlaurylsulfatlösning (NaLS)
SRB*	Endast EN ISO 20345:2011 och EN ISO 20347:2012	Halksäkerhet på stålgolv med glycerin
SRC*	Endast EN ISO 20345:2011 och EN ISO 20347:2012	Halksäkerhet på golv av keramikgolv med NaLS och på stålgolv med glycerin
SR	Endast EN ISO 20345:2022 och EN ISO 20347:2022	Halksäkerhet på golv av keramikgolv med glycerin
HI	Alla normer	Sulans värmeisolerings, testat i 30 minuter i 150 °C
CI	Alla normer	Sulans köldisolerings, testat i 30 minuter i -17 °C
HRO	Alla normer	Yttersulans reaktion på kontaktvärme, testat i 1 minut i 300 °C
M	Endast EN ISO 20345:2011 och EN ISO 20345:2022	Mellanfotskydd, testat med ett falltest med en kontrollenergi på 100 joule, vilket motsvarar en vikt på cirka 20 kilogram som faller från 0,5 meters höjd.
C	Alla normer	Konduktiv sko – ska endast användas under särskilda miljöförhållanden
CR	Alla normer	Skärbeständighet vid skons oandel – ej avsedd för arbeten med handhållna motorsågar
AN	Alla normer	Vristskydd – detta är ett stötskydd och inte ett skydd mot vrickning av vristen
SC	Endast EN ISO 20345:2022 och EN ISO 20347:2022	Nötningsbeständighet hos ovanhätta (tillval)
LG	Endast EN ISO 20345:2022 och EN ISO 20347:2022	Yttersulans grepp på stegar

* = Ett av de tre kraven på halksäkerhet måste uppfyllas. Testen genomförs under särskilda laboratorieförhållanden och kan inte direkt tillämpas på arbetsplatser.

Allmänna anvisningar

Valet av lämpliga skor ska göras utifrån risanalysen för arbetsplatsen i fråga tillsammans med säkerhetspersonalen. Endast skor som uppfyller grund- eller tilläggskraven för riskerna i fråga skyddar personen som bär skorna. Kontrollera korrekt passform före användning av skorna. Olika modeller med olika vidd står till förfogande. Skornas förslutningssystem ska användas i enlighet med anvisningarna.

Skorna får endast användas med de medföljande iläggssulorna samt med sockor eller strumpor. Iläggssulorna får endast ersättas med motsvarande iläggssulor eller med iläggssulor från Heckel som certifierats för denna skomodell. Andra tillbehör eller förändringar av skorna kan försämra deras skyddande funktion. UVEX HECKEL s.a.s. ger vid behov mer information.

Efter användning ska skorna rengöras från omfattande smuts och putsas med ett i handeln tillgängligt skoputsmedel. Skornas livslängd och hygien kan förlängas genom att låta skorna torka på ett ställe med god ventilation. Våta skor ska inte läggas att torka på ett värmeelement eller torkas med en värmefläkt eller skotorkare.

På grund av flera faktorer kan ett generellt utgångsdatum inte anges. En ungefärlig riktlinje är 5 till 8 år från produktionsdatum. Den faktiska hållbarheten beror på förslitningsgrad och användningsområde samt yttre faktorer som värme, kyla, fukt, UV-strålning, kemiska substanser och mekaniska belastningar.

Före varje användning ska skorna kontrolleras för synliga yttre skador och vid behov bytas ut eller repareras.

Kriterier för avgörande av skornas skick

(Bilder finns på det 3:e omslagsbladet av denna bruksanvisning):

- Tydliga och djupa sprickor i halva tjockleken av skornas yttermaterial (**bild a**).
- Starkt slitage av skornas yttermaterial, särskilt om tånlägget eller tåhåttan blir synlig (**bild b**).
- Skornas oandel visar tecken på deformation eller har spruckna sömmar vid benet (**bild c**).
- Yttersulan har sprickor som är längre än 10 mm långa och 3 mm djupa (**bild d**).
- Glappet mellan skons oandel och yttersula är större än 15 mm långt och 5 mm djupt (**bild g**).
- Profilhöjden på yttersulor med profil är överallt mindre än 1,5 mm (**bild e**).
- Den/de ursprungliga iläggssulan/-sulorna (i förekommande fall) har en tydlig deformation eller är hoptryckta.
- Fodret eller tåhåttan uppvisar skador, t.ex. vassa kanter som kan orsaka sår (**bild f**).
- Sulan har stora sprickor (**bild h**).
- Yttersulan har en tydlig deformation på grund av värmepåverkan av en eller flera av följande orsaker (**bild i**):
 - sammanfogning av två eller flera profiler på grund av smältande material
 - minskad profilhöjd till mindre än 1,5 mm
 - smältning av en profils yttersida så att mellansulan blir synlig.
- Förslutningen fungerar inte som den ska (dragkedja, skosnören, öglor, kardborrknäppning).

Skor som inte längre går att använda ska kasserats som antingen fabriks- eller hushållsavfall. Skorna ska förvaras och transporteras på korrekt sätt, om möjligt i en kartong i ett torrt utrymme. Förvaras vid max 25 °C och 70 % luftfuktighet. Skornas tillverkningsår och -månad anges på etiketten i formatet månad/år.

Genomträngningssäkerhet (märkning P, S3 eller O3 på etiketten, endast EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20347:2012)

Obs! Observera att dessa skors genomträngningssäkerhet har undersökts i ett laboratorium med en trubbig kontrollspik med en diameter på 4,5 mm och en kraft på 1100 N. Starkare kraft eller tunnare spikar kan höja risken för genomträngning. I sådana fall ska andra förebyggande åtgärder vidtas.

Två spiktrampskydd finns tillgängliga för skyddsskor. Dessa är antingen gjorda i metall eller icke-metalliskt material. Båda material uppfyller normens minimikrav på motstånd mot genomträngning, vilket anges på skornas märkning, men vardera material har ytterligare fördelar eller nackdelar enligt följande:

Metall: Påverkas mindre av formen på det vassa föremålet/faran (t.ex. diameter, geometri, skärpa). På grund av begränsningar vid skottillverkningen kan inte hela gångytan på skorna täckas.

Icke-metall: Kan vara lättare och mer flexibelt och täcker en större yta jämfört med metall, men motståndet mot genomträngning påverkas mer av formen på det vassa föremålet/faran (t.ex. diameter, geometri, skärpa).

För mer information om typen av inlägg med spiktrampskydd i dina skor ska du kontakta tillverkaren eller leverantören som anges i denna bruksanvisning.

Motstånd mot punktering

(endast EN ISO 20345:2022 eller EN ISO 20347:2022)

Dessa skors motstånd mot punktering har mätts i ett laboratorium med användning av standardspikar och -styrka. Spikar med mindre diameter och högre statiska eller dynamiska laster höjer risken för punktering. Under sådana omständigheter ska ytterligare skyddsåtgärder vidtas. För skyddsskor finns för tillfället tre allmänna typer av inlägg som är beständiga mot punktering tillgängliga. Det handlar om typer i antingen metallmaterial eller icke-metallmaterial, som ska väljas utifrån en riskbedömning i enlighet med aktuella arbetsuppgifter. Alla typer skyddar mot risk för punktering, men varje typ har olika, ytterligare fördelar eller nackdelar enligt följande:

Metallmaterial (P, t.ex. S1, S3): Påverkar mindre av formen på det vassa föremålet/faran (t.ex. dess diameter, geometri, skärpa). På grund av processer vid skotillverkningen är det dock under vissa omständigheter inte möjligt att täcka hela fotens undersida.

Icke-metall (PS eller PL eller kategori S1 PS, S3L m. fl.): Är eventuellt lättare och mer flexibelt och täcker under vissa omständigheter en större yta, men motståndet mot punktering varierar eventuellt mer enligt formen på det vassa föremålet/faran (t.ex. diameter, geometri, skärpa). Två typer i förhållande till skyddet som eftersträvas finns tillgängliga. Typ PS ger under vissa omständigheter ett bättre skydd mot föremål med en mindre diameter än typ PL.

Antistatiska skor (märkning A eller S1 till S7, eller O1 till O3 på etiketten, gäller för alla normer)

Antistatiska skor ska användas när det är nödvändigt att minimera risken för elektrostatisk uppladdning genom att reducera avledningen av den elektrostatiska laddningen och på så sätt utesluta risken för gnistbildning, till exempel i närheten av brandfarliga ämnen och ångor, samt när risken för stötår från elektriska anordningar på arbetsplatsen inte har undanröjts helt. Antistatiska skor bygger upp ett motstånd mellan foten och golvet, men ger dock under vissa omständigheter inte ett fullständigt skydd. Antistatiska skor är inte avsedda för arbeten i spänningsledande elektriska anläggningar. Det bör dock observeras att antistatiska skor inte kan ge ett tillräckligt skydd mot elstötar på grund av statisk urladdning, eftersom de endast bygger upp ett motstånd mellan golvet och foten. Om risken för elstöt på grund av statisk urladdning inte till fullo kan uteslutas är det nödvändigt att vidta ytterligare åtgärder för att undvika denna risk. Sådana åtgärder, i kombination med de tester som anges nedan, måste ingå i det rutinmässiga arbetet för att förhindra olyckor på arbetsplatsen.

Antistatiska skor ger inget skydd mot elstöt på grund av växel- eller likström. Om en fara för att bli utsatt för växel- eller likström föreligger ska skor som isolerar elektricitet användas som skydd mot allvarliga skador.

Antistatiska skors motstånd mot elektricitet kan försämrats avsevärt om skorna utsätts för böjning, smuts eller fukt. Om skorna bärs i våta miljöer är det möjligt att deras skyddande funktion inte kan bibehållas.

Skor i klass I kan om de bärs under en lång tid absorbera fukt och bli konduktiva i fuktiga och våta miljöer. Skor i klass II är beständiga mot fuktiga och våta miljöer och ska användas om det finns en risk för att användaren blir utsatt för sådana miljöer.

Om skorna används i sådana miljöer där sulorna utsätts för kontaminering, ska användaren alltid kontrollera skornas antistatiska egenskaper innan personen beträder ett farligt område.

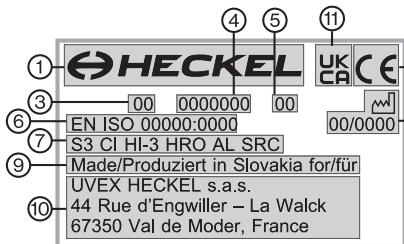
I miljöer där antistatiska skor bärs ska golvet elektriska motstånd vara sådant att det inte upphäver det skydd som skorna ger. Vi rekommenderar att användaren bär antistatiska strumpor.

Det är nödvändigt att säkerställa att kombinationen av skor, band och miljö uppfyller den avsedda funktionen att avleda elektrostatisk uppladdning, och att den ger ett visst skydd under hela användningstiden. Vi rekommenderar därför att användaren, regelbundet och med korta intervaller, kontrollerar skornas motstånd mot elektricitet på arbetsplatsen.

Iläggssulor (gäller alla normer)

Om skorna levereras med iläggssulor som kan tas bort har alla test genomförts med iläggssulor i skorna. Därmed ska skorna alltid användas med iläggssulor. Därtill får iläggssulorna endast ersättas med motsvarande iläggssulor som certifierats för skorna i fråga av den ursprungliga skotillverkaren. Om skorna inte levereras med iläggssulor som kan tas bort har alla test genomförts utan iläggssulor i skorna. Därför kan skornas skyddande egenskaper försämrats om skorna trots det används med iläggssulor som kan tas bort. Alla typer av ändringar av skornas leveransskick kan medföra att godkännandet av typen i fråga upphör att gälla.

Europeiska unionens försäkran om överensstämmelse Den EU-försäkran om överensstämmelse som denna produkt omfattas av finns till påseende under produktens artikelnummer (anges på skornas tungetikett) på följande webbplats: www.heckel.fr/ce



Kengässä olevassa merkinnässä on seuraavat tiedot:

- ① Valmistaja
- ② CE-merkintä
- ③ Heckel-tyyppimerkintä
- ④ Tuotenumero
- ⑤ Koko
- ⑥ Eurooppalaisen testistandardin numero
- ⑦ Suojaominaisuuksien symbolit
- ⑧ Valmistuspäivämäärä muodossa kuukausi/vuosi
- ⑨ Valmistusmaa
- ⑩ Valmistajan postiosoite
- ⑪ UKCA-merkintä

Tämä turva- tai työkenkäpari täyttää PSA-asetuksen EU 2016/425 vaatimukset. Tuotteen suojausaste määräytyy perus- ja lisävaatimuksien mukaan, ja se ilmenee jälkineiden merkinnöistä. Katso tarkemmat tiedot seuraavista taulukoista.

Turvakengät (merkintä S iltin etiketissä)

Tämä turvakengäpari on standardin EN ISO 20345:2011 tai EN ISO 20345:2022 mukainen. Siinä on varvasuojus, joka on läpäissyt

seuraavat testit: 1.) Pudotustesti n. 200 joulen testienergialla, joka vastaa n. 20 kilogramman painoa 1 metrin pudotuskorkeudesta. 2.) Staattinen puristustesti 15 kilonewtonin voimalla, joka vastaa suunnilleen 1,5 tonnin painoa.

Työkengät (merkintä O iltin etiketissä)

Tämä työkenkäpari on standardin EN ISO 20347:2012 tai EN ISO 20347:2022 mukainen. Siinä ei ole varvasuojusta.

Symboli	Vaatimukset	Luokka									
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3
-	Perusvaatimukset	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Liukastumisenesto keraamisilla laattalatioilla, joilla on NaLS-ää vain EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ø	Liukastumisenestoa ei ole testattu vain EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, esim. piikeillä, metallinastoilla tms. varustetut kengät.										
-	Suljettu kantapään alue	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
FO	Ulkopohjan polttoaineen kestävyys - EN ISO 20345:2011	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
	- EN ISO 20345:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
A	Antistaattiset kengät	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
E	Energian absorptiokyky kantapään alueella 20 joulea	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
WRU vain EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 WPA vain EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	Veden pääsy kengän päällysmateriaalin läpi ja veden imeytyminen siihen. Ei takaa koko kengän täydellistä vedenpitävyyttä	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X
WR	Koko kengän vedenpitävyys - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	- EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	X	X	○	○	○	○
P	Naulaanastumissuojaus ainoastaan EN ISO 20345:2011 ja EN ISO 20347:2012. katso alla oleva kuvaus	○	○	○	X	-	-	○	○	○	X
P (metallinen sisus) PL (ei-metallinen sisus, testattu 4,5 mm:n testinaulalla ja voimalla 1 100N) PS (ei-metallinen sisus, testattu 3,0 mm:n testinaulalla ja keskimääräisellä voimalla 1 100N)	Naulaanastumissuojaus vain EN ISO 20345:2022 ja EN ISO 20347:2022, katso alla oleva kuvaus	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X
-	Profiilipohja	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X

X = Vaatimusten täytyy täytyä tälle luokalle

○ = Vaatimus voi täytyä, mutta se ei ole pakollista.

Molempien standardien mukaisia lisävaatimuksia

SRA*	Vain EN ISO 20345:2011 ja EN ISO 20347:2012	Liukastumisenesto keraamisilla laattalatioilla, joilla on natriumlauryylisulfaattiliuosta (NaLS)
SRB*	Vain EN ISO 20345:2011 ja EN ISO 20347:2012	Liukastumisenesto teräslatioilla, joilla on glyseriiniä
SRC*	Vain EN ISO 20345:2011 ja EN ISO 20347:2012	Liukastumisenesto keraamisilla laattalatioilla, joilla on NaLS:ää, sekä teräslatioilla, joilla on glyseriiniä
SR	Vain EN ISO 20345:2022 ja EN ISO 20347:2022	Liukastumisenesto keraamisilla laattalatioilla, joilla on glyseriiniä
HI	Kaikki standardit	Pohjakokonaisuuden lämmöneristävyyden testattu 30 minuutin ajan lämpötilassa 150 °C
CI	Kaikki standardit	Pohjakokonaisuuden kylmänestävyyden testattu 30 minuutin ajan lämpötilassa -17 °C
HRO	Kaikki standardit	Ulkopohjan käyttäytyminen kosketuslämmön vaikutuksesta, testattu 1 minuutin ajan lämpötilassa 300 °C.
M	Vain EN ISO 20345:2011 ja EN ISO 20345:2022	Jalan keskiosan suojaus, testattu pudotustestillä n. 100 joulen testienergiällä, joka vastaa n. 20 kilogramman painoa 0,5 metrin pudotuskorkeudesta.
C	Kaikki standardit	Sähköä johtavat kengät, käytettävissä vain tietyissä ympäristöolosuhteissa
CR	Kaikki standardit	Kengän yläosan viiltokestävyys, ei sovellu käsikäyttöisten moottorisahojen kanssa työskentelemiseen
AN	Kaikki standardit	Niikkasuojat, jotka suojaavat iskulta, ei nyrjähdykseltä
SC	Vain EN ISO 20345:2022 ja EN ISO 20347:2022	Valinnaisten päällysteiden kulumiskestävyys
LG	Vain EN ISO 20345:2022 ja EN ISO 20347:2022	Ulkopohjan pito tikkailla

* = Yhden kolmesta liukastumisenestovaatimuksesta on täyttyvä. Testit tehdään määritellyissä laboratorio-olosuhteissa, eikä niiden tuloksia voi suoraan soveltaa käyttökohteisiin.

Yleisiä ohjeita

Sopivat jalkineet on valittava työpaikan riskianalyysin perusteella yhdessä turvallisuusasiantuntijan kanssa. Vain jalkine, joka täyttää vaaraa koskevat vaatimukset/lisävaatimukset, voi suojata käyttäjää. Varmista ennen jalkineiden käyttöä niiden oikea istuvuus. Eri malleja on saatavana eri leveyksillä. Kengissä olevia sulkemisjärjestelmiä on käytettävä oikein.

Kenkiä saa käyttää ainoastaan niiden mukana toimitettujen pohjallisten kanssa ja sukien kanssa. Pohjalliset saa korvata ainoastaan rakenteeltaan samanlaisilla tai Heckel tälle kenkätyypille sertifioimilla pohjallisilla. Muilla varusteilla tai kenkiin tehtävillä muutoksilla voi olla haitallinen vaikutus kenkien suojaavuuteen. Käännä tarvittaessa UVEX HECKEL s.a.s:n puoleen.

Käytön jälkeen jalkineista on puhdistettava karkea lika ja ne on hoidettava tavanomaisilla aineilla. Käyttöikä ja hygieniä voidaan parantaa kuivaamalla kengät hyvin tuuletetussa tilassa. Märiken kenkien kuivaaminen lämmittimen päällä tai käyttämällä lämmityspuhallinta tai kenkäkuivainta ei ole sopiva tapa.

Kenkien käyttöikäen vaikuttavat monet tekijät, eikä yleispätevää käyttökelpoisuuden päättymispäivää siten ole mahdollista ilmoittaa. Ohjeavoksi voidaan olettaa 5–8 vuotta valmistuspäivästä. Käyttöikä riippuu kulumisen määrästä ja käyttöalueesta sekä ulkoisista tekijöistä, kuten kuumuudesta, kylmyydestä, kosteudesta, UV-säteilystä, kemiallisista aineista ja mekaanisista rasituksesta.

Ennen jokaista käyttökertaa on tarkastettava, näkykö kengissä ulkopuolelta havaittavia vaurioita. Jos vaurioita havaitaan, kengät on vaihdettava tai korjattava.

Kunto määritetään seuraavien kriteerien avulla

(kuvat: katso tämän käyttöohjeen 3. kansilehti):

- merkittävien ja syvien halkeamien syntyminen, joka vaikuttaa puoleen kengän päällisen paksuudesta (**kuva a**)
- kengän päällisen voimakas kulumisen, erityisesti jos varvasosa tai varvassuojus tulevat esiin (**kuva b**)
- kengän päällisessä on muodonmuutoksia tai säären kohdalta irronneita saumoja (**kuva c**)
- ulkopohjassa on yli 10 mm pitkiä ja yli 3 mm syviä halkeamia (**kuva d**)
- kengän yläosa ja ulkopohja ovat irronneet toisistaan pituussuunnassa yli 15 mm ja syvyyssuunnassa yli 5 mm (**kuva g**)
- profiiltojen ulkopohjan profiilin korkeus on kaikista kohdista alle 1,5 mm (**kuva e**)
- toisessa tai molemmissa alkuperäisissä pohjallisissa (mikäli käytössä), näkyy selkeitä muodonmuutoksia ja vaurioita
- vuoresta tai varvassuojassa näkyy vaurio, esim. terävä reuna, joka voi aiheuttaa haavoja (**kuva f**)
- pohjan materiaalikerrokset irtoavat toisistaan (**kuva h**)
- ulkopohjassa on huomattavia muodonmuutoksia, jotka johtuvat lämmölle alistumisesta yhdestä tai useammasta seuraavasta syystä (**kuva i**):
 - kahden tai useamman profiilin yhdistyminen toisiinsa materiaalin sulamisen takia
 - profiilin korkeuden väheneminen alle 1,5 mm:iin
 - profiilin ulkosivun sulaminen ja väliopojen tuleminen näkyviin
- kiinnitys ei toimi kunnolla (vetokehjet, nauhat, silmukat, tarranauha).

Kengät, joita ei enää voi käyttää, tulee hävittää liike- tai kotitalousjätteenä. Kenkiä on säilytettävä ja kuljetettava asianmukaisesti, mahdollisuuksien mukaan laatikossa kuivassa tilassa. Säilytyksen aikana lämpötilan tulee olla korkeintaan 25 °C ja ilmakeuhde korkeintaan 70 %. Kengän valmistusvuosi ja -kuukausi on ilmoitettu kengän iltiin etiketissä muodossa kuukausi/vuosi.

Naulaanastumissuojaus (merkintä P, S3 tai O3 iltiin etiketissä, vain EN ISO 20345:2011 tai EN ISO 20347:2012)

Huomaa: Huomaa, että tämän jalkineen naulaanastumissuojaus on testattu laboratoriossa käyttämällä tyyppä testinaulaa, jonka halkaisija on 4,5 mm, ja voimaa 1 100 N. Suuremmat voimat ja ohuimmat naulat voivat lisätä läpäisyn riskiä. Tällaisissa tapauksissa tulee harkita vaihtoehtoisia ehkäiseviä toimenpiteitä.

PPE-jalkineisiin on tällä hetkellä saatavana kahta yleistä lävistykseen kestävä pohjallisten tyyppiä. Nämä on valmistettu metallisista ja ei-metallisista materiaaleista. Molemmat täyttävät kenkien merkittyjen läpäisykestävyysstandardien vähimmäisvaatimukset, mutta molemmissa on erilaisia lisähyötyjä ja -haittoja, kuten esimerkiksi seuraavat:

Metalli: Terävän esineen/vaaratekijän muodolla (esim. halkaisija, geometria, terävyys) on vähemmän vaikutusta. Kenkien valmistustekniikan rajoitusten takia kengän pohjallinen ei kestä koko kulutusaintaa.

Ei-metallinen: Voi olla kevyempi ja joustavampi sekä peittää laajemman alueen kuin metallinen pohjallinen, mutta terävän esineen/vaaratekijän

muoto (esim. halkaisija, geometria, terävyys) vaikuttaa läpäisykestävyyteen enemmän.

Jos haluat lisätietoja jalkineissasi olevan, nauiaan astumiselta suojaavan pohjallisen tyyppistä, ota yhteyttä valmistajaan tai jälleenmyyjään näissä käyttäjätiedoissa ilmoitetulla tavalla.

Naulaanastumissuojaus

(vain EN ISO 20345:2022 tai EN ISO 20347:2022)

Kenkien lävistyskestävyys mitattiin laboratorioissa standardoituja nautoja ja voimia käyttämällä. Halkaisijaltaan pienemmät naulat sekä suuremmat staattiset tai dynaamiset kuormat kasvattavat läpäisyvaaraa. Tällaisissa olosuhteissa tulee harkita lisäsuojatoimenpiteitä. PPE-jalkineisiin on tällä hetkellä saatavana kolmea yleistä lävistyksen kestävä pohjallisten tyyppiä. Näissä on kyse metallisista ja ei-metallisista materiaaleista valmistetuista tyypeistä, joiden valinta on tehtävä toimintaan liittyvän riskinarvioinnin perusteella. Kaikki tyypit suojaavat läpäisyvaaralta, mutta molemmissa on erilaisia lisähyötyjä ja -haittoja, kuten esimerkiksi seuraavat:

Metallinen (P, esim. S1 P, S3): Terävän esineen/vaaratekijän muodolla (esim. halkaisija, geometria, terävyys) on vähemmän vaikutusta, mutta kenkien valmistusteknisten rajoitusten takia kengän pohjallinen ei voi peittää koko kulutus pintaa.

Ei-metallinen (PS tai PL tai luokka esim. S1 PS, S3L): Voi olla kevyempi ja joustavampi sekä peittää tietyissä olosuhteissa laajemman alueen, mutta terävän esineen/vaaratekijän muoto (esim. halkaisija, geometria, terävyys) vaikuttaa läpäisykestävyyteen enemmän. Saatavana on kahta eri tyyppiä, jotka eroavat saavutetun suojan suhteen. Tyyppi PS tarjoaa tietyissä olosuhteissa paremman suojan halkaisijaltaan pienempiä kohteita vastaan kuin tyyppi PL.

Antistaattiset kengät (merkintä A tai S1–S7 tai O1–O3 iltin etiketissä, koskee kaikkia standardeja)

Antistaattisia jalkineita on käytettävä silloin, kun on tarpeen vähentää sähköstaattista varausta johtamalla sähkövaraukset pois niin, että esimerkiksi kipinöiden aiheuttama syttyvien aineiden ja höyryjen syttymisvaara poistuu, sekä silloin, kun työpaikan verkkojärjenteeseen kytkettyjen laitteiden sähköiskuvaaraa ei voida täysin sulkea pois. Antistaattiset kengät muodostavat vastuksen jalkojen ja lattian väliin, mutta eivät silti takaa täydellistä suojausta kaikissa olosuhteissa. Antistaattiset kengät soveltu työskentelyyn jännitteisten sähkölaitteiden parissa. On kuitenkin otettava huomioon, että antistaattiset kengät eivät voi antaa riittävää suojaa staattisen purkauksen aiheuttamilta sähköiskuilta, koska ne vain muodostavat vastuksen lattian ja jalan välille. Jos staattisen sähkö purkauksen aiheuttamaa sähköiskuvaaraa ei voida sulkea kokonaan pois, on ryhdyttävä lisätoimenpiteisiin tämän vaaran välttämiseksi. Tällaisten toimenpiteiden ja myöhemmän mainittujen lisätarkastusten tulee olla osa työpaikan rutiinomaista tapaturmien ehkäisyohjelmaa.

Antistaattiset kengät eivät anna suojaa vaihto- ja tasajännitteen aiheuttamilta sähköiskuilta. Jos on olemassa vaihto- tai tasajännitteelle altistumisen vaara, on käytettävä sähköä eristäviä jalkineita vakavien vammojen välttämiseksi.

Antistaattisten kenkien sähkövastus voi muuttua oleellisesti taipumisen, lian tai kosteuden vuoksi. On mahdollista, että tämä kenkä ei toimi tarkoitetulla tavalla märissä olosuhteissa käytettynä.

Luokkaan I kuuluvat jalkineet voivat imeä kosteutta pitkään käytettyinä ja muuttua sähköä johtaviksi kosteissa ja märissä olosuhteissa. Luokkaan II kuuluvat jalkineet kestävät kosteita ja märkiä olosuhteita, ja niitä tulisi käyttää, kun vaarana on altistuminen tällaisille olosuhteille.

Mikäli jalkineita käytetään olosuhteissa, joissa pohjamateriaali likaantuu, käyttäjän tulee tarkistaa jalkineitten antistaattiset ominaisuudet aina ennen vaaralliselle alueelle siirtymistä.

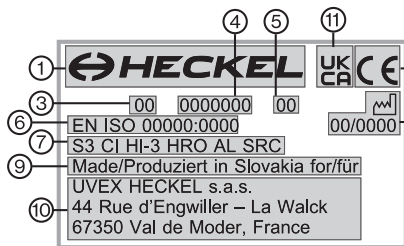
Alueilla, joilla antistaattisia kenkiä käytetään, alustan vastuksen on oltava sellainen, että se ei haittaa kengän tarjoamia suojaominaisuuksia. On suositeltavaa käyttää antistaattisia sukkia.

On siis tarpeen varmistaa, että jalkineista, käyttäjistä ja niiden ympäristöstä muodostuva kokonaisuus pystyy suorittamaan määritetyn tehtävänsä sähköstaattisten varusten poistamiseksi ja tarjoamaan tietyn tason suojan koko käyttöajan ajan. Siksi käyttäjää kehoitetaan määrittämään sähkövastus paikan päällä ja tekemään se säännöllisesti ja lyhyin väliajoin.

Pohjalliset (koskee kaikkia standardeja)

Jos kengän mukana toimitetaan irrotettava pohjallinen, kaikki testit on tehty pohjallisen ollessa paikallaan. Tästä syystä kenkiä saa käyttää vain pohjallisen ollessa paikallaan. Lisäksi pohjallisen saa vaihtaa vain alkuperäisen kenkävalmistajan vastaavaan pohjalliseen, joka on sertifioitu kyseistä kenkää varten. Jos kengän mukana ei toimiteta irrotettavaa sisäpohjaa, kaikki testit on tehty ilman sisäpohjaa. Siitä syystä irrotettavan pohjallisen käyttäminen voi vaikuttaa jalkineiden suojaominaisuuksiin. Kaikki muutokset toimituksen mukaiseen tilaan voivat mitätöidä tyyppihyväksynnän.

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus Tähän tuotteeseen liittyvä EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy (kengän ilissä olevan) tuotenumeron perusteella seuraavasta internetosoitteesta: www.heckel.fr/ce



De in de schoen te vinden markering bevat de volgende informatie:

- ① Producent
- ② CE-markering
- ③ Heckel-typecode
- ④ Artikelnummer
- ⑤ Maataanduiding
- ⑥ Nummer van de Europese testnorm
- ⑦ Symbolen van de beschermende functies
- ⑧ Productiedatum in het formaat maand/jaar
- ⑨ Land van productie
- ⑩ Postadres van de producent
- ⑪ UKCA-markering

Dit paar veiligheids- of werkschoenen voldoet aan de PBM-verordening EU 2016/425. De basiseisen en extra vereisten bepalen de beschermingsgraad van het product en blijken uit de markering die zich op de schoenen bevindt. Details vindt u in de volgende tabellen.

Veiligheidsschoenen (markering S in het etiket op de tong)

Dit paar veiligheidsschoenen voldoet aan EN ISO 20345:2011 of EN ISO 20345:2022. Het is uitgerust met een beschermneus, die de

volgende tests heeft doorstaan: 1.) Een valtest met een testenergie van 200 joule, dit komt ongeveer overeen met een gewicht van 20 kilogram vanaf 1 meter valhoogte. 2.) Een statische druktest met 15 kilonewton, dit komt ongeveer overeen met 1,5 ton gewicht.

Werkschoenen (markering O in het etiket op de tong)

Dit paar werkschoenen voldoet aan EN ISO 20347:2012 of EN ISO 20347:2022. Het heeft geen beschermneus.

Symbool	Eisen	Categorie											
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3		
-	Basiseisen	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Slipweerstand op vloeren van keramische tegels met NaLS alleen EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022												
Ø	Slipweerstand niet getest alleen EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, Schoenen bijv. met spikes, metalen noppen o.i.d.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Gesloten hielgedeelte	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
FO	Brandstofbestendigheid van de zool - EN ISO 20345:2011	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
	- EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022 , EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	Antistatische schoenen	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
E	Energieopnamevermogen in het hielgedeelte van 20 joule	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
WRU alleen EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 WPA alleen EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	Doordringing van water en opname van water van het schoenbovenmateriaal; garandeert geen volledige waterdicht- heid van de volledige schoen	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X	X	X
WR	Waterdichtheid van de volledige schoen - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	- EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	X	X	○	○	○	○	○	○
P	Antiperforatie alleen EN ISO 20345:2011 en EN ISO 20347:2012 zie volgende beschrijving	○	○	○	X	-	-	○	○	○	○	X	X
P (metalen inlegzool) PL (niet-metalen inlegzool, getest met een 4,5-mm-testspijker en 1100N kracht) PS (niet-metalen inlegzool, getest met een 3,0-mm-testspijker en gemiddeld 1100N kracht)	Weerstand tegen perforatie alleen EN ISO 20345:2022 en EN ISO 20347:2022, zie volgende beschrijving	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	○	X
-	Profielzool	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	○	X

X = aan de eis moet voor deze categorie zijn voldaan

○ = aan de eis kan zijn voldaan, maar is niet voorgeschreven.

Andere extra vereisten volgens beide normen

SRA*	Alleen EN ISO 20345:2011 en EN ISO 20347:2012	Slipweerstand op vloeren van keramische tegels met natriumlaurylsulfaatoplossing (NaLS)
SRB*	Alleen EN ISO 20345:2011 en EN ISO 20347:2012	Slipweerstand op stalen vloeren met glycerine
SRC*	Alleen EN ISO 20345:2011 en EN ISO 20347:2012	Slipweerstand op vloeren van keramische tegels met NaLS en op stalen vloeren met glycerine
SR	Alleen EN ISO 20345:2022 en EN ISO 20347:2022	Slipweerstand op vloeren van keramische tegels met glycerine
HI	Alle normen	Warmte-isolatie van de zool, getest gedurende 30 minuten bij 150 °C
CI	Alle normen	Koude-isolatie van de zool, getest gedurende 30 minuten bij -17 °C
HRO	Alle normen	Gedrag van de zool ten opzichte van contactwarmte, getest gedurende 1 minuut bij 300 °C
M	Alleen EN ISO 20345:2011 en EN ISO 20345:2022	Bescherming middenvoet, getest met een valtest met een testenergie van 100 joule, dit komt ongeveer overeen met een gewicht van 20 kilogram vanaf 0,5 meter valhoogte.
C	Alle normen	Geleidende schoenen, alleen te gebruiken onder bepaalde omgevingsvoorwaarden
CR	Alle normen	Snijvastheid van het bovendeel van de schoen, niet geschikt voor werkzaamheden met handbediende kettingzagen
AN	Alle normen	Enkelbescherming, hierbij gaat het om een botsingsbescherming en niet om een bescherming tegen verzwikken
SC	Alleen EN ISO 20345:2022 en EN ISO 20347:2022	Slijtvastheid van optionele bovenkappen
LG	Alleen EN ISO 20345:2022 en EN ISO 20347:2022	Grip van zool op ladders

* = Aan één van de drie eisen aan slipweerstand moet zijn voldaan. De tests vinden plaats onder gedefinieerde laboratoriumomstandigheden en kunnen niet rechtstreeks worden overgedragen op gebruikslocaties.

Algemene informatie

De keuze van de geschikte schoenen moet plaatsvinden op basis van de betreffende risicoanalyse voor de werkplek samen met de veiligheidsdeskundige. Alleen een schoen die voldoet aan de bij het risico passende eisen/extra vereisten kan de drager beschermen. Vóór gebruik van de schoenen moet op de correcte pasvorm worden gelet, verschillende modellen zijn verkrijgbaar in verschillende breedtes. Op de schoenen aanwezige sluitingen moeten vakkundig worden gebruikt.

De schoenen mogen alleen worden gebruikt met de meegeleverde inlegzolen en met sokken of kousen. De inlegzolen mogen uitsluitend worden vervangen door identiek geconstrueerde inlegzolen of door inlegzolen die door Heckel voor dit schoentype zijn gecertificeerd. Andere accessoires of veranderingen aan de schoen kunnen een negatieve invloed hebben op de beschermende werking van de schoenen. Indien nodig moet UVEX HECKEL s.a.s. worden geraadpleegd.

Na het gebruik moeten de schoenen van grove vervuiling worden gereinigd en met in de handel gebruikelijke middelen worden verzorgd. Gebruiksdur en draaghygiëne kunnen worden verlengd door drogen op een goed geventileerde plaats. Het drogen van natte schoenen op de verwarming of met een heteluchtblazer of schoenendroger is niet geschikt.

Door een groot aantal invloedsfactoren kan de levensduur in het algemeen niet worden aangegeven. Als richtlijn moet 5 tot 8 jaar vanaf de productiedatum worden aangenomen. De daarin opgenomen gebruiksduur is afhankelijk van de mate van slijtage, het toepassingsgebied en van externe invloedsfactoren, zoals hitte, kou, vocht, UV-straling, chemische stoffen en mechanische belastingen.

De schoenen moeten altijd worden gecontroleerd op uitwendig herkenbare schade voordat ze worden gedragen en bij aanwezige schade worden vervangen of gerepareerd.

Hieronder criteria voor de bepaling van de toestand

(afbeeldingen zie 3e omslagpagina van deze gebruiksaanwijzing):

- het begin van duidelijke en diepe scheurvorming heeft een negatieve invloed op de halve dikte van het bovenmateriaal van de schoen (**afbeelding a**);
- sterke slijtage van het bovenmateriaal van de schoen, met name indien het teengedeelte van de inlegzool of de beschermneus wordt blootgesteld (**afbeelding b**);
- het bovendeel van de schoen vertoont gedeeltes met vervormingen of ontrafelde naden bij het been (**afbeelding c**);
- de zool vertoont scheuren van meer dan 10mm in de lengte en 3mm in de diepte (**afbeelding d**);
- de scheiding van het bovendeel van de schoen en de zool bedraagt meer dan 15mm in de lengte en 5mm in de diepte (**afbeelding g**);
- de profielhoogte bij zolen met profiel is op alle punten minder dan 1,5mm (**afbeelding e**);
- de originele inlegzool/inlegzolen (indien aanwezig) vertoont/vertonen een duidelijk uitkomende vervorming en beschadiging;
- de voering of de beschermneus vertoont een beschadiging, bijv. scherpe randen, die tot wonden zou kunnen leiden (**afbeelding f**);
- het zoolmateriaal is gedelamineerd (**afbeelding h**)
- de zool vertoont duidelijke vervorming op grond van warmte-inwerking met een of meer van de volgende oorzaken (**afbeelding i**):
 - verbinding van twee of meer profielen op grond van smelten van het materiaal;
 - afname van de hoogte van een profiel tot minder dan 1,5mm;
 - smelten van de buitenzijde van het profiel en de tussenzool wordt zichtbaar;
- de sluiting werkt niet correct (ritssluiting, veters, oogjes, klittenbandsluiting).

Schoenen die niet meer bruikbaar zijn, moeten als commercieel of huishoudelijk afval worden weggegooid. Schoenen moeten vakkundig worden opgeslagen en vervoerd, zo mogelijk in de doos in droge ruimtes. De opslag moet plaatsvinden bij maximaal 25 °C en een luchtvochtigheid van maximaal 70%. De maand en het jaar van de productie van de schoen staan vermeld op het etiket op de tong in het formaat maand/jaar.

Ondoordringbaarheid (markering P, S3 of O3 in het etiket op de tong, alleen EN ISO 20345:2011 of EN ISO 20347:2012)

Let op: Houd er rekening mee dat de antiperforatie van dit schoeisel in het laboratorium is bepaald met gebruikmaking van een stompe testspijker met een diameter van 4,5 mm en een kracht van 1100 N. Hogere krachten of dünnere spijkers kunnen het risico op doordringing verhogen. In dergelijke gevallen moeten alternatieve preventieve maatregelen worden overwogen.

Twee algemene soorten inlegzolen met doortrapbeveiliging zijn momenteel beschikbaar in PBM-schoeisel. Dit zijn metalen en niet-metalen materialen. Beide materialen voldoen aan de minimale eisen van de normen met betrekking tot de weerstand tegen doordringing die op de schoen worden

aangegeven, maar elk materiaal heeft verschillende aanvullende voordelen of nadelen, waaronder de volgende:

Metaal: is minder gevoelig voor de vorm van het spitse voorwerp / gevaar (bijv. diameter, geometrie, scherpte). Vanwege de beperkingen in de schoenproductie wordt niet het volledige loopvlak van de schoenen afgedekt.

Niet-metaal: kan lichter, flexibeler zijn en dekt in vergelijking met metaal een groter oppervlak af, maar de weerstand tegen doordringing wordt meer beïnvloed door de vorm van het spitse voorwerp / gevaar (bijv. diameter, geometrie, scherpte).

Neem voor meer informatie over het soort inlegzool met antiperforatie in uw schoenen contact op met de producent of leverancier, zoals vermeld in deze informatie voor gebruikers.

Weerstand tegen perforatie

(alleen EN ISO 20345:2022 of EN ISO 20347:2022)

De weerstand tegen perforatie van deze schoenen is in het laboratorium gemeten met gebruikmaking van gestandaardiseerde spijkers en krachten. Spijkers met een kleinere diameter en hogere statische of dynamische lasten verhogen het risico op perforatie. Onder deze omstandigheden moeten aanvullende beschermingsmaatregelen worden overwogen. Bij PBM-schoenen zijn momenteel drie algemene typen inlegzolen met weerstand tegen perforatie beschikbaar. Daarbij gaat het om typen van metalen materialen en om typen van niet-metalen materialen, die moeten worden gekozen op basis van een activiteitgerelateerde risicobeoordeling. Alle typen bieden bescherming tegen perforatierisico's, maar elk type heeft verschillende aanvullende voordelen of nadelen, waaronder de volgende:

Metalen (P, bijv. S1 P, S3): wordt minder beïnvloed door de vorm van het scherpe voorwerp / het gevaar (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte), vanwege procedures bij de schoenproductie is het echter in sommige gevallen niet mogelijk het gehele onderste gedeelte van de voet af te dekken. **Niet-metalen (PS of PL of bijv. categorie S1 PS, S3L):** is mogelijk lichter en flexibeler en dekt in sommige gevallen een groter oppervlak af, maar de weerstand tegen perforatie varieert mogelijk sterker naargelang de vorm van het scherpe object / het gevaar (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte). Met betrekking tot de bereikte bescherming zijn twee typen beschikbaar. Type PS biedt in sommige gevallen een betere bescherming tegen objecten met kleinere diameter dan type PL.

Antistatische schoenen (markering A of S1 tot S7 resp. O1 tot O3 in het etiket op de tong, geldig voor alle normen)

Antistatische schoenen moeten worden gebruikt als de noodzaak bestaat om een elektrostatische lading te verminderen door het afleiden van de elektrische ladingen, zodat het risico op ontsteking van bijv. ontvlambare stoffen en dampen door vonken wordt uitgesloten, en als het risico op een elektrische schok door netspanningsinstallaties op de werkplek niet volledig kan worden uitgesloten. Antistatische schoenen bouwen een weerstand op tussen voet en bodem, maar bieden in sommige gevallen geen volledige bescherming. Antistatische schoenen zijn niet geschikt voor werkzaamheden aan spanningvoerende elektrische installaties. Er moet echter op worden gewezen dat antistatische schoenen geen toereikende bescherming kunnen bieden tegen een elektrische schok vanwege statische ontlading, omdat ze slechts een weerstand tussen bodem en voet opbouwen. Als het risico op een elektrische schok door statische ontlading niet volledig kan worden uitgesloten, moeten verdere maatregelen ter vermindering van dit risico worden genomen. Zulke maatregelen en de hierna aangegeven aanvullende controles moeten onderdeel zijn van het routinematige ongevallenpreventieprogramma op de werkplek.

Antistatische schoenen bieden geen bescherming tegen elektrische schok door wissel- en gelijkspanning. Als het gevaar bestaat blootgesteld te zijn aan een wissel- of gelijkspanning, moeten elektrisch isolerende schoenen ter bescherming tegen zwaar letsel worden gebruikt.

De elektrische weerstand van antistatische schoenen kan aanzienlijk veranderen door buigen, vervuiling of vocht. Deze schoen beantwoordt bij het dragen onder natte omstandigheden mogelijk niet aan zijn vooraf bepaalde functie.

Schoenen van classificatie I kunnen bij langer dragen vocht absorberen en onder vochtige en natte omstandigheden geleidend worden. Schoenen van classificatie II zijn bestand tegen vochtige en natte omstandigheden en moeten worden gebruikt wanneer het gevaar bestaat aan deze omstandigheden te zijn blootgesteld.

Als de schoen wordt gedragen onder omstandigheden waarbij het zoolmateriaal wordt besmet, moet de gebruiker de antistatische eigenschappen van zijn schoenen elke keer vóór het betreden van een gevaarlijke zone controleren.

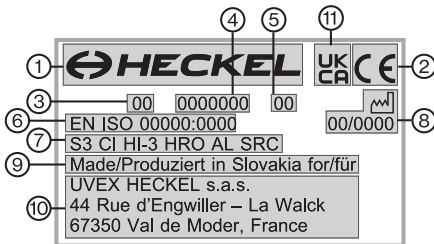
In zones waarin antistatische schoenen worden gedragen, moet de bodemweerstand zodanig zijn dat de door de schoen gegeven beschermende werking niet wordt opgeheven. Het wordt aanbevolen antistatische sokken te gebruiken.

Daarom is het nodig ervoor te zorgen dat de combinatie van schoenen, drager en diens omgeving in staat is de vooraf bepaalde functie van het afleiden van elektrostatische opladingen te vervullen en tijdens de gehele gebruiksduur ervan een zekere bescherming te bieden. Het wordt de gebruiker daarom aanbevolen een controle ter plaatse van de elektrische weerstand vast te leggen en deze regelmatig en met korte tussenpozen uit te voeren.

Inlegzolen (geldig voor alle normen)

Als de schoen wordt geleverd met een uitneembare inlegzool, zijn alle tests uitgevoerd met ingelege inlegzool. Daarom mogen de schoenen alleen worden gebruikt met ingelege inlegzool. Verder mag de inlegzool alleen worden vervangen door een vergelijkbare en voor de schoen gecertificeerde inlegzool van de oorspronkelijke schoenproducent. Als de schoen niet wordt geleverd met een uitneembare inlegzool, zijn alle tests uitgevoerd zonder een ingelege inlegzool. Daarom kan het gebruik van een uitneembare inlegzool de beschermende eigenschappen van de schoenen nadelig beïnvloeden. Door elke verandering ten opzichte van de leveringstoestand kan de typegoedkeuring vervallen.

EU-conformiteitsverklaring De bij dit product behorende EU-conformiteitsverklaring kan worden opgehaald onder het artikelnummer van het product (te vinden in het etiket op de tong van de schoen) op het volgende internetadres: www.heckel.fr/ce



Oznaczenie znajdujące się w bucie zawiera następujące informacje:

- ① producent
- ② oznaczenie CE
- ③ oznaczenie typu Heckel
- ④ numer artykułu
- ⑤ rozmiar
- ⑥ numer europejskiej normy kontrolnej
- ⑦ symbole funkcji ochronnych
- ⑧ data produkcji w formacie miesiąc/rok
- ⑨ kraj produkcji
- ⑩ adres korespondencyjny producenta
- ⑪ oznaczenie UKCA

Ta para butów ochronnych lub butów roboczych odpowiada wymogom zawartym w rozporządzeniu dotyczącym środków ochrony indywidualnej UE 2016/425. Wymagania podstawowe i dodatkowe określają stopień ochrony produktu i są widoczne na oznaczeniu znajdującym się na butach. Szczegóły znajdują się w poniższych tabelach.

Obuwie ochronne (oznaczenie S na etykiecie na języku)

Ta para obuwia ochronnego jest zgodna z normami EN ISO 20345:2011 lub EN ISO 20345:2022. Buty są wyposażone w osłonę palców, która

przeszła następujące kontrole: 1.) Badanie ochrony przed spadającymi przedmiotami przy energii kontrolnej 200 dżuli, co odpowiada w przybliżeniu energii ciężaru o masie 20 kg spadającego z wysokości 1 m. 2.) Statyczne badanie nacisku z siłą 15 kiloniuutonów, co odpowiada ciężarowi o masie około 1,5 t.

Obuwie robocze (oznaczenie S na etykiecie na języku)

Ta para obuwia roboczego jest zgodna z normą EN ISO 20347:2012 lub EN ISO 20347:2022. Brak osłony palców.

Symbol	Wymagania	Kategoria												
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3			
-	Wymagania podstawowe	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem NaLS tylko EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ø	Nie sprawdzono właściwości antypoślizgowych tylko EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, buty np. z kołkami, kółkami metalowymi itp.													
-	Zamknięty obszar pięty	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
FO	Odporność podeszwy na olej napędowy - EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
A	Obuwie antyelektrostatyczne	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
E	Absorpcja energii w części piętowej: 20 dżuli	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
WRU	Odporność na przepuszczalność wody i absorpcję wody przez cholewkę; nie gwarantuje pełnej wodoszczelności całego buta	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X	X	X	X
WPA	tylko EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012													
WR	tylko EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022													
WR	Wodoszczelność całego buta - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 - EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
P	Odporność podeszwy na przebicie tylko EN ISO 20345:2011 i EN ISO 20347:2012 patrz poniższy opis	○	○	○	X	-	-	○	○	○	○	○	X	X
P	(wkładka metalowa)													
PL	(wkładka niemetalowa, przebadana przy użyciu gwoźdźcia testowego 4,5mm i siły 1100N)	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	○	X	X
PS	(wkładka niemetalowa, przebadana przy użyciu gwoźdźcia testowego 3,0mm i siły o średniej wartości 1100N)													
-	Podeszwa profilowa	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	○	X	X

X = wymóg musi być spełniony w tej kategorii

○ = wymóg może być spełniony, jednak nie jest wymagany.

Inne wymagania dodatkowe według obu norm

SRA*	Tylko EN ISO 20345:2011 i EN ISO 20347:2012	Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (NaLS)
SRB*	Tylko EN ISO 20345:2011 i EN ISO 20347:2012	Odporność na poślizg na podłożu ze stali pokrytym glicerolem
SRC*	Tylko EN ISO 20345:2011 i EN ISO 20347:2012	Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (NaLS) i podłożu ze stali pokrytym glicerolem
SR	Tylko EN ISO 20345:2022 i EN ISO 20347:2022	Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym glicerolem
HI	Wszystkie normy	Isolacja podeszwy od ciepła, badanie przez 30 minut w temperaturze 150°C
CI	Wszystkie normy	Isolacja podeszwy od zimna, badanie przez 30 minut w temperaturze -17°C
HRO	Wszystkie normy	Odporność podeszwy na kontakt z gorącym podłożem, badanie przez 1 minutę w temperaturze 300°C
M	Tylko EN ISO 20345:2011 i EN ISO 20345:2022	Ochrona śródstopia, badanie ochrony przed spadającymi przedmiotami przy energii kontrolnej 100 dżuli, co odpowiada w przybliżeniu energii ciężaru o masie 20 kg spadającego z wysokości 0,5 m.
C	Wszystkie normy	Obuwie przewodzące prąd, stosowane tylko w określonych warunkach otoczenia
CR	Wszystkie normy	Odporność cholewki na przecięcia, obuwie nieodpowiednie do prac z ręcznymi piłami łańcuchowymi
AN	Wszystkie normy	Ochrona kostki, jest to ochrona przed uderzeniami, a nie skręceniami
SC	Tylko EN ISO 20345:2022 i EN ISO 20347:2022	Odporność na ścieranie opcjonalnych nakładek górnych
LG	Tylko EN ISO 20345:2022 i EN ISO 20347:2022	Utrzymanie podeszwy na drabinach

* = Musi być spełnione jedno z trzech wymagań odporności na poślizg. Badania zostały wykonane w zdefiniowanych warunkach laboratoryjnych, a ich wyniki nie mogą być przekładane na miejsce zastosowania.

Ogólne wskazówki

Odpowiednie buty należy dobrać na podstawie właściwej analizy zagrożeń na stanowisku pracy razem ze specjalistą ds. BHP. Tylko obuwie, które spełnia wymagania lub wymagania dodatkowe odpowiednie do zagrożenia może chronić osobę noszącą. Przed użyciem butów należy zwrócić uwagę na odpowiednie dopasowanie, różne modele są dostępne w różnych rozmiarach. Znajdujące się na butach systemy zamykania muszą być użytkowane prawidłowo.

Buty mogą być stosowane tylko z dostarczonymi wkładkami i skarpetami lub pończochami. Wkładki mogą być wymieniane wyłącznie na wkładki tego samego rodzaju lub certyfikowane przez firmę Hechel do stosowania w tego typu butach. Inne akcesoria lub modyfikacje buta mogą mieć negatywny wpływ na funkcję ochronną butów. W razie potrzeby należy skierować zapytanie do firmy UVEX HECKEL s.a.s..

Po użyciu należy usunąć z butów większe zabrudzenia i zakonserwować dostępnymi w handlu środkami. Okres użytkowania i higienę noszenia można wydłużyć przez suszenie w dobrze wentylowanym miejscu, suszenie mokrych butów na grzejniku lub z wykorzystaniem dmuchawy gorącego powietrza bądź suszarki do butów jest nieodpowiednie.

Z powodu dużej liczby czynników nie można podać daty ważności. Jako wartość orientacyjną przyjmuje się 5–8 lat od daty produkcji. Okres użytkowania produktu zależy od stopnia zużycia, obszaru zastosowania i czynników zewnętrznych takich jak wysokie temperatury, zimno, wilgotność, promieniowanie UV, substancje chemiczne i obciążenia mechaniczne.

Przed każdym założeniem należy sprawdzić obuwie pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych, w przypadku wykrycia uszkodzeń obuwie należy wymienić lub naprawić.

Poniżej znajdują się kryteria ustalania stanu

(Zdjęcia patrz 3. strona okładki niniejszej instrukcji obsługi):

- początek wyraźnego i głębokiego pęknięcia niekorzystnie wpływa na połowę grubości materiału wierzchniego buta (**rys. a**);
- silne ścieranie materiału wierzchniego buta w szczególności, jeśli wkładka na palce lub osłona palców jest odsłonięta (**rys. b**);
- na części górnej buta widoczna są miejsca zdeformowane lub rozcięte szwy na nodze (**rys. c**);
- na podeszwie znajdują się pęknięcia o długości ponad 10 mm i głębokości 3 mm (**rys. d**);
- oddzielenie górnej części buta i podeszwy o długości ponad 15 mm i głębokości przynajmniej 5 mm (**rys. g**);
- wysokość profilu w podeszwach z profilem jest we wszystkich miejscach mniejsza niż 1,5 mm (**rys. e**);
- oryginalne wkładki (jeśli są dostępne) wykazują wyraźne oznaki odkształcenia i zgniecenia;
- podszewka lub osłona palców są uszkodzone, np. występują ostre krawędzie, co może spowodować zranienia (**rys. f**);
- materiał podeszwy uległ rozwarstwieniu (**rys. h**);
- podeszwa wykazuje wyraźne oznaki deformacji z powodu oddziaływania ciepła i występuje przynajmniej jeden z poniżej wymienionych problemów (**rys. i**):
 - połączenie przynajmniej dwóch profili ze względu na stopień materiału;
 - obniżenie wysokości profilu do mniej niż 1,5 mm;
 - widoczne stopienie strony zewnętrznej profilu i podeszwy środkowej;
- zamknięcie nie działa prawidłowo (zamek błyskawiczny, sznurówki, zaczep, zamknięcie na rzep).

Obuwie, które nie nadaje się już do użytku, należy utylizować jako odpady komercyjne lub komunalne. Obuwie należy odpowiednio przechowywać i transportować, w miarę możliwości w kartonie w suchych pomieszczeniach. Składowanie powinno odbywać się przy maks. temperaturze 25°C i maks. wilgotności powietrza 70%. Miesiąc i rok produkcji obuwia są podane na etykietce w formie miesiąc/rok.

Odporność podeszwy na przebicie (oznaczenie P, S3 lub O3 na etykietce na języku, tylko EN ISO 20345:2011 lub EN ISO 20347:2012)

Uwaga: Należy pamiętać, że odporność na przebicie tego obuwia została określona w warunkach laboratoryjnych przy użyciu znormalizowanego gwoźdźca testowego o średnicy 4,5 mm przy użyciu siły 1100 N. Wyższe wartości siły lub cięższe gwoździe mogą zwiększać ryzyko penetracji. W takich przypadkach konieczne jest zastosowanie alternatywnych środków zapobiegawczych.

Obecnie w przypadku obuwia ochronnego dostępne są dwa główne rodzaje wkładek antyprzebiciowych. Są to wkładki metalowe i wykonane z materiałów niemetalowych. Oba typy spełniają minimalne wymagania dotyczące odporności na przebicie według norm oznaczonych na obuwie, ale każdy z nich charakteryzuje się innymi dodatkowymi zaletami lub wadami, w tym:

Metal: mniej podatne na uszkodzenia spowodowane ostrym kształtem przedmiotu (np. średnica, geometria, ostrość). Jednak ze względu na ograniczenia związane z wykonaniem obuwia nie obejmują one całej powierzchni styku buta z podłożem.

Niemetal: mogą być lżejsze i bardziej elastyczne oraz chronią większą powierzchnię w porównaniu z wkładkami metalowymi, jednak charakteryzują się większą podatnością na przebicie ze względu na kształt ostrego przedmiotu / źródła zagrożenia (np. średnica, geometria, ostrość).

Aby uzyskać więcej informacji na temat rodzaju wkładki odpornej na przebicie w Twoim obuwiiu, skontaktuj się z producentem lub dostawcą, zgodnie z informacją dla użytkownika.

Odporność podeszwy na przebicie

(tylko EN ISO 20345:2022 lub EN ISO 20347:2022)

Odporność na przebicie tego obuwia została zmierzona w laboratorium z zastosowaniem standardowych gwoździ i sił. Gwoździe o mniejszej średnicy i wyższych obciążeniach statycznych lub dynamicznych zwiększają ryzyko przebicia. W tych warunkach należy uwzględnić dodatkowe środki ochrony. W obuwiiu ochronnym obecnie dostępne są trzy ogólne typy wkładek odpornych na przebicie. Są to typy z materiałów metalowych oraz z materiałów niemetalowych, które mogą zostać wybrane na podstawie oceny ryzyka właściwej w przypadku danej czynności. Wszystkie typy zapewniają ochronę przed ryzykiem przebicia, ale każdy charakteryzuje się dodatkowymi zaletami lub wadami, w tym podanymi poniżej:

metalowe (P, np. S1 P, S3): mniejsza zależność od kształtu ostrego przedmiotu / zagrożenia (tzn. średnica, geometria, ostrość), ze względu na metodę produkcji buta może nie być możliwości osłonięcia całego obszaru dolnego stopy.

niemetalowe (PS lub PL lub kategoria np. S1 PS, S3L): mogą być lżejsze i bardziej elastyczne oraz chronią większą powierzchnię, jednak odporność na przebicie może się zmieniać w zależności od kształtu ostrego przedmiotu / zagrożenia (tzn. średnica, geometria, ostrość). Dostępne są dwa typy w odniesieniu do uzyskanej ochrony. Typ PS może zapewniać lepszą ochronę przed przedmiotami o mniejszej średnicy niż typ PL.

Obuwie antyelektrostatyczne (oznaczenie A lub od S1 do S7 albo od O1 do O3 na etykiecie języka, obowiązuje w przypadku wszystkich norm)

Obuwie antyelektrostatyczne musi być stosowane, jeśli konieczne jest unikanie wystąpienia wyładowań elektrostatycznych przez odprowadzanie ładunków elektrycznych, co wyklucza niebezpieczeństwo zapłonu, np. palnych substancji i oparów przez iskry oraz jeśli nie można całkowicie wykluczyć niebezpieczeństwa porażenia elektrycznego przez instalacje będące pod napięciem sieciowym na stanowisku pracy. Obuwie antystatyczne zapewnia rezystancję między stopą a podłożem, jednak nie zawsze zapewnia pełną ochronę. Obuwie antystatyczne nie jest przeznaczone do prac przy instalacjach elektrycznych pod napięciem. Należy jednak zwrócić uwagę, że obuwie antyelektrostatyczne nie zapewnia dostatecznej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym ze względu na wyładowanie statyczne, ponieważ zapewnia rezystancję tylko między podłożem a stopą. Jeśli nie można całkowicie wykluczyć niebezpieczeństwa porażenia elektrycznego z powodu wyładowania statycznego, należy podjąć dalsze działania mające na celu uniknięcie tego zagrożenia. Takie działania oraz podane niżej dodatkowe badania muszą być elementem rutynowego programu związanego z BHP na stanowisku pracy.

Obuwie antyelektrostatyczne nie zapewnia ochrony przed porażeniem elektrycznym przez prąd stały lub przemienny. Jeśli występuje niebezpieczeństwo narażenia na działanie prądu przemiennego lub stałego, należy stosować buty zapewniające izolację elektryczną i chroniące przed poważnymi obrażeniami ciała.

Rezystancja obuwia antyelektrostatycznego może się znacznie zmienić z powodu gęścia, zabrudzenia lub wilgoci. Ten but może nie spełniać swojej określonej wcześniej funkcji podczas noszenia w warunkach występowania wilgoci.

Buty klasyfikacji I mogą przy dłuższym noszeniu wchłaniać wilgoć oraz wykazywać właściwości przewodzące w warunkach wilgotnych i mokrych.

Buty klasyfikacji II są odporne na warunki mokre i wilgotne oraz powinny być stosowane w przypadku niebezpieczeństwa narażenia na te warunki.

Jeśli but będzie noszony w warunkach, w których materiał podeszwy ulega zanieczyszczeniu, użytkownik powinien zawsze sprawdzać właściwości antystatyczne swoich butów przed wejściem do strefy zagrożenia.

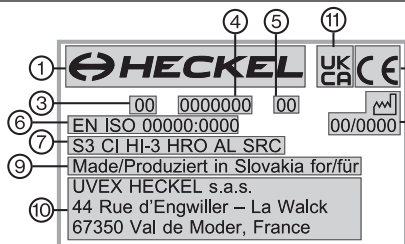
W miejscach, w których konieczne jest noszenie obuwia antyelektrostatycznego, rezystancja podłoża musi być tak dobrana, aby nie wpływała negatywnie na funkcję ochronną buta. Zaleca się korzystanie ze skarpet antystatycznych.

Dlatego konieczne jest zadbanie, aby kombinacja butów, osoby noszącej i otoczenia w spełniała określoną wcześniej funkcję odprowadzania ładunków elektrostatycznych oraz zapewniała określoną ochronę przez cały okres użytkowania. Użytkownikowi zaleca się więc opracowanie lokalnej kontroli rezystancji i regularne przeprowadzanie jej w krótkich odstępach czasu.

Wkładki (obowiązują w przypadku wszystkich norm)

Jeśli but jest dostarczony z wymiowaną wkładką, wszystkie badania zostały przeprowadzone z złożoną wkładką. Dlatego wolno stosować buty tylko z złożoną wkładką. Ponadto wkładkę można wymieniać na porównywalną oraz certyfikowaną do używania z butem przez producenta oryginalnego buta. Jeśli but nie jest dostarczony z wymiowaną wkładką, wszystkie badania zostały przeprowadzone bez włożonej wkładki. Dlatego stosowanie wymiowanej wkładki może pogorszyć właściwości ochronne butów. Wszelki modyfikacje względem stanu dostawy mogą spowodować unieważnienie homologacji typu.

Deklaracja zgodności UE Deklarację zgodności UE właściwą w przypadku tego produktu można znaleźć pod numerem artykułu produktu (znajdującego się na etykiecie na języku buta) na następującej stronie internetowej: www.heckel.fr/ce


Označení na botě obsahuje následující informace:

- ① Výrobce ② Značka CE ③ Heckel Typové označení
 ④ Číslo výrobku ⑤ Údaj o velikosti
 ⑥ Číslo evropské zkušební normy
 ⑦ Symboly ochranných funkcí
 ⑧ Datum výroby ve formátu měsíc/rok
 ⑨ Místo výroby ⑩ Poštovní adresa výrobce
 ⑪ Označení UKCA

Tento pár bezpečnostní nebo pracovní obuvi odpovídá nařízení o OOP EU 2016/425. Základní a doplňkové požadavky určují stupeň ochrany výrobku a jsou patrné z označení na obuvi. Podrobnosti naleznete v následujících tabulkách.

Bezpečnostní obuv (označení S na štítku na jazyku)

Tento pár bezpečnostní obuvi odpovídá normě EN ISO 20345:2011 nebo EN ISO 20345:2022. Je vybaven bezpečnostní tužinkou, která

prošla následujícími testy: 1.) Zkouška pádem se zkušební energií 200 joulů, což odpovídá pádu předmětu o hmotnosti cca 20 kilogramů z výšky 1 metru. 2.) Statická tlaková zkouška s tlakem 15 kilonewtonů, což odpovídá hmotnosti cca 1,5 tuny.

Pracovní obuv (označení O na štítku na jazyku)

Tento pár pracovní obuvi odpovídá normě EN ISO 20347:2012 nebo EN ISO 20347:2022. Nemá bezpečnostní tužinku.

Symbol	Požadavky	Kategorie												
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3			
-	Základní požadavky	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Odolnost proti uklouznutí na podlaze z keramické dlažby NaLS pouze EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ø	Odolnost proti uklouznutí nebyla testována pouze normy EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, boty např. s hroty, kovovými čepy apod.													
-	Uzavřená pata	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
FO	Odolnost podešve proti pohonným látkám - EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
A	Antistatická obuv	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
E	Schopnost absorpce energie v oblasti paty 20 joulů	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
WRU pouze EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 WPA pouze EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	Průnik vody a absorpce vody svrškem obuvi; nezaručuje úplnou vodotěsnost celé obuvi	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X	X	X	X
WR	Vodotěsnost celé obuvi - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 - EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
P	Odolnost proti propíchnutí pouze EN ISO 20345:2011 a EN ISO 20347:2012 viz následující popis	○	○	○	X	-	-	○	○	○	○	X	X	X
P (kovová vložka) PL (nekovová vložka, testovaná zkušební hřebíkem 4,5mm a silou 1100N) PS (nekovová vložka, testovaná zkušební hřebíkem 3,0mm a průměrnou silou 1100N)	Odolnost proti propíchnutí pouze EN ISO 20345:2022 a EN ISO 20347:2022, viz následující popis	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	○	X	X
-	Profilová podešev	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	○	X	X

X = Požadavek musí být splněn pro tuto kategorii

○ = Požadavek může být splněn, ale není povinný.

Další dodatečné požadavky podle obou norem

SRA*	Pouze EN ISO 20345:2011 a EN ISO 20347:2012	Odolnost proti uklouznutí na podlaze s keramickou dlažbou s roztokem laurylsulfátu sodného (NaLS)
SRB*	Pouze EN ISO 20345:2011 a EN ISO 20347:2012	Odolnost proti uklouznutí na ocelové podlaze s glycerinem
SRC*	Pouze EN ISO 20345:2011 a EN ISO 20347:2012	Odolnost proti uklouznutí na podlaze s keramickou dlažbou s NaLS a na ocelové podlaze s glycerinem
SR	Pouze EN ISO 20345:2022 a EN ISO 20347:2022	Odolnost proti uklouznutí na podlaze s keramickou dlažbou s glycerinem
HI	Všechny normy	Tepelná izolace podešve, testováno 30 minut při 150 °C
CI	Všechny normy	Izolace podešve proti chladu, textována 30 minut při -17 °C
HRO	Všechny normy	Odolnost podešve vůči kontaktnímu teplu, testováno po dobu 1 minuty při 300 °C
M	Pouze EN ISO 20345:2011 a EN ISO 20345:2022	Ochrana střední části nohy, testována pádovým testem se zkušební energií 100 jouůl, což odpovídá pádu předmětu o hmotnosti cca 20 kilogramů z výšky 0,5 metru.
C	Všechny normy	Vodivou obuv lze používat pouze za určitých podmínek prostředí
CR	Všechny normy	Odolnost svršku obuvi proti profíznutí, nevhodné pro práce s ručními motorovými pilami
AN	Všechny normy	Ochrana kotníku, zde se jedná o ochranu proti nárazu a ne o ochranu proti zvrtnutí
SC	Pouze EN ISO 20345:2022 a EN ISO 20347:2022	Odolnost proti oděru volitelných přetažení špiče
LG	Pouze EN ISO 20345:2022 a EN ISO 20347:2022	Přilnavost podešve na žebřících

* = Musí být splněn jeden ze tří požadavků na protiskluzové vlastnosti. Testy se provádějí za definovaných laboratorních podmínek a nelze je přenést bezprostředně na místo použití.

Všeobecná upozornění

Výběr vhodné obuvi se musí provádět na základě příslušné analýzy rizik pro dané pracoviště spolu s bezpečnostním technikem. Pouze obuv, která splňuje požadavky / dodatečné požadavky odpovídající danému nebezpečí, může chránit nositele. Před použitím obuvi se ujistěte, že správně sedí – jsou k dispozici různé modely v různých šířkách. Systémy zapínání použité na obuvi se musí používat správně.

Obuv lze používat pouze s dodanými vložkami a ponožkami nebo podkolenkami. Vložky se smí vyměnit pouze za vložky stejné konstrukce nebo za vložky certifikované společností Heckel pro tento typ obuvi. Jiné doplňky nebo změny na obuvi mohou mít negativní dopad na ochrannou funkci obuvi. V případě potřeby je nutná konzultace se společností UVEX HECKEL s.a.s..

Po použití se musí obuv očistit od hrubých nečistot a ošetřit běžně dostupnými prostředky. Doba použitelnosti a hygienu nošení lze prodloužit sušením na dobře větraném místě; sušení mokřých bot na topení nebo topným ventilátorem či sušákem na boty je nevhodné.

V důsledku velkého množství vlivů nelze datum expirace obecně uvést. Jako orientační hodnotu lze předpokládat 5 až 8 let od data výroby. Doba použitelnosti, která je v ní obsažena, je závislá na stupni opotřebení, oblasti použití a na vnějších vlivech jako teplo, vlhko, UV záření, chemické látky a mechanické namáhání.

U obuvi je třeba před každým použitím zkontrolovat vnější viditelné poškození a v případě zjevného poškození se musí vyměnit nebo opravit.

Níže jsou uvedena kritéria pro určení stavu

(obrázky viz 3. titulní strana tohoto návodu k použití):

- začátek jasného a hlubokého praskání postihuje polovinu tloušťky materiálu svršku obuvi (**obrázek a**);
- silné oděrky materiálu svršku obuvi, zejména pokud se odkrýje vložka nebo bezpečnostní tužička (**obrázek b**);
- svršek obuvi ukazuje oblasti s deformacemi nebo natrženými švy na noze (**obrázek c**);
- podešev má praskliny delší než 10 mm a hluboké 3 mm (**obrázek d**);
- oddělení svršku boty a podešve je na délku větší než 15 mm a 5 mm hluboké (**obrázek g**);
- výška profilu u podešve s profilem je na všech místech menší než 1,5 mm (**obrázek e**);
- původní vložky (pokud existují) vykazují výraznou deformaci a otlak;
- podšívka nebo vyztužená ochrana špičky vykazují poškození, např. ostré hrany, které by mohly vést k poraněním (**obrázek f**);
- materiál podrážky je delaminovaný (**obrázek h**);
- podešev vykazuje značnou deformaci v důsledku působení tepla z jedné nebo více z následujících příčin (**obrázek i**):
 - spojení dvou nebo více profilů v důsledku natavení materiálu;
 - zmenšení výšky profilu na méně než 1,5 mm;
 - roztavení vnější strany profilu a odhalení mezipodešve;
- nefunguje správně zapínání (zip, tkaničky, očka, suchý zip).

Již nepoužitelná obuv se musí zlikvidovat jako komerční nebo komunální odpad. Obuv se musí řádně skladovat a přepravovat, pokud možno v kartonu a v suchých prostorách. Skladování při teplotě maximálně 25 °C a vlhkosti vzduchu pod 70 %. Měsíc a rok výroby obuvi se uvádí na etiketě na jazyku ve formátu měsíc/rok.

Odolnost proti propíchnutí (označení P, S3 nebo O3 na štítku jazyka, pouze EN ISO 20345:2011 nebo EN ISO 20347:2012)

Pozor: Nezapomeňte, že odolnost proti propíchnutí této obuvi byla zjišťována v laboratoři za použití tupého zkušebního hřebíku o průměru 4,5 mm a síly 1100 N. Větší síly nebo tenčí hřebíky mohou zvýšit riziko průniku. V takových případech je nutné zvážit zavedení alternativních preventivních opatření.

V současné době jsou u obuvi kategorie OOP k dispozici dva obecné typy vložek k ochraně proti proražení. Jde o kovové a nekovové materiály. Oba splňují minimální požadavky norem na odolnost proti proražení, které jsou vyznačeny na obuvi, ale každý typ má odlišné dodatečné výhody nebo nevýhody včetně těchto:

Kov: je méně ovlivněn tvarem špičatého předmětu / nebezpečí (např. průměr, geometrie, ostrost). Z důvodu omezení při výrobě obuvi není pokryta celá podrážka obuvi.

Nekovový materiál: může být lehčí, pružnější a pokrývá větší plochu ve srovnání s kovem, ale odolnost proti proražení je více ovlivněna tvarem špičatého předmětu / nebezpečí (např. průměr, geometrie, ostrost).

Pro další informace o typu vložky v obuvi odolné proti proražení se obraťte na výrobce nebo dodavatele, jak je uvedeno v těchto informacích pro uživatele.

Odolnost proti propíchnutí

(pouze EN ISO 20345:2022 nebo EN ISO 20347:2022)

Odolnost této obuvi proti propíchnutí byla měřena v laboratoři za použití standardních hřebíků a sil. Hřebíky s menším průměrem a vyšším statickým nebo dynamickým zatížením zvyšují riziko propíchnutí. Za těchto podmínek by se měla zvážit další ochranná opatření. U obuvi z kategorie OOP jsou v současné době k dispozici tři obecné typy vložek s odolností proti propíchnutí. Jedná se o typy vyrobené z kovových materiálů a typy vyrobené z nekovových materiálů, které se musí vybírat na základě posouzení rizik souvisejících s činností. Všechny typy nabízejí ochranu proti riziku propíchnutí, ale každý má další jiné výhody nebo nevýhody, včetně následujících:

Kovové (P, např. S1 P, S3): je méně ovlivněn tvarem ostrého předmětu / nebezpečím (tj. průměr, geometrie, ostrost), ale v důsledku výrobních procesů obuvi nemusí být podle okolností možné pokrýt celou spodní oblast nohy.

Nekovové (PS nebo PL nebo kategorie např. S1 PS, S3L): může být lehčí a pružnější, a podle okolností může pokrývat větší plochu, ale odolnost proti propíchnutí se může více lišit v závislosti na tvaru ostrého předmětu / nebezpečí (tj. průměru, geometrie, ostrosti). Z hlediska dosažené ochrany jsou k dispozici dva typy. Typ PS poskytuje lepší ochranu proti předmětům s menším průměrem než typ PL.

Antistatická obuv (označení A nebo S1 až S7 nebo O1 až O3 na štítku na jazyku, platí pro všechny normy)

Antistatická obuv se musí používat tehdy, když je nutné snížit elektrostatický náboj odvedením elektrických nábojů tak, aby se zabránilo nebezpečí vznícení, např. hořlavých látek a výparů jiskrami, a pokud nelze zcela vyloučit nebezpečí úrazu elektrickým proudem ze zařízení síťového napětí na pracovišti. Antistatická obuv vytváří odpor mezi chodidlem a zemí, podle okolností však nemusí poskytovat úplnou ochranu. Antistatická obuv není vhodná pro práce na elektrických zařízeních vodičích napětí. Je však třeba upozornit na to, že antistatická obuv nemůže poskytnout dostatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem v důsledku statického výboje, protože pouze vytváří odpor mezi podlahou a nohou. Pokud nelze zcela vyloučit riziko úrazu elektrickým proudem v důsledku statického výboje, je třeba učinit další opatření pro zabránění tomuto riziku. Taková opatření a níže uvedené dodatečné kontroly musí být součástí běžného programu prevence úrazů na pracovišti.

Antistatická obuv neposkytuje ochranu před úrazem elektrickým proudem ze střídavého a stejnosměrného napětí. Pokud existuje riziko vystavení střídavému nebo stejnosměrnému napětí, je nutné použít elektricky izolující obuv jako ochranu před vážným zraněním. Elektrický odpor antistatické obuvi se může výrazně změnit v důsledku ohýbání, nečistot nebo vlhkosti. Tato obuv nemusí fungovat tak, jak bylo zamýšleno při nošení ve vlhkých podmínkách.

Obuv třídy I může při delším nošení absorbovat vlhkost a ve vlhkých a mokřích podmínkách se stát vodivou. Obuv třídy II je odolná vůči vlhkým a mokřím podmínkám a měla by se používat tam, kde existuje riziko vystavení těmto podmínkám.

Pokud se obuv bude nosit v podmínkách, při kterých dochází ke kontaminaci materiálu podešve, měl by uživatel zkontrolovat antistatické vlastnosti své obuvi pokaždé, než vstoupí do nebezpečné oblasti.

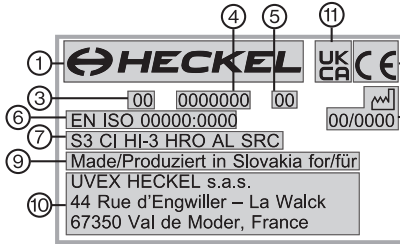
V oblastech, kde se nosí antistatická obuv, musí být zemní odpor takový, aby nebyla narušena ochranná funkce obuvi. Doporučuje se používat antistatické ponožky.

Proto je nutné zajistit, aby kombinace obuvi, nositele a jejich prostředí byla schopna plnit předem stanovenou funkci odvádění elektrostatických nábojů a poskytovat určitou ochranu po celou dobu životnosti. Uživatel se proto doporučuje provést na místě test elektrického odporu a tento pak provádět pravidelně a v krátkých intervalech.

Vložky (platí pro všechny normy)

Pokud se obuv dodává s vyjímatelnou vložkou, byly všechny testy provedeny s vloženou vložkou. Proto se smí obuv používat pouze s vloženou vložkou. Dále se smí vložka vyměnit pouze za srovnatelnou vložku od původního výrobce obuvi, která je certifikovaná pro danou obuv. Pokud nebude obuv dodána s vyjímatelnou vložkou, byly všechny testy provedeny bez vložené vložky. Proto může použití vyjímatelné vložky negativně ovlivnit ochranné vlastnosti obuvi. Jakákoli změna oproti stavu při dodání může vést ke zrušení typového schválení.

Prohlášení o shodě EU Prohlášení o shodě EU pro tento výrobek lze nalézt pod číslem položky zboží výrobku (naleznete ho na štítku na jazyku boty) na následující internetové adrese: www.heckel.fr/ce



Označenie nachádzajúce sa na obuvi obsahuje nasledujúce informácie:

- ① Výrobca ② Označenie CE ③ Typové označenie Heckel
 ④ Číslo výrobku ⑤ Údaj o veľkosti
 ⑥ Číslo európskej skúšobnej normy
 ⑦ Symboly ochranných funkcií
 ⑧ Dátum výroby vo formáte mesiac/rok
 ⑨ Krajina výroby ⑩ Poštová adresa výrobcu
 ⑪ Označenie UKCA

Tento pár bezpečnostnej alebo pracovnej obuvi zodpovedá nariadeniu EÚ 2016/425 o OOP. Základné a dodatočné požiadavky určujú stupeň ochrany výrobku a dajú sa identifikovať podľa označenia nachádzajúceho sa na obuvi. Detaily nájdete v nasledujúcich tabuľkách.

Ochranná obuv (označenie S na etikete na jazyku)

Tento pár ochrannej obuvi zodpovedá norme EN ISO 20345:2011 alebo EN ISO 20345:2022. Je vybavený ochrannou špičkou, ktorá úspešne

absolvovala tieto skúšky: 1.) Pádová skúška so skúšobnou energiou 200 joulov, čo zodpovedá pádu závažia s hmotnosťou cca 20 kilogramov z výšky 1 metra. 2.) Statická tlaková skúška s tlakom 15 kilonewtonov, čo zodpovedá hmotnosti približne 1,5 ton.

Pracovná obuv (označenie O na etikete na jazyku)

Tento pár pracovnej obuvi zodpovedá norme EN ISO 20347:2012 alebo EN ISO 20347:2022. Nemá ochrannú špičku.

Symbol	Požiadavky	Kategória												
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3			
-	Základné požiadavky	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Protišmykové vlastnosti na podlahe z keramických dlaždíc s NaLS iba EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ø	Protišmykové vlastnosti neskúšané iba EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, obuv napr. so zubmi, kovovými kolíkmi a pod.													
-	Uzavretá oblasť päty	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
FO	Odolnosť podrážky proti palivám - EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
A	Antistatická obuv	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
E	Absorpcia energie v oblasti päty na úrovni 20 joulov	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
WRU	Priestupnosť vody a nasiakavosť materiálu zvršku obuvi; nezaručuje úplnú vodotesnosť celej obuvi iba EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 WPA iba EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X	X	X	X
WR	Vodotesnosť celej obuvi - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 - EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
P	Zabezpečenie voči prieniku iba EN ISO 20345:2011 a EN ISO 20347:2012, pozri nasledujúci opis	○	○	○	X	-	-	○	○	○	○	X	X	X
P (kovová vložka) PL (nekovová vložka, odskúšané s použitím 4,5 mm testovacieho klinca a sily 1100 N) PS (nekovová vložka, odskúšané s použitím 3,0 mm testovacieho klinca a priemernej sily 1100 N)	Odolnosť voči prepichnutiu iba EN ISO 20345:2022 a EN ISO 20347:2022, pozri nasledujúci opis	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	○	X	X
-	Profilová podrážka	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	○	X	X

X = požiadavka musí byť splnená pre túto kategóriu

○ = požiadavka môže byť splnená, nie je však predpísaná

Ďalšie dodatočné požiadavky podľa oboch noriem

SRA*	Iba EN ISO 20345:2011 a EN ISO 20347:2012	Protišmykové vlastnosti na podlahe z keramických dlaždíc s roztokom laurylsulfátu sodného (NaLS)
SRB*	Iba EN ISO 20345:2011 a EN ISO 20347:2012	Protišmykové vlastnosti na ocelej podlahe s glycerínom
SRC*	Iba EN ISO 20345:2011 a EN ISO 20347:2012	Protišmykové vlastnosti na podlahe z keramických dlaždíc s NaLS a na ocelej podlahe s glycerínom
SR	Iba EN ISO 20345:2022 a EN ISO 20347:2022	Protišmykové vlastnosti na podlahe z keramických dlaždíc s glycerínom
HI	Všetky normy	Teplná izolácia podošvového komplexu, skúšané po dobu 30 minút pri 150 °C
CI	Všetky normy	Izolácia podošvového komplexu proti chladu, skúšané po dobu 30 minút pri -17 °C
HRO	Všetky normy	Charakteristika podošvy pri vystavení kontaktnému teplu, skúšané po dobu 1 minúty pri 300 °C
M	Iba EN ISO 20345:2011 a EN ISO 20345:2022	Ochrana predpriehlavku, vykonaná pádová skúška so skúšobnou energiou 100 joulov, čo zodpovedá pádu závažia s hmotnosťou cca 20 kilogramov z výšky 0,5 metra.
C	Všetky normy	Vodivá obuv, použiteľná iba pri určitých podmienkach okolitého prostredia
CR	Všetky normy	Odolnosť zvršku obuvi voči prerezaniu, nevhodné na práce s ručne vedenými reťazovými píľami
AN	Všetky normy	Ochrana členkov, v tomto prípade ide o ochranu proti nárazu bez ochrany proti podvrtnutiu
SC	Iba EN ISO 20345:2022 a EN ISO 20347:2022	Odolnosť proti oderu voliteľných krytov špičky
LG	Iba EN ISO 20345:2022 a EN ISO 20347:2022	Držanie podošvy na rebriekoch

* = Musí byť splnená jedna z troch požiadaviek na protišmykové vlastnosti. Skúšky sa realizujú v zariadených laboratórnych podmienkach a nedajú sa bezprostredne aplikovať na miesta použitia.

Všeobecné upozornenia

Výber vhodnej obuvi musí prebiehať na základe príslušnej analýzy ohrozenia pre konkrétne pracovisko v spolupráci s bezpečnostným technikom. Iba obuv, ktorá spĺňa požiadavky a dodatočné požiadavky vhodné vzhľadom na ohrozenie, dokáže ochrániť používateľa. Pred použitím obuvi je potrebné venovať pozornosť výberu správneho tvaru – rôzne modely sú k dispozícii v rôznych šírkach. Zapínacie systémy nachádzajúce sa na obuvi sa musia používať správne.

Obuv sa smie používať iba s dodanými vložkami a s ponožkami alebo podkolenkami. Vložky sa smú vymieňať výlučne za vložky identické konštrukčne alebo za také, ktoré spoločnosť Hechel certifikovala na použitie s týmto typom obuvi. Ďalšie príslušenstvo alebo zmeny vykonané na obuvi môžu mať negatívny vplyv na ochrannú funkciu obuvi. V prípade potreby smerujte otázky na spoločnosť UVEK HECKEL s.a.s..

Po použití je nutné obuv očistiť od hrubých nečistôt a ošetriť bežnými komerčne dostupnými prostriedkami. Dobu používania a hygienu pri nosení je možné zvýšiť sušením na dobre vetranom mieste – sušenie mokrej obuvi na vykurovacích zariadeniach alebo pomocou teplovzdušného ventilátora či sušiča obuvi nie je vhodné.

Dátum expirácie sa nedá uviesť všeobecne, pretože závisí od množstva faktorov. Ako orientačná hodnota sa môže akceptovať obdobie 5 až 8 rokov od dátumu výroby. Doba používania, ktorá z toho vyplýva, závisí od stupňa opotrebovania, pracovného prostredia a od vonkajších faktorov, ako sú vysoká teplota, chlad, vlhkosť, UV žiarenie, chemické látky a mechanické zaťaženia.

Pred každým použitím skontrolujte, či sa na obuvi nenachádzajú poškodenia viditeľné zvonku, a v prípade výskytu poškodení ju vymeňte alebo opravte.

Nasledujúce kritériá slúžia na určenie stavu

(obrázky sa nachádzajú na 3. strane obálky tohto návodu na použitie):

- začiatok tvorby výrazných a hlbokých trhlín ovplyvňuje polovičnú hrúbku materiálu zvršku obuvi (**obrázok a**);
- silný oder materiálu zvršku obuvi, predovšetkým v prípade odkrytia vložky v oblasti špičky alebo ochrannej špičky (**obrázok b**);
- miesta s deformáciami na zvršku obuvi alebo vypárané švy v oblasti nohy (**obrázok c**);
- trhliny na podošve s dĺžkou viac než 10 mm a hĺbkou 3 mm (**obrázok d**);
- oddelenie zvršku obuvi od podošvy s dĺžkou viac než 15 mm a hĺbkou 5 mm (**obrázok g**);
- výška profilu v prípade podošiev s profilom je na všetkých miestach menšia než 1,5 mm (**obrázok e**);
- na originálnych vložkách (ak sú k dispozícii) sú viditeľné výrazné známky deformácie a pomliaždenia;
- podšívka alebo ochrana špičky vykazujú známky poškodenia, napr. ostré hrany, ktoré by mohli viesť k poraneniám (**obrázok f**);
- materiál podošvy je delaminovaný (**obrázok h**);
- podošva vykazuje výraznú deformáciu v dôsledku pôsobenia tepla zapríčineného niektorým z nasledujúcich faktorov alebo ich kombináciou (**obrázok i**):
 - spojenie dvoch alebo viacerých profilov v dôsledku tavenia materiálu;
 - opotrebovanie profilu na výšku menšiu než 1,5 mm;
 - roztavenie vonkajšej strany profilu a odhalenie medzipodrážky;
- nesprávne fungujúce zapínanie (zips, snúrky, oká, suchý zips).

Obuv, ktorá už nie je vhodná na používanie, musíte zlikvidovať ako priemyselný alebo komunálny odpad. Obuv musíte skladovať a prepravovať vhodne, podľa možnosti v kartóne v suchých priestoroch. Skladovanie by malo byť pri maximálnej teplote 25 °C a vlhkosti vzduchu, ktorá nepresahuje 70 %. Mesiac a rok výroby obuvi sú uvedené na etikete na jazyku vo formáte mesiac/rok.

Zabezpečenie voči prieniku (označenie P, S3 alebo O3 na etikete na jazyku, iba EN ISO 20345:2011 alebo EN ISO 20347:2012)

Pozor: Upozorňujeme, že zabezpečenie tejto obuvi proti prieniku bolo stanovené v laboratóriu pomocou tupého testovacieho klinca s priemerom 4,5 mm a pôsobením sily 1100 N. Pri pôsobení vyšších síl alebo pri tenších klincoch sa zvyšuje riziko prieniku. V takýchto prípadoch je potrebné zohľadniť alternatívne preventívne opatrenia.

V obuvi kategórie OOP sú v súčasnosti dostupné dva všeobecné typy vložiek na ochranu proti prieniku. Ide o kovové a nekovové materiály. Obe spĺňajú minimálne požiadavky na odolnosť proti prieniku podľa noriem vyznačených na obuvi, ale každá z nich má odlišné dodatočné výhody alebo nevýhody, a to vrátane nasledujúcich:

Kov: ich odolnosť je menej závislá od tvaru špicatého predmetu/nebezpečenstva (napr. priemer, geometria, ostrosť). V dôsledku obmedzení pri

výrobe obuvi nie je možné pokryť celú plochu chodidla na obuvi.

Nekovové: môžu byť ľahšie, ohybnejšie a pokrývajú väčšiu plochu v porovnaní s kovovými, ale na ich odolnosť proti prieniku viac vplyva tvar ostrého predmetu/nebezpečenstva (napr. priemer, geometria, ostrosť).

Ďalšie informácie o type vložky do obuvi odolnej proti prieniku získate od výrobcu alebo dodávateľa – kontaktné údaje sú uvedené v týchto informáciách pre používateľa.

Odolnosť voči prepichnutiu

(iba EN ISO 20345:2022 alebo EN ISO 20347:2022)

Odolnosť tejto obuvi voči prepichnutiu bola meraná v laboratóriu s použitím normovaných klincov a sil. Klince s menším priemerom a vyššími statickými alebo dynamickými zaťažzeniami zvyšujú riziko prepichnutia. Za týchto podmienok by sa mali prijať dodatočné ochranné opatrenia. Pre obuv z kategórie OOP sú v súčasnosti k dispozícii tri typy vložiek s odolnosťou voči prepichnutiu. Ide pritom o typy z kovových materiálov a tiež z nekovových materiálov, ktorých použitie môže byť nutné na základe posúdenia rizika hroziaceho v súvislosti s vykonávaním konkrétnej činnosti. Všetky typy poskytujú ochranu pred rizikami prepichnutia, ale každý z nich má odlišné dodatočné výhody alebo nevýhody, a to vrátane nasledujúcich:

Kovové (P, napr. S1 P, S3): menej ovplyvnené tvarom ostrého predmetu/nebezpečenstva (t. j. priemer, geometria, ostrosť), no v dôsledku postupov používaných pri výrobe obuvi nie je za niektorých okolností možné pokryť celú spodnú plochu chodidla.

Nekovové (PS alebo PL alebo napr. kategória S1 PS, S3L): môžu byť ľahšie, ohybnejšie a prípadne pokrývajú väčšiu plochu, ale ich odolnosť proti prepichnutiu sa môže líšiť v závislosti od tvaru ostrého predmetu/nebezpečenstva (napr. priemer, geometria, ostrosť). Z hľadiska dosahovanej ochrany sú k dispozícii dva typy. Typ PS poskytuje za určitých okolností lepšiu ochranu proti predmetom s menším priemerom než typ PL.

Antistatická obuv (označenie A alebo S1 až S7, resp. O1 až O3 na etikete na jazyku, platné pre všetky normy)

Antistatická obuv sa musí používať, ak je potrebné zredukovať elektrostatický náboj odvádzaním elektricky nabitých častíc, aby sa vylúčilo nebezpečenstvo zapálenia horľavých látok alebo pár pôsobením iskier, a ak nie je možné úplne eliminovať nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom zo zariadení zapojených do elektrickej siete na pracovisku. Antistatická obuv vytvára odpor medzi chodidlom a podlahou, no za niektorých okolností neposkytuje úplnú ochranu. Antistatická obuv nie je vhodná na práce na elektrických zariadeniach pod napätím. Je však potrebné poukázať na to, že antistatická obuv nedokáže poskytnúť dostatočnú ochranu pred zásahom elektrickým prúdom v dôsledku statického výboja, keďže vytvára odpor iba medzi podlahou a chodidlom. Ak nie je možné úplne vylúčiť nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom zo statického výboja, je nutné prijať ďalšie opatrenia na odvrátenie tohto nebezpečenstva. Takéto opatrenia a nasledujúce uvedené dodatočné skúšky musia byť súčasťou štandardného programu prevencie úrazov na pracovisku.

Antistatická obuv neposkytuje ochranu proti zásahu elektrickým prúdom zo striedavého a jednosmerného napätia. Ak hrozí nebezpečenstvo kontaktu so striedavým alebo jednosmerným napätím, na ochranu pred ťažkými poraneniami je nutné používať elektricky izolovanú obuv.

Elektrický odpor antistatickej obuvi sa môže výrazne zmeniť v dôsledku ohýbania, znečistenia alebo vlhkosti. Táto obuv v prípade nosenia v mokrom prostredí nemusí dokonale plniť svoju predurčenú funkciu.

Obuv klasifikácie I môže pri dlhšom nosení absorbovať vlhkosť a vo vlhkých alebo mokrych podmienkach sa môže stať vodivou. Obuv klasifikácie II je odolná voči vlhkým a mokrym podmienkam a mala by sa používať, ak hrozí nebezpečenstvo vystavenia takýmto podmienkam.

Ak sa obuv nosí v podmienkach, v ktorých dochádza ku kontaminácii materiálu podošvy, používateľ musí skontrolovať antistatické vlastnosti svojej obuvi zakaždým, keď vstupuje do nebezpečného priestoru.

V priestoroch, v ktorých sa nosí antistatická obuv, musí byť odpor podlahy taký, aby zostala zachovaná ochranná funkcia poskytovaná obuvou.

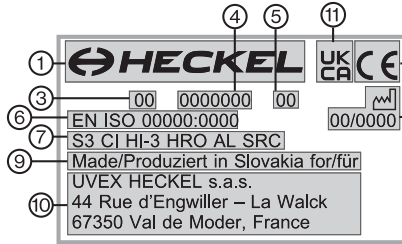
Odporúčame používať antistatické ponožky.

Preto je potrebné dohliadať na to, aby kombinácia obuvi, používateľov a ich okolia dokázala zaisťiť plnenie predurčenej funkcie odvádzania elektrostatických nábojov a aby poskytovala určitú ochranu počas celej doby používania. Používateľovi teda odporúčame vykonať kontrolu elektrického odporu priamo na mieste a túto kontrolu pravidelne opakovať v krátkych intervaloch.

Vložky (platné pre všetky normy)

Ak sa obuv dodáva s odnímateľnou vložkou, všetky skúšky sa vykonávali na obuvi s vloženou vložkou. Obuv sa preto smie používať iba s vloženou vložkou. Ďalej platí, že vložka sa smie vymieňať iba za porovnateľnú a pre danú obuv certifikovanú vložku od pôvodného výrobcu obuvi. Ak sa obuv nedodáva s odnímateľnou vložkou, všetky skúšky sa vykonávali na obuvi bez vlozenej vložky. Použitie odnímateľnej vložky preto môže ovplyvniť ochranné vlastnosti obuvi. Akákoľvek zmena oproti stavu pri dodaní môže viesť k zániku typového schválenia.

Vyhlasenie o zhode EÚ Príslušné vyhlásenie o zhode EÚ k tomuto výrobku si môžete pozrieť po zadaní čísla výrobku (uvedené na etikete na jazyku) na nasledujúcej internetovej adrese: www.heckel.fr/ce



Jalatsi märgistus sisaldab järgmist teavet.

- ① Tootja ② CE-märgis ③ Heckel i tüübitähis
- ④ Tootenumber ⑤ Suurus
- ⑥ Euroopa katsestandardi number
- ⑦ Kaitsefunktsioonide sümbolid
- ⑧ Valmistamise kuupäev kujul kuu/aasta
- ⑨ Tootja riik ⑩ Tootja postiaadress
- ⑪ UKCA märgistus

Need turva- ja tööjalatsid vastavad isikukaitsevahendite määrulesele EL 2016/425. Põhi- ja täiendavad nõuded määravad kindlaks toote kaitsetaseme ning need on nähtavad jalatsite märgistusest. Üksikasjad leiata järgmistest tabelitest.

Turvajalatsid (tähis S keele etiketil)

Need turvajalatsid vastavad standardile EN ISO 20345:2011 või EN ISO 20345:2022. Need on varustatud varbaid kaitsva turvanäga,

mis on läbinud järgmised testid. 1) Kukkumistest 200 J katseenergiaga, mis vastab ligikaudu 1 m kõrguselt kukkuvale 20 kg raskusele. 2) Staatilise surve test jõuga 15 kN, mis vastab u 1,5 tonnile.

Tööjalatsid (tähis O keele etiketil)

Need tööjalatsid vastavad standardile EN ISO 20347:2012 või EN ISO 20347:2022. Jalatsitel puudub varbaid kaitssev turvanäga.

Sümbol	Nõuded	Kategooria									
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3
-	Põhinõuded	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Libisemiskindlus naatriumlaaurüülsulfaadi lahusega (NaLS) töödeldud keraamilistest plaatidest põrandal ainult EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ø	Libisemiskindlust ei ole testitud ainult EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, jalatsid, nt ogade, metallnaastudega vms.										
-	Kanna piirkond kindne	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
FO	Välisalla vastupidavus kütustele – EN ISO 20345:2011	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
	– EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
A	Antistaatilised jalatsid	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
E	Energia neeldumisvõime kanna piirkonnas 20 J	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
WRU ainult EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 WPA ainult EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	Jalatsi pealse veekindlus ja veeimavus; kogu jalatsi veekindlust ei garanteerita	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X
WR	Kogu jalatsi veekindlus – EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	– EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	X	X	○	○	○	○
P	Läbistamiskindlus EN ISO 20345:2011 ja EN ISO 20347:2012 vt kirjeldust allpool	○	○	○	X	–	–	○	○	○	X
P (metallist vahetükk) PL (mittemetallist vahetükk, katsetatud 4,5mm katsenaela ja 1100N jõuga) PS (mittemetallist vahetükk, testitud 3,0mm katsenaela ja keskmiselt 1100N jõuga)	Torkekindlus EN ISO 20345:2022 ja EN ISO 20347:2022, vt kirjeldust allpool	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X
	-	Tallaprofiil	○	○	○	X	○	X	○	○	○

X = selle kategooria nõue peab olema täidetud

○ = nõue võib olla täidetud, kuid ei ole nõutav.

Täiendavad nõuded vastavalt mõlemale standardile

SRA*	Ainult EN ISO 20345:2011 ja EN ISO 20347:2012	Libisemiskindlus naatriumlaaurüülsulfaadi lahusega (NaLS) töödeldud keraamilistel põrandaplaatidel
SRB*	Ainult EN ISO 20345:2011 ja EN ISO 20347:2012	Libisemiskindlus glütseriiniga töödeldud teraspõrandal
SRC*	Ainult EN ISO 20345:2011 ja EN ISO 20347:2012	Libisemiskindlus naatriumlaaurüülsulfaadi lahusega (NaLS) töödeldud keraamilistest plaatidest põrandal ja glütseriiniga töödeldud teraspõrandal
SR	Ainult EN ISO 20345:2022 ja EN ISO 20347:2022	Libisemiskindlus glütseriiniga töödeldud keraamilistest plaatidest põrandal
HI	Kõik standardid	Talla soojusisolatsioon, katsetatud 30 minutit 150 °C juures
CI	Kõik standardid	Talla külmaisolatsioon, katsetatud 30 minutit temperatuuril -17 °C
HRO	Kõik standardid	Välisalla käitumine kokkupuutel kuumusega, katsetatud 1 minuti jooksul temperatuuril 300 °C
M	Ainult EN ISO 20345:2011 ja EN ISO 20345:2022	Jala keskosa kaitse, mida katsetati kukkumistestis 100 J katseenergiaga, vastab ligikaudu 0,5 m kõrguselt kukkuvale 20 kg raskusele.
C	Kõik standardid	Voolujuhtivad jalatsid, võib kasutada ainult teatud keskkonnatingimustes
CR	Kõik standardid	Jalatsi pealse löikekindlus, ei sobi käsitsi juhivate kettsaagidega töötamiseks
AN	Kõik standardid	Pahkluu kaitse, tegemist on kokkupõrkekaitse, mitte väandumiskaitsega
SC	Ainult EN ISO 20345:2022 ja EN ISO 20347:2022	Valikuliste kattedetailide kulumiskindlus
LG	Ainult EN ISO 20345:2022 ja EN ISO 20347:2022	Välisalla toetumine redelitele

* = üks kolmest libisemiskindluse nõudest peab olema täidetud. Katsed viiakse läbi kindlaks määratud laboritingimustes ja neid ei saa otse kasutuskohtadesse üle kanda.

Üldised märkused

Sobivad jalatsid tuleb valida välja koostöös tööturvalisuse spetsialistiga, lähtudes vastava töökoha riskianalüüsist. Kandjat kaitseb ainult jalats, mis vastab ohuolukorra korral vastavatele nõuetele / täiendavatele nõuetele. Enne jalanõude kasutamist veenduge, et need istuvad jalas õigesti, erinevad mudelid on saadaval erineva laiusega. Kasutage jalatsite kinnitussüsteeme õigesti.

Jalatsid tohib kasutada ainult kaasasolevate sisetaldadega ning sokkide või sukkadega. Sisetaldu võib asendada ainult identsete sisetaldadega või sisetaldadega, mis on sertifitseeritud ettevõtte Heckel poolt seda tüüpi jalatsitega kasutamiseks. Lisatarvikud või jalatsi modifitseerimine võib mõjutada jalatsite kaitsefunktsiooni negatiivselt. Vajaduse korral konsulteerige ettevõttega UVEX HECKEL s.a.s..

Pärast kasutamist tuleb jalatsid puhastada suuremast mustusest ja hooldada neid kaubanduses saadolevate vahenditega. Kasutusaja saab pikendada ja kandmishügieeni parandada, kuivatades jalatsid hästi ventileeritavas kohas. Märki jalatsid ei tohi kuivatada kütteseadmel või küttevõltsiirte või -kuivatiga.

Mitme erineva teguri tõttu ei ole võimalik nimetada üldist aegumiskuupäeva. Orienteeruvalt võib lähtuda 5 kuni 8 aastast alates tootmise kuupäevast. Selles sisalduv kasutusaja sõltub kulumisastmest, kasutusvaldkonnast ja välistest mõjuteguritest, nagu kuumus, külm, niiskus, UV-kiirgus, keemilised ained ja mehaanilised koormused.

Alati enne kandmist kontrollige, et jalatsitel poleks nähtavaid väliseid kahjustusi ja kahjustuste tuvastamisel vahetage jalatsid kohe välja või parandage.

Järgnevalt jalatsite seisukorra kindlaks määramise kriteeriumid

(Vt pilte selle kasutusjuhendi 3. lehekülje pöördele):

- märkimisväärsete ja sügavate pragude tekke algus mõjutab jalatsi pealismaterjali poolt paksum (joonis a);
- jalatsi pealismaterjali tugev kulumine, eriti kui paljastub varbaosa või varbakaitse (joonis b);
- jalatsi pealse osas on deformatsioonide või katkiste õmblustega alad (joonis c);
- välisallal on praod pikkusega üle 10mm ja sügavusega 3mm (joonis d);
- jalatsi pealse ja välisalla vahel on enam kui 15mm pikk ja 5mm sügav vahe (joonis g);
- profileeritud välisalla profiili kõrgus on kõigis punktides väiksem kui 1,5 mm (joonis e);
- originaalsed sisetallad (originaalsed sisetallad) on märgatavalt deformeerunud ja muljutud;
- vooder või varbakaitse on kahjustatud, nt servad on teravad ja võivad põhjustada haavu (joonis f);
- talla materjal on eraldunud kihtideks (joonis h);
- välisalla on kuumuse toimel märkimisväärselt deformeerunud, millel on üks või mitu järgmist põhjust (joonis i):
 - kahe või enama profiili ühinemine materjali sulamise tõttu;
 - profiili kõrguse vähendamine alla 1,5 millimeetri,
 - profiili välispinna sulamine ja vahetalla nähtavale ilmumine;
- kinnitus ei toimi nõuetekohaselt (tõmbeluk, paelad, aasad, takjapaelad).

Kasutuskoormatud jalatsid tuleb visata tootmis- või olmeprügi hulka. Jalatsid tuleb hoida ja transportida nõuetekohaselt, kui vähegi võimalik, siis karbis kuivadest tingimustes. Ladustamisel ei tohi temperatuur ületada 25 °C ja õhuniiskust 70%. Jalatsite tootmise kuu ja aasta on kirjas jalatsite keelele kinnitatud etiketil kujul kuu/aasta.

Läbitungimiskindlus (tähis P, S3 või O3 keele etiketil, ainult EN ISO 20345:2011 või EN ISO 20347:2012)

Tähelepanu! Pange tähele, et selle jalatsi läbitungimiskindlus on laboris kindlaks määratud, kasutades 4,5mm läbimõõduga tõmpi naela ja rakedades sellele jõudu 1100N. Suuremad jõud või peenemad naelad võivad suurendada läbitungimise riski. Sellisel juhul tuleks kaaluda alternatiivseid ennetusmeetmeid.

Isikukaitsevahenditena kasutatavate jalatsite jaoks on hetkel saadaval kahte tüüpi läbitungimist takistavaid sisetaldu. Need on metallist ja mittemetallist materjalist. Mõlemad vastavad jalatsil märgitud standardite minimaalsele läbitungimistakistusele, kuid mõlemal on erinevad täiendavad eelised või puudused, sealhulgas:

metall: seda mõjutab terava eseme / ohuallika kuju (nt läbimõõt, geomeetria, teravus). Jalatsite tootmise kitsenduste tõttu ei ole jalatsite välisallad kogu ulatuses kaetud.

Mittemetallist: võib olla kergem, paindlikum ja katab metalliga võreldes suurema ala, kuid terava eseme / ohuallika kuju (nt läbimõõt, geomeetria, teravus) mõjutab läbitungimiskindlust rohkem.

Kui soovite lisateavet jalatsites sisalduva läbitungimist takistava vahekihi tüübi kohta, võtke ühendust tootja või tarnijaga, nagu on märgitud selles kasutajateabes.

Torketakistus

(ainult EN ISO 20345:2022 või EN ISO 20347:2022)

Nende jalatsite torkekindlust mõõdeti laboris, kasutades standardseid naelu ja jõudu. Väiksema läbimõõduga ja suurema staatilise või dünaamilise koormusega naelad suurendavad torkeohtu. Neil tingimustel tuleks kaaluda täiendavate kaitsemeetmete kasutuselevõtmist. Isikukaitsevahendina kasutatavate jalatsite jaoks on praegu saadaval kolme tüüpi torkekindlaid vahetükke. Need on metallilistest ja mitmetallilistest materjalidest valmistatud vahetükkide tüübid, mis tuleb valida tegevusega seotud riskianalüüsi alusel. Kõik vahetükkide tüübid pakuvad kaitset torkeohtu eest, kuid igal tüübil on erinevad eelised või puudused, sealhulgas järgmised.

Metall (P, nt S1 P, S3): on vähem mõjutatud terava eseme / ohuallika kujust (st läbimõõt, geomeetria, teravus), kuid jalatsite valmistamise protsesside tõttu ei pruugi olla võimalik katta kogu jalalaba alumist osa.

Mitmetalliline (PS või PL või nt kategooria S1 PS, S3L): võib olla kergem ja paindlikum ning hõlmata suuremat ala, kuid torkekindlus võib varieeruda rohkem olenevalt terava objekti / ohuallika kujust (nt läbimõõt, geomeetria, teravus). Saadaval on kahte tüüpi kaitseid. Teatud tingimustel pakub tüüp PS paremat kaitset väiksema läbimõõduga objektide vastu kui tüüp PL.

Antistaatilised jalatsid (tähis A või S1–S7 või O1–O3 keele etiketil, kehtib kõikide standardite puhul)

Kasutage antistaatilisi jalatsid juhul, kui on vaja vähendada elektrostaatilisest laadimisest elektrilaengute hajutamise teel, nii et välistatakse näiteks tuleohtlike ainete ja aurude süttimise oht sädemete tõttu ning kui töökohal ei ole võimalik täielikult välistada võrgupingestuste elektrolöögi ohtu. Antistaatilised jalatsid tekitavad jala ja maapinna vahele takistuse, kuid ei pruugi pakkuda täielikku kaitset. Antistaatilised jalatsid ei sobi töötamiseks pingestatud elektriseadmete juures. Siiski tuleb märkida, et antistaatilised jalatsid ei suuda pakkuda piisavat kaitset staatilisest tühjenemisest lähtuva elektrilöögi vastu, kuna need tekitavad ainult takistuse maapinna ja jala vahel. Kui staatilisest tühjenemisest tingitud elektrilöögi ohtu ei saa täielikult välistada, tuleb selle ohu vältimiseks rakendada täiendavaid meetmeid. Sellised meetmed ja allpool loetletud täiendavad testid peavad olema osa tavapärasest tööõnnetuste ennetamise programmist.

Antistaatilised jalatsid ei paku kaitset vahelduv- ja alalispingest põhjustatud elektrilöögi eest. Kui esineb vahelduv- või alalispingega kokkupuute oht, tuleb kaitseks raskete vigastuste eest kasutada elektrisolasiooniga jalatsid.

Antistaatiliste jalatsite elektritakistus võib paindumise, määrdumise või niiskuse tagajärjel oluliselt muutuda. See jalats ei pruugi märgades tingimustes kandes täita oma ettemääratud funktsiooni.

I klassi jalatsid imavad pikaajalise kandmise ajal niiskust ja muutuvad niisketes ning niisketes tingimustes elektrit juhtivaks. II klassi jalatsid on vastupidavad märgades ja niisketes tingimustes ning on ette nähtud kasutamiseks juhul, kui on oht nende tingimustega kokku puutuda.

Kui jalatsit kasutatakse tingimustes, kus talle materjal saastub, peab kasutaja enne ohtlikku kohta sisenemist iga kord kontrollima oma jalatsite antistaatilisi omadusi.

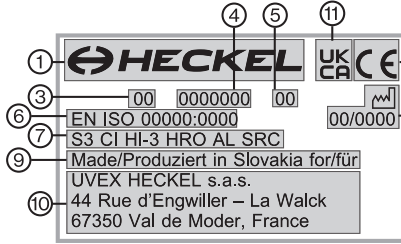
Piirkondades, kus kasutatakse antistaatilisi jalatsid, peab maandustakistus olema selline, et jalatsite kaitsefunktsioon säilib. Soovitav on kasutada antistaatilisi sokke.

Seetõttu on vaja tagada, et kombinatsioon, mis hõlmab jalatsid, kandjaid ja nende ümbrust suudaks täita eelnevalt kindlaksmääratud funktsiooni elektrostaatiliste laengute hajutamisel ja tagada teatava kaitsetaseme kogu kasutusaja jooksul. Seetõttu soovitakse kasutajal määrata kindlaks elektritakistuse kohapealne kontrollimine ning teha seda regulaarselt ja lühikeste ajavahemike järel.

Sisetallad (kehtivad kõikide standardite puhul)

Kui jalatsiga oli kaasas eemaldatav sisetalld, viidi kõik testid läbi sisse asetatud sisetalldadega. Seetõttu võib jalatsid kasutada ainult koos sisse asetatud sisetalldadega. Peale selle võib sisetalla asendada ainult võrreldava sisetalldaga, mis on sertifitseeritud jalatsi originaaltootja poolt. Kui jalatsiga ei olnud kaasas eemaldatavat sisetallda, viidi kõik testid läbi ilma sisetalldadeta. Seetõttu võib eemaldatava sisetalla kasutamine kahjustada jalatsite kaitseomadusi. Tüübikinnitus võib tarmetingimustega võrreldes mis tahes muudatuse tõttu aeguda.

ELI vastavusdeklaratsioon Tooteaga kaasasoleva ELI vastavusdeklaratsiooni leiate toote numbrilt (leiate jalatsi keele etiketil) järgmisel internetiaadressil: www.heckel.fr/ce.



Apavos esošais marķējums ietver šādu informāciju:

- ① Ražotājs ② CE marķējums ③ Heckel tipa apzīmējums
- ④ Izstrādājuma numurs ⑤ Izmērs
- ⑥ Eiropas standarta numurs
- ⑦ Aizsardzības funkciju simboli
- ⑧ Izgatavošanas saturs formatā mēnesis/gads
- ⑨ Ražotāja valsts ⑩ Ražotāja pasta adrese
- ⑪ UKCA marķējums

Šīs drošības vai profesionālo apavu pāris atbilst individuālo aizsardzības līdzekļu regulai ES 2016/425. Pamata un papildu prasības nosaka izstrādājuma aizsardzības pakāpi, un tās var apskatīt uz apaviem esošajā marķējumā. Papildinformāciju, lūdz, skatiet tālāk redzamajās tabulās.

Drošības apavi (marķējums S uz mēlītes etiķetes)

Šīs drošības apavu pāris atbilst EN ISO 20345:2011 vai EN ISO 20345:2022. Apaviem ir purngalu aizsardzība, kas izturējusi

šādus testus: 1.) kritiena testu ar 200 džoulu testa enerģiju, kas atbilst aptuveni 20 kilogramus liela smaguma kritienam no 1 metra augstuma; 2.) statiskā spiediena testu ar 15 kiloņūtoniem, kas atbilst apmēram 1,5 tonnas lielam svaram.

Profesionālie apavi (marķējums O uz mēlītes etiķetes)

Šīs profesionālo apavu pāris atbilst EN ISO 20347:2012 vai EN ISO 20347:2022. Tiem nav purngala aizsardzības.

Simbols	Prasības	Kategorija									
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3
-	Pamatprasības	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Noturība pret slidēšanu uz grīdas, kas izgatavota no keramikas flīzēm, ar NaLS tikai EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ø	Noturība pret slidēšanu nav pārbaudīta, tikai EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, Apavi, piemēram, ar naglīnām, metāla radzēm vai tml.										
-	Slēgta papēža daļa	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
FO	Pazoles izturība pret degvielām - EN ISO 20345:2011	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
	- EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
A	Antistatiskie apavi	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
E	Enerģijas absorbcijas spēja papēža daļā — 20 džouli	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
WRU tikai EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 WPA tikai EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	Ūdens iekļūšana caur apavu virspuses materiālu un ūdens absorbcija tajā; negarantē visa apava pilnīgu ūdensnecaurīdību	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X
WR	Visa apava ūdensnecaurīdība - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	- EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	X	X	○	○	○	○
P	Caurkļūšanas drošība tikai EN ISO 20345:2011 un EN ISO 20347:2012, skatiet tālāk esošo aprakstu	○	○	○	X	-	-	○	○	○	X
P (metāla ieliktnis) PL (nemetāla ieliktnis, testēts ar 4,5 mm testa naglu un 1100 N spēku) PS (nemetāla ieliktnis, testēts ar 3,0 mm testa naglu un vidēji 1100 N spēku)	Izturība pret caurduršanu tikai EN ISO 20345:2022 un EN ISO 20347:2022, skatiet tālāk esošo aprakstu	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X
-	Pazole ar protektoru	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X

X = Jāatbilst prasībai, kas paredzēta šai kategorijai

○ = Var atbilst prasībai, bet tas nav obligāti.

Papildu prasības saskaņā ar abiem standartiem

SRA*	Tikai EN ISO 20345:2011 un EN ISO 20347:2012	Noturība pret slidēšanu uz grīdas, kas izgatavota no keramikas flīzēm, ar nātrija laurilsulfāta šķīdumu (NaLS)
SRB*	Tikai EN ISO 20345:2011 un EN ISO 20347:2012	Noturība pret slidēšanu uz tērauda grīdas ar glicerīnu
SRC*	Tikai EN ISO 20345:2011 un EN ISO 20347:2012	Noturība pret slidēšanu uz grīdas, kas izgatavota no keramikas flīzēm, ar NaLS, un uz tērauda grīdas ar glicerīnu
SR	Tikai EN ISO 20345:2022 un EN ISO 20347:2022	Noturība pret slidēšanu uz grīdas, kas izgatavota no keramikas flīzēm, ar glicerīnu
HI	Visi standarti	Pazoles daļas siltumizolācija, testēta 30 minūtes 150 °C temperatūrā
CI	Visi standarti	Pazoles daļas aukstumizolācija, testēta 30 minūtes -17 °C temperatūrā
HRO	Visi standarti	Pazoles saskares virsmas reaģēšana saskarē ar karstumu, testēta 1 minūti 300 °C temperatūrā
M	Tikai EN ISO 20345:2011 un EN ISO 20345:2022	Pēdas vidusdaļas aizsardzība, testēta ar 100 džoulu kritiena enerģijas testu, kas atbilst aptuveni 20 kilogramu smaguma kritienam no 0,5 metru augstuma.
C	Visi standarti	Vadītspējīgi apavi, izmantojami tikai noteiktos vides apstākļos
CR	Visi standarti	Apavu virsējās daļas izturība pret iegriezumiem; nav piemēroti darbam ar rokas motorzāģi
AN	Visi standarti	Pofītes aizsardzība, šajā gadījumā tā ir aizsardzība pret triecienu, nevis aizsardzība pret kājas pamežģīšanu
SC	Tikai EN ISO 20345:2022 un EN ISO 20347:2022	Aizsardzība pret nobrāzumiem, ko sniedz papildaprīkojumā esoši pārvalķi
LG	Tikai EN ISO 20345:2022 un EN ISO 20347:2022	Pazoles noturība uz kāpnēm

* = Jāatbilst vienai no trim prasībām attiecībā uz noturību pret slidēšanu. Testi tiek veikti noteiktos laboratorijas apstākļos, un tos nevar tieši pārnest uz izmantošanas vietām.

Vispārīgās piezīmes

Piemērotu apavu izvēle jāveic kopā ar darba drošības speciālistu, pamatojoties uz risku analīzi attiecīgajā darba vietā. Valkātāju var aizsargāt tikai tādi apavi, kas atbilst apraudējumam noteiktajām prasībām/ papildu prasībām. Pirms apavu lietošanas pārlicinieties, vai to forma ir atbilstoša; ir pieejami dažādi modeļi ar atšķirīgiem platumiem. Pareizi izmantojiet apavos esošās aiztasišanas sistēmas.

Apavus drīkst lietot tikai kopā ar komplektācijā iekļautajām iekšzolelēm un zeķēm vai zeķubiksēm. Iekšzoles drīkst aizstāt tikai ar identiskām iekšzolelēm vai Heckel iekšzolelēm, kas sertificētas šāda veida apaviem. Papildu piederumi vai izmaiņu veikšana apavos var negatīvi ietekmēt apavu aizsargfunkciju. Ja nepieciešams, konsultējieties ar UVEK HECKEL s.a.s..

Pēc lietošanas notīriet apavus no rupjiem netīrumiem un kopiet apavus, izmantojot tīrīšanas līdzekļus. Palieliniet kalpošanas ilgumu un valkāšanas higiēnu, žāvējot apavus labi vēdinātā vietā; nežāvējiet mitrus apavus uz apsildes iekārtām, neizmantojiet karstā gaisa pūtēju vai apavu žāvētāju.

Precīzu derīguma termiņu nevar noteikt, jo to ietekmē dažādi faktori. Kā orientējošu vērtību izmantojiet 5 līdz 8 gadu termiņu no ražošanas datuma. Attiecīgais kalpošanas laiks ir atkarīgs no noduluma pakāpes, lietošanas jomas un ārējiem faktoriem, piemēram, karstuma, aukstuma, mitruma, UV starojuma, ķīmiskajām vielām un mehāniskās slodzes.

Pirms katras valkāšanas reizes pārbaudiet, vai apaviem nav redzamu ārējo bojājumu; bojājumu gadījumā nomainiet vai salabojiet tos.

Kritēriji apavu stāvokļa noteikšanai

(Attēlus skatiet šīs lietošanas pamācības 3. atvēruma lapā):

- skaidri saskatāmas un dziļas plaisas veidošanās sākums skar pusi no apavu virspuses materiāla biezuma (**attēls a**);
- apavu virspuses materiāla spēcīgs nodilums, īpaši, ja ir atsegs kājas pirkstu lielknis vai purgala aizsardzība (**attēls b**);
- apavu augšdaļā ir deformējušās vietas vai atirušas šuves pie kājas (**attēls c**);
- pazolē ir vairāk nekā 10 mm garas un 3 mm dziļas plaisas (**attēls d**);
- apavu augšdaļas un pazoles atdalīšanās ir lielāka nekā 15 mm un dziļāka nekā 5 mm (**attēls g**);
- pazoļu profila augstums visās vietās ir mazāks nekā 1,5 mm (**attēls e**);
- oriģinālajai(-ajām) iekšzolei (-ēm) (ja tādas ir) ir izteikta deformācija un iespiešumi;
- oderei vai pirkstu aizsargiem ir bojājumi, piemēram, asas malas, kas var izraisīt brūces (**attēls f**);
- pazoles materiāls ir atlīmējies (**attēls h**);
- karstuma ietekmē pazole ir ievērojami deformējusies, esot vienai vai vairākām šādā pazīmē (**attēls i**):
 - divu vai vairāku profilu savienošanās materiāla izkuššanas rezultātā;
 - profila augstuma samazināšanās līdz mazākam nekā 1,5 mm;
 - profila ārpusē izkušana, kļūstot redzamai starpzolei;
- aizdare nedarbojas pareizi (rāvējieslēdzējs, auklas, cilpas, līplente).

Ja apavi vairs nav lietošanai piemēroti stāvoklī, izmantojiet tos kā komerciālus vai sadzīves atkritumus. Pienācīgi uzglabājiet un transportējiet apavus, ja iespējams, kartona kastē un sausās telpās. Uzglabāšanas temperatūra nedrīkst pārsniegt 25 °C, un gaisa mitrums nedrīkst pārsniegt 70 %. Apavu ražošanas mēnesis un gads ir norādīti uz mēlītes etiķetes formātā „mēnesis/gads”.

Caurklūšanas drošība (marķējums P, S3 vai O3 uz mēlītes etiķetes, tikai EN ISO 20345:2011 vai EN ISO 20347:2012)

Uzmanību! Lūdzu, ņemiet vērā, ka šo apavu caurklūšanas drošība ir noteikta laboratorijā, izmantojot neasu testa naglu ar 4,5 mm diametru un 1100 N lielu spēku. Lielāks spēks vai plānāka nagla var palielināt caurduršanas risku. Šādos gadījumos apsveriet citus profilakses pasākumus.

IAL apaviem pašlaik ir pieejami divu vispārīgu veidu ieliktni, kas aizkavē caurklūšanu. Tie ir no metāla un nemetāla materiāliem. Abi atbilst apaviem norādītajām minimālajām prasībām izturībai pret caurduršanu, bet katram no tiem ir atšķirīgas papildu priekšrocības vai trūkumi, tostarp tālāk norādītie.

Metāla: Mazāk ietekmē smailā objekta/apraudējuma forma (piemēram, diametrs, ģeometrija, asums). Apavu izgatavošanas ierobežojumu dēļ nav nosepta visa apavu pazoles virsma.

Nemetāla: Var būt vieglāks, elastīgāks un nosezd lielāku laukumu nekā metāls, bet izturību pret caurduršanu vairāk ietekmē smailā objekta/apraudējuma forma (piemēram, diametrs, ģeometrija, asums).

Lai iegūtu plašāku informāciju par caurklūšanu aizkavējošā ieliktna veidu savos apavos, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai piegādātāju, kā norādīts

šajā lietošanas pamācībā.

Izturība pret caurduršanu

(tikai EN ISO 20345:2022 vai EN ISO 20347:2022)

Šo apavu izturība pret caurduršanu tika mērīta laboratorijā, izmantojot standarta naglas un spēkus. Naglas ar mazāku diametru un lielāku statisko vai dinamisko slodzi palielina caurduršanas risku. Šādos apstākļos apsveriet papildu aizsardzības pasākumus. IAL apaviem pašlaik ir pieejami trīs vispārīgu veidu ieliktni ar izturību pret caurduršanu. Šie veidi ir izgatavoti no metāla un nemetāla materiāliem; izvēlieties tos, pamatojoties uz ar darbību saistītu risku novērtējumu. Visi veidi piedāvā aizsardzību pret caurduršanas riskiem, bet katram no tiem ir atšķirīgas papildu priekšrocības vai trūkumi, tostarp tālāk norādītie.

Metāla (P, piemēram, S1 P, S3): Mazāk ietekmē smailā objekta/apdraudējuma forma (piemēram, diametrs, ģeometrija, asums), taču apavu izgatavošanas procesa dēļ var nebūt iespējams nosegt visu pēdas daļu.

Nemetāla (PS vai PL, vai kategorija, piemēram, S1 PS, S3L): Iespējams, ir vieglāki un elastīgāki un nosedz lielāku laukumu, bet izturība pret caurduršanu iespējami vairāk atšķiras atkarībā no smailā objekta/apdraudējuma formas (t.i., diametra, ģeometrijas, asuma). Pieejami divi atkarībā no vēlamās aizsardzības. Noteiktos apstākļos pret objektiem ar mazāku diametru PS tips nodrošina labāku aizsardzību nekā PL tips.

Antistatiskie apavi (marķējums A vai S1 līdz S7, vai O1 līdz O3 uz mēlītes etiķetes, derīgs visiem standartiem)

Izmantojiet antistatiskos apavi, ja ir vajadzība samazināt elektrostatisko uzlādi, novadot elektriskos lādiņus, lai novērstu, piemēram, viegli uzliesmojošu vielu un tvaiku aizdegšanās risku, ko rada dzirksteles, un ja darba vietā nav iespējams pilnībā izslēgt strāvas trieciena risku, ko izraisa elektrofikla sprieguma iekārtas. Antistatiskie apavi rada pretestību starp pēdu un zemi, tomēr var nenodrošināt pilnīgu aizsardzību. Antistatiskie apavi nav piemēroti darbam ar elektriskajām iekārtām, kurās ir spriegums. Tomēr jānorāda, ka antistatiskie apavi nevar nodrošināt pietiekamu aizsardzību pret elektriskās strāvas triecieniem statistiskās izlādes dēļ, jo tie tikai veido pretestību starp zemi un pēdu. Ja nav iespējams pilnībā izslēgt statistiskās izlādes radītu elektriskās strāvas trieciena risku, veiciet papildu pasākumus, lai novērstu šo risku. Šādiem pasākumiem un tālāk norādītajām papildu pārbaudēm jābūt daļai no parastās nelaiemes gadījumu novēršanas programmas darba vietā.

Antistatiskie apavi nesniedz aizsardzību pret maiņstrāvas un līdzstrāvas sprieguma izraisītu elektriskās strāvas triecieniem. Ja pastāv risks tikt pakļautam maiņstrāvas vai līdzstrāvas spriegumam, izmantojiet elektrību izolējošus apavus aizsardzībai pret nopietniem savainojumiem.

Antistatisko apavu elektriskā pretestība var ievērojami mainīties lieces, netīrumu vai mitruma dēļ. Šie apavi var nepildīt savas paredzētās funkcijas, ja tos valkā mitros apstākļos.

I klases apavi var absorbēt mitrumu ilgstošas valkāšanas laikā un kļūt elektrību vadoši mitros un slapjos apstākļos. II klases apavi ir izturīgi pret mitriem un slapjiem apstākļiem, un to jāizmanto, ja pastāv šādu apstākļu risks.

Ja apavi tiek valkāti apstākļos, kad pazoles materiāls tiek nosmērēts, lietotājam ir jāpārbauda savu apavu antistatiskās īpašības katru reizi pirms ieviešanas bīstamajā zonā.

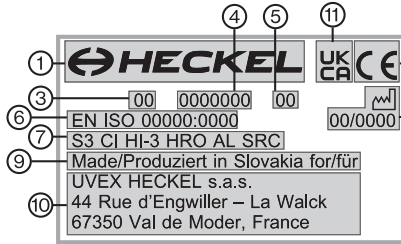
Vietās, kur tiek valkāti antistatiskie apavi, zemes pretestībai jābūt tādai, lai netiktu padarīta par neesošu apavu nodrošinātā aizsargfunkcija. Ieteicams izmantot antistatiskās zeķes.

Tādēļ ir jānodrošina, ka apavu, valkātāja un to apkārtējās vides apvienojums spēj pildīt iepriekš noteikto elektrostatisko lādiņu novadīšanas funkciju un nodrošināt noteiktu aizsardzības līmeni visā tā kalpošanas laikā. Tāpēc lietotājam ieteicams veikt elektriskās pretestības pārbaudi uz vietas, un to darīt to regulāri un ar īsiem intervāliem.

Iekšzoles (derīgas visiem standartiem)

Ja apavi tiek piegādāti ar izņemamu iekšzoli, visas pārbaudes ir veiktas ar ievietotu iekšzoli. Tāpēc apavus drīkst izmantot tikai ar ievietotu iekšzoli. Turklāt iekšzoli drīkst aizstāt tikai ar līdzīgu un sākotnējā apavu ražotāja izgatavotu apaviem sertificētu iekšzoli. Ja apavi netiek piegādāti ar izņemamu iekšzoli, visas pārbaudes tika veiktas bez ievietotas iekšzoles. Tādēļ izņemamas iekšzoles izmantošana var ietekmēt apavu aizsargīpašības. Veicot jebkādas izmaiņas piegādes komplektācijā, var zaudēt spēku modeļa pārbaudes atļauja.

ES atbilstības deklarācija Šim produktam atbilstošo ES atbilstības deklarāciju skatiet pie izstrādājuma numura (atrodams uz apavu mēlītes etiķetes) interneta vietnē: www.heckel.fr/ce



- Ant bato esančiame ženkle yra ši informacija:**
- ① Gamintojas
 - ② CE žyma
 - ③ Heckel tipo žyma
 - ④ Prekės numeris
 - ⑤ Dydžio specifikacija
 - ⑥ Europos bandymo standarto numeris
 - ⑦ Apsaugos funkcijų piktogramos
 - ⑧ Pagaminimo data mėnesio / metų formatu
 - ⑨ Gamybos šalis
 - ⑩ Gamintojo pašto adresas
 - ⑪ UKCA žyma

Ši apsauginių arba darbo batų pora atitinka AAP reglamentą ES 2016/425. Pagrindiniai ir papildomi reikalavimai nustato gaminio apsaugos laipsnį ir yra matomi iš žymų ant batų. Išsamesnės informacijos ieškokite toliau pateiktose lentelėse.

Apsauginiai batai (žyma S liežuvio etiketėje)

Ši apsauginių batų pora atitinka EN ISO 20345:2011 arba EN ISO 20345:2022. Juose yra kojų pirštų antgalis, išlaikęs šiuos ban-

dymus: 1. Kritimo testas su 200 džaulių bandymo energija, kuri atitinka 20 kilogramų svorį iš 1 metro aukščio. 2. Statinio slėgio bandymas su 15 kiloniuotonų, o tai atitinka apie 1,5 tonos svorį.

Specialioji avalynė (žyma O liežuvio etiketėje)

Ši specialiosios avalynės pora atitinka EN ISO 20347:2012 arba EN ISO 20347:2022. Šiuose batuose nėra kojų pirštų antgalio.

Simbolis	Reikalavimai	Kategorija											
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3		
-	Pagrindiniai reikalavimai	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Atsparumas slydimui ant grindų, pagamintų iš keraminių plytelių su NaLS tik EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ø	Atsparumas slydimui netikrintas tik EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, batai, pvz., su smaigaliais, metalinėmis smeigėmis ar pan.												
-	Uždaras kulno plotas	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
FO	Išorinio pado atsparumas naftos produktams - EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
A	Antistatiniai batai	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
E	Energijos sugertis kulno srityje – 20 džaulių	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
WRU	Vandens prasiskverbimas ir vandens sugėrimas batų viršuje; neparantuoją visiškos viso bato hidroizoliacijos	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X	X	X
WPA													
WR	Viso bato atsparumas vandeniui - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 - EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
P	Tik atsparumas prasiskverbimui EN ISO 20345:2011 ir EN ISO 20347:2012, žr. šį aprašymą	○	○	○	X	-	-	○	○	○	○	X	X
P (metalinis įdėklas)	Atsparumas pradūrimui tik EN ISO 20345:2022 ir EN ISO 20347:2022, žr. aprašymą toliau	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	X	X
PL (nemetalinis įdėklas, išbandytas su 4,5 mmbandymo vinimis ir 1100N jėga)													
PS (nemetalinis įdėklas, išbandytas su 3,0 mmbandymo vinimis ir vidutiniškai 1100N jėga)													
-	Padas su protektoriumi	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	X	X

X = šios kategorijos reikalavimai turi būti įvykdyti

○ = reikalavimas gali būti įvykdytas, bet jo nereikalaujama.

Papildomi reikalavimai pagal abu standartus

SRA*	Tik EN ISO 20345:2011 ir EN ISO 20347:2012	Atsparumas slydimui ant keraminių grindų plytelių su natrio laurilsulfato tirpalu (NaLS)
SRB*	Tik EN ISO 20345:2011 ir EN ISO 20347:2012	Atsparumas slydimui ant plieninių grindų su glicerinu
SRC*	Tik EN ISO 20345:2011 ir EN ISO 20347:2012	Atsparumas slydimui ant keraminių grindų plytelių su NaLS ir ant plieninių grindų su glicerinu
SR	Tik EN ISO 20345:2022 ir EN ISO 20347:2022	Atsparumas slydimui ant keraminių plytelių su glicerinu
HI	Visi standartai	Pado komplekso šiluminė izoliacija išbandyta 30 minučių 150 °C temperatūroje
CI	Visi standartai	Pado komplekso šalčio izoliacija, išbandyta 30 minučių -17 °C temperatūroje
HRO	Visi standartai	Pado reakcija kontaktuojant su šiluma, išbandyta 1 minutę 300 °C temperatūroje
M	Tik EN ISO 20345:2011 ir EN ISO 20345:2022	Vidurinės pėdos apsauga, išbandyta kritimo bandymu, kurio bandymo energija yra 100 džaulių, o tai atitinka maždaug 20 kilogramų svorį iš 0,5 metro aukščio.
C	Visi standartai	Laidūs batai, galima naudoti tik tam tikromis aplinkos sąlygomis.
CR	Visi standartai	Batų viršutinės dalies atsparumas pjovimui, netinkami darbai su rankiniais grandininiais pjūklais
AN	Visi standartai	Kulkšny apsauga, tai apsauga nuo smūgio, o ne nuo kulkšnies išsukimo
SC	Tik EN ISO 20345:2022 ir EN ISO 20347:2022	Papildomų antgalių atsparumas dilimui
LG	Tik EN ISO 20345:2022 ir EN ISO 20347:2022	Išorinis sukibimas su kopėčiomis

* = Turi būti įvykdytas vienas iš trijų atsparumo slydimui reikalavimų. Bandymai atliekami nustatytais laboratorinėmis sąlygomis ir negali būti tiesiogiai perkelti į naudojimo vietą.

Bendrosios pastabos

Tinkami batai turi būti parinkti remiantis atitinkama darbo vietos rizikos analize kartu su už saugą atsakingu darbuotoju. Tik batai, atitinkantys pavojingumo klasę / papildomus reikalavimus, gali apsaugoti dėvėtoją. Prieš avėdami batus, įsitinkinkite, kad jie tinkamai priglundą; yra įvairių skirtingo pločio modelių. Batų užsegimo sistemos turi būti naudojamos tinkamai.

Batus galima naudoti tik su pridėtais vidpadžiais ir kojiniėmis arba pėdkelnėmis. Vidpadžius galima keisti tik tokios pat konstrukcijos vidpadžiais arba vidpadžiais, kuriuos Hechel sertifikaavo šio tipo batams. Kiti priedai ar batų pakeitimai gali turėti neigiamos įtakos apsauginei batų funkcijai. Jei reikia, kreipkitės į UVEK HECKEL s.a.s..

Panaudojus nuo batų reikia nuvalyti stambius nešvarumus ir prižiūrėti prekyboje esančiomis priemonėmis. Eksploatavimo laiką ir dėvėjimo higieną galima pailginti džiovinant gerai vėdinamoje vietoje. Negalima šlapių batų džiovinti ant šildytuvo arba naudojant šildytuvo ventiliatorių ar batų džiovintuvą.

Kadangi yra daug įtaką darančių veiksnių, konkretaus tinkamumo laiko nurodyti neįmanoma. Orientacinis laikotarpis yra nuo 5 iki 8 metų nuo pagaminimo datos. Naudojimo laikas priklauso nuo mūvėjimo, naudojimo sąlygų ir išorinių veiksnių, pvz., karščio, šalčio, drėgmės, UV spindulių poveikio, cheminių medžiagų ir mechaninio poveikio.

Prieš kiekvieną kartą mūvint reikia patikrinti, ar batai nepažeisti iš išorės, ir pakeisti arba pataisyti, jei yra kokių nors pažeidimų.

Žemiau pateikiami sąlygos nustatymo kriterijai

(Nuotraukas žr. 3-iajame šios naudojimo instrukcijos viršelyje):

- prasidėjęs aiškus ir gilus įtrūkimas paveikia pusę batų viršaus storio (**a pav.**);
- stiprus viršutinės batų dalies medžiagos nusitrynimasis, ypač jei kojų pirštų įdėklas arba kojų pirštų antgalis yra atviri (**b pav.**);
- batų viršutinėje dalyje matomos vietos su deformacijomis arba suplyšusiomis kojos siūlėmis (**c pav.**);
- išorinis padas turi daugiau nei 10 mm ilgio ir 3 mm gylį įtrūkimų (**d pav.**);
- batų viršaus ir pado atskyrimas yra didesnis nei 15 mm ilgio ir 5 mm gylio (**g pav.**);
- padų su protektoriumi protektoriaus aukštis visuose taškuose yra mažesnis nei 1,5 mm (**e pav.**);
- ant originalaus (-ių) vidpadžio (-ių) (jei yra) matoma (-ių) deformacija ir pažeidimai;
- pamušalas arba pirštų apsauga yra pažeisti, pvz., aštrūs kraštai, dėl kurių gali atsirasti žaizdų (**f pav.**);
- pado medžiaga yra atsiluokniavusi (**h pav.**);
- padas labai deformuotas dėl karščio poveikio dėl vienos ar kelių toliau nurodytų priežasčių (**i pav.**):
 - dviejų ar daugiau protektorių susijungimas dėl medžiagos lydymosi;
 - protektoriaus aukščio sumažėjimas iki mažiau nei 1,5 mm;
 - matomas protektoriaus išorės ir pado išsilydimas;
- sagtis tinkamai neužsisėga (užtrauktukas, raišteliai, kilpelės, lipdukai).

Naudoti nebetinkama avalynė turi būti išmesta kaip pramoninės arba buitinės atliekos. Avalynė turi būti tinkamai sandėliuojama ir transportuojama, geriausia kartoninėje dėžėje, sausoje vietoje. Ji turėtų būti sandėliuojama ne aukštesnėje nei 25 °C temperatūroje, kur oro drėgnumas neviršija 70 %. Avalynės pagaminimo mėnuo ir metai nurodyti liežuvio etiketėje taip: mėnuo / metai.

Atsparumas prasiskverbimui (žyma P, S3 arba O3 liežuvio etiketėje, tik EN ISO 20345:2011 arba EN ISO 20347:2012)

Dėmesio: Atkreipkite dėmesį, kad šios avalynės atsparumas prasiskverbimui buvo nustatytas laboratorijoje naudojant 4,5 mm skersmens ir 1100 N jėgą buką bandomąją vinį. Didesnės jėgos arba plonesnės vynos gali padidinti prasiskverbimo riziką. Tokiais atvejais turėtų būti apsvaistytos alternatyvios prevencinės priemonės.

Šiuo metu AAP avalynė galima įsigyti dviejų bendrų tipų bendrosios paskirties įsiskverbimą slopinančių vidpadžių. Tai metalinės ir nemetalinės medžiagos. Abu atitinka minimalius atsparumo įsiskverbimui standartų reikalavimus, pažymėtas ant bato, tačiau kiekvienas turi skirtingų papildomų pranašumų arba trūkumų, įskaitant šiuos:

Metalas: Mažiau veikia smailaus objekto forma / pavojus (pvz., skersmuo, geometrija, ryškumas). Dėl batų gamybos apribojimų neuždengiamas visas batų protektorius.

Nemetalas: Gali būti lengvesnis, lankstesnis ir padengti didesnę plotą lyginant su metalu, tačiau atsparumui prasiskverbimui daugiau įtakos turi aštraus daikto / pavojaus forma (pvz., skersmuo, geometrija, aštrumas).

Norėdami gauti daugiau informacijos apie neprasiskverbimui atsparių įdėklų tipą jūsų batuose, susisiekite su gamintoju arba tiekėju, kaip nurodyta

šioje naudotojo informacijoje.

Atsparumas pradūrimui

(tik EN ISO 20345:2022 arba EN ISO 20347:2022)

Šių batų atsparumas pradūrimui buvo matuojamas laboratorijoje, naudojant standartinės vinis ir jėgas. Mažesnio skersmens vinys ir didesnės statinės ar dinaminės apkrovos padidina pradūrimo riziką. Tokiomis sąlygomis reikėtų apsvaistyti papildomas apsaugos priemones. Šiuo metu AAP avalynėje yra trijų bendrųjų tipų įdėklai, atsparūs pradūrimui. Šie tipai yra pagaminti iš metalinių ir nemetalinių medžiagų, kurios turi būti atrinktos remiantis su veikla susijusio rizikos vertinimu. Visi tipai apsaugo nuo pradūrimo rizikos, tačiau kiekvienas iš jų turi skirtingų papildomų pranašumų ar trūkumų, įskaitant šiuos:

Metalinės medžiagos (P, pvz., S1 P, S3): Mažiau veikia aštrūs daiktai / pavojaus forma (t. y. skersmuo, geometrija, aštrumas), tačiau dėl batų gamybos procesų gali nepavykti uždengti visos apatinės pėdos dalies.

Nemetalinės medžiagos (PS arba PL arba kategorija, pvz., S1 PS, S3L): Gali būti lengvesnės ir lankstesnės bei gali apimti didesnę plotą, tačiau atsparumas pradūrimui gali skirtis daugiau, priklausomai nuo aštraus daikto / pavojaus formos (t. y. skersmens, geometrijos, ryškumo). Galimi du apsaugos tipai. Tam tikromis aplinkybėmis PS tipas geriau apsaugo nuo mažesnio nei PL tipo skersmens objektų.

Antistatiniai batai (žymėjimas nuo A arba S1 iki S7 arba nuo O1 iki O3 liežuvio etiketėje, galioja visiems standartams)

Antistatiniai batai reikia avėti, kai reikia sumažinti elektrostatinę įkrovą, išskleidant elektros krūvius, kad būtų išvengta užsidegimo pavojaus, pavyzdžiui, degių medžiagų ir garų dėl kibirkščių, ir jei negalima visiškai atmesti elektros smūgio pavojaus dėl elektros tinklo įtampos įrenginių darbo vietoje. Antistatiniai batai sukuria pasipriešinimą tarp pėdos ir žemės, tačiau gali nesuteikti visiškos apsaugos. Antistatiniai batai netinka darbu su elektros sistemomis, kuriose yra įtampa. Tačiau reikia akcentuoti, kad antistatiniai batai negali tinkamai apsaugoti nuo elektros smūgio dėl statinės iškrovo, nes jie sukuria tik pasipriešinimą tarp grindų ir pėdos. Jei elektros smūgio dėl statinės iškrovo pavojaus visiškai atmesti negalima, reikia imtis papildomų priemonių, kad būtų išvengta šios rizikos. Tokios priemonės ir toliau nurodyti papildomi bandymai turi būti įprastinės nelaimingų atsitikimų prevencijos darbo vietoje programos dalis.

Antistatiniai batai neapsaugo nuo elektros smūgio nuo kintamosios ir nuolatinės srovės įtampos. Jei yra kintamosios arba nuolatinės srovės įtampos pavojus, reikia dėvėti elektrą izoliuojančią avalynę, kad apsisaugotumėte nuo rimtų sužalojimų.

Antistatinių batų elektrinė varža gali labai pasikeisti dėl lenkimo, purvo ar drėgmės. Šie batai gali neatlikti iš anksto nustatytos funkcijos, kai dėvimi drėgnomis sąlygomis.

I klasės batai gali sugerti drėgmę ilgai dėvint ir tapti laidūs drėgnoje ir šlapioje aplinkoje. II klasės avalynė yra atspari drėgmei ir drėgnoms sąlygoms, todėl turėtų būti naudojama ten, kur kyla pavojus, kad gali susidurti su tokiomis sąlygomis.

Jei batai yra dėvimi tokiomis sąlygomis, kai pado medžiaga užsiteršia, naudojotas, prieš įeidamas į pavojaingą zoną, kiekvieną kartą turi patikrinti batų antistatinės savybės.

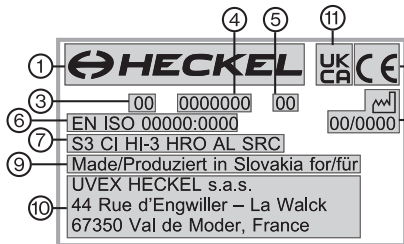
Vietose, kur dėvimi antistatiniai batai, žemės atsparumas turi būti toks, kad nepablogėtų batų teikiama apsauginė funkcija. Rekomenduojama naudoti antistatinės kojines.

Todėl būtina užtikrinti, kad avalynės, dėvėtojo ir jų aplinkos derinys galėtų atlikti iš anksto numatytą statinės elektros išsklaidymo funkciją ir suteikti tam tikrą apsaugą per visą jos naudojimo laiką. Todėl rekomenduojama, kad naudotojas vietoje atliktų elektros varžos bandymą ir jį atliktų reguliariai bei trumpais intervalais.

Vidpadžiai (galioja visiems standartams)

Jei batas tiekiamas su nuimamu vidpadžiu, visi bandymai buvo atliekami įdėjus vidpadį. Todėl batus galima naudoti tik su įdėtu vidpadžiu. Be to, vidpadį galima pakeisti tik panašiu vidpadžiu, kurį originalus batų gamintojas yra patvirtinęs naudoti šiems batams. Jei batuose nėra su išimamų vidpadžių, visi bandymai buvo atlikti be vidpadžių. Todėl naudojant išimamus vidpadžius gali pablogėti apsauginės batų savybės. Tipą patvirtinimas gali netekti galios dėl bet kokie pakeitimo, atlikto jau pristačius batus.

ES atitikties deklaracija Šio gaminio ES atitikties deklaraciją galite rasti po gaminio numeriu (jį rasite ant bato liežuvio etiketės) šiuo interneto adresu: www.heckel.fr/ce



A lábbeliben található jelölés az alábbi információkat tartalmazza:

- ① Gyártó
- ② CE-jelölés
- ③ Heckel-típusjelzés
- ④ Cikkszám
- ⑤ Méretadatok
- ⑥ Az európai vizsgálati szabvány száma
- ⑦ Védelmi funkciók szimbólumai
- ⑧ Gyártási dátum hónap/év formátumban
- ⑨ Gyártó ország
- ⑩ A gyártó postai címe
- ⑪ UKCA-jelölés

Ez a munkavédelmi lábbeli megfelel az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425/EU rendeletnek. Az alapvető és kiegészítő követelmények szabják meg a termék védelmi szintjét, és a lábbeliben található jelölésen láthatók. A részleteket az alábbi táblázatok tartalmazzák.

Munkavédelmi lábbelik (S jelölés a címkén)

Ez a munkavédelmi lábbeli megfelel az EN ISO 20345:2011 vagy az EN ISO 20345:2022 szabvány követelményeinek. Az alábbi ellenőrzé-

sen megfelelt kaplival rendelkezik: 1. 200 joule értékű ütésállóság: ez 1 méteres magasságból leeső 20 kg-os tömegnek felel meg, 2. 15 kilonewton értékű statikus nyomásterhelés, amely kb. 1,5 tonnás tömegnek felel meg.

Félcipők (O-jelölés a címkén)

Ez a félcipő megfelel az EN ISO 20347:2012 vagy az EN ISO 20347:2022 szabvány követelményeinek. Nem rendelkezik kaplival.

Szimbólum	Követelmények	Kategória									
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3
-	Alapvető követelmények	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Csúszásgátló képesség kerámiaacempés padlón nátriumlau- ril-szulfát (NaLS) oldattal csak EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ø	Csúszásgátló képesség nincs ellenőrizve csak EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, stoplis, szögös stb. cipők										
-	Zárt sarokrész	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
FO	Járótalp üzemanyagokkal szembeni ellenállása - EN ISO 20345:2011	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
	- EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
A	Antisztatikus lábbelik	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
E	20 joule energiaelnyelési képesség a sarokrészen	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
WRU csak EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 WPA csak EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	A cipő felsőrészének vízbejutással és vízfelvétellel szembeni ellenállósága; nem garantálja az egész cipő vízhatlanságát	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X
WR	Az egész cipő vízhatlansága - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	- EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	X	X	○	○	○	○
P	Talpátszűrődés elleni védelem csak EN ISO 20345:2011 és EN ISO 20347:2012 lásd az alábbi leírást	○	○	○	X	-	-	○	○	○	X
P (fémbetét) PL (nemfémből készült betét, teszt: 4,5mm-es szög és 1100N erő) PS (nemfémből készült betét, teszt 3,0mm-es szög és átlagosan 1100N erő)	Szűrőállóság csak EN ISO 20345:2022 és EN ISO 20347:2022 lásd az alábbi leírást	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X
-	Profittalp	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X

X = Ezen kategória követelményének teljesülnie kell

○ = A követelmény teljesíthető, de nem előírás.

További kiegészítő követelmények mindkét szabvány értelmében

SRA*	Csak EN ISO 20345:2011 és EN ISO 20347:2012	Csúszásgátló képesség kerámiaacspemp padlón nátriumlauril-szulfát ((NaLS) oldattal
SRB*	Csak EN ISO 20345:2011 és EN ISO 20347:2012	Csúszásgátlás acélpadlón glicerinnel
SRC*	Csak EN ISO 20345:2011 és EN ISO 20347:2012	Csúszásgátló képesség kerámiaacspemp padlón nátriumlauril-szulfát (NaLS) oldattal és acélpadlón glicerinnel
SR	Csak EN ISO 20345:2022 és EN ISO 20347:2022	Csúszásgátló képesség kerámiaacspemp padlón glicerinnel
HI	Összes szabvány	Talprész meleggel szembeni szigetelése, teszt: 30 percig 150 °C-on
CI	Összes szabvány	Talprész hideggel szembeni szigetelése, teszt: 30 percig -17 °C-on
HRO	Összes szabvány	Járótalp hőellenállása, teszt: 1 percig 300 °C-on
M	Csak EN ISO 20345:2011 és EN ISO 20345:2022	Lábfejvédelem 100 joule értékű ütésállóság: ez 0,5 méteres magasságból leeső 20 kg-os tömegnek felel meg.
C	Összes szabvány	Vezetőképes lábbelik, kizárólag bizonyos környezeti feltételek esetén használhatók
CR	Összes szabvány	A felsőrész vágásállósága, nem alkalmas kézi láncfűrészekkel történő munkavégzésre
AN	Összes szabvány	Megerősített boka, ütközés elleni, nem pedig bokabicsaklás elleni védelem
SC	Csak EN ISO 20345:2022 és EN ISO 20347:2022	Opcionális védőkaplik kopásállósága
LG	Csak EN ISO 20345:2022 és EN ISO 20347:2022	Járótalp tartása létrán

* = A csúszásgátlás három követelménye közül egyiknek teljesülnie kell. A tesztek meghatározott laboratóriumi körülmények között folynak, és nem alkalmazhatók közvetlenül az egyes alkalmazási helyszínekre.

Általános tudnivalók

A megfelelő cipő kiválasztásának a munkahelyi kockázatelemzés alapján kell történnie a biztonsági szakemberrel közösen. Kizárólag a veszélyeknek megfelelő feltételeknek és a kiegészítő feltételeknek megfelelő lábbelik képes védeni a viselőjét. A cipő használata előtt ellenőrizze a megfelelő illeszkedést: a különböző modellek különböző szélességben érhetők el. A cipők záródását biztosító rendszereit használja rendeltetés szerűen. A lábbeliket kizárólag a mellékelt talpbetétekkel, valamint zoknival vagy harisnyával szabad viselni. A talpbetétek kizárólag azonos modellből származhatnak, vagy az Hechel által ezen lábbelítípusra tanúsított talpbetétekkel helyettesíthetők. A további tartozékok, illetve a lábbeli módosításai negatívan befolyásolhatják a lábbeli védelmi funkcióját. Szükség esetén kérdéseivel forduljon a UVEX HECKEL s.a.s. vállalatához.

Használat után tisztítsa meg a durva szennyeződésektől, majd kezelje általános tisztítószerekkel. A használati időtartam és a viselési higiénia meg hosszabbodik, ha a lábbelit jól szellőző helyen hagyja. A nedves lábbelik fűtőtesten, fűtőventilátoron vagy cipőszárítón való szárítása nem javasolt. A sok befolyásoló tényező miatt nem adható meg lejárati dátum. Irányértéknek tekinthető azonban a gyártás dátumától számított 5–8 év. Ezen belül a használati időtartam a kopás mértékétől, az alkalmazási területtől és olyan külső tényezőktől függ, mint pl. a magas és alacsony hőmérséklet, nedvesség, UV-sugárzás, vegyi anyagok és mechanikai behatások.

A lábbeliket viselés előtt minden esetben meg kell vizsgálni, hogy láthatók-e rajta sérülések; sérülés esetén pedig ki kell cserélni vagy meg kell javítani.

Az állapot meghatározásához szükséges kritériumok

(A képeket lásd a jelen használati útmutató 3. fedőlapján):

- egyértelmű és mély repedés kezdete, amely a felsőrész vastagságának felét érinti **(a. kép)**;
- a felsőrész erős kopása, különösen a cipőfej vagy a kapli szabadon van **(b. kép)**;
- a felsőrészen deformált részek vagy a száron felfeslett varratok vannak **(c. kép)**;
- a külső talpon 10 mm-nél hosszabb és 3 mm-nél mélyebb repedések vannak **(d. kép)**;
- a felsőrész és a külső talp közötti távolság 15 mm-nél hosszabb és 5 mm-nél mélyebb **(g. kép)**;
- a profilál rendelkező külső talpak esetén a profil magassága mindenhol kisebb mint 1,5mm **(e. kép)**;
- az eredeti talpbetét(ek)en ha van(nak) egyértelmű deformálódás és összenyomódás jelei láthatók;
- a bélés vagy a cipőfej sérülése, például éles szélek, amelyek sebesülést okozhatnak **f. kép)**;
- a talp anyaga szétválik **(h. kép)**
- a külső talpon jelentős, meleg hatás okozta deformáció jelenik meg, amelynek okai az alábbiak lehetnek **(i. kép)**:
 - két vagy több profil összekapcsolódása az anyag megolvadása miatt;
 - az egyik profil magasságának 1,5 mm alá csökkenése;
 - a profil külső oldalának megolvadása és a köztes betét láthatóvá válása;
- a záródás nem működik megfelelően (cipzár, cipőfűző, fűzőlyuk, tépőzár).

A már nem használható cipőket ipari vagy háztartási hulladékként kell ártalmatlanítani. A cipőket szakszerű módon kell tárolni és szállítani, ideális esetben kartondobozban, száraz helyiségben. A tárolási hely hőmérséklete nem lehet nagyobb 25 °C-nál, levegőjének páratartalma pedig nem lehet nagyobb 70%-nál. A cipő gyártási éve és hónapja a címkén hónap/év formátumban szerepel.

Talpszúródás elleni védelem (P, S3 vagy O3 a címkén, csak EN ISO 20345:2011 vagy EN ISO 20347:2012)

Figyelem: Kérjük, vegye figyelembe, hogy a laboratóriumban a talpszúródás elleni védelmet egy 4,5 mm átmérőjű, élethen pengével és 1100 N erő kifejtésével határozták meg. Ennél nagyobb erők vagy vékonyabb szögek fokozhatják az átszúródás kockázatát. Ilyen esetekben más övintézkedések alkalmazását is meg kell fontolni.

Az egyéni védőeszközök területén jelenleg két általános átszúródás elleni betét érhető el a cipőkhöz. Ezek fémből készült vagy fémentes anyagok. Mindkettő teljesíti a lábbeliken feltüntetett szabványokban foglalt behatolás elleni minimális követelményeket, de mindegyik eltérő előnyökkel és hátrányokkal rendelkezik, ideértve a következőket:

Fém: az éles tárgy/veszély formája (pl. átmérő, geometria, élesség) kevésbé befolyásolja hátrányosan. A cipőgyártás korlátozott lehetőségei miatt nem fedi le a cipő teljes talpfelületét.

Nem fém: könnyebb, rugalmasabb tud lenni, és a fémhez képest nagyobb felületet fed le, de a behatolással szembeni ellenállását jobban befolyásolja az éles tárgy/veszély formája (pl. átmérő, geometria, élesség).

Az átszúródás elleni védelem típusával kapcsolatos további információkért, kérjük, forduljon a gyártóhoz vagy a forgalmazóhoz a felhasználói tájékoztatóban megadott elérhetőségeken.

Szúrásállóság

(csak EN ISO 20345:2022 és EN ISO 20347:2022)

A lábbeli szúrásállóságát laboratóriumi körülmények között, szabványosított szögekkel és erővel mértük meg. A kisebb átmérőjű vagy magasabb statikus vagy dinamikus terhelésű szögek növelik az átszúrás kockázatát. Ilyen körülmények között kiegészítő védőintézkedéseket kell megfontolni. Egyéni védőeszköznek számít a lábbelik esetén jelenleg három általános típusú, szúrásálló betét érhető el. Fém és nemfém anyagból készült típusokról van szó, amelyeket a tevékenységgel kapcsolatos kockázatértékelés miatt kell választani. Minden típus védelmet nyújt az átszúrással szemben, de mindegyik eltérő előnyökkel és hátrányokkal rendelkezik, ideértve a következőket:

Fém (P, pl. S1 P, S3): Kevésbé befolyásolja az éles tárgy/veszély formája (azaz átmérő, geometria, élesség), a lábbeligyártási eljárás miatt azonban bizonyos körülmények között lehetséges a talp teljes alsó részének lefedése.

Nemfém (PS vagy PL vagy a következő kategóriák egyik, pl. S1 PS, S3L): könnyebb, rugalmasabb tud lenni, és a fémhez képest nagyobb felületet fed le, de a behatolással szembeni ellenállását jobban befolyásolja az éles tárgy/veszély formája (pl. átmérő, geometria, élesség). A célzott védelmet két típus szolgálja. A PS típus bizonyos körülmények között jobb védelmet nyújt a kisebb átmérőjű tárgyakkal szemben a PL típushoz képest. **Antisztatikus lábbelik (A vagy S1 –S7 jelölés, illetve O1–O3 a címkén, minden szabványra érvényes)**

Akkor kell antisztatikus lábbelit használni, ha csökkenteni kell az elektrostatikus feltöltődést az elektromos töltések elvezetésével, hogy kiküszöbölhető legyen pl. a gyúlékony anyagok és gőzök szikrák általi meggyulladásának veszélye, és ha a munkahelyen lévő hálózati feszültségű berendezésekből származó áramütés veszélye nem zárható ki teljesen. Az antisztatikus lábbelik ellenállást képeznek a talp és a talaj között, de bizonyos körülmények között nem nyújtanak teljes körű védelmet. Az antisztatikus lábbelik nem alkalmasak feszültség alatt álló elektromos berendezéseken történő munkavégzésre. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy az antisztatikus lábbelik nem nyújtanak kielégítő védelmet a statikus kisülés miatt bekövetkező áramütéssel szemben, mivel kizárólag a talp és a talaj között képeznek ellenállást. Ha nem zárható ki teljesen a statikus kisülés miatt bekövetkező áramütés veszélye, a veszély elkerülése érdekében további intézkedéseket kell hozni. Az ilyen intézkedéseknek és az alábbi, kiegészítő ellenőrzéseknek a munkahelyi rutinszerű baleset-megelőzési program részét kell képezniük.

Az antisztatikus lábbelik nem nyújtanak védelmet a váltakozóáram és az egyenáram miatt bekövetkező áramütéssel szemben. Ha fennáll a váltakozóáramnak vagy az egyenáramnak való kitettség veszélye, elektromosan szigetelő lábbelit kell használni a súlyos sérülések elleni védelem érdekében.

Az antisztatikus lábbelik elektromos ellenállását a meghajlítás, a szennyeződés vagy a nedvesség negatívan befolyásolhatja. Ezen lábbeli nedves körülmények közötti használata valószínűleg hátrányosan érinti a lábbeli előre meghatározott funkcióját.

Az I. osztályba sorolt lábbelik hosszabb viselés esetén nedvességet szívhatnak magukba, és nedves körülmények között vezetőképesek lehetnek.

A II. osztályba sorolt lábbelik ellenállóak a nedves és vizes körülményekkel szemben, és ezek használata javasolt, ha fennáll ezen körülmények veszélye.

Amennyiben a lábbelit olyan körülmények között viselik, amelyek következtében a külső talp kontaminálódik, a felhasználónak a veszélyes területre történő belépés előtt mindig ellenőriznie kell a lábbeli antisztatikus tulajdonságait.

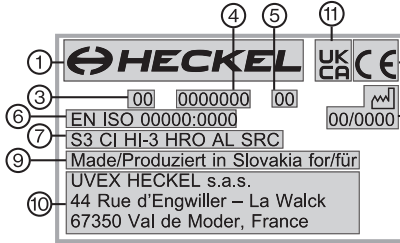
Azon területeken, ahol antisztatikus lábbelit kell viselni, a talaj ellenállásának olyannak kell lennie, hogy ne semlegesítse a lábbeli által biztosított védelmet. Javasolt az antisztatikus zokni viselete.

Ezért szükséges gondoskodni arról, hogy a lábbeli, a viselője és annak környezete képes legyen arra, hogy teljesítse az elektrostatikus feltöltődés elvezetésének előre meghatározott funkcióját, és a teljes használat alatt meghatározott védelmet biztosítson. A felhasználónak javasoljuk, hogy a helyszínen ellenőrizze az elektromos ellenállást, és ezt az ellenőrzést rendszeresen és rövid időközönként megismételje.

Talpbetétek (minden szabványra érvényes)

Ha a lábbeli kivehető talpbetéttel rendelkezik, minden ellenőrzést behelyezett talpbetéttel végzünk. A lábbeliket kizárólag behelyezett talpbetéttel szabad viselni. Ezenkívül a talpbetétet kizárólag hasonló és a lábbelihez a lábbeli eredeti gyártója által tanúsított talpbetéttel szabad kicserélni. Ha a lábbeli nem rendelkezik kivehető talpbetéttel, minden ellenőrzést behelyezett talpbetét nélkül végzünk. Ebből következően egy kivehető talpbetét befolyásolhatja a lábbeli védelmet biztosító tulajdonságait. A kiszállított állapothoz képest elvégzett bármilyen módosítással megszűnik a típusjávahagyás.

EU-megfelelőségi nyilatkozatAz ehhez a termékhez tartozó EU-megfelelőségi nyilatkozatot a termék cikkszámával (lásd a cipő címkéjét) az alábbi weboldalon találja: www.heckel.fr



Marcajul ce se găsește în cadrul încălțămintei conține următoarele informații:

- ① Producătorul
- ② Marcajul CE
- ③ Codul de tip Heckel
- ④ Codul de produs
- ⑤ Mărimea
- ⑥ Numărul standardului de verificare european
- ⑦ Simbolul funcției de protecție
- ⑧ Data fabricării cu formatul lună/an
- ⑨ Țara fabricării
- ⑩ Adresa poștală a producătorului
- ⑪ Marcaj UKCA

Această pereche de încălțăminte de protecție și profesională îndeplinește cerințele Regulamentului EIP (UE) 2016/425. Cerințele de bază și suplimentare determină gradul de protecție al produsului și se pot vedea pe marcajele aflate pe încălțăminte. Pentru detalii, vă rugăm să consultați următoarele tabele.

Încălțăminte de protecție (marcaj S pe eticheta de pe limbă)

Această pereche de încălțăminte de protecție corespunde standardului EN ISO 20345:2011 sau EN ISO 20345:2022. Este prevăzută cu un

bombeu care a trecut următoarele teste: 1.) Un test de cădere cu o energie de testare de 200 de jouli, ceea ce corespunde aproximativ unei greutate de 20 de kilograme, de la o înălțime de cădere de 1 metru. 2.) Un test static de presiune de 15 kilonewtoni, ceea ce corespunde unei greutatei aproximative de 1,5 tone.

Încălțăminte profesională (marcaj O pe eticheta de pe limbă)

Această pereche de încălțăminte profesională corespunde standardului EN ISO 20347:2012 sau EN ISO 20347:2022. Nu are bombeu.

Simbol	Cerințe	Categorie											
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3		
-	Cerințe de bază	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Rezistență la alunecare pe pardoseli cu plăci ceramice tratate cu NaLS doar EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ø	Proprietăți anti-alunecare netestate doar EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, încălțăminte, de ex., cu țepi, crampoane ș.a.												
-	Zona călcăiului închisă	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
FO	Rezistență la combustibili a tălpii exterioare - EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
A	Încălțăminte antistatică	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
E	Capacitatea de absorbție de energie în zona călcăiului de 20 de jouli	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
WRU	Pătrunderea apei și absorbția de apă a materialului exterior al încălțămintei; nu asigură o impermeabilitate integrală la apă a încălțămintei	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X	X	X
WR	Impermeabilitatea integrală la apă a încălțămintei - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 - EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
P	Rezistență la penetrare doar EN ISO 20345:2011 și EN ISO 20347:2012 a se vedea următoarea descriere	○	○	○	X	-	-	○	○	○	○	X	X
P (inserții metalice) PL (inserții nemetalice, testate cu un cui de testare de 4,5 mm și o forță de 1100 N) PS (inserții nemetalice, testate cu un cui de testare de 3,0 mm și o forță medie de 1100 N)	Rezistență la perforare doar standardele EN ISO 20345:2022 și EN ISO 20347:2022, a se vedea următoarea descriere	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	X	X
-	Talpă profilată	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	X	X

X = cerința trebuie îndeplinită pentru această categorie

○ = cerința poate fi îndeplinită, dar nu este specificată.

Alte cerințe suplimentare, conform ambelor standarde

SRA*	Doar standardele EN ISO 20345:2011 și EN ISO 20347:2012	Rezistență la alunecare pe pardoseli cu plăci ceramice tratate cu soluție de laurilsulfat de sodiu (NaLS)
SRB*	Doar standardele EN ISO 20345:2011 și EN ISO 20347:2012	Rezistență la alunecare pe pardoseli din oțel tratate cu glicerină
SRC*	Doar standardele EN ISO 20345:2011 și EN ISO 20347:2012	Rezistență la alunecare pe pardoseli cu plăci ceramice tratate cu NaLS și pe pardoseli din oțel tratate cu glicerină
SR	Doar standardele EN ISO 20345:2022 și EN ISO 20347:2022	Proprietăți antialunecare pe pardoseli cu plăci ceramice tratate cu glicerină
HI	Toate standardele	Protecție la căldură a complexului tălpii, testat timp de 30 de minute la 150 °C
CI	Toate standardele	Protecție la frig a complexului tălpii, testat timp de 30 de minute la -17 °C
HRO	Toate standardele	Comportament al tălpii exterioare la căldura de contact, testat timp de 1 minut la 300 °C
M	Doar standardele EN ISO 20345:2011 și EN ISO 20345:2022	Protecție în zona mediană a piciorului, testată cu un test de cădere cu o energie de testare de 100 de jouli, ceea ce corespunde unei greutăți de cca 20 de kilograme, de la o înălțime de cădere de 0,5 metri.
C	Toate standardele	Încălțăminte conductibilă, utilizată doar în anumite condiții ambiante
CR	Toate standardele	Rezistență la tăiere a părții superioare a încălțăminte, nu se pretează pentru lucrări cu drijbe ghidate manual.
AN	Toate standardele	Protecție la nivelul gleznei, aici este vorba de o protecție la impact și o protecție împotriva răsucirii gleznei
SC	Doar standardele EN ISO 20345:2022 și EN ISO 20347:2022	Rezistență la abraziune a suprabombeului
LG	Doar standardele EN ISO 20345:2022 și EN ISO 20347:2022	Suștinere a tălpii exterioare pe scări

* = Una dintre cele trei cerințe privind proprietățile antialunecare trebuie îndeplinită. Testele se realizează în condiții definite de laborator și nu pot fi reproduse direct la locurile de utilizare.

Indicații generale

Alegerea încălțăminte potrivite trebuie să se facă în baza analizei corespunzătoare a pericolelor la locul de muncă, împreună cu specialistul SSM. Doar o încălțăminte care îndeplinește cerințele/cerințele suplimentare adaptate pericolului îl poate proteja pe cel care o poartă. Înainte de utilizarea încălțăminte, trebuie avută în vedere potrivirea corectă, diverse modele fiind disponibile cu lățimi diferite. Sistemele de închidere existente la nivelul încălțăminte trebuie utilizate în mod adecvat.

Încălțăminte poate fi utilizată doar cu branțurile livrate și cu șosete sau ciorapi. Branțurile pot fi înlocuite exclusiv cu branțuri cu aceeași constituție sau cu branțuri certificate de Heckel pentru acest tip de încălțăminte. Alte accesorii sau modificări la nivelul încălțăminte pot avea o influență negativă asupra funcției de protecție a încălțăminte. La nevoie, contactați firma UVEK HECKEL s.a.s..

Deși utilizare, încălțăminte se va curăța de impuritățile grosiere și se va întreține cu agenții disponibili în mod uzual în comerț. Durata de folosință și igiena pe parcursul purtării pot fi prelungite prin uscarea într-un loc bine ventilat, este inadecvată uscarea încălțăminte ude pe o sursă de încălzire sau cu un ventilator sau dispozitiv de uscarea a încălțăminte.

Din cauza unei multitudini de factori de influență, este posibil ca în general să nu fie indicată o dată de expirare. Ca valoare de referință, se vor considera de la 5 până la 8 ani de la data producției. Durata de utilizare indicată depinde de gradul de uzură, de domeniul de utilizare și de factori de influență externi, precum căldura, frigul, umiditatea, radiațiile UV, substanțele chimice și solicitările mecanice.

Încălțăminte trebuie verificată înainte de fiecare purtare cu privire la eventuale defecte vizibile și, dacă există defecte, trebuie schimbată sau reparată.

În cele ce urmează, criterii pentru stabilirea stării

(Pentru imagini a se vedea coperta a treia a acestor instrucțiuni de utilizare):

- începerea formării de fisuri clare și adânci afectează jumătate din grosimea materialului exterior al încălțăminte (**imaginea a**);
- abraziune puternică a materialului exterior al încălțăminte, în special dacă inserțiile din față sau bombeul ajung să fie vizibile (**imaginea b**);
- partea superioară a încălțăminte prezintă zone cu deformări sau cusături desfăcute pe picior (**imaginea c**);
- talpa exterioară prezintă fisuri de mai mult de 10 mm pe lungime și de 3 mm în adâncime (**imaginea d**);
- separarea părții superioare a încălțăminte și a tălpii exterioare este de mai mult de 15 mm în lungime și 5 mm în adâncime (**imaginea g**);
- înălțimea profilului la talpa exterioară profilată este peste tot mai mică de 1,5 mm (**imaginea e**);
- branțul (branțurile) original(e) (dacă există) prezintă o deformare și o presare pronunțată;
- căptușeala sau bombeul de protecție prezintă o deteriorare, de ex., muchii ascuțiți care ar putea cauza răni (**imaginea f**);
- materialul tălpii este delaminat (**imaginea h**)
- talpa exterioară prezintă o deformare clară ca urmare a efectului termic, cu una sau mai multe dintre următoarele cauze (**imaginea i**):
 - îmbinarea a două sau a mai multor profile ca urmare a topirii materialului;
 - scăderea înălțimii profilului la mai puțin de 1,5 mm;
 - topirea părții exterioare a profilului, iar talpa intermediară devine vizibilă;
- sistemul de închidere nu funcționează corespunzător (fermoar, șireturi, capse, închidere cu scai).

Încălțăminte care nu mai poate fi utilizată trebuie eliminată fie ca deșeu menajer, fie ca deșeu comercial. Încălțăminte se va depozita și se va transporta corespunzător, dacă este posibil într-o cutie de carton, într-un spațiu uscat. Depozitarea se va face la o temperatură maximă de 25 °C și o umiditate a aerului de cel mult 70 %. Luna și anul de fabricație a încălțăminte sunt indicate pe eticheta de pe limbă în formatul lună/an.

Rezistența la penetrare (marcaj P, S3 sau O3 pe eticheta de pe limbă, doar standardele EN ISO 20345:2011 sau EN ISO 20347:2012)

Atenție: Vă rugăm să rețineți că rezistența la penetrare a acestui tip de încălțăminte a fost determinată în laborator, folosind un cui de testare bont, cu un diametru de 4,5 mm și o forță de 1100 N. Forțe mai mari sau cuii mai subțiri pot mări riscul de penetrare. În astfel de cazuri, trebuie luate în considerare măsuri preventive alternative.

Doau tipuri generale de inserții rezistente la penetrare sunt disponibile în prezent pentru încălțăminte clasificată ca echipament individual de protecție. Un tip este realizat din materiale metalice, iar celălalt tip din materiale nemetalice. Ambele tipuri îndeplinesc cerințele minime ale standardelor pentru rezistența la penetrare conform marcajelor aplicate pe pantofi, dar fiecare are avantaje sau dezavantaje suplimentare diferite, inclusiv

următoarele:

Inserția din metal: este mai puțin afectată de forma obiectului ascuțit/pericol (de exemplu, diametru, geometrie, ascuțime). Din cauza restricțiilor din industria de încălțăminte, nu este acoperită întreaga suprafață de rulare a pantofilor.

Inserția nemetalică: poate fi mai ușoară, mai flexibilă și acoperă o suprafață mai mare în comparație cu inserția din materiale metalice, dar rezistența la penetrare este afectată într-o măsură mai mare de forma obiectului ascuțit/pericol (de exemplu, diametru, geometrie, ascuțime).

Pentru mai multe informații despre tipul de inserție rezistentă la penetrare pentru încălțăminte dumeveastră, contactați producătorul sau furnizorul, după cum se specifică în aceste informații pentru utilizator.

Rezistența la perforare

(doar standardele EN ISO 20345:2022 sau EN ISO 20347:2022)

Rezistența la perforare a acestei încălțăminte a fost măsurată în laborator, cu utilizarea de cuie și forțe normale. Cuietele cu diametru mai mic și sarcinile statice sau dinamice mai ridicate cresc riscul penetrării. În aceste condiții ar trebui avute în vedere măsuri suplimentare de protecție. În cazul încălțămintei clasificate ca echipament individual de protecție sunt disponibile momentan trei tipuri generale de inserții cu rezistență împotriva penetrării. Aici este vorba de tipuri din materiale metalice și cele din materiale nemetalice, care trebuie alese în baza unei evaluări de risc, în funcție de activitatea ce urmează să fie exercitată. Toate tipurile oferă protecție împotriva riscurilor de penetrare, dar fiecare are avantaje și dezavantaje suplimentare, inclusiv următoarele:

Inserție metalică (P, de ex. S1 P, S3): este mai puțin afectată de forma obiectului ascuțit/pericol (de ex., diametru, geometrie, ascuțime). Din cauza restricțiilor din cadrul procedurilor din industria de încălțăminte, nu este posibilă, în anumite condiții, să fie acoperită întreaga suprafață de rulare a pantofilor.

Inserție nemetalică (PS sau PL sau categoriile, de ex. S1 PS, S3L): poate fi mai ușoară, mai flexibilă și acoperă o suprafață mai mare în anumite condiții, dar rezistența la penetrare variază într-o măsură mai mare, în funcție de forma obiectului ascuțit/pericol (de ex., diametru, geometrie, ascuțime). Sunt disponibile două tipuri, în funcție de protecția asigurată. Tipul PS oferă, în anumite condiții, o protecție mai bună împotriva obiectelor cu diametru mai mic decât tipul PL.

Încălțăminte antistatică (marcă A sau S1 până la S7, respectiv O1 până la O3 pe eticheta de pe limbă, valabil pentru toate standardele)

Încălțăminte antistatică trebuie utilizată dacă există necesitatea de prevenire a unei încărcări electrostatice prin devierea încărcăturilor electrice, astfel încât să fie exclus pericolul aprinderii, de ex., a substanțelor și vaporilor inflamabili de la scântei, și dacă pericolul de electrocutare nu se poate exclude în totalitate la locul de muncă prin instalații ale rețelei electrice. Încălțăminte antistatică formează o rezistență între picior și pardoseală, dar în anumite condiții nu oferă o protecție completă. Încălțăminte antistatică nu este adecvată pentru lucrări la instalații electrice sub tensiune.

Trebuie atrasă atenția în legătură cu faptul că încălțăminte antistatică nu poate oferi o protecție suficientă în caz de electrocutare ca urmare a unei descărcări statice, întrucât aceasta constituie doar o rezistență între pardoseală și picior. Dacă pericolul de electrocutare prin descărcare statică nu se poate exclude în totalitate, trebuie luate și alte măsuri pentru prevenirea acestui pericol. Astfel de măsuri și verificările suplimentare menționate în cele ce urmează trebuie să reprezinte o parte din programul de rutină de prevenire a accidentelor la locul de muncă.

Încălțăminte antistatică nu oferă protecție împotriva electrocutării prin curent alternativ și continuu. Dacă există pericolul eliberării de curent alternativ sau continuu, trebuie utilizată încălțăminte electroizolantă în vederea protecției împotriva unor răni grave.

Rezistența electrică a încălțămintei antistatice poate să se modifice în mod semnificativ prin înțoarcere, murdărire sau umiditate. Această încălțăminte este posibil să nu își îndeplinească funcția prestabilită în cazul purtării în condiții de umezeală.

Încălțăminte din categoria I poate absorbi umezeală în cazul unor perioade mai lungi de purtare și poate deveni astfel conductibilă în condiții de umezeală sau umiditate. Încălțăminte din categoria II este rezistentă față de condițiile de umezeală și de umiditate și trebuie utilizată dacă există pericolul expunerii la aceste condiții.

Dacă încălțăminte este purtată în condiții prin care materialul tălpii este contaminat, atunci utilizatorul trebuie să verifice caracteristicile antistatice ale încălțămintei sale de fiecare dată înainte de pătrunderea într-o zonă periculoasă.

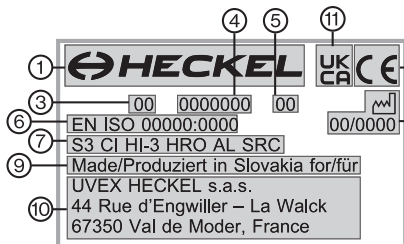
În zonele în care este purtată încălțăminte antistatică, rezistența pardoselii trebuie să fie astfel asigurată, încât să nu se anuleze funcția de protecție dată a încălțămintei. Se recomandă utilizarea șosetelor antistatice.

De aceea este necesară asigurarea ca această combinație dintre încălțăminte, purtător și împrejurimile sale să fie în stare să îndeplinească funcția stabilită dinainte de deviere a unor încărcături electrostatice și să ofere o anumită protecție pe întreaga sa perioadă de utilizare. Utilizatorul i de recomandă astfel să prevadă o verificare a față locului a rezistenței electrice și să repete această verificare la intervale scurte de timp.

Branțuri (valabil pentru toate standardele)

Dacă încălțăminte este livrată cu branțuri detașabile, s-au realizat toate verificările cu branțurile așezate în interior. De aceea încălțăminte trebuie utilizată doar cu branțurile așezate în interiorul încălțămintei. În plus, branțurile pot fi înlocuite doar prin branțuri comparabile și certificate pentru încălțăminte respectivă din partea producătorului inițial al încălțămintei. Dacă încălțăminte nu este livrată cu branțuri detașabile, s-au realizat toate verificările fără branțurile așezate în interior. De aceea utilizarea de branțuri detașabile poate afecta caracteristicile de protecție ale încălțămintei. Orice modificare față de starea la livrare poate cauza anularea omologării de tip.

Declarație de conformitate UE Declarația de conformitate UE care aparține acestui produs poate fi consultată prin intermediul codului de produs (care se găsește pe eticheta de pe limba încălțămintei) la următoarea adresă de internet: www.heckel.fr/ce



- Маркировката, която се намира в обувката, съдържа следната информация:**
- ① Производител
 - ② CE-маркировка
 - ③ Heckel-Типов знак
 - ④ Номер на артикул
 - ⑤ Размер
 - ⑥ Номер на европейски стандарт за изпитване
 - ⑦ Символи на функциите за защита
 - ⑧ Дата на производство във формат месец/година
 - ⑨ Страна на производство
 - ⑩ Пощенски адрес на производителя
 - ⑪ UKCA маркировка

Тези предпазни или професионални обувки съответстват на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. Основните и допълнителните изисквания определят степента на защита на продукта и се виждат от маркировката върху обувките. За подробности вижте последващите таблици.

Предпазни обувки (с маркировка S на етикета на езика)

Тези предпазни обувки съответстват на изискванията на EN ISO 20345:2011 или на EN ISO 20345:2022. Снабдени са с

капачка за пръстите, която е преминала следните изпитвания: 1.) Изпитване при падане с енергия на изпитване от 200 джаула, което съответства на тегло от 20 килограма от височина 1 метър. 2.) Изпитване при статично налягане с 15 килонютоната, което съответства на тегло от около 1,5 тона.

Професионални обувки (с маркировка O на етикета на езика)

Тези професионални обувки съответстват на изискванията на EN ISO 20347:2012 на EN ISO 20347:2022. Не са снабдени с капачка за пръстите.

Символ	Изисквания	Категория									
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3
-	Основни изисквания	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Устойчивост при хлъзгане върху под от керамични плочки с NaLS само EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ø	Устойчивостта при хлъзгане не е изпитвана само EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, за обувки напр. с шипове, метални шипове или подобни.										
-	Затворена зона на петата	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
FO	Устойчивост на горене на външната подметка – EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
A	Антистатични обувки	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
E	Капацитет за поглъщане на енергия в областта на петата от 20 джаула	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
WRU	Проникване на вода и поглъщане на вода от материала на горната част на обувката; не се гарантира пълна хидроизолация на цялата обувка	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X
WPA		○	○	X	X	X	X	○	○	X	X
WR	Хидроизолация на цялата обувка – EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 – EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	X	X	○	○	○	○
P	Защита от проникване само за EN ISO 20345:2011 и EN ISO 20347:2012 – вижте описанието по-долу	○	○	○	X	-	-	○	○	○	X
P (метална вложка)	Устойчивост на пробиване само за EN ISO 20345:2022 и EN ISO 20347:2022 – вижте описанието по-долу										
PL (неметална вложка, изпитвана с изпитателна сонда 4,5mm и сила 1100N)		○	○	○	X	○	X	○	○	○	X
PS (неметална вложка, изпитвана с изпитателна сонда 3,0mm и сила средно 1100N)											
-	Профилна подметка	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X

X = Изискването трябва да бъде изпълнено за тази категория

○ = Изискването може да бъде изпълнено, но не е задължително.

Още допълнителни изисквания според двата стандарта

SRA*	Само за EN ISO 20345:2011 и EN ISO 20347:2012	Устойчивост при хлъзгане върху под от керамични плочки с разтвор на натриев лаурил сулфат (NaLS)
SRB*	Само за EN ISO 20345:2011 и EN ISO 20347:2012	Устойчивост при хлъзгане върху стоманен под с глицерин
SRC*	Само за EN ISO 20345:2011 и EN ISO 20347:2012	Устойчивост при хлъзгане върху под от керамични плочки с NaLS и върху стоманен под с глицерин
SR	Само за EN ISO 20345:2022 и EN ISO 20347:2022	Устойчивост при хлъзгане върху под от керамични плочки с глицерин
HI	Всички стандарти	Изолация срещу топлина на подметката, изпитвана за 30 минути при 150°C
CI	Всички стандарти	Изолация срещу студ на подметката, изпитвана за 30 минути при -17°C
HRO	Всички стандарти	Поведение на външната подметка при контакт с топлина, изпитвано за 1 минута при 300°C
M	Само за EN ISO 20345:2011 и EN ISO 20345:2022	Защита на средното стъпало, изпитвана при падане с енергия на изпитване от 100 джаула, което съответства на тегло от 20 килограма от височина 0,5 метър.
C	Всички стандарти	Пропускащи обувки, могат да се използват само при определени условия на околната среда
CR	Всички стандарти	Устойчивост на разрязване на горната част на обувката, неподходяща за работа с ръчни верижни триони
AN	Всички стандарти	Защита срещу усукване – това е защита от удар, а не защита на глезена
SC	Само за EN ISO 20345:2022 и EN ISO 20347:2022	Устойчивост на изтриване на допълнително поставени капачки
LG	Само за EN ISO 20345:2022 и EN ISO 20347:2022	Задържане на външната подметка върху стълби

* = Трябва да бъде изпълнено едно от трите изисквания против хлъзгане. Изпитванията се провеждат при определени лабораторни условия и не могат да бъдат пренесени директно на мястото на употреба.

Обща информация

Изборът на подходящи обувки трябва да се извършва въз основа на съответния анализ на риска за работното място съвместно със отговорника по безопасността. Само обувките, които отговарят на изискванията/допълнителните изисквания, подходящи за опасностите, може да предпазят потребителя. Преди да използват обувките, уверете се, че са с правилен размер; предлагат се различни модели с различна ширина. Системите за затваряне на обувките трябва да се използват правилно.

Обувките могат да се използват само с приложените стелки – с чорапи или чорапогащи. Стелките могат да се заменят само със стелки със същата конструкция или с такива, които са сертифицирани от Hekkel за този тип обувки. Други аксесоари или промени в обувката могат да окажат негативно въздействие върху защитната функция на обувките. При необходимост трябва да се консултирате с UVEX HECKEL s.a.s..

След употреба обувките трябва да се почистват от груби замърсявания и за тях да се полагат грижи чрез средства, налични в търговската мрежа. Срокът на експлоатация и хигиената на носене могат да се удължат чрез сушене на добре проветриво място. Сушенето на мокри обувки върху нагревателен уред или с вентилатор на нагревателен уред или сушилня за обувки не се препоръчва.

Поради редица фактори срокът на годност по принцип не може да бъде посочен. Ориентиrowъчно може да се приеме срок от 5 до 8 години от датата на производство. Срокът на експлоатация зависи от степента на износване, сферата на приложение и външни фактори, като топлина, студ, влага, ултравиолетови лъчи, химически субстанции и механични натоварвания.

Преди всяко носене обувките трябва да бъдат проверявани за външни видими повреди и ако има такива, да бъдат сменени или поправени.

По-долу са дадени критерии за определяне на състоянието

(Вижте фигурите на 3-та страница на обложката на тези инструкции за употреба):

- Началото на ясно и дълбоко напукване засяга половината от дебелината на горната част на обувката (**фиг. а**);
- силно ожулване на горната част на обувката, особено ако вложката или капачката за пръсти са оголени (**фиг. b**);
- върху горната част на обувката се показват зони с деформации или скъсани шевове по крака (**фиг. c**);
- на подметката има пукнатини с дължина над 10 mm и дълбочина над 3 mm (**фиг. d**);
- отделянето на горната част на обувката и външната подметка е с дължина над 15 mm и дълбочина над 5 mm (**фиг. g**);
- височината на профила на подметките с профил е по-малка от 1,5 mm навсякъде (**фиг. e**);
- изразено деформиране и вдлъбване в оригиналните стелки (ако има такива);
- има повреди в подплатата или защитата на пръстите, например остри ръбове, които могат да доведат до рани (**фиг. f**);
- материалът на подметката е разслоен (**фиг. h**);
- значителна деформация на подметката поради излагане на топлина по една или повече от следните причини (**фиг. i**):
 - свързване на два или повече профила поради разтопяване на материала;
 - намаляване на височината на профила до по-малко от 1,5 mm;
 - разтапянето на външната страна на протектора и междинната подметка става видимо;
- затварянето не работи правилно (цип, връзки, капси, велкро).

Обувките, които вече не могат да бъдат използвани, трябва да бъдат изхвърляни с промишлените или битови отпадъци. Обувките трябва да бъдат съхранявани и транспортирани по съответен начин, по възможност в картонена кутия и в сухи помещения. Съхранението трябва да става при максимум 25°C и влажност на въздуха, която не надхвърля 70%. Месецът и годината на производство на обувките са посочени на етикета на езика във формат месеци/година.

Защита от проникване (маркировка P, S3 или O3 на етикета върху езика, само за EN ISO 20345:2011 или EN ISO 20347:2012)

Внимание: Обърнете внимание, че защитата от проникване на тези обувки е определена в лаборатория с помощта на затъпена изпитателна сонда с диаметър 4,5 mm и сила от 1100 N. По-високи стойности на силата или по-тънки сонди могат да увеличат риска от проникване. В такива случаи трябва да се обмислят алтернативни предпазни мерки.

В момента в обувките за ЛПС се предлагат два основни типа вложки, предпазващи от проникване. Те могат да бъдат от метални и немтални материали. И двата типа отговарят на минималните изисквания на стандартите за защита против проникване, отбелязани върху обувката, но всеки тип има различни допълнителни предимства или недостатъци, включително следните:

Метални: По-малко се влияят от формата на острия предмет/опасност (например диаметър, геометрия, острота). Поради ограниченията при производството на обувки, не е покрит целият протектор на обувките.

Неметални: Може да бъдат по-леки, по-гъвкави и да покриват по-голяма площ в сравнение с металните, но защитата от проникване се влияе в по-голяма степен от формата на острия предмет/опасност (например диаметър, геометрия, острота).

За повече информация относно типа предпазващи от проникване вложки във вашите обувки се обърнете към производителя или доставчика, както е посочено в тази информация за потребителя.

Устойчивост на пробиване

(само за EN ISO 20345:2022 или EN ISO 20347:2022)

Устойчивостта на пробиване на тези обувки е измерена в лаборатория с помощта на стандартни сонди и сили. Сонди с по-малък диаметър и по-високи статични или динамични натоварвания увеличават риска от пробиване. При такива условия трябва да се обмислят допълнителни защитни мерки. При обувките, използвани като ЛПС, в момента се предлагат три основни типа устойчиви на пробиване вложки. Те са от метални и неметални типове материали, които трябва да бъдат избрани въз основа на оценка на риска, свързан с дейността. Всички типове предлагат защита срещу риск от пробиване, но всеки от тях има различни допълнителни предимства или недостатъци, включително следните:

Метални (P, напр. S1 P, S3): По-малко се влияят от формата на острите предмети/опасности (т.е. диаметър, геометрия, острота), но поради процесите на производство на обувки може да не е възможно да покриват цялата долна част на стъпалото.

Неметални (PS или PL или Kategorie, напр. S1 PS, S3L): Може да са по-леки и по-гъвкави и може да покриват по-голяма площ, но устойчивостта на пробиване може да варира повече в зависимост от формата на острия предмет/опасност (т.е. диаметър, геометрия, острота). Предлагат се два типа по отношение на постигнатата защита. Тип PS може да осигурява по-добра защита срещу предмети с по-малък диаметър, отколкото тип PL.

Антистатични обувки (маркировка A или S1 до S7 или O1 до O3 на етикета върху езика, валидни за всички стандарти)

Антистатичните обувки трябва да се използват, когато има нужда да се намали електростатичното електричество чрез разсейване на електрическите заряди, при които съществува риск от запалване, напр. на запалими вещества и пари, причинени от искри, както и ако рискът от електрически удар от мрежовото напрежение на работното място не може да бъде напълно изключен. Антистатичните обувки създават съпротивление между стъпалото и земята, но може да не осигурят пълна защита. Антистатичните обувки не са подходящи за работа по електрически системи под напрежение. Трябва обаче да се отбележи, че антистатичните обувки не могат да осигурят адекватна защита срещу електрически удар поради разреждане на статично електричество, тъй като създават съпротивление само между пода и стъпалото. Ако рискът от електрически удар от разряд на статично електричество не може да бъде напълно изключен, за да се избегне този риск, трябва да се вземат допълнителни мерки. Такива мерки и допълнителните проверки, посочени по-долу, трябва да бъдат част от рутинната програма за предотвратяване на злополуки на работното място.

Антистатичните обувки не осигуряват защита срещу електрически удар с променливо или постоянно напрежение. Ако съществува риск от излагане на променливо или постоянно напрежение, трябва да се използват електрически изолиращи обувки за защита от сериозни наранявания.

Електрическото съпротивление на антистатичните обувки може да се променя значително при огъване, замърсяване или влага. Когато тези обувки се носят във влажни условия те може да не изпълнят предназначението си.

Обувките по класификация I могат да абсорбират влага при продължително износване и да станат проводими при влажни и мокри условия. Обувките от клас II са устойчиви на влажни и мокри условия и трябва да се използват, когато съществува риск от излагане на такива условия.

Ако обувките се носят в условия, при които материалът на подметката може да се замърси, потребителят трябва да проверява антистатичните свойства на обувките си всеки път, преди да влезе в опасна зона.

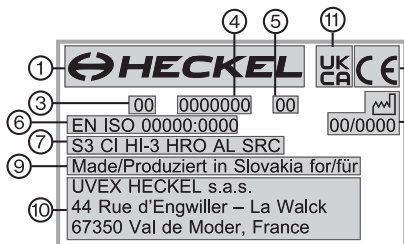
В зони, в които се носят антистатични обувки, съпротивлението на земята трябва да бъде такова, че защитната функция, осигурявана от обувката, да не бъде сведена до нула. Препоръчително е да се използват антистатични чорапи.

Поради това е необходимо да се гарантира, че съчетанието от обувки, потребител и околна среда е в състояние да изпълнява предварително определената функция за разсейване на статичното електричество и да осигури известна защита през целия си срок на експлоатация. Поради това се препоръчва потребителят да организира изпитване на електрическо съпротивление на място и да го извършва редовно и през кратки интервали.

Стелки (валидни за всички стандарти)

Ако обувките са в комплект с подвижни стелки, всички изпитвания са извършени при поставени стелки. Следователно, обувките могат да се използват само с поставени стелки. Освен това, стелките могат да бъдат заменени само със сравними стелки от оригиналния производител на обувки, който е сертифициран за обувките. Ако обувките не са в комплект с подвижни стелки, всички изпитвания са извършени без поставени стелки. Следователно, използването на подвижна стелка може да повлияе върху защитните свойства на обувките. Всяка промяна в условията на доставка може да анулира типовото одобрение.

Декларация за съответствие на ЕС Декларацията за съответствие на ЕС за този продукт се намира под артикулния номер на продукта (поставен на етикета върху езика на обувката) на следния интернет адрес: www.heckel.fr/ce



Oznaka, ki jo najdete v čevlju, vsebuje naslednje informacije:

- ① Proizvajalec ② Oznaka CE ③ Oznaka tipa Heckel
 ④ Številka artikla ⑤ Navedba velikosti
 ⑥ Številka evropskega testnega standarda
 ⑦ Simboli zaščitnih funkcij
 ⑧ Datum izdelave v formatu mesec/leto
 ⑨ Država proizvajalca ⑩ Poštni naslov proizvajalca
 ⑪ Oznaka UKCA

Ta par zaščitnih ali delovnih čevljev je v skladu z uredbo o osebni varovalni opremi EU 2016/425. Osnovne in dodatne zahteve določajo stopnjo zaščite izdelka in so razvidne iz oznake na čevljih. Za podrobno-sti si ogledajte naslednje tabele.

Zaščitni čevlji (oznaka S na etiketi jezika)

Ta par zaščitnih čevljev je v skladu z EN ISO 20345:2011 ali EN ISO 20345:2022. Opremljen je s kapico za prste, ki je prestala naslednje

preizkuse: 1.) Preizkus padca s testno energijo 200 džulov, kar ustreza teži 20 kilogramov za višine 1 metra. 2.) Preizkus statičnega tlaka s 15 kilonewtoni, kar ustreza teži približno 1,5 tone.

Delovni čevlji (oznaka O na etiketi jezika)

Ta par delovnih čevljev je v skladu z EN ISO 20347:2012 ali EN ISO 20347:2022. Nimajo kapice za prste.

Simbol	Zahteve	Kategorija											
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3		
-	Osnovne zahteve	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Odpornost proti zdrsu na tleh iz keramičnih ploščic z NaLS samo EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022												
Ø	Odpornost proti zdrsu ni preizkušena samo EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, čevlji npr. s konicami, kovinskimi čepki ali podobnim.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Zaprto območje pete	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
FO	Odpornost zunanjega podplata na gorivo - EN ISO 20345:2011	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
	- EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
A	Antistatični čevlji	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
E	Zmogljivost absorpcije energije v predelu pete 20 džulov	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
WRU samo EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012	Prodiranje vode in vpijanje vode zgornjega dela čevlja; ne zagotavlja popolne vodotesnosti celotnega čevlja	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X	X	X
		WPA samo EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
WR	Vodotesnost celotnega čevlja - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	- EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	X	X	○	○	○	○	○	○
P	Odpornost na prodiranje samo EN ISO 20345:2011 in EN ISO 20347:2012 glejte naslednji opis	○	○	○	X	-	-	○	○	○	○	X	X
P (kovinski vložek) pl (nekovinski vložek, preizkušen z 4,5 mm testnim žebljem in silo 1100 N) PS (nekovinski vložek, preizkušen z 3,0 mm testnim žebljem in povprečno silo 1100 N)	Odpornost proti predrtju samo EN ISO 20345:2022 in EN ISO 20347:2022, glejte naslednji opis	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	X	X
		-	Profilni podplat	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○

X = zahteva mora biti izpolnjena za to kategorijo

○ = zahteva je lahko izpolnjena, vendar to ni obvezno.

Dodatne zahteve po obeh standardih

SRA*	Samo EN ISO 20345:2011 in EN ISO 20347:2012	Odpornost proti zdrsru na tleh iz keramičnih ploščic z raztopino natrijevega lavril sulfata (NaLS)
SRB*	Samo EN ISO 20345:2011 in EN ISO 20347:2012	Odpornost proti zdrsru na jeklenih tleh z glicerinom
SRC*	Samo EN ISO 20345:2011 in EN ISO 20347:2012	Odpornost proti zdrsru na tleh iz keramičnih ploščic z NaLS in na jeklenih tleh z glicerinom
SR	Samo EN ISO 20345:2022 in EN ISO 20347:2022	Odpornost proti zdrsru na tleh iz keramičnih ploščic z glicerinom
HI	Vsi standardi	Toplotna izolacija podplatnega kompleksa, testirana 30 minut pri 150 °C
CI	Vsi standardi	Hladna izolacija podplatnega kompleksa, testirana 30 minut pri -17 °C
HRO	Vsi standardi	Obnašanje zunanjega podplata pri stiku s toploto, testirano 1 minuto pri 300 °C
M	Samo EN ISO 20345:2011 in EN ISO 20345:2022	Zaščita stopala, testirano s preizkusom padca s testno energijo 200 džulov, kar ustreza teži 20 kilogramov z višine 1 metra.
C	Vsi standardi	Prevodni čevlji, lahko se uporabljajo samo v določenih okoljskih pogojih
CR	Vsi standardi	Odpornost zgornjega dela čevlja na vreznine, ni primeren za delo z ročnimi verižnimi žagami
AN	Vsi standardi	Zaščita gležnja, to je zaščita pred udarci in ne zaščita pred zvinom
SC	Samo EN ISO 20345:2022 in EN ISO 20347:2022	Odpornost na obrabo izbirnih prekrivnih kapic
LG	Samo EN ISO 20345:2022 in EN ISO 20347:2022	Oprijem podplata na lestvi

* = izpolnjena mora biti ena od treh zahtev proti zdrsru. Testi se izvajajo v določenih laboratorijskih pogojih in jih ni mogoče neposredno prenesti na mesto uporabe.

Splošne informacije

Izbiro primerne obutve je treba opraviti na podlagi ustrezne analize tveganja za delovno mesto skupaj s pooblaščenecem za varnost. Samo čevlji, ki izpolnjuje zahteve/dodatne zahteve glede na nevarnost, lahko zaščitijo uporabnika. Preden uporabite čevlje, se prepričajte, da se pravilno prilagodijo; različni modeli so na voljo v različnih širinah. Sisteme zapiranja na čevljih je treba pravilno uporabljati.

Čevlje je dovoljeno uporabljati samo s priloženimi vložki in z nogavicami. Vložke je dovoljeno zamenjati samo z vložki enake sestave ali z vložki, ki so certificirani s strani podjetja Hechel za to vrsto čevljev. Dodatni dodatki ali spremembe čevlja lahko negativno vplivajo na zaščitno funkcijo čevljev. Po potrebi se obrnite na UVEX HECKEL s.a.s..

Po uporabi je treba čevlje očistiti grobe umazanije in jih negovati s komercialno dostopnimi sredstvi. Življenjsko dobo in higieno nošenja lahko podaljšate s sušenjem v dobro prezračevanem prostoru. Sušenje mokrih čevljev na gretju ali z ventilatorskim grelnikom ali sušilcem za čevlje ni primerno.

Zaradi številnih dejavnikov načeloma ni mogoče opredeliti roka uporabnosti. Okvirno velja rok uporabnosti 5–8 let od datuma izdelave. Tako opredeljeno trajanje uporabnosti je odvisno od stopnje obrabe, področja uporabe in zunanjih dejavnikov, kot so visoke in nizke temperature, vlažnost, UV-sevanje, kemične snovi in mehanske obremenitve.

Čevlje je treba pred vsako obrabo preveriti glede zunanjih vidnih poškodb in jih zamenjati ali popraviti, če so vidne poškodbe.

V nadaljevanju so navedena merila za določitev stanja

(Za slike glejte 3. zložljivo stran tega priročnika):

- začetek nastajanja jasnih in globokih razpok vpliva na polovico debeline zgornjega materiala čevlja (slika a);
- obraba zgornjega materiala čevlja, še posebej, če je viden prstni vložek ali prstna kapica (slika b);
- na zgornjem delu čevlja so vidna področja z deformacijami ali raztrgani šivi na nogi (slika c);
- podplat ima razpoke, ki so dolge več kot 10 mm in globoke 3 mm (slika d);
- ločitev od zgornjega dela čevlja in podplata znaša več kot 15 mm v dolžino in 5 mm v globino (slika g);
- višina profila podplata s profilom je na vseh mestih manjša od 1,5 mm (slika e);
- originalni vložki (če obstajajo) kažejo izrazito deformacijo in zmečkana mesta;
- podloga ali zaščita za prste kaže poškodbe, na primer ostre robove, ki lahko povzročijo rane (slika f);
- material podplata je delaminiran (slika h)
- podplat kaže znatno deformacijo zaradi toplotnih učinkov iz enega ali več naslednjih vzrokov (slika l):
 - povezava dveh ali več profilov zaradi taljenja materiala;
 - zmanjšanje višine profila na manj kot 1,5 mm;
 - vidno je taljenje zunanje strani profila in vmesnega podplata;
- zapiranje ne deluje pravilno (zadrga, vezalke, ušesca, ježki).

Obutev, ki ni več primerna za uporabo, je treba odvreči skupaj s komercialnimi ali gospodinjstvi odpadki. Obutev je treba primerno shranjevati in prevažati, če je le mogoče v kartonski škatli v suhih prostorih. Pri shranjevanju temperatura ne sme preseči 25 °C, vlažnost zraka pa ne sme biti višja od 70 %. Mesec in leto izdelave obutve sta navedena na etiketi na jeziku, in sicer v obliki mesec/leto.

Odpornost na prodiranje (oznaka P, S3 ali O3 na etiketi jezika, samo EN ISO 20345:2011 ali EN ISO 20347:2012)

Pozor: Upoštevajte, da je bila odpornost te obutve na prodiranje določena v laboratoriju s topim testnim žebljem s premerom 4,5 mm in silo 1100 N. Večje sile ali tanjši žebli lahko povečajo tveganje za prodiranje. V takih primerih je treba razmisлити o alternativnih preventivnih ukrepih.

V obutvi osebno varovalne opreme sta trenutno na voljo dve splošni vrsti vložkov, odpornih proti prodiranju. To so kovinski in nekovinski materiali. Oba izpolnjujeta minimalne zahteve standardov odpornosti proti prodiranju, ki so označeni na čevlju, vendar ima vsak različne dodatne prednosti ali slabosti, vključno z naslednjimi:

Kovina: Nanjo manj vpliva oblika koničastega predmeta/nevarnosti (npr. premer, geometrija, ostrina). Zaradi omejitev pri proizvodnji čevljev ni pokrita celotna tekalna plast čevljev.

Nekovina: Lahko je lažja, prožnejša in pokriva večje območje v primerjavi s kovino, vendar pa oblika ostrega predmeta/nevarnosti (npr. premer, geometrija, ostrina) bolj vpliva na odpornost proti prodiranju.

Za več informacij o vrsti vložkov, odpornih proti prodiranju v vaših čevljih, se obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, kot je navedeno v teh uporabniških informacijah.

Odpornost proti predrtju

samo EN ISO 20345:2022 in EN ISO 20347:2022)

Odpornost teh čevljev proti predrtju je bila izmerjena v laboratoriju s standardnimi žebliji in silami. Žebliji manjšega premera in večje statične ali dinamične obremenitve povečajo tveganje za predrtje. V teh pogojih je treba razmisliti o dodatnih zaščitnih ukrepih. Pri obutvi OVO so trenutno na voljo trije splošni tipi vložkov, odporni proti predrtju. Gre za vrste iz kovinskih materialov in tiste iz nekovinskih materialov, ki jih je treba izbrati na podlagi ocene tveganja v zvezi z dejavnostjo. Vse vrste nudijo zaščito pred nevarnostjo predrtja, vendar ima vsaka drugačne dodatne prednosti ali slabosti, vključno z naslednjimi:

Kovinski (P, npr. S1 P, S3): Nanje manj vpliva oblika ostrih predmetov/nevarnosti (tj. premer, geometrija, ostrina), vendar zaradi postopkov izdelave čevljev morda ni mogoče pokriti celotnega spodnjega dela stopala.

Nekovinski (PS ali PL ali kategorija npr. S1 PS, S3L): Lahko so lažji in prožnejši ter lahko pokrivajo večje območje, vendar se odpornost proti predrtju lahko bolj razlikuje glede na obliko ostrega predmeta/nevarnosti (tj. premer, geometrija, ostrina). Na voljo sta dve vrsti glede na doseženo zaščito. Tip PS lahko nudi boljše zaščito pred predmeti manjšega premera kot tip PL.

Antistatični čevlji (oznaka A ali S1 do S7 ali O1 do O3 na etiketi jezika, velja za vse standarde)

Antistatične čevlje je treba uporabiti, kadar je treba zmanjšati elektrostatično naelektritev z razpršitvijo električnih nabojev, tako da je izključena nevarnost vžiga, npr. vnetljivih snovi in hlapov, ki jih povzročijo iskre, in če nevarnosti električnega udara zaradi omrežnih napetostnih sistemov na delovnem mestu ni mogoče popolnoma izključiti. Antistatični čevlji ustvarjajo upor med nogo in tlemi, vendar morda ne zagotavljajo popolne zaščite.

Antistatični čevlji niso primerni za delo na električnih sistemih pod napetostjo. Vendar je treba opozoriti, da antistatični čevlji ne morejo zagotoviti ustrezne zaščite pred električnim udarom zaradi statične razelektivitve, saj ustvarjajo le upor med tlemi in nogo. Če nevarnosti električnega udara zaradi statične razelektivitve ni mogoče popolnoma izključiti, je treba sprejeti nadaljnje ukrepe za preprečitev te nevarnosti. Takšni ukrepi in spodej navedeni dodatni pregledi morajo biti del rutinskega programa preprečevanja nesreč na delovnem mestu.

Antistatični čevlji ne zagotavljajo zaščite pred električnim udarom zaradi izmenične in enosmerne napetosti. Če obstaja nevarnost izpostavljenosti izmenični ali enosmerni napetosti, je treba za zaščito pred resnimi poškodbami uporabiti električno izolirano obutev.

Električna upornost antistatičnih čevljev se lahko znatno spremeni zaradi upogibanja, umazanosti ali vlage. Ta čevljev morda ne bo deloval, kot je bilo predvideno, če ga nosite v mokrih pogojih.

Čevlji razreda I lahko ob daljši uporabi absorbirajo vlago in postanejo prevodni v vlažnih in mokrih pogojih. Obutev razreda II je odporna na vlažne in mokre razmere in jo je treba uporabljati tam, kjer obstaja nevarnost izpostavljenosti tem pogojem.

Če se čevljev nosi v pogojih, ko je material podplata kontaminiran, mora uporabnik vsakič, preden vstopi v nevarno območje, preveriti antistatične lastnosti svojih čevljev.

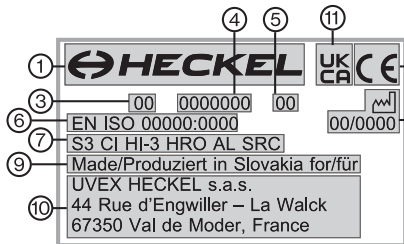
Na območjih, kjer se nosijo antistatični čevlji, mora biti upor tal takšen, da zaščitna funkcija, ki jo zagotavlja čevljev, ni izničena. Priporočljiva je uporaba antistatičnih nogavic.

Zato je treba zagotoviti, da kombinacija obutve, uporabnika in njegovega okolja lahko opravlja vnaprej določeno funkcijo odvajanja statične elektrike in zagotavlja določeno zaščito skozi celotno življenjsko dobo. Priporočljivo je, da uporabnik na kraju samem izvede preizkus električne upornosti in ga izvaja redno in v pogostih intervalih.

Vložki (velja za vse standarde)

Če je čevljev opremljen z odstranljivim vložkom, so bili vsi testi opravljeni z nameščenim vložkom. Zato je čevlje dovoljeno uporabljati samo z vstavljenimi vložki. Poleg tega je vložek mogoče zamenjati samo s primerljivim vložkom izvirnega proizvajalca čevlja, ki je certificiran za čevlje. Če čevljev nima odstranljivega vložka, so bili vsi testi opravljeni brez vstavljenega vložka. Zato lahko uporaba odstranljivega vložka vpliva na zaščitne lastnosti čevljev. Vsaka sprememba v primerjavi s pogoji dobave lahko razveljavi homologacijo.

Izjava EU o skladnosti Do izjave EU o skladnosti za ta izdelek lahko dostopate pod številko artikla izdelka (najdete jo na nalepki z jezikom na čevlju) na spletnem naslovu: www.heckel.fr/ce



Oznaka koja se nalazi unutar cipele sadržava sljedeće informacije:

- ① Proizvođač ② Oznaka CE ③ Oznaka tipa tvrtke Heckel
 ④ Kataloški broj ⑤ Veličina
 ⑥ Broj europske ispitne norme
 ⑦ Simboli zaštitnih funkcija
 ⑧ Datum proizvodnje u obliku mjesec/godina
 ⑨ Zemlja proizvodnje ⑩ Poštanska adresa proizvođača
 ⑪ Oznaka UKCA

Ovaj par sigurnosnih ili radnih cipela ispunjava zahtjeve uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi EU 2016/425. Osnovni i dodatni zahtjevi određuju stupanj zaštite proizvoda i navedeni su na oznaci koja se nalazi na cipelama. Pojedini možete pronaći u tablicama u nastavku.

Sigurnosne cipele (oznaka S na etiketi jezika)

Ovaj par sigurnosnih cipela odgovara normi EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20345:2022. Opremljen je kapicom za zaštitu prstiju koja je

prošla sljedeća ispitivanja: 1.) Ispitivanje padom uz ispitnu energiju od 200 džula, što odgovara težini od 20 kg pri visini pada od 1 metra. 2.) Ispitivanje statičkog tlaka silom od 15 kilonjutna, što odgovara težini od otprilike 1,5 tona.

Radne cipele (oznaka O na etiketi jezika)

Ovaj par radnih cipela odgovara normi EN ISO 20347:2012 ili EN ISO 20347:2022. Nema kapicu za zaštitu prstiju.

Simbol	Zahtjevi	Kategorija									
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3
-	Osnovni zahtjevi	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Sprječavanje proklizavanja na keramičkim pločicama s otopinom SLS-a samo EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ø	Sprječavanje proklizavanja nije ispitano samo EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, cipele s npr. šiljcima, metalnim klinovima ili sl.										
-	Zatvoreno područje pete	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
FO	Otpornost vanjskog potplata na gorivo - EN ISO 20345:2011	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
	- EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
A	Antistatična obuća	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
E	Sposobnost apsorpcije energije od 20 džula u području pete	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
WRU samo EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 WPA samo EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	Gornjište cipele otporno na prodiranje i apsorpciju vode; ne jamči potpunu vodonepropusnost cijele cipele	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X
WR	Vodonepropusnost cijele cipele - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	- EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	X	X	○	○	○	○
P	Otpornost na prodiranje samo EN ISO 20345:2011 i EN ISO 20347:2012 pogledajte opis u nastavku	○	○	○	X	-	-	○	○	○	X
P (metalni uložak) PL (nemetalni uložak ispitano pomoću ispitnog čavla od 4,5 mm i sile od 1100 N) PS (nemetalni uložak ispitano pomoću ispitnog čavla od 3,0 mm i prosječne sile od 1100 N)	Otpornost na probijanje samo EN ISO 20345:2022 i EN ISO 20347:2022, pogledajte opis u nastavku	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X
-	Profilirani potplat	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X

X = zahtjev mora biti ispunjen za ovu kategoriju

○ = zahtjev može biti ispunjen, ali nije propisan.

Daljnji dodatni zahtjevi prema objema normama

SRA*	Samo EN ISO 20345:2011 i EN ISO 20347:2012	Sprječavanje proklizavanja na keramičkim pločicama s otopinom natrijevog lauril sulfata (SLS)
SRB*	Samo EN ISO 20345:2011 i EN ISO 20347:2012	Sprječavanje proklizavanja na čeličnom podu s glicerinom
SRC*	Samo EN ISO 20345:2011 i EN ISO 20347:2012	Sprječavanje proklizavanja na keramičkim pločicama s otopinom SLS-a i čeličnom podu s glicerinom
SR	Samo EN ISO 20345:2022 i EN ISO 20347:2022	Sprječavanje proklizavanja na keramičkim pločicama s glicerinom
HI	Sve norme	Toplinska izolacija kompleksa potplata; ispitana tijekom 30 minuta pri temperaturi od 150 °C
CI	Sve norme	Hladna izolacija kompleksa potplata; ispitana tijekom 30 minuta pri temperaturi od -17 °C
HRO	Sve norme	Ponašanje vanjskog potplata kod kontaktne topline; ispitano tijekom 1 minute pri temperaturi od 300 °C
M	Samo EN ISO 20345:2011 i EN ISO 20345:2022	Zaštita srednjeg dijela stopala; ispitana padom uz ispitnu energiju od 100 džula, što otprilike odgovara težini od 20 kg pri visini pada od 0,5 metara.
C	Sve norme	Provodljive cipele, primjenjive samo u određenim okolinskim uvjetima
CR	Sve norme	Otpornost gornjišta cipele na rezanje; proizvod nije prikladan za radove s ručnim lančanim pilama
AN	Sve norme	Zaštita za zglobov; ovdje se radi o zaštiti od udarca, a ne o zaštiti od uganuća
SC	Samo EN ISO 20345:2022 i EN ISO 20347:2022	Otpornost opcionalnih nadkapa na abraziju
LG	Samo EN ISO 20345:2022 i EN ISO 20347:2022	Stabilnost vanjskog potplata na ljestvama

* = mora biti ispunjen jedan od triju zahtjeva za sprječavanje proklizavanja. Ispitivanja se vrše u definiranim laboratorijskim uvjetima i ne mogu se direktno preseliti na mjesta primjene.

Opće napomene

Odabir prikladnih cipela mora se izvršiti zajedno sa službenikom za sigurnost na temelju odgovarajuće analize rizika za radno mjesto. Samo cipela koja ispunjava zahtjeve / dodatne zahtjeve u pogledu na rizik može zaštititi korisnika. Prije upotrebe cipela potrebno je paziti na ispravan pristajanje. Različiti modeli dostupni su u različitim širinama. Sustave zatvaranja na cipelama treba koristiti na ispravan način.

Cipele se smiju upotrebljavati samo zajedno s isporučanim ulošcima te čarapama ili visokim čarapama. Ulošci se smiju zamijeniti isključivo strukturno jednakim ulošcima ili ulošcima koje je tvrtka Hechel certificirala za ovu vrstu cipela. Korištenje dodataka ili poduzimanje promjena na cipelama može negativno utjecati na njihovu zaštitnu funkciju. U slučaju potrebe obratite se tvrtki UVEX HECKEL S. a. s..

Nakon upotrebe potrebno je ukloniti grubu prljavštinu s cipela i provesti održavanje uobičajenim komercijalnim sredstvima. Vijek trajanja i higijena nošene obuće mogu se produžiti sušenjem na dobro prozračenom mjestu. Sušenje mokrih cipela na grijačima ili pomoću ventilatorske grijalice ili sušila za obuću nije primjereno.

Zbog brojnih utjecajnih čimbenika ne može se navesti općeniti rok trajanja. Kao smjernica može se uzeti razdoblje od 5 do 8 godina od datuma proizvodnje. Vijek upotrebe ovisi o stupnju trošenja, području primjene i vanjskim utjecajnim čimbenicima kao što su toplina, hladnoća, vlažnost, UV zračenje, kemijske tvari i mehanička opterećenja.

Prije svakog nošenja potrebno je provjeriti ima li na cipelama oštećenja vidljivih izvana te zamijeniti ili popraviti cipele ako se utvrde oštećenja.

U nastavku su navedeni kriteriji za utvrđivanje stanja

(Slike potražite na 3. unutarnjoj stranici stražnje korice ovih uputa za upotrebu):

- početak stvaranja značajnih i dubljih pukotina oštećuje pola debljine gornjišta cipele (**slika a**);
- jako trošenje gornjišta, osobito u slučaju izloženosti uloška ili kapice za zaštitu prstiju (**slika b**);
- određena područja gornjišta cipele pokazuju deformacije ili su odšiveni šavovi u području noge (**slika c**);
- pukotina dužine veće od 10 mm i dubine od 3 mm na vanjskom potplatu (**slika d**);
- gornjište i vanjski potplat međusobno su odvojeni više od 15 mm po dužini i 5 mm po dubini (**slika g**);
- originalna profila vanjskih potplata s profilom na svim je mjestima manja od 1,5 mm (**slika e**);
- originalan uložak ili više njih (ako su dostupni) značajno su deformirani i nagnječeni;
- oštećenje podstave ili zaštite za prste, npr. oštri rubovi sprijeda koji mogu dovesti do nastanka rana (**slika f**);
- došlo je do delaminacije materijala potplata (**slika h**)
- vanjski potplat pokazuje značajne deformacije koje su nastale utjecajem topline iz jednog ili više sljedećih razloga (**slika i**):
 - spajanje dvaju ili više profila zbog topljenja materijala;
 - smanjenje visine profila na visinu manju od 1,5 mm;
 - topljenje vanjske strane profila pri čemu međupotplat postaje vidljiv;
- zatvarač ne funkcionira ispravno (patentni zatvarač, vezice, ušice, zatvarač na čičak).

Cipele koje više nisu pogodne za upotrebu moraju se odložiti u industrijski ili kućanski otpad. Cipele se moraju skladištiti i transportirati na pravilan način, po mogućnosti u kartonskoj kutiji i u suhom prostoru. Temperatura u skladišnom prostoru ne smije premašivati 25 °C, a vlažnost zraka ne smije biti veća od 70 %. Mjesec i godina proizvodnje navedeni su u obliku „mjesec/godina“ na etiketi koja se nalazi na jeziku.

Otpornost na prodiranje (oznaka P, S3 ili O3 na etiketi jezika, samo EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012)

Pažnja: imajte na umu da je otpornost ove obuće na prodiranje ispitana u laboratoriju uz upotrebu tupog ispitnog čavla promjera od 4,5 mm i sile od 1100 N. U slučaju većih sila ili tanjih čavala rizik od prodiranja može biti veći. U takvim slučajevima potrebno je razmotriti alternativne preventivne mjere.

Dvije opće vrste uložaka koje sprječavaju prodiranje trenutačno su dostupne među obućom koja spada u osobnu zaštitnu opremu. Radi se o ulošcima od metalnih i nemetalnih materijala. Obje vrste uložaka ispunjavaju minimalne zahtjeve normi za otpornost na prodiranje koje su navedene na cipelu, no svaka ima različite dodatne prednosti ili nedostatke koji uključuju sljedeće:

Metalni ulošci: manje podliježu negativnom utjecaju oblika oštrog predmeta / opasnosti (npr. promjer, geometrija, oštrina). Zbog ograničenja u proizvodnji nije pokrivena cjelokupna gazna površina cipele.

Nemetalni ulošci: mogu biti lakši i fleksibilniji te pokrivaju veću površinu u odnosu na metalne uloške, no oblik oštrog predmeta / opasnost (npr. promjer, geometrija, oštrina) u većoj mjeri utječe na otpornost na prodiranje.

Za dodatne informacije o vrsti uložaka otpornih na prodiranje u vašim cipelama, kontaktirajte proizvođača ili dobavljača kako je navedeno u ovim korisničkim informacijama.

Otpornost na probijanje

(samo EN ISO 20345:2022 ili EN ISO 20347:2022)

Otpornost ovih cipela na probijanje izmjerena je u laboratoriju uz upotrebu normiranih čavala i sila. U slučaju manjeg promjera i većeg statičkog ili dinamičkog opterećenja čavala veći je rizik od probijanja. U ovim uvjetima potrebno je razmotriti dodatne zaštitne mjere. Za cipele koje spadaju u osobnu zaštitnu opremu trenutačno su dostupne samo tri vrste uložaka otpornih na probijanje. Radi se o vrstama od metalnih i nemetalnih materijala između kojih se mora izvršiti odabir na temelju procjene rizika vezane uz djelatnost. Sve vrste nude zaštitu od probijanja, no svaka ima različite dodatne prednosti ili nedostatke koji uključuju sljedeće:

Metalni ulošci (P, npr. S1 P, S3): manje su podložni negativnom utjecaju oblika oštrog predmeta / opasnosti (npr. promjer, geometrija, oštrina).

Međutim, zbog postupaka proizvodnje koji se primjenjuju, u određenim okolnostima nije moguće prekriti cijelu donju stranu stopala.

Nemetalni ulošci (PS ili PL ili kategorija npr. S1 PS, S3L): mogu biti lakši i fleksibilniji te u određenim okolnostima pokrivaju veću površinu, no otpornost na probijanje može u većoj mjeri varirati ovisno o obliku oštrog predmeta / opasnosti (npr. promjer, geometrija, oštrina). Dostupne su dvije vrste u odnosu na postignutu zaštitu. Vrsta PS u određenim okolnostima nudi bolju zaštitu od objekata s manjim promjerom od vrste PL.

Antistatična obuća (oznaka A ili S1 do S7 odnosno O1 do O3 na etiketi jezika, važi za sve norme)

Antistatična obuća mora se koristiti kada postoji potreba za smanjenjem elektrostatičkog punjenja prilikom odvođenja električnog naboja, u svrhu isključivanja opasnosti od zapaljenja npr. zapaljivih tvari i para putem iskri i u slučaju kada se ne može u cijelosti isključiti opasnost od električnog udara koja postoji kod sustava mrežnog napona na radnom mjestu. Antistatična obuća stvara otpor između stopala i poda, međutim ne nudi potpunu zaštitu u određenim okolnostima. Antistatična obuća nije prikladna za radove na električnim sustavima koji provode napon. Stoga je potrebno ukazati na to da antistatična obuća ne može ponuditi dovoljnu zaštitu od električnog udara uzrokovanog statičkim pražnjenjem, s obzirom da samo stvara otpor između poda i stopala. Ako se ne može u cijelosti isključiti opasnost od električnog udara uzrokovanog statičkim pražnjenjem, moraju se poduzeti dodatne mjere za izbjegavanje ove opasnosti. Takve mjere i dodatna ispitivanja navedena u nastavku moraju biti dio rutinskog programa sprječavanja nesreća na radnom mjestu.

Antistatična obuća ne nudi zaštitu od električnog udara uzrokovanog izmjeničnim i istosmjernim naponom. Ako postoji opasnost od izloženosti izmjeničnom ili istosmjernom naponu, potrebno je nositi obuću sa svojstvom električke izolacije u svrhu zaštite od teških ozljeda.

Električni otpor antistatične obuće može se značajno promijeniti uslijed savijanja, nečistoća ili vlage. Ova obuća možda neće ispuniti svoju predviđenu funkciju ako se nosi u mokrim uvjetima.

Obuća I. klasifikacije može apsorbirati vlagu prilikom duljeg nošenja i ostati provodljiva u vlažnim i mokrim uvjetima. Obuća II. klasifikacije otporna na vlažne i mokre uvjete i treba se koristiti kada postoji opasnost od izloženosti takvim uvjetima.

Ako se obuća nosi u uvjetima u kojima dolazi do kontaminacije materijala potplata, korisnik treba provjeriti antistatična svojstva svoje obuće svaki put prije ulaska u opasno područje.

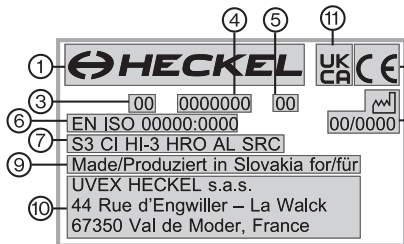
Otpor poda u područjima u kojima se nosi antistatična obuća mora biti takav da ne može doći do poništavanja zaštitne funkcije obuće. Preporučuje se nošenje antistatičnih čarapa.

Stoga je potrebno pobrinuti se za to da korisnik zajedno s obućom i svojom okolinom može ispuniti predviđenu funkciju odvođenja elektrostatičkog naboja te da je tijekom ukupnog trajanja upotrebe obuće ponuđena određena zaštita. U tu svrhu korisniku se preporučuje utvrditi kriterije za provjeru na licu mjesta i redovito provoditi takvu provjeru u kratkim razmacima.

Ulošci (važi za sve norme)

Ako se cipele isporučuju s uklonjivim uloškom, to znači da su sva ispitivanja izvršena s umetnutim uloškom. Stoga se cipele moraju koristiti samo s umetnutim uloškom. Nadalje, uložak se smije zamijeniti samo usporedivim uloškom izvornog proizvođača cipela koji je certificiran za cipele. Ako se cipele ne isporučuju s uklonjivim uloškom, to znači da su sva ispitivanja provedena bez umetnutog uloška. Stoga upotreba uklonjivog uloška može negativno utjecati na zaštitna svojstva cipela. Svaka promjena s obzirom na stanje prilikom isporuke može dovesti do ukidanja odobrenja tipa.

EU izjava o sukladnosti EU izjavu o sukladnosti koja pripada ovom proizvodu možete naći pod kataloškim brojem proizvoda (na etiketi jezika u cipeli) na sljedećoj internetskoj adresi: www.heckel.fr/ce


Oznaka koja se nalazi u cipeli sadrži sledeće informacije:

- ① Proizvođač ② CE znak ③ Oznaka tipa kompanije Heckel
 ④ Broj artikla ⑤ Podaci o veličini
 ⑥ Broj evropskog standarda za ispitivanje
 ⑦ Simboli zaštitnih funkcija
 ⑧ Datum proizvodnje u formatu mesec/godina
 ⑨ Zemlja proizvodnje ⑩ Poštanska adresa proizvođača
 ⑪ UKCA znak

Ovaj par zaštitnih ili radnih cipela je u skladu sa Uredbom za LZO EU 2016/425. Osnovni i dodatni zahtevi određuju stepen zaštite proizvoda i mogu se prepoznati na temelju oznake na cipelama. Za detalje pogledajte sledeće tabele.

Zaštitne cipele (oznaka S na etiketi jezička)

Ovaj par zaštitnih cipela je u skladu sa EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20345:2022. Opremljene su zaštitom za prste koja je prošla sledeća

ispitivanja: 1.) Ispitivanje padom sa energijom ispitivanja od 200 džula, koja odgovara težini od 20 kilograma pri visini pada od 1 metra. 2.) Ispitivanje statičkog pritiska sa 15 kilonjutna, što odgovara težini od oko 1,5 tona.

Radne cipele (oznaka O na etiketi jezička)

Ovaj par radnih cipela je u skladu sa EN ISO 20347:2012 ili EN ISO 20347:2022. Nemaju zaštitu za prste.

Simbol	Zahtevi	Kategorija									
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3
-	Osnovni zahtevi	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Otpornost na klizanje na podu od keramičkih pločica sa rastvorom SLS-a samo EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ø	Otpornost na klizanje nije ispitana samo EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, cipele npr. sa šiljcima, metalnim klinovima ili slično.										
-	Zatvoreno područje pete	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
FO	Otpornost spoljnog đona na gorivo - EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
A	Antistatičke cipele	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
E	Kapacitet apsorpcije energije od 20 džula u predelu pete	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
WRU samo EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 WPA samo EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	Gornji materijal cipele otporan na prodiranje i apsorpciju vode; ne garantuje potpunu vodonepropusnost cele cipele	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X
WR	Vodonepropusnost cele cipele - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 - EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
P	Otpornost na prodiranje samo EN ISO 20345:2011 i EN ISO 20347:2012 pogledajte opis ispod	○	○	○	X	-	-	○	○	○	X
P (metalni umetak) PL (nemetalni umetak, ispitano sa ispitnim ekserom od 4,5 mm i silom od 1100 N) PS (nemetalni umetak, ispitano sa ispitnim ekserom od 3,0 mm i prosečnom silom od 1100 N)	Otpornost na probijanje samo EN ISO 20345:2012 i EN ISO 20347:2022, pogledajte opis ispod	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X
-	Profilisani đon	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X

X = za ovu kategoriju mora biti ispunjen zahtev

○ = zahtev može biti ispunjen, ali nije obavezan.

Dalji dodatni zahtevi u skladu sa oba standarda

SRA*	Samo EN ISO 20345:2011 i EN ISO 20347:2012	Otpornost na klizanje na podu od keramičkih pločica sa rastvorom natrijum lauril sulfata (SLS)
SRB*	Samo EN ISO 20345:2011 i EN ISO 20347:2012	Otpornost na klizanje na čeličnom podu sa glicerinom
SRC*	Samo EN ISO 20345:2011 i EN ISO 20347:2012	Otpornost na klizanje na podu od keramičkih pločica sa rastvorom SLS-a i na čeličnom podu sa glicerinom
SR	Samo EN ISO 20345:2022 i EN ISO 20347:2022	Otpornost na klizanje na podu od keramičkih pločica sa glicerinom
HI	Svi standardi	Termička izolacija kompleksa đona ispitana tokom 30 minuta pri temperaturi od 150 °C
CI	Svi standardi	Izolacija od hladnoće kompleksa đona ispitana tokom 30 minuta pri temperaturi od -17 °C
HRO	Svi standardi	Ponašanje spoljnog đona u kontaktu sa toplotom, ispitivano 1 minut pri temperaturi od 300 °C
M	Samo EN ISO 20345:2011 i EN ISO 20345:2022	Metatarzalna zaštita, ispitana padom sa energijom ispitivanja od 100 džula, koja odgovara težini od oko 20 kilograma pri visini pada od 0,5 metara.
C	Svi standardi	Provodne cipele, mogu se koristiti samo u određenim uslovima okoline
CR	Svi standardi	Otpornost na rezove gornjeg dela cipele, proizvod nije pogodan za rad sa ručnim motornim testerama
AN	Svi standardi	Zaštita skočnog zgloba, ovde se radi o zaštiti od udara, a ne zaštiti od vrtanja
SC	Samo EN ISO 20345:2022 i EN ISO 20347:2022	Otpornost na abraziju opcionih nadkapa
LG	Samo EN ISO 20345:2022 i EN ISO 20347:2022	Držanje spoljnog đona na merdevinama

* = jedan od tri zahteva vezanih uz klizanje mora biti ispunjen. Ispitivanja se sprovedu u definisanim laboratorijskim uslovima i ne mogu se direktno prenositi na mesta upotrebe.

Opšte napomene

Odbir odgovarajućih cipela mora se izvršiti na osnovu odgovarajuće analize rizika za radno mesto zajedno sa službenikom za bezbednost. Samo cipela koja ispunjava zahteve/dodatne zahteve za odgovarajuće opasnosti može zaštititi korisnika. Pre upotrebe cipele, uverite se da pravilno pristaju; različiti modeli su dostupni u različitim širinama. Sistemi za zatvaranje cipela moraju se pravilno koristiti.

Cipele se smeju koristiti samo sa isporučenim ulošcima i sa kratkim čarapama ili čarapama. Ulošci smeju da se zamene samo ulošcima istog oblika ili ulošcima koji su sertifikovani od strane kompanije Hechel za ovu vrstu cipela. Ostali dodaci ili promene na cipelu mogu negativno da utiču na zaštitnu funkciju cipela. Ako je potrebno, treba konsultovati UVEK HECKEL s.a.s..

Nakon upotrebe, cipele se moraju očistiti od grube prljavštine i negovati komercijalno dostupnim sredstvima. Vreme korišćenja i higijena nošenja mogu se produžiti sušenjem na dobro provetrenom mestu. Sušenje mokre obuće na grejaču ili ventilatorom za grejanje ili sušačem za cipele nije primereno.

Zbog velikog broja uticajnih faktora, datum trajanja se generalno ne može navesti. Kao smernica se može uzeti period od 5 do 8 godina od datuma proizvodnje. Vek korišćenja zavisi od stepena habanja, oblasti korišćenja i spoljnih uticajnih faktora kao što su toplota, hladnoća, vlaga, UV zračenje, hemijske supstance i mehanička opterećenja.

Pre svakog nošenja mora se proveriti da li cipele imaju spoljna vidljiva oštećenja. Cipele treba zameniti ili popraviti ako oštećenja postoje.

U nastavku se nalaze kriterijumi za određivanje stanja

(Slike možete naći na 3. unutrašnjoj strani stražnje korice ovog uputstva za upotrebu):

- početak jasnog i dubokog pucanja utiče na polovinu debljine gornjeg materijala cipele (slika a);
- jaka abrazija gornjeg materijala cipele, posebno ako su izloženi umetak za prste ili zaštita za prste (slika b);
- gornji deo cipele pokazuje područja sa deformitetima ili pocepanim šavovima na nozi (slika c);
- spoljni đon ima pukotine duže od 10 mm i dublje od 3 mm (slika d);
- gornji deo cipele i spoljni đon se međusobno razdvajaju više od 15 mm po dužini i 5 mm po dubini (slika g);
- visina profila kod spoljnih đonova sa profilom je na svim tačkama manja od 1,5 mm (slika e);
- originalni uložak ili više njih pokazuju izraženu deformaciju i nagnječenje;
- postava ili zaštita za prste pokazuju oštećenje, npr. oštre ivice, što može dovesti do rana (slika f);
- materijal đona je raslojen (slika h)
- spoljni đon pokazuje značajnu deformaciju do koje je došlo usled izlaganja toploti iz jednog ili više sledećih razloga (slika i):
 - spajanje dva ili više profila usled topljenja materijala;
 - smanjenje visine profila na manje od 1,5 mm;
 - postaje vidljivo topljenje spoljašnjeg dela profila i međuđona;
 - zatvarač ne radi kako treba (patent zatvarač, pertle, ušice, čičak).

Cipele koje više nisu upotrebijive moraju se odložiti kao komercijalni ili kućni otpad. Obuću treba pravilno skladištiti i transportovati, po mogućnosti u kutiji u svojoj prostoriji. Temperatura u prostoru za skladištenje ne sme da prelazi 25 °C, dok vlažnost vazduha ne sme da bude viša od 70%. Mesec i godina proizvodnje navedeni su u formatu „mesec/godina“ na etiketi koja se nalazi na jeziku.

Otpornost na prodiranje (oznaka P, S3 ili O3 na etiketi jezička, samo EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012)

Pažnja: Obratite pažnju na to da je otpornost na prodiranje ove obuće određena u laboratoriji pomoću tupog testnog ekspera prečnika 4,5 mm i sile od 1100 N. Veće sile ili tanji eksperi mogu povećati rizik od prodiranja. U takvim slučajevima treba razmotriti alternativne preventivne mere.

Dva opšta tipa umetaka otpornih na prodiranje su trenutno dostupna u asortimanu obuće koja spada u LZO. To su metalni i nemetalni materijali. Oba ispunjavaju minimalne zahteve standarda otpornosti na prodiranje označenih na cipelu, ali svaki ima različite dodatne prednosti ili nedostatke uključujući sledeće:

Metal: Na njega manje utiče oblik šiljastog predmeta / opasnost (npr. prečnik, geometrija, oštrina). Zbog ograničenja u proizvodnji cipela, nije pokriveno celo gazište cipele.

Nemetal: Može biti lakši, fleksibilniji i pokriva veću površinu u poređenju sa metalom, ali na otpornost na prodiranje više utiče oblik oštrog predmeta / opasnost (npr. prečnik, geometrija, oštrina).

Za više informacija o vrsti umetaka otpornih na prodiranje u vašim cipelama, kontaktirajte proizvođača ili dobavljača kao što je navedeno u ovim

korisničkim informacijama.

Otpornost na probijanje

(samo EN ISO 20345:2022 ili EN ISO 20347:2022)

Otpornost na probijanje ovih cipela je merena u laboratoriji korišćenjem standardnih eksera i sila. Ekseri manjeg prečnika i većih statičkih ili dinamičkih opterećenja povećavaju rizik od probijanja. U ovim uslovima treba razmotriti dodatne mere zaštite. U asortimanu obuće koja spada u LZO trenutno su dostupna tri opšta tipa umetaka otpornih na probijanje. To su tipovi napravljeni od metalnih materijala i oni od nemetalnih materijala, koji se moraju odabrati na osnovu procene rizika u vezi sa aktivnostima. Svi tipovi nude zaštitu od rizika od probijanja, ali svaki ima različite dodatne prednosti ili nedostatke, uključujući sledeće:

Metalni (P, npr. S1 P, S3): Na njega manje utiče oblik oštrog predmeta / opasnost (tj. prečnik, geometrija, oštrina), ali zbog procesa proizvodnje cipela možda neće biti moguće pokriti ceo donji deo stopala.

Nemetalni (PS ili PL ili kategorija npr. S1 PS, S3L): Može biti lakši i fleksibilniji i može pokriti veću površinu, ali otpornost na probijanje može više da varira u zavisnosti od oblika oštrog predmeta / opasnosti (tj. prečnika, geometrije, oštirine). Dostupna su dva tipa u pogledu postignute zaštite. Tip PS može pružiti bolju zaštitu protiv predmeta manjeg prečnika od tipa PL.

Antistatičke cipele (oznaka A ili S1 do S7 ili O1 do O3 na etiketi jezička, važi za sve standarde)

Antistatičke cipele se moraju koristiti kada postoji potreba da se smanji elektrostatičko punjenje rasipanjem električnih naboja tako da se rizik od paljenja, npr. zapaljivih materijala i isparenja varnicom može isključiti, i ako se u rizik od strujnog udara zbog mrežnog napona na radnom mestu ne može u potpunosti isključiti. Antistatičke cipele stvaraju otpor između stopala i poda, ali u određenim okolnostima ne pružaju potpunu zaštitu. Antistatičke cipele nisu pogodne za rad na električnim sistemima pod naponom. Međutim, mora se napomenuti da antistatičke cipele ne mogu pružiti adekvatnu zaštitu od strujnog udara zbog statičkog pražnjenja jer stvaraju otpor samo između poda i stopala. Ako se rizik od električnog udara zbog statičkog pražnjenja ne može u potpunosti isključiti, moraju se preduzeti dalje mere da kako bi se ovaj rizik izbegao. Takve mere i dodatne provere navedene u nastavku moraju biti deo rutinskog programa prevencije nezgoda na radnom mestu.

Antistatičke cipele ne pružaju zaštitu od strujnog udara zbog naizmeničnog i jednosmernog napona. Ako postoji rizik od izlaganja naizmeničnom ili jednosmernom naponu, električno izolovana obuća se mora koristiti za zaštitu od ozbiljnih povreda.

Električni otpor antistatičkih cipela može se značajno promeniti usled savijanja, prljavštine ili vlage. Ova cipela možda neće služiti kako je predviđeno ako se nosi u vlažnim uslovima.

Obuća klasifikacije I može da apsorbuje vlagu tokom dužeg nošenja i postane provodna u vlažnim i mokrim uslovima. Obuća klasifikacije II je otporna na vlažne i mokre uslove i treba je koristiti tamo gde postoji rizik od izlaganja ovim uslovima.

Ako se cipela nosi u uslovima u kojima dolazi do kontaminacije materijala dona, korisnik treba da proverí antistatička svojstva svojih cipela svaki put pre nego što uđe u opasno područje.

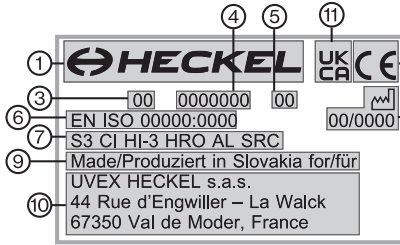
U oblastima gde se nose antistatičke cipele, otpor poda mora biti takav da zaštitna funkcija koju pruža cipela ne bude poništena. Preporučuje se upotreba antistatičkih čarapa.

Zbog toga je neophodno da se obezbedi da kombinacija obuće, nosioca i njegovog okruženja može da ispuní unapred određenu funkciju odvođenja statičkog elektriciteta i obezbedi određenu zaštitu tokom svog celog veka upotrebe. Stoga se preporučuje da korisnik utvrdí kriterijume za ispitivanje električnog otpora na licu mesta i da sprovedi ispitivanje redovno i u kratkim intervalima.

Ulošci (važi za sve standarde)

Ako se cipela isporučí sa uloškom koji se može ukloniti, to znači da su sva ispitivanja obavljena sa umetnutim uloškom. Zbog toga se cipele smeju koristiti samo sa umetnutim uloškom. Štaviše, uložak se može zameniti samo uporedivim uloškom originalnog proizvođača cipela koji je sertifikovan za tu cipelu. Ako se cipela ne isporučí sa uloškom koji se može ukloniti, to znači da su sva ispitivanja obavljena bez umetnutog uloška. Stoga, upotreba uloška koji se može ukloniti može uticati na zaštitna svojstva cipela. Svaka promena u odnosu na uslove u kojima su cipele isporučene može poništiti odobrenje tipa.

EU deklaracija o usaglašenosti EU deklaracija o usaglašenosti za ovaj proizvod može se naći pod brojem artikla proizvoda (može se naći na etiketi jezička cipele) na sledećoj internet adresi: www.heckel.fr/ce



Маркировка на обuvi содержит следующую информацию:

- 1 Изготовитель
- 2 Маркировка CE
- 3 Символ типа Heckel
- 4 Номер артикула
- 5 Указание размера
- 6 Номер европейской нормы контроля
- 7 Символы защитных функций
- 8 Дата изготовления в формате месяц/год
- 9 Страна происхождения
- 10 Почтовый адрес изготовителя
- 11 Маркировка UKCA

Эта защитная обувь соответствует требованиям Регламента о средствах индивидуальной защиты EU 2016/425. Основные и дополнительные требования устанавливаются степенью защиты изделия и определяются маркировкой, нанесенной на обувь. Подробные сведения представлены в следующих таблицах.

Защитная обувь (маркировка S на этикетке язычка)

Эта пара защитной обуви соответствует стандартам EN ISO 20345:2011 или EN ISO 20345:2022. Защитные подмыски данной обуви прошли следующие испытания: 1) Испытание мето-

дом сбрасывания с испытательной энергией 200 Дж, это примерно соответствует массе 20 кг при высоте падения 1 м. 2) Статическое испытание под давлением 15 кН, это примерно соответствует массе 1,5 т.

Профессиональная обувь (маркировка O на этикетке язычка)

Эта пара профессиональной обуви соответствует стандартам EN ISO 20347:2012 или EN ISO 20347:2022. Защитный подмысок отсутствует.

Символ	Требования	Категория											
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3		
-	Основные требования	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Сопротивление скольжению на полах из керамической плитки с раствором лаурилсульфата натрия (NaLS) только EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022												
Ø	Испытаний на сопротивление скольжению не проводилось только EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, обувь, например с шипованной резиной, металлическими шипами и т. п.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Закрытая область пятки	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
FO	Химическая стойкость подошвы к воздействию горюче-смазочных материалов - EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
A	Антистатическая обувь	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
E	Энергоемкость в пяточной области 20 Дж	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
WRU только EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 WPA только EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	Водопроницаемость и влагопоглощаемость верхнего материала обуви; полная водонепроницаемость всей обуви не гарантирована	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X	X	X
WR	Водонепроницаемость всей обуви - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 - EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
P	Устойчивость к проникновению посторонних предметов только EN ISO 20345:2011 и EN ISO 20347:2012 см. следующее описание	○	○	○	X	-	-	○	○	○	X	X	X
P (металлическая вставка) PL (неметаллическая вставка, проверено с помощью испытательного гвоздя диаметром 4,5 мм с усилием 1100Н) PS (неметаллическая вставка, проверено с помощью испытательного гвоздя диаметром 3,0 мм со средним усилием 1100Н)	Сопротивление проколу только EN ISO 20345:2022 и EN ISO 20347:2022, см. следующее описание	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	X	X
-	Профилированная подошва	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	X	X

X = Необходимо выполнить требование для этой категории ○ = Требование может быть выполнено, однако соответствующее предписание отсутствует.

Другие дополнительные требования согласно обоим стандартам

SRA*	Только EN ISO 20345:2011 и EN ISO 20347:2012	Сопrotивление скольжению на полах из керамической плитки с раствором лаурил-сульфата натрия (NaLS)
SRB*	Только EN ISO 20345:2011 и EN ISO 20347:2012	Сопrotивление скольжению на стальных полах с глицерином
SRC*	Только EN ISO 20345:2011 и EN ISO 20347:2012	Сопrotивление скольжению на полах из керамической плитки с раствором лаурил-сульфата натрия (NaLS) и на стальных полах с глицерином
SR	Только EN ISO 20345:2022 и EN ISO 20347:2022	Сопrotивление скольжению на полах из керамической плитки с глицерином
HI	Все стандарты	Теплоизоляция подошвенного комплекса, испытано на протяжении 30 минут при 150 °С
CI	Все стандарты	Холодильная изоляция подошвенного комплекса, испытано на протяжении 30 минут при -17 °С
HRO	Все стандарты	Реакция подошвы на контактное тепло, испытано на протяжении 1 минуты при 300 °С
M	Только EN ISO 20345:2011 и EN ISO 20345:2022	Защита для среднего отдела стопы, испытание методом обсыпания с испытательной энергией 100 Дж, что примерно соответствует массе 20 кг при высоте падения 0,5 м.
C	Все стандарты	Токпроводящая обувь, используется только в определенных условиях окружающей среды
CR	Все стандарты	Сопrotивляемость верхней части обуви порезам, не подходит для работ с использованием цепных пил с ручным управлением
AN	Все стандарты	Надмышелковая шайба, здесь имеется в виду противоударная защита, а не защита от подворачивания
SC	Только EN ISO 20345:2022 и EN ISO 20347:2022	Истираемость дополнительных мысков
LG	Только EN ISO 20345:2022 и EN ISO 20347:2022	Крепление подошвы на раме

* = Должно выполняться одно из трех требований сопротивления скольжению. Испытания проводятся в определенных лабораторных условиях, и их нельзя повторить непосредственно на месте.

Общие указания

Выбор подходящей обуви должен осуществляться с учетом соответствующего анализа угроз на рабочем месте с привлечением специалистов по охране труда. Только обувь, которая соответствует требованиям / дополнительным требованиям, адекватным уровню угроз, может защитить человека, который ее носит. Перед тем как надевать обувь, необходимо обратить внимание на ее форму, в продаже имеются различные модели разной ширины. Используемые на обуви системы закрепления должны применяться надлежащим образом. Обувь следует носить только вместе с входящими в комплект поставки стельками и носками или чулками. Допускается замена стелек только конструктивно сходными или сертифицированными компанией Heskell для данного типа обуви стельками. Другие принадлежности или изменения в обуви могут отрицательно сказаться на ее функциональности. В случае необходимости обращайтесь в UVEX HECKEL s.a.s..

После использования удалите с обуви крупные загрязнения и обработайте обычными средствами для ухода. Срок эксплуатации и качество носки можно повысить при сушке в хорошо проветриваемом месте, сушка мокрой обуви на батарее или с помощью тепловентилятора / сушилки для обуви запрещена.

Ввиду большого количества факторов, влияющих на срок службы изделий, указать его точно невозможно. В качестве ориентировочного значения можно назвать срок от 5 до 8 лет с даты производства. Соответствующий срок эксплуатации зависит от степени износа, сферы применения и внешних факторов, например высоких или низких температур, влажности, ультрафиолетового излучения, воздействия химических веществ и механических воздействий.

Перед каждым надеванием необходимо проверять обувь на отсутствие видимых повреждений и при наличии таковых заменять или ремонтировать обувь.

Дальнейшие критерии для определения состояния

(рис. см. 3. обложка данного руководства по эксплуатации):

- образование глубоких и явных трещин на половину толщины верхнего материала обуви (рис. a);
- сильный износ верхней части обуви, в частности отставание подкладки или мыска (рис. b);
- деформация или расходящиеся швы на верхнем материале обуви (рис. c);
- трещины на подошве больше 10 мм в длину и 3 мм в ширину (рис. d);
- отсоединение верхней части обуви от подошвы более чем на 15 мм в длину и 5 мм в ширину (рис. g);
- высота профиля подошвы с профилем по всей поверхности менее 1,5 мм (рис. e);
- оригинальные стельки (при наличии) явно деформированы или сплющены;
- повреждения подкладки или защитной накладки в носочной части, например острые края, которые могут привести к травмам (рис. f);
- расслоение подошвенного материала (рис. h)
- существенная деформация подошвы в связи с воздействием тепла в совокупности с одной или несколькими из следующих причин (рис. i):
 - соединение двух или более профилей из-за расплавления материала;
 - уменьшение высоты профиля до значения менее 1,5 мм;
 - заметное расплавление наружной стороны профиля и промежуточной подошвы.
- застежка не работает надлежащим образом (молния, шнурки, блокки, липучка).

Не подлежащую дальнейшему использованию обувь следует утилизировать с промышленным или бытовым мусором. Обувь следует перевозить и складировать с соблюдением действующих требований, по возможности хранить в коробках и в сухом помещении. При хранении температура в помещении не должна превышать 25 °С, а влажность воздуха — 70 %. Месяц и год производства обуви указан на этикетке на языке (формат «Месяц/год»).

Устойчивость к проникновению посторонних предметов (маркировка P, S3 или O3 на этикетке на языке, только EN ISO 20345:2011 или EN ISO 20347:2012)

Внимание! Обратите внимание, что устойчивость к проникновению посторонних предметов в обувь проверялась в лабораторных условиях

с применением притупленного гвоздя диаметром 4,5мм и с усилием 1100Н. Более высокое усилие или гвозди меньшего диаметра могут повысить риски проникновения. Для таких случаев необходимо рассмотреть альтернативные предупредительные меры. В обуви, соответствующей Регламенту о средствах индивидуальной защиты, в настоящее время предусмотрены два общих вида предупреждающих проникновения вставок. Они выполнены из металлических и неметаллических материалов. Обе соответствуют минимальным требованиям стандартов в отношении сопротивления проникновению, информация о которых содержится в маркировке на обуви, но у каждой имеются различные дополнительные преимущества или недостатки, включая следующие:

- металлические: менее зависят от формы острого предмета (например, диаметра, геометрии, остроты); из-за ограничений при изготовлении опорная поверхность обуви покрывается не полностью.
- неметаллические: могут быть легче и гибче, покрывают большую поверхность по сравнению с металлическими, но сопротивление проникновению в большей степени зависит от формы острого предмета (например, диаметра, геометрии, остроты).

Более подробную информацию о типе устойчивых к проникновению подкладок в обуви вы можете узнать у изготовителя или поставщика, как указано в данном информационном листке для пользователя.

Сопротивление прокалыванию

(только EN ISO 20345:2022 или EN ISO 20347:2022)

Сопротивление данной обуви прокалыванию измерялось в лаборатории с применением стандартизованных гвоздей и усилий. Гвозди меньшего диаметра и повышенные статические или динамические нагрузки повышают риски прокола. В таких условиях необходимо принимать дополнительные защитные меры. В обуви, соответствующей Регламенту о средствах индивидуальной защиты, в настоящее время предусмотрены устойчивые к проколам подкладки трех типов. При этом речь идет о типах из металлических и неметаллических материалов, которые следует выбирать с учетом связанного с работой анализа рисков. Все подкладки дают защиту от проколов, но у каждой из них есть разные дополнительные преимущества и недостатки, включая следующие:

- металлические (P, например, S1 P, S3): в меньшей степени зависят от формы острого предмета (т. е. диаметра, геометрии, остроты), из-за способа изготовления обуви при определенных условиях не могут покрыть всю нижнюю часть стопы.
- неметаллические (PS или PL либо категории, например, S1 PS, S3L): возможно, легче и гибче и покрывают при определенных обстоятельствах всю поверхность, однако сопротивление проколам по большей части варьируется в зависимости от формы острого предмета / угрозы (т. е. диаметра, геометрии, остроты). Доступны два типа в плане целевой защиты. Тип PS при определенных обстоятельствах дает улучшенную защиту от объектов меньшего диаметра, чем тип PL.

Антистатическая обувь (маркировка A или с S1 по S7 либо с O1 по O3 на этикетке на язычке, действует в отношении всех стандартов)

Антистатическая обувь должна использоваться при необходимости предотвращения накопления электростатического заряда посредством его отведения в случаях, когда невозможно полностью исключить опасность возгорания, например легковоспламеняющихся веществ и паров из-за искрения, а также опасность поражения электрическим током из-за устройств, подсоединенных к сети электроснабжения на рабочем месте. Антистатическая обувь образует сопротивление между стопой и полом, однако в определенных обстоятельствах не может дать полноценной защиты. Антистатическая обувь не подходит для работ на электрических установках, находящихся под напряжением. Кроме того, следует принять во внимание, что антистатическая обувь не может дать достаточной защиты от электрического тока из-за статического разряда, так как она не образует сопротивления между полом и стопой. Если угроза электрического удара из-за статического разряда не может быть полностью исключена, необходимо принять дальнейшие меры во избежание этой угрозы. Такие меры и нижеуказанные дополнительные испытания должны быть неотъемлемой частью повседневной программы по предотвращению несчастных случаев на рабочем месте.

Антистатическая обувь не дает защиты от ударов электрическим током при переменном и постоянном напряжении. При существовании угрозы воздействия переменного или постоянного напряжения необходимо носить токонепроводящую обувь, способную защитить от тяжелых травм.

Электрическое сопротивление антистатической обуви может существенно измениться при изгибании, загрязнении или воздействии влаги. Не исключено, что такая обувь потеряет свою функциональность при носке в условиях влажности.

Обувь классификации I может начать впитывать влагу при длительной носке и стать токопроводящей в условиях сырости или влажности. Обувь классификации II устойчива к условиям сырости или влажности и должна использоваться при наличии угрозы возникновения таких условий.

Если носить обувь в условиях загрязнения подошвенного материала, пользователь обязан проверять ее антистатические свойства каждый раз перед попаданием в опасную зону.

Сопротивление пола на участках носки антистатической обуви не должно нарушать ее защитную функцию. Рекомендуется носить антистатические носки.

Поэтому необходимо позаботиться о том, чтобы загрязнение на обуви, пользователи и условия окружающей среды не нарушали предусмотренную функцию отведения электростатического заряда и давали определенную защиту на протяжении всего времени использования. В связи с этим рекомендуется провести электрического сопротивления на месте и повторять такую проверку через регулярные, непродолжительные промежутки времени.

Стельки (действуют для всех стандартов)

Если обувь поставляется со съёмными стельками, все проверки должны проводиться с вложенными стельками. В связи с этим такую обувь следует носить исключительно вместе со стельками. Кроме того, замена таких стелек допускается только аналогичными, сертифицированными изготовителем обуви стельками. Если обувь не поставляется вместе со съёмными стельками, все испытания проводятся без таких стелек. Поэтому вставка стелек может повлиять на защитные свойства обуви. Внесение любых изменений в конструкцию может привести к аннулированию сертификата допуска.

Декларация соответствия ЕС Относящуюся к данному продукту Декларацию соответствия нормам ЕС можно найти по артикулу изделия (указан на этикетке на язычке обуви) по следующему адресу в Интернете: www.heckel.fr/ce

Указания по эксплуатации средств индивидуальной защиты в соответствии с техническим регламентом Таможенного союза «О безопасности средств индивидуальной защиты»

1. Спецобувь предназначена для защиты ног от неблагоприятных внешних воздействий, которые могут стать причиной производственных травм. Как правило, спецобувь выдается работнику в качестве индивидуального средства защиты, если его трудовые обязанности так или иначе связаны с потенциальным риском повреждения ног.
2. Уровень защиты, предоставляемый обувью, определен в соответствии с директивами и любыми другими дополнительными требованиями, и обозначен символом в маркировке на подкладке обуви. Расшифровка маркировки приведена в указанных ниже таблицах в п.7.
3. Специального порядка по использованию данной спецобуви не предусмотрено (так как не относится к средствам индивидуальной защиты сложной конструкции).
4. На основе проведения оценки риска необходимо выбрать такую модель защитной обуви, которая подходит для проведения планируемой работы.
- 5-6. **Виды и наименования средств индивидуальной защиты согласно Приложению 1 к настоящему техническому регламенту Таможенного союза, которым соответствует данная обувь:**
 - а) средства индивидуальной защиты от механических воздействий: средства индивидуальной защиты ног (обувь) от ударов, проколов и порезов; средства индивидуальной защиты ног (обувь) от скольжения;
 - б) средства индивидуальной защиты от химических факторов: средства индивидуальной защиты ног (обувь) от химических факторов;
 - в) средства индивидуальной защиты от повышенных и (или) пониженных температур: средства индивидуальной защиты ног (обувь) от повышенных и (или) пониженных температур, контакта с нагретой поверхностью, тепловых излучений, искр и брызг расплавленного металла
 - г) средства индивидуальной защиты от термических рисков электрической дуги, неионизирующих излучений, поражений электрическим током, а также от воздействий статического электричества: средства индивидуальной защиты ног (обувь) от термических рисков электрической дуги;
7. **Защитная обувь (символ S в маркировке)**
Эта защитная обувь соответствует требованиям стандарта EN ISO 20345.
- Профессиональная обувь (символ O в маркировке)**
Эта профессиональная обувь соответствует требованиям стандарта EN ISO 20347.

Символ	Требования	Категория							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Основные требования	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Закрытая пяточная часть	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Устойчива к воздействию нефтепродуктов	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Антистатическая обувь	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Поглощение энергии в пяточной части	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Материалы верха устойчивы к проникновению воды и водопоглощению	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Устойчивая к проколам подошва	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Рельефная подошва	○	○	○	x	○	○	○	x

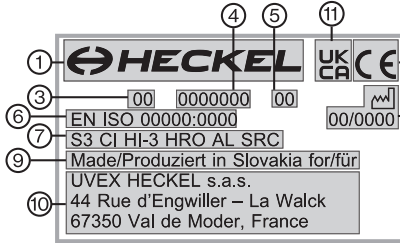
x - для этой категории требование должно быть выполнено ○ - требование может выполняться, однако оно не является обязательным.

Дополнительные требования для обоих стандартов

SRA*	Защита от скольжения на полу с керамическими кафельными плитками с раствором лаурилсульфат натрия (SLS)
SRB*	Защита от скольжения на стальном полу с глицерином
SRC*	Защита от скольжения на полах с керамическими кафельными плитками с раствором лаурилсульфат натрия и на стальных полах с глицерином
HI	Подошва защищает от повышенных температур
CI	Подошва защищает от пониженных температур
HRO	Термостойкая наружная подошва
M	Защита плюсового отдела стопы (не EN ISO 20347)
C	Электропроводящая обувь
WR	Водостойкость
CR	Устойчивость материалов верха к порезам
AN	Защита лодыжки

* Одно из трех требований по защите от скольжения должно быть выполнено

8. Перед тем, как приступить к использованию защитной обуви необходимо её примерить — она должна быть впору и подходить Вам по размеру. Имеющиеся на обуви застёжки должны быть застегнуты правильным способом. Использование вспомогательных аксессуаров, таких как, вкладные стельки может оказать отрицательное влияние на уровень защитной функции обуви. Любые вопросы необходимо согласовывать с заводом-изготовителем «UVEX HECKEL s.a.s.».
9. Чистку и уход за обувью необходимо проводить при помощи обычных средств по уходу за обувью (например, обувной щёткой). Не рекомендуется сушить промокшую обувь на или около батарее. Ежедневно необходимо проверять обувь на наличие внешних повреждений (например, чтобы убедиться в том, что замки и застёжки функционируют нормально, подошва не изношена и не имеется повреждений на верхних материалах обуви).
10. Размерный ряд обуви данного производителя соответствует размерам 36-48, в единицах измерения применяемых в государствах – членах Таможенного союза.
- 11-12. Хранение и транспортировку обуви необходимо осуществлять надлежащим образом, по возможности храните обувь в картонных коробках и в сухих помещениях. Срок годности обуви не может быть указан по причине различных факторов, которые могут оказать влияние на обувь (например, влажность и температура в помещении для хранения обуви, изменений в материалах, происходящих в связи с длительным использованием обуви, её износа, места использования).
13. Специальных требований по утилизации данной обуви не предусмотрено.
14. На территории Таможенного союза используется единый знак обращения продукции «HECKEL».
15. Требование настоящему техническому регламенту Таможенного союза обозначено символом «EAC» на маркировке на подкладке обуви.
16. Наименование страны-изготовителя, наименование изготовителя и юридический адрес обозначены в маркировке на подкладке обуви.
17. Стандарт, требованиям которого соответствует данная обувь, обозначен в маркировке на подкладке обуви.
18. Дата изготовления обуви указана в маркировке на подкладке обуви.
19. Срок годности обуви в условиях хранения производителем не предусмотрен.
20. Производителем предусмотрена гарантия 6 месяцев в случае использования изделия по назначению и отсутствия видимых повреждений в результате конкретного физического воздействия на обувь. Гарантия распространяется на случаи брака в соответствии с заключением экспертной оценки.



靴のラベルには、次の情報が含まれています。

- ① 製造元 ② CE マーク ③ Heckeel コード
- ④ 品番 ⑤ サイズ
- ⑥ 欧州の試験規格番号
- ⑦ 保護機能の記号
- ⑧ 月/年形式の製造日
- ⑨ 製造国
- ⑩ 製造元の住所
- ⑪ UKCA ラベル

この安全靴または作業靴は、PPE 規則 EU 2016/425 に準拠しています。基本要件および追加要件によって、製品が提供する保護レベルが特定されます。要件は靴のラベル表示で確認できます。詳細については次の表を参照してください。
安全靴 (タンラベルの表示が S)
 この安全靴は、EN ISO 20345:2011 または EN ISO 20345:2022 に準拠しています。この靴には、次の試験に合格したつま先キャップがつ

いています: 1.)200 ジュールのテストエネルギーでの落下試験。これは 1メートルの高さから約 20 キログラムのものを落下させた際の重量に相当します。2.)15 キロニュートンの静圧試験。約 1.5 トンの重量に相当します。
作業靴 (タンラベルの表示が O)
 この作業靴は、EN ISO 20347:2012 または EN ISO 20347:2022 に準拠しています。この靴には、つま先キャップはついていません。

シンボル	要件	カテゴリ											
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3		
-	基本要件	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	セラミックタイル床での耐滑性、SLS を使用 EN ISO 20345:2022、EN ISO 20347:2022 のみ												
Ø	耐滑性は未試験 EN ISO 20345:2022、EN ISO 20347:2022 のみ、 スパイクや金属の滑り止め具などがある靴。	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	表底の剥離強度	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
FO	アウトソールの耐燃料油性 - EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012、EN ISO 20345:2022 、EN ISO 20347:2022	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
A	静電気帯電防止靴	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
E	かかと部の衝撃エネルギー吸収性が 20 ジュール	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X
WRU EN ISO 20345:2011、 EN ISO 20347:2012 のみ WPA EN ISO 20345:2022、 EN ISO 20347:2022 のみ	甲被の透湿性および吸湿性。靴全体の耐水性を保証するものではありません	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X	X	X
WR	靴全体の耐水性 - EN ISO 20345:2011、EN ISO 20347:2012 - EN ISO 20345:2022、EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
P	耐踏抜き性 EN ISO 20345:2011 および EN ISO 20347:2012 のみ 下記の説明を確認してください	○	○	○	X	-	-	○	○	○	○	X	X
P (金属製中敷き) PL (非金属製中敷き、4.5 mm の 試験用クギに 1,100 N の力 を加えて 試験) PS (非金属製中敷き、3.0 mm の 試験用クギに平均 1,100 N の 力を加えて 試験)	穴あき耐性 EN ISO 20345:2022 および EN ISO 20347:2022 のみ、 下記の説明を確認してください	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	X	X
-	トレッドソール	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	X	X

X = このカテゴリでは要件を満たす必要があります

○ = 要件を満たす場合がありますが、必須ではありません

両規格に応じた追加要件

SRA*	EN ISO 20345:2011 および EN ISO 20347:2012 のみ	セラミックタイル床での耐滑性、ラウリル硫酸ナトリウム溶液 (SLS) を使用
SRB*	EN ISO 20345:2011 および EN ISO 20347:2012 のみ	スチール床での耐滑性、グリセロールを使用
SRC*	EN ISO 20345:2011 および EN ISO 20347:2012 のみ	セラミックタイル床 (SLS を使用) およびスチール床 (グリセロールを使用) での耐滑性
SR	EN ISO 20345:2022 および EN ISO 20347:2022 のみ	セラミックタイル床での耐滑性、グリセロールを使用
HI	全規格	ソール全体の高温熱伝導性。150℃で30分間の試験
CI	全規格	ソール全体の低温熱伝導性。-17℃で30分間の試験
HRO	全規格	アウトソールの耐熱性。300℃で1分間の試験
M	EN ISO 20345:2011 および EN ISO 20345:2022 のみ	足甲の保護性。100ジュールのテストエネルギーでの落下試験。これは0.5メートルの高さから約20キログラムのものを落下させた際の重量に相当します
C	全規格	導電性。特定の環境条件下でのみ使用可能
CR	全規格	靴の甲被部の耐切削性。手動のチェーンソーには適していません
AN	全規格	くるぶしの保護性。これは衝撃保護であり、ひねりに対する保護ではありません
SC	EN ISO 20345:2022 および EN ISO 20347:2022 のみ	オプションのオーバークャップの耐摩耗性
LG	EN ISO 20345:2022 および EN ISO 20347:2022 のみ	アウトソールではしごをつかむことができる

* = 3 つの耐滑性要件のうち1つを満たすこと。試験は規定の実験室条件下で実施されており、靴を着用する現場に直接適用することはできません。

一般的な注意事項

作業場所に関連したリスク分析に基づき、安全衛生責任者と協力して、適切な靴を選ぶ必要があります。基本要件/追加要件を満たす靴を着用する場合のみ、着用者は保護されます。靴は使用前に試着し、サイズや形状が適切であることを確認してください。さまざまなモデルを幅広くご用意しております。靴ひもやマジックテープなどを、必ず正しい方法で締めてください。

靴は付属の中敷きを使用し、靴下やタイツを必ず着用してください。この種類の靴用の純正品または Hechel 社から認証を受けたもの以外の中敷きは使用しないでください。他の付属品を使用したり変更を加えたりすると、靴の保護機能に悪影響を及ぼす可能性があります。必要な場合は、UVEX HECKEL s.a.s. までお問い合わせください。

使用後は、市販の製品で靴の汚れを落とし、手入れをしてください。靴の耐用期間を延ばし、衛生状態を向上させるために、換気の良い場所で靴を乾燥させてください。濡れた靴を暖房器具の上に置いたり、ファンヒーターや靴用のドライヤーを使って乾燥させないでください。

さまざまな要因により通常は有効期限を設定することはできません。目安として、製品の有効期限は製造日から5~8年と仮定します。この耐用年数は、摩耗の程度、適用領域、および高温、低温、湿気、UV放射、化学物質、機械的負荷などの外的要因によって異なります。

毎回靴を着用する前に目に見える損傷がないか確認し、損傷がある場合は交換または修理する必要があります。

状態を判断する基準は以下のとおりです

(図は、本ユーザーマニュアルの裏表紙内にあります) :

- 大きな深い亀裂が甲被の厚さの半分に達しているように見える (図 a)
- 甲被の激しい摩耗。特につま先の中敷きやつま先キャップが露出している (図 b)
- 甲被に変形している部分があるか、脚部の縫い目がほつれているように見える (図 c)
- アウトソールに、長さ10mm、深さ3mmを超える亀裂がある (図 d)
- 甲被とアウトソールの間の隙間が、長さ15mm、深さ5mmを超えている (図 g)
- アウトソールのトレッドの深さが、すべての場所で1.5mm未満 (図 e)
- 付属のインソール (ある場合) が大きく変形してつぶれているように見える
- ライニングまたは保護用のつま先キャップに、鋭いエッジなどの損傷があり、けがの原因になる可能性がある (図 f)
- ソールの素材が裂けている (図 h)
- 熱の作用で次の1つまたは複数の状態となり、アウトソールが大きく変形している (図 i)
 - 素材が溶けたために、2つ以上のトレッドがくっついている
 - トレッドの深さが1.5mm未満に減った
 - トレッドの外側が溶けて、ミッドソールが見えるようになった
- ジッパー、靴ひも、ひも穴、Velcro® のマジックテープなどを使用してきちんと締めることができない

使用できなくなった靴は、商業用または家庭用の廃棄物として処分してください。靴は乾燥した環境で、可能であれば段ボール梱包をし、適切に保管し輸送する必要があります。靴は25℃以上または湿度が70%を超える環境で保管しないでください。製造日は靴のタンラベルに月/年の形式で記載されています。

耐踏抜き性 (タンラベルの表示が P、S3 または O3、EN ISO 20345:2011 または EN ISO 20347:2012 のみ)

注意: この種類の靴の耐踏抜き性は、試験場にて直径4.5mmの試験用クギに1,100Nの力を加えて測定されます。カガ1,100Nを超える場合、またはクギの直径が4.5mm未満である場合は、踏抜きの危険性が高まる場合があります。このような場合は、代わりの予防措置を検討する必要があります。

PPE 対応の靴の踏抜き防止中敷きには現在、大きく分けて金属製と非金属製の2種類があります。どちらの種類も、この靴に示された規格により定められる耐踏抜き性の最低要件を満たしていますが、それぞれ次のような利点および欠点があります。

金属製: 先の尖ったものや危険物の形状 (直径、形、鋭利さなど) により耐踏抜き性能が大きく影響を受けることはありません。靴の製造プロセスの限界により、靴のトレッド全体を覆うことはできません。

非金属製: 金属製と比較すると、軽量で柔軟性があり、より広い範囲を覆うことができますが、先の尖ったものや危険物の形状 (直径、形、鋭利さなど) による耐踏抜き性能への影響は大きくなる場合があります。ご使用の靴の踏抜き防止中敷きの種類についてご不明な点がございましたら、製造元または販売元までお問い合わせください。

穴あき耐性

(EN ISO 20345:2022 または EN ISO 20347:2022 のみ)

この靴の穴あき耐性は、試験場にて、規格化されたクギと力で測定されます。クギの直径がこれよりも小さい場合や、静的または動的負荷が高い場合は、穴あきの危険性が高まります。このような場合は、追加の保護措置を検討する必要があります。PPE 対応の靴の穴あき防止中敷きには現在、大きく分けて金属製と非金属製を含む 3 種類があり、活動基準のリスクアセスメントによって選ぶ必要があります。すべての種類で、穴あきの危険性に対する保護を提供しますが、それぞれ次のような利点および欠点があります。

金属製 (P、例: S1 P、S3): 先の尖ったものや危険物の形状 (直径、形、鋭利さなど) により大きく影響を受けることはありませんが、靴の製造プロセスにより、底部全体を覆うことができない場合があります。

非金属性 (PS または PL、カテゴリの例: S1 PS、S3L): 金属製と比較すると、軽量で柔軟性があり、より広い範囲を覆うことができますが、先の尖ったものや危険物の形状 (直径、形、鋭利さなど) によっては穴あき耐性が低下することがあります。保護のレベルが異なる 2 種類があります。タイプ PS では、タイプ PL よりも、直径の小さいものに対して高い保護効果を得られる可能性があります。

静電気帯電防止靴 (タンラベルの表示が A または S1 ~ S7 または O1 ~ O3、すべての規格に適用)

静電気火花が可燃性物質や蒸気に引火する危険を取り除くために、電荷を逃がして減らす必要がある場合は、静電気帯電防止靴を着用する必要があります。静電気帯電防止靴は、作業場所で電源装置による感電の危険がある場合にも使用してください。静電気帯電防止靴は、鞋底と地面の間に一定の電気抵抗を発生させますが、完全な保護が実現するとは限りません。静電気帯電防止靴は、充電設備での作業には適していません。ただし静電気帯電防止靴は、鞋底と地面の間に一定の電気抵抗を発生させるのみであるため、静電放電による感電からの十分な保護は想定されていません。静電放電による感電の危険性がある場合は、回避するための追加の措置を講じる必要があります。当該措置を下記の試験とともに、定期的に行う事故防止ルーチンの一環として、作業場所でする必要があります。

静電気帯電防止靴では、交流電圧および直流電圧による感電に対する保護は提供されません。交流電圧および直流電圧に触れる危険性がある場合は、重傷を防ぐために電気絶縁靴を着用する必要があります。

静電気帯電防止靴が持つ電気抵抗値は、屈曲、汚れ、湿度、水気などにより、規定範囲外となることがあります。靴を濡れた状態で着用すると、目的の帯電防止効果を発揮しない場合があります。

クラス I の靴は、長時間使用すると湿気を吸収し、湿った状態または濡れた状態で電気を伝導する可能性があります。クラス II の靴は湿った状態や濡れた状態に耐性があるため、このような状態にさらされる危険がある場合にはクラス II の靴を着用する必要があります。

ソールの素材に汚れが付着した状態で靴を着用する場合は、危険性のある区域へ立ち入る前に、毎回靴の帯電防止性能を点検する必要があります。

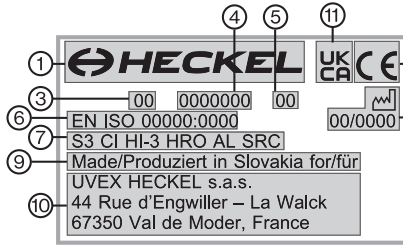
静電気帯電防止靴を着用する区域では、靴による保護効果が失われないような接地抵抗にする必要があります。静電気帯電防止靴下の着用が推奨されます。

つまり、靴、着用者および環境を総合的に考慮して、電荷を逃がすという目的の効果を発揮できること、および耐用期間中全体にわたって特定のレベルの保護を提供できることを確認する必要があります。したがってユーザーは、現場での電気抵抗値の試験を予定に入れ、定期的かつ頻繁に試験を実施することが推奨されます。

中敷き (すべての規格に適用)

靴に取り外し可能な中敷きが付属している場合、試験はすべて、中敷きを敷いた状態で実施されています。したがって、中敷きを敷いた状態で着用する必要があります。また、中敷きを交換する際は、その靴の認証を受けた製造元が提供する純正品のみと交換することができます。靴に取り外し可能な中敷きが付属していない場合、試験はすべて、中敷きなしで実施されています。そのため、取り外し可能な中敷きを使用すると、靴本来の保護性能が損なわれる可能性があります。元の製品に変更を加えた場合は、型式認証が無効となる可能性があります。

EU 適合宣言書 この製品に関連する EU 適合宣言書は、次のウェブアドレスからアクセスして、製品の品番 (靴のタンラベルに表示) で確認することができます: www.heckel.fr/ce



Маркування на взутті містить таку інформацію:

- ① Виробник ② Маркування CE ③ Знак типу Heckel
- ④ Номер артикула ⑤ Розмір
- ⑥ Номер європейського стандарту випробувань
- ⑦ Значки функцій захисту
- ⑧ Дата виготовлення у форматі місяць/рік
- ⑨ Країна виробника ⑩ Поштова адреса виробника
- ⑪ Маркування UKCA

Ця пара захисного або робочого взуття відповідає Регламенту ЄС 2016/425 про засоби індивідуального захисту. Основні й додаткові вимоги визначають ступінь захисту виробу та помітні на маркуванні взуття. Докладнішу інформацію див. у наведених далі таблицях.

Захисне взуття (маркування S на етикетці на язичку)

Ця пара захисного взуття відповідає стандарту EN ISO 20345:2011 або EN ISO 20345:2022. Вона оснащена спеціальним носом, що

пройшов такі випробування: 1.) Випробування на падіння з випробувальною енергією 200 Дж, що відповідає вазі 20 кілограм із висоти 1 метр. 2.) Випробування на статичний тиск 15 кілоньютон, що відповідає вазі близько 1,5 тонни.

Робоче взуття (маркування O на етикетці на язичку)

Ця пара робочого взуття відповідає стандарту EN ISO 20347:2012 або EN ISO 20347:2022. Взуття не має спеціального носу.

Символ	Вимоги	Категорія									
		SB	S1	S2	S3	S6	S7	OB	O1	O2	O3
-	Основні вимоги	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Опір ковзанню на підлозі з керамічної плитки з NaLS лише EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022										
Ø	Опір ковзанню не перевірявся лише EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022, взуття, наприклад, із шипами, металевими вставками тощо.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Закрита область п'яти	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
FO	Стойкість підшви до дії палива - EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
A	Антистатичне взуття	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
E	Енергопоглинаюча здатність в області п'яти 20 Дж	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X
WRU лише EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 WPA лише EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	Водопроникність та водопоглинання верхнього матеріалу взуття; не гарантує повної гідроізоляції всього взуття	○	○	X	X	X	X	○	○	X	X
WR	Повна гідроізоляція взуття - EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012 - EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
P	Захист від проникнення лише EN ISO 20345:2011 і EN ISO 20347:2012 див. опис нижче	○	○	○	X	-	-	○	○	○	X
P (металева вставка) PL (неметалічна вставка випробувана тестовим цвяхом 4,5 мм та зусиллям 1100 Н) PS (неметалічна вставка випробувана тестовим цвяхом 3,0 мм та середнім зусиллям 1100 Н)	Стойкість до проколювання лише EN ISO 20345:2022 та EN ISO 20347:2022, див. опис нижче	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X
-	Профільована підшва	○	○	○	X	○	X	○	○	○	X

X = вимога має бути виконана для цієї категорії

○ = Вимога може бути виконана, але не обов'язково.

Інші додаткові вимоги відповідно до обох стандартів

SRA*	Лише EN ISO 20345:2011 і EN ISO 20347:2012	Опір ковзанню на підлозі з керамічної плитки з розчином лаурилсульфату натрію (NaLS)
SRB*	Лише EN ISO 20345:2011 і EN ISO 20347:2012	Опір ковзанню на сталевій підлозі з гліциерином
SRC*	Лише EN ISO 20345:2011 і EN ISO 20347:2012	Опір ковзанню на підлозі з керамічної плитки з NaLS та на сталевій підлозі з гліциерином
SR	Лише EN ISO 20345:2022 і EN ISO 20347:2022	Опір ковзанню на підлозі з керамічної плитки з гліциерином
HI	Усі стандарти	Теплоізоляція підошовного комплексу випробувана протягом 30 хвилин за температури 150 °С
CI	Усі стандарти	Холодоізоляція підошовного комплексу, випробувана протягом 30 хвилин за температури -17 °С
HRO	Усі стандарти	Реакція підошви при контактному нагріванні протестована протягом 1 хвилини за температури 300 °С
M	Лише EN ISO 20345:2011 і EN ISO 20345:2022	Захист плесневих кісток, протестований випробуванням на падіння з випробувальною енергією 100 Дж, що відповідає вазі приблизно 20 кг із висоти 0,5 метра.
C	Усі стандарти	Струмопровідне взуття може використовуватися лише за певних умов навколишнього середовища
CR	Усі стандарти	Стійкість до порізів верху взуття не підходить для роботи з ручними бензопилами
AN	Усі стандарти	Захист над'яtkово-гомількового суглоба, це захист від ударів, а не від розтягнення.
SC	Лише EN ISO 20345:2022 і EN ISO 20347:2022	Стійкість до стирання додаткових наконечників
LG	Лише EN ISO 20345:2022 і EN ISO 20347:2022	Зчеплення підошви з драбиною

* = Має бути виконана одна з трьох вимог опору ковзанню. Випробування проводяться в певних лабораторних умовах і не можуть бути перенесені безпосередньо на місце використання.

Загальні вказівки

Вибір відповідного взуття має виконуватися на основі відповідного аналізу ризиків для робочого місця разом із співробітником із техніки безпеки. Лише взуття, яке не суперечить вимогам/додатковим вимогам, що відповідають небезпеці, може захистити користувача. Перед використанням взуття, переконайтеся, що воно підходить вам за розміром, різні моделі доступні різної ширини. Системи закриття взуття мають використовуватися правильно.

Взуття можна використовувати тільки з устілками з комплекту постачання та шкарпетками або панчохами. Устілки можна замінювати лише устілками тієї ж конструкції або устілками, сертифікованими Heskeli для цього типу взуття. Інші аксесуари або зміни взуття можуть негативно позначитися на захисній функції виробу. За потреби слід проконсультуватися з UVEK HECKEL s.a.s..

Після використання взуття необхідно очищати від великих забруднень та доглядати за допомогою наявних у продажу засобів. Термін служби й гігієну носіння можна продовжити шляхом сушіння в приміщенні, що добре провітрюється, сушіння мокрого взуття на обігрівачі, вентилятором обігрівача або сушаркою для взуття неприпустимо.

Через безліч факторів впливу термін придатності зазвичай буває неможливо вказати. Нормативним значенням є 5–8 років із дати виробництва. Термін служби залежить від ступеня зносу, області застосування й зовнішніх чинників, як-от висока й низька температура, вологість, УФ-випромінювання, хімічні речовини й механічні навантаження.

Перед кожним використанням взуття необхідно перевіряти на наявність зовнішніх видимих пошкоджень та замінювати або ремонтувати за наявності пошкоджень.

Нижче наведено критерії визначення стану

(Зображення див. на 3-й обкладинці цієї інструкції із застосування):

- початок явного та глибокого розтріскування стосується половини товщини верху взуття (**зображення «а»**);
- сильне стирання верху взуття, особливо якщо відкритий носок або устілка (**зображення «б»**);
- на верхній частині взуття видно ділянки з деформаціями або розірваними швами на носі (**зображення «с»**);
- підошва має тріщини довжиною понад 10 мм та глибиною 3 мм (**зображення «д»**);
- відклеювання верху взуття та підошви понад 15 мм у довжину та 5 мм у глибину (**зображення «е»**);
- висота профілю підошви з профілем менше ніж 1,5 мм у всіх точках (**зображення «е»**);
- оригінальні устілки (якщо є) мають помітну деформацію та сплюсненість;
- підкладка або захист носка мають пошкодження, наприклад, гострі краї, які можуть призвести до ран (**зображення «ф»**);
- матеріал підошви розшарувався (**зображення «г»**)
- на підошві помітна значна деформація через вплив тепла з однієї чи кількох із таких причин (**зображення «і»**):
 - з'єднання двох та більше профілів через опалення матеріалу;
 - зменшення висоти профілю до менше ніж 1,5 мм;
 - плавлення зовнішньої частини протектора та проміжної підошви стає помітним;
- застібка не працює належним чином (блискавка, шнурки, люверси, липучка).

Непридатне для використання взуття слід утилізувати або погубити відходи. Взуття потрібно зберігати й транспортувати належним чином, за можливості в картонній коробці й сухих приміщеннях. Зберігання за температури не вище 25 °С та вологості повітря не більше 70 %. Місяць і рік виготовлення взуття вказано на етикетці язичка у форматі місяць/рік.

Захист від проникнення (маркування P, S3 або O3 на етикетці на язичку, лише EN ISO 20345:2011 або EN ISO 20347:2012)

Увага: Зверніть увагу, що захист від проникнення цього взуття було визначено в лабораторії за допомогою тупого випробувального цвяха діаметром 4,5 мм та силою 1100 Н. Більше зусилля або тонші цвяхи можуть підвищити ризик проникнення. У таких випадках слід розглянути альтернативні профілактичні заходи.

Наразі у взутті 313 доступні два основні типи вставок, стійких до проникнення. Це металеві та неметалічні матеріали. Обидва відповідають мінімальним вимогам стандартів стійкості до проникнення, зазначеним на взутті, але кожен із них має різні додаткові переваги або недоліки, зокрема такі:

Метал: На нього меншою мірою впливає форма загостреного предмета/небезпеки (наприклад, діаметр, геометрія, гострота). Через обмеження у виробництві взуття весь протектор взуття не покривається.

Не метал: Може бути легшим, гнучкішим і покривати більшу площу порівняно з металом, але на опір проникненню більшою мірою впливає форма гострого предмета/небезпеки (наприклад, діаметр, геометрія, гострота).

Для отримання додаткової інформації про тип стійких до проникнення вставок у вашому взутті зверніться до виробника або постачальника, як зазначено в цій інформації для користувача.

Стойкість до проколювання

(лише EN ISO 20345:2022 або EN ISO 20347:2022)

Опір проколу цього взуття було виміряно в лабораторії з використанням стандартних цвяхів та величин сили. Цвяхи меншого діаметра й вищі статичні чи динамічні навантаження збільшують ризик проколу. За таких умов слід розглянути додаткові заходи захисту. У взутті 313 наразі доступні три основні типи вставок, стійких до проколів. Це типи з металевих та неметалічних матеріалів, які мають бути обрані на основі оцінки ризиків, пов'язаних із діяльністю. Усі типи забезпечують захист від ризику проколу, але кожен із них має різні додаткові переваги чи недоліки, зокрема такі:

Металеві (P, наприклад S1 P, S3): Менше залежить від форми гострих/небезпечних предметів (тобто діаметра, геометрії, гостроти), але через процеси виробництва взуття не вдається покрити всю нижню частину стопи.

Неметалічні (PS або PL чи, наприклад, категорія S1 PS, S3L): Може бути легшим і гнучкішим та може покривати велику площу, але опір проколу може більше змінюватися залежно від форми гострого предмета/небезпеки (тобто діаметра, геометрії, гостроти). Доступні два типи з точки зору досягнутого захисту. Тип PS може забезпечити кращий захист від об'єктів меншого діаметра, ніж тип PL.

Антистатичне взуття (маркування A або від S1 до S7 або від O1 до O3 на етикетці на язичку, дійсно для всіх стандартів)

Антистатичне взуття слід використовувати, коли необхідно зменшити накопичення електростатичного заряду завдяки розсіюванню електричних зарядів, щоб унеможливити ризик займання, наприклад, легкозаймистих речовин і пар від іскор, а також, коли неможливо повністю виключити небезпеку ураження електричним струмом від систем напруги на робочому місці. Антистатичне взуття створює опір між ногою та землею, але може не забезпечувати повного захисту. Антистатичне взуття не підходить для роботи з електричними системами під напругою. Проте слід зазначити, що антистатичне взуття не може забезпечити достатній захист від ураження електричним струмом через статичний розряд, оскільки створює опір тільки між підлогою та ногою. Якщо не можна повністю виключити ризик ураження електричним струмом від статичного розряду, необхідно вжити додаткових заходів, щоб уникнути ризику. Такі заходи та наведені нижче додаткові перевірки мають бути частиною звичайної програми запобігання нещасних випадків на робочому місці.

Антистатичне взуття не забезпечує захисту від ураження електричним струмом від змінної та постійної напруги. Якщо існує ризик впливу змінної або постійної напруги, необхідно використовувати електроізолююче взуття для захисту від серйозних травм.

Електричний опір антистатичного взуття може значно змінитися через вигин, бруд або вологу. Це взуття може не працювати належним чином у разі носіння у вологих умовах.

Взуття класу I може вбирати вологу в разі тривалого носіння й ставати струмопровідним у вологих та мокрих умовах. Взуття класу II стійке до вологих та мокрих умов і має використовуватися там, де існує ризик впливу таких.

Якщо взуття носить за умов забруднення матеріалу підшви радіоактивними речовинами, користувач повинен щоразу перед входом у небезпечну зону перевіряти антистатичні властивості свого взуття.

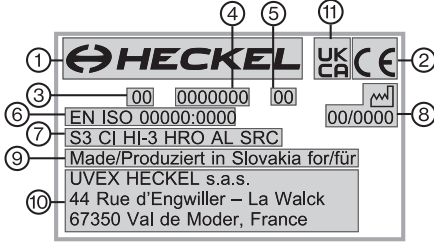
У місцях, де носять антистатичне взуття, опір ґрунту має бути таким, щоб захисна функція взуття не втрачалася. Рекомендується використовувати антистатичні шарпетки.

Отже, необхідно забезпечити, щоб поєднання взуття, користувача та навколишнього середовища могло виконувати задану функцію розсіювання статичної електрики та забезпечувати певний захист протягом усього терміну служби. Тому рекомендується, щоб користувач організував перевірку електричного опору на місці та проводив її регулярно та через короткі проміжки часу.

Устілки (дійсно для всіх стандартів)

Якщо взуття поставляється зі знімною устілкою, усі випробування проводилися зі вставленою устілкою. Тому взуття можна використовувати лише із вставленими устілками. Крім того, устілка може бути замінена лише аналогічною устілкою від оригінального виробника взуття, яка сертифікована для цього взуття. Якщо взуття поставляється без знімної устілки, усі випробування проводилися без вставленої устілки. Тому використання знімної устілки може позначитися на захисних властивостях взуття. Будь-яка зміна, порівняно з умовами постачання, може призвести до анулювання сертифіката допуску.

Декларація відповідності ЄС Декларація відповідності ЄС для цього продукту доступна за номером артикула продукту (можна знайти на етикетці на язичку взуття) за такою адресою в Інтернеті: www.heckel.fr/ce



يحتوي الملصق الموجود داخل الحذاء على المعلومات التالية:

- ① جهة التصنيع
- ② علامة CE
- ③ رمز Heckeel
- ④ رقم المنتج
- ⑤ المقاس
- ⑥ رقم معيار الاختبار الأوروبي
- ⑦ رموز لوظائف الحماية
- ⑧ تاريخ التصنيع بالتنسيق شهر/عام
- ⑨ بلد التصنيع
- ⑩ العنوان البريدي للشركة المصنعة
- ⑪ علامة تقييم المطابقة البريطانية (UKCA)

التالية: (١) اختبار إسقاط مع بطاقة طاقة تبلغ ٢٠٠ جول، وهو ما يعادل وزنًا يساوي ٢٠ كيلو جرامًا يسقط من ارتفاع متر واحد. (٢) اختبار الضغط الإستانتيكي يبلغ ١٥ كيلو نيوتن، وهو ما يعادل وزنًا يبلغ طنًا ونصف الطن تقريبًا.
الأحذية المهنية (المميزة بعلامة O على ملصق اللسان)
تتوافق زوج الأحذية المهنية مع المعيار EN ISO ٢٠٢٢:٢٠٢٢ EN ISO ٢٠٢٢:٢٠٢٢ أو EN ISO ٢٠٢٢:٢٠٢٢ EN ISO ٢٠٢٢:٢٠٢٢.
تزود هذه الأحذية بأغطية للأصابع.

يتوافق هذا الزوج من أحذية السلامة أو الأحذية المهنية مع لائحة الاتحاد الأوروبي الخاصة بمعدات الوقاية الشخصية EU ٢٠١٦/٤٢٥. تحدد المتطلبات الأساسية والإضافية مستوى الحماية الذي يوفره المنتج، ويمكن العثور عليها على الملصق الموجود داخل الحذاء. يرجى الرجوع إلى الجداول التالية للحصول على تفاصيل:
أحذية السلامة (المميزة بعلامة S على ملصق اللسان)
يتوافق زوج الأحذية هذا مع معيار EN ISO ٢٠١١:٢٠٢٢ EN ISO ٢٠٢٢:٢٠٢٢ أو معيار EN ISO ٢٠٢٢:٢٠٢٢ EN ISO ٢٠٢٢:٢٠٢٢. يأتي الحذاء مزودًا بأغطية أصابع، والتي اجتزأت الاختبارات

الرمز	المتطلبات	الفئة												
		SB	S1	S2	S3	S4	Sv	OB	O1	O2	O3			
-	المتطلبات الأساسية	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	مقاومة الانزلاق على أرضيات السيراميك مع استخدام كبريتات لوريل الصوديوم معيار EN ISO ٢٠٢٢:٢٠٢٢ EN ISO ٢٠٢٢:٢٠٢٢ فقط لم يتم اختبار مقاومة الانزلاق معيار EN ISO ٢٠٢٢:٢٠٢٢ EN ISO ٢٠٢٢:٢٠٢٢ فقط الأحذية المزودة بتبوتات مدنية، بروز معدنية، أو ما شابه.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	كعب مغلق تمامًا	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
FO	النعْل الخارجي مقاوم للقوقر معيار EN ISO ٢٠١١:٢٤٥٠ ٢٠٢٢:٢٠٢٢ EN ISO ، ٢٠٢٢:٢٤٥٠ EN ISO ، ٢٠١٢:٢٠٢٢ EN ISO	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
A	حذاء مقاوم للكهربية الساكنة	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
E	امتصاص طاقة يبلغ ٢٠ جولاً في منطقة الكعب	○	X	X	X	X	X	○	X	X	X	X	X	X
WRU	معيار EN ISO ٢٠١١:٢٠٢٢ EN ISO ٢٠١٢:٢٤٥٠ معيار EN ISO ٢٠١٢:٢٤٥٠ EN ISO ٢٠١٢:٢٤٥٠ فقط WPA معيار EN ISO ٢٠١٢:٢٤٥٠ EN ISO ٢٠١٢:٢٤٥٠ فقط معيار EN ISO ٢٠١٢:٢٤٥٠ EN ISO ٢٠١٢:٢٤٥٠ فقط	○	○	X	X	X	X	○	○	○	X	X	X	X
WR	الحذاء بالكامل مقاوم للماء معيار EN ISO ٢٠١١:٢٤٥٠ EN ISO ، ٢٠١٢:٢٤٥٠ EN ISO ٢٠١٢:٢٤٥٠ EN ISO ، ٢٠١٢:٢٤٥٠ EN ISO	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
P	مقاومة الاختراق معيار EN ISO ٢٠١١:٢٤٥٠ EN ISO ، ٢٠١٢:٢٤٥٠ EN ISO انظر الوصف أدناه	○	○	○	X	-	-	○	○	○	○	○	○	X
P (إضافة معدنية) PL (إضافة غير معدنية، تم الاختبار باستخدام مسمار اختبار ٤,٥ مم وقوة ١١٠٠ نيوتن) PS (إضافة غير معدنية، تم الاختبار باستخدام مسمار اختبار ٣,٠ مم ومتوسط قوة ١١٠٠ نيوتن)	مقاومة الانثقاب معيار EN ISO ٢٠١٢:٢٤٥٠ EN ISO و ٢٠١٢:٢٤٥٠ EN ISO فقط، انظر الوصف أدناه	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	○	○	X
-	نعْل بأرضية مداس مرتفعة	○	○	○	X	○	X	○	○	○	○	○	○	X

○ = يمكن تلبية المتطلب ولكنه غير إلزامي.

✗ = يجب تلبية المتطلبات لهذه الفئة

مزيد من المتطلبات وفقاً لكل المعايير

*SRA	معايير EN ISO 20.245:2.11 و EN ISO 2.247:2.01 فقط	مقاومة الانزلاق على أرضيات السيراميك مع استخدام كبريتات لوريل الصوديوم (SLS)
*SRB	معايير EN ISO 20.245:2.11 و EN ISO 2.247:2.01 فقط	مقاومة الانزلاق على الأرضية المصنوعة من الصلب مع استخدام الجلسرين
*SRC	معايير EN ISO 20.245:2.11 و EN ISO 2.247:2.01 فقط	مقاومة الانزلاق على أرضيات السيراميك مع استخدام كبريتات لوريل الصوديوم وعلى الأرضيات المصنوعة من الصلب مع استخدام الجلسرين
SR	معايير EN ISO 20.245:2.22 و EN ISO فقط	مقاومة الانزلاق على أرضيات السيراميك مع استخدام الجلسرين
HI	جميع المعايير	العزل الحراري للنعل المركب، تم اختياره لمدة 30 دقيقة عند درجة حرارة 150 درجة مئوية
CI	جميع المعايير	عزل البرودة للنعل المركب، تم اختياره لمدة 30 دقيقة عند درجة حرارة 17 درجة مئوية
HRO	جميع المعايير	مقاومة النعل الخارجي للحرارة، تم اختياره لمدة دقيقة واحدة عند 300 درجة مئوية
M	معايير EN ISO 20.245:2.11 و EN ISO 2.245:2.22 فقط	حماية مشط القدم، تم اختياره من خلال إجراء اختبار إسقاط بطاقة اختبار تبلغ 100 جول، وهو ما يعادل إسقاط وزن يبلغ 20 كيلو جراماً تقريباً من ارتفاع 0.5 متر.
C	جميع المعايير	حذاء موصل كهربياً، لا يمكن استخدامه إلا في ظروف بيئية معينة
CR	جميع المعايير	مقاومة القطع للجزء العلوي للحذاء، غير مناسبة عند العمل بالقواطع (المناشير) اليدوية.
AN	جميع المعايير	حماية الكاحل، ويشير ذلك إلى الحماية من أضرار الاصطدام وليس الحماية من الإصابة بالانثناء
SC	معايير EN ISO 20.245:2.22 و EN ISO 2.247:2.22 فقط	مقاومة الكشط للأغطية الإضافية
LG	معايير EN ISO 20.245:2.22 و EN ISO 2.247:2.22 فقط	توفر النعال الخارجية نباتاً عند استخدام السلام.

* يجب استيفاء أحد المتطلبات الثلاثة لمقاومة الانزلاق. تُجرى الاختبارات في ظروف مختبرية محددة، ولا يمكن نقلها مباشرة إلى أماكن التوزيع.

ملاحظات عامة

من الضروري اختيار الحذاء المناسب لطبيعة العمل، وذلك وفقاً للتقسيم للسليم للمخاطر في مكان العمل من خلال التشاور مع مسؤول الصحة والسلامة في الموقع. يمكن فقط للحذاء الذي يلي المتطلبات/المتطلبات الإضافية ذات الصلة حماية قدمي من برتديته. عليك التحقق من ملامحة الحذاء، قبل استخدامه، حيث تتوفر أنواع مختلفة بمقاسات متنوعة. يجب استخدام ملصقات التثبيت بشكل صحيح.

يجب استخدام الحذاء فقط مع النعل المرغوبة، والجوارب والسراويل النسائية اللاصقة. يمكن فقط استبدال النعال بأخرى تكون ذات تصميم مماثل، أو بنعال تم اعتمادها من Heckel لهذا النوع من الأحذية. قد تؤثر إضافة أي ملصقات أو عمل تغييرات بالنسب في وظيفة الحماية للحذاء. اطلب المساعدة من s.a.s UVEX HECKEL عند الضرورة. أزال الأوساخ من الحذاء، بعد الانتهاء من استخدامه، وقم بمعالجته بالمنتجات المتاحة تجارياً. يمكن زيادة العمر الافتراضي للحذاء وتحسين مستوى النظافة الشخصية من خلال تخفيف الحذاء في مكان جيد التهوية، لا ينصح بتجفيف الأحذية المبللة من خلال دفايات أو مراوح تدفئة أو مجفف أحذية.

ليس من الممكن عموماً توقع تاريخ لانتهاء الصلاحية بسبب عوامل متنوعة. ويمكن كمحصار، اقراض انتهاء العمر الافتراضي للمنتج في غضون من خمس إلى ثماني سنوات من تاريخ الإنتاج. يعتمد تاريخ الصلاحية هذا على معدل الاستخدام وأماكن الاستخدام وعوامل خارجية مثل الحرارة والبرودة والرطوبة والتعرض للأشعة فوق البنفسجية والمواد الكيميائية والمقاومة الميكانيكية.

يرجى فحص الحذاء للتحقق من عدم وجود أي تلف مرئي قبل كل ارتداء، وإصلاح الحذاء أو استبداله في حالة وجود تلف.

المعايير التي تحدد الحالة المذكورة أدناه

(الحصول على الصور، انظر الغلاف الخلفي الداخلي لدليل المستخدم):

- ظهور شقوق ظاهرة وعميقة تصل حتى منتصف سمك المادة المصنوع منها الجزء العلوي (الصورة أ)؛
- وجود تآكل شديد في مادة الطبقة العلوية، خاصة في حالة الكشف عن مكان إصبع القدم أو غطاء إصبع القدم (الصورة ب)؛
- يحتوي الجزء العلوي من الحذاء على أماكن تلف أو دروز غير مخططة (الصورة ج)؛
- النعل الخارجي به تشققات يزيد طولها على 10 مم وعمقها على 3 مم (الصورة د)؛
- طول الفجوة بين الجزء العلوي من الحذاء والنعل يزيد على 10 مم في الطول، و9 مم في العمق (الصورة ز)؛
- عمق المداس، في النعال الخارجية التي تحتوي على مداس، أقل من 1,0 في جميع الأماكن (الصورة و)؛
- النعل (النعال) الأصلي (إن وجدت) تظهر تضرراً كبيراً وسحقاً؛
- البطانة أو الغطاء الواقي لإصبع القدم به تلف، على سبيل المثال تشققات نتيجة التعرض لحواف حادة، مما قد يؤدي إلى حدوث إصابة (الصورة و)؛
- المادة المصنوع منها النعل غير مناسكة (الصورة ح)؛
- النعل الخارجي به تشوه ظاهر بسبب الحرارة أو نتيجة واحد أو أكثر من الأسباب التالية (الصورة ط)؛
- ضعف التماسك بين طبقتين أو أكثر للمداس، بسبب حدوث انضمار للمادة المصنوع منها،
- انخفاض عمق المداس لأقل من 1,0 مم،
- ذوبان الجزء الخارجي للمداس، ليصبح النعل الأوسط مرئياً،
- لا تعمل ملصقات التثبيت بشكل صحيح (السحاب، رباط الحذاء، الحلقات الدائرية، شريط الربط Velcro®).

• يتبين النخل من الحذاء الذي لم يعد مناسباً للاستخدام باعتباره ضمن النفايات الصناعية أو المنزلية. يجب تخزين الحذاء ونقله بشكل مناسب ويُفضل في علبة كرتونية في بيئة جافة. لا يجب تخزين الحذاء في درجات حرارة تتخطى 25 درجة مئوية أو في بيئات تكون فيها مستويات الرطوبة أكثر من 70٪. يمكن العثور على تاريخ الإنتاج بالشهر والسنة على ملصق لسان الحذاء بتسبب الشهر/السنة.

مقاومة الاحتراق (مميزة بعلامة P، أو ST، أو O3، على ملصق اللسان، معيار ISO 20.245:2.11، أو معيار EN ISO 20.247:2.01 فقط)

تنبه: يرجى العلم أن مقاومة الاحتراق لهذا النوع من الأحذية قد تم قياسها في المختبر باستخدام مسمار اختبار مكشوط بقطر 0,6 مم، وقوة تبلغ 1,100 نيوتن، ويمكن للقوى الأكبر أو المسامير ذات النقط الأصغر أن تزيد من فرص حدوث الاحتراق. وفي مثل هذه الحالات، يجب التفكير في اتخاذ تدابير وقائية بدلية.

توفر حالياً نوعان شائعان من النعال المقاومة للاحتراق ضمن أحذية معدات الوقاية الشخصية. حيث تنقسم إلى أنواع معدنية وأخرى مصنوعة من مواد غير معدنية. وكلا النوعين يلبان الحد الأدنى من متطلبات مقاومة الاحتراق للمعايير المحددة على هذه الأحذية، ولكن لكل منهما مزايا أو عيوب مختلفة تتضمن ما يلي:

المعدنية: بعد أقل تأثراً بالأشكال الحادة/الأشكال الخطرة (على سبيل المثال، من حيث القطر، والشكل الهندسي، والحدة). نظراً للقيود المطبقة على عمليات تصنيع الأحذية، لا يغطي نعل الحذاء بالكامل.

النوع غير المعدني: قد يكون خفيفاً وأكثر مرونة ويوفر مساحة تغطية أكبر مقارنة بالنوع المعدني. ولكن قد تأثر درجة مقاومة الاحتراق أكثر حسب مستوى التعرض للأشكال الحادة/الأشكال الخطرة (على سبيل المثال: من حيث القطر، والشكل الهندسي، والحدة).

لمزيد من المعلومات حول نوع الحشو المقاوم للاحتراق الموجود في حذائك، يرجى الاتصال بجهة التصنيع أو المورد حسبما هو موضح في هذه التعليمات.

تم قياس مقاومة الانتقاب لهذا الحذاء في المختبر باستخدام مسامير وقوى معيارية. تزيد المسامير ذات القطر الأصغر والأحمال الديناميكية أو الساكنة الأكبر من خطر حدوث الانتقاب. وفي مثل هذه الحالات، يجب التفكير في اتخاذ تدابير وقائية إضافية، يتوفر حالياً ثلاثة أنواع شائعة من النعال المقاومة للانتقاب لأحذية معدات الوقاية الشخصية. وتتضمن الأنواع المصنوعة من المواد المعدنية، والأنواع المصنوعة من مواد غير معدنية، والتي يجب اختيارها وفقاً لتقييم المخاطر القائم على النشاط. توفر جميع هذه الأنواع حماية من مخاطر الانتقاب، ولكن يتضمن كل منها مزايا أو عيوباً إضافية، تتضمن ما يلي:

النوع المعدني (بعلامة P، على سبيل المثال، P S1، أو S٢): يكون أقل تأثيراً بالشكل الحاد/الشكل الخطر (على سبيل المثال: من حيث القطر، والشكل الهندسي، والحدة)، ولكن نظراً للثقل المفروض على صناعة الأحذية، فقد يكون من غير الممكن تغطية الجزء السفلي للقدم بالكامل.

النوع غير المعدني (بعلامة PS، أو PL أو فئة محددة على سبيل المثال، PS S1 أو S٢): قد يكون أخف وزناً وأكثر مرونة ويوفر مساحة تغطية أكبر مقارنة بالنوع المعدني، ولكن قد تنبأ درجة مقاومة الانتقاب، وذلك حسب الشكل الحاد/الشكل الخطر (على سبيل المثال: من حيث القطر، والشكل الهندسي، والحدة). وفيما يتعلق بدرجة الحماية المدرجة، فإن هناك نوعين من الأنواع المتاحة. قد يوفر النوع PS حماية أفضل ضد الأجسام ذات القطر الأصغر أكثر من النوع PL.

أحذية مصادرة للشحنات الساكنة (تكون مميزة بعلامة (A) أو (S1) إلى (Sv) أو (O١) إلى (O٢) على ملصق اللسان، تطبق على جميع المعايير)

يجب استخدام الأحذية المصادرة للشحنات الساكنة إذا كان من الضروري تقليل تراكم الشحنات الساكنة عن طريق تبديد الشحنات الساكنة، من أجل تجنب خطر حدوث اشتعال، على سبيل المثال، المواد القابلة للاشتعال والأبخرة الناتجة عن الشرر، ولا يمكننا الاستعداد التام لحدوث صدمة كهربية بسبب معدات التزويد بالطاقة في مكان العمل. تعمل الأحذية المقاومة للكهربية الساكنة على إحداث مقاومة بين القدم والأرض، ولكنها لا توفر دائماً حماية كاملة. لا تكون الأحذية المقاومة للكهربية الساكنة مناسبة عند العمل مع التركيبات المتصلة كهربياً. ومع ذلك، يجب العلم أن الأحذية المقاومة للكهربية الساكنة لا يمكنها توفير حماية كافية من خطر التعرض للصدمة الكهربائية بسبب تفريغ الكهرباء الساكنة، حيث يقتصر دورها على توفير مقاومة بين القدم والأرض. وفي حالة عدم الاستعداد التام لخطر التعرض لصدمة كهربائية بسبب تفريغ الكهرباء الساكنة، يتعين اتخاذ تدابير إضافية لتجنب هذا الخطر. ويجب اتخاذ هذه التدابير، بالإضافة إلى الاختبارات الإضافية المذكورة أدناه، كإجراءات روتينية لبرنامج منع الحوادث في مكان العمل.

لا توفر الأحذية المقاومة للكهربية الساكنة حماية ضد الصدمات الكهربائية بسبب فولتية التيار المتردد والتيار المستمر. عند احتمالية التعرض للجهد الكهربائي المستمر أو المتردد، يجب استخدام الأحذية المعزولة كهربياً للحماية من الإصابات الخطيرة.

يمكن أن تآثر المقاومة الكهربائية لهذا النوع من الأحذية المقاومة للكهربية الساكنة بشكل كبير عند التعرض للتلوث أو الأوساخ أو الرطوبة. كما قد لا تؤدي هذه الأحذية وظيفتها المرجوة إذا تم ارتداؤها وهي مبللة.

يمكن للأحذية من الفئة الأولى امتصاص الرطوبة إذا تم ارتداؤها لقرارات طويلة ويمكن أن تصبح موصلة كهربياً إذا تعرضت للرطوبة أو البلل. الأحذية من الفئة الثانية مقاومة للرطوبة والبلل، ويجب ارتداؤها عند احتمالية التعرض لملل هذه الظروف.

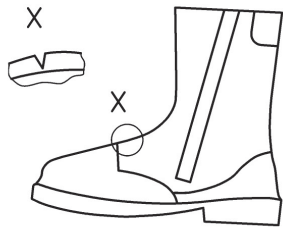
وإذا تم ارتداء الأحذية في ظروف يُحتمل تعرض مادة النعل فيها للتلوث، فيجب التحقق دائماً من الخواص للحذاء في كل مرة قبل الدخول إلى منطقة الخطر. وفي المناطق التي يتم فيها ارتداء الأحذية المقاومة للكهربية الساكنة، يجب التأكد من المقاومة الأرضية للحذاء، لتؤدي وظيفة الحماية الغرض المرجو منها. يوصى بارتداء الجوارب المقاومة للكهربية الساكنة.

ولذا، فمن الضروري التأكد من قدرة الحذاء ومزيجه وبسطة المحبطة على تلبية الوظيفة المرجوة في تبديد الشحنات الساكنة، وتوفير مستوى محدد من الحماية خلال العمر الافتراضي للحذاء. لذا يوصى بجدولة اختبارات داخل الموقع للتحقق من المقاومة الكهربائية، وإجراء هذه الاختبارات على أساس منتظم وخلال فترات قصيرة.

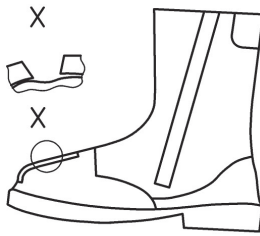
النعال (تطبق على جميع المعايير)

إذا كان الحذاء مزوداً بنعل داخلي قابل للإزالة، فيعني ذلك أنه قد تم إجراء جميع الاختبارات مع وجود النعل. لذا يجب ارتداء الحذاء بوجود النعل الداخلي فقط. بالإضافة إلى ذلك، يمكن استبدال النعل الداخلي فقط بنعل مماثل من الشركة المصنعة للأحذية الأصلية، والتي تقدم منتجات معتمدة للاستخدام مع الحذاء. وإذا لم يكن مزوداً بنعل داخلي قابل للإزالة، فيعني ذلك أنه قد تم إجراء جميع الاختبارات اللازمة على الحذاء بدون نعل داخلي. ونتيجة لذلك، قد يؤدي استخدام نعل داخلي قابل للإزالة إلى إضعاف خصائص الحماية التي يوفرها الحذاء. قد يؤدي أي تغيير في حالة الحذاء عند التسليم إلى إلغاء الموافقة على النوع.

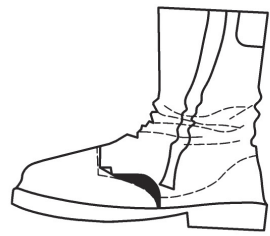
إعلان المطابقة من الاتحاد الأوروبي يمكن الوصول إلى إعلان المطابقة من الاتحاد الأوروبي الخاص بهذا المنتج على عنوان الويب التالي، برقم المنتج (والذي يمكن العثور عليه على إعلان المطابقة من الاتحاد الأوروبي) www.heckel.fr/ce (على ملصق اللسان الموجود داخل الحذاء



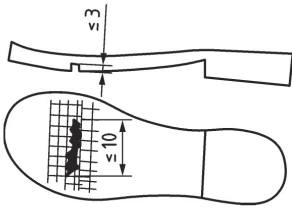
a)



b)



c)



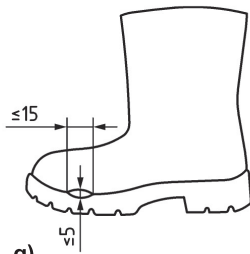
d)



e)



f)



g)



h)



i)

DE Hersteller:	SE Tillverkare:	RO Producător:
GB Manufactured by:	FI Valmistaja:	BG Производител:
FR Constructeur:	NL Fabrikant:	SI Proizvajalec:
IT Fabbicante:	PL Producent:	HR Proizvođač:
ES Fabricante:	CZ Výrobce:	RS Proizvođač:
PT Fabricante:	SK Výrobca:	RU Производитель:
GR Κατασκευαστής:	EE Tootja:	JP 製造元:
TR Üretici:	LV Ražotājs:	UA Виробник:
DK Producent:	LT Gamintojas:	AR :جهة التصنع
NO Produsent:	HU Gyártó:	

UVEX HECKEL s.a.s.
44, rue d'Engwiller | La Walck
67350 Val de Moder
France

 +33(0) 388 07 61 08
 +33(0) 388 72 51 06
 heckel.fr
 contact.france@uvex-heckel.fr
contact.export@uvex-heckel.fr